

ROK LV  
Nr 182 (16.760)  
Wydanie I  
Nakład 184 313 egz.

# DZIENNIK POLSKI

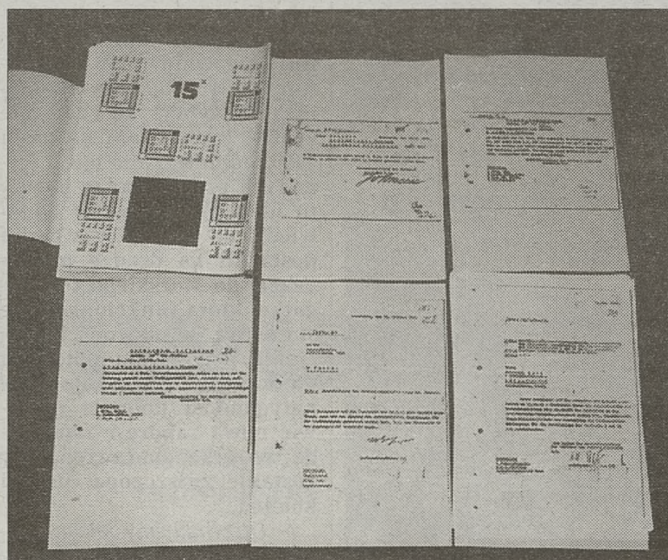
KRAKÓW  
Piątek 6 VIII 1999  
Cena 1 zł 20 gr  
www.dziennik.krakow.pl

Odkrycie „Dziennika” w Muzeum w Oświęcimiu-Brzezince

## Archiwum przymusu

(INF. WL.) Tysiące nazwisk polskich robotników przymusowych zawierają dokumenty spoczywające od lat w archiwum Muzeum w Oświęcimiu-Brzezince, a także tzw. akta moskiewskie przekazane do Oświęcimia cztery lata temu. Są to zazwyczaj zupełnie nowe dane, nie występujące w innej dokumentacji. Tak przynajmniej uważają pracownicy muzeum, którzy zetknęli się z dokumentami. O aktach prawie nikt nie pamięta. Do dziś nie zostały kompleksowo zinwentaryzowane, bo muzeum nigdy nie miało na to pieniędzy. Ich porządkowaniem zajmuje się jedna osoba, na trzy czwarte etatu. Opracowanie akt moskiewskich w dotychczasowym tempie potrwa 7-8 lat. Tymczasem są to nierzadko jedyne dokumenty, jakie mogłyby zostać przedstawione przez byłych niewolników III Rzeszy przy ubieganiu się o odszkodowania.

Ciąg dalszy - str. 3



Fot. Marek Mordan

Dokumenty moskiewskie dotarły do Oświęcimia pięć lat temu. W muzealnym archiwum spoczywa prawie sto tysięcy takich kserokopii. Zawierają m.in. unikatowe dane na temat robotników przymusowych. Ilu byłych przymusowców nie doczeka chwili, gdy dokumenty te zostaną opracowane?

## Blżej porozumienia

Odszkodowania za pracę niewolniczą

16 firm, które stoją przed koniecznością wypłacenia odszkodowań za pracę niewolniczą w III Rzeszy, dla uniknięcia kosztownych procesów przed sądami w USA, gotowych jest zrezygnować z uzyskania gwarancji prawnych na przyszłość. Chodziło o zabezpieczenie się przed ewentualnymi dalszymi roszczeniami ze strony osób, które były zmuszane przez władze hitlerowskie do pracy niewolniczej.

O gotowości wspomnianych firm do ustępstw w tej sprawie pisze niemiecki tygodnik „Wirtschaftswoche”, który powołuje się na głównego niemieckiego negocjatora w sprawie odszkodowań, Otto Lambsdorffa.

Dokończenie - str. 8

## Awantura w Krynicy

## „Pułaski” za płotem

(INF. WL.) W Krynicy wrze od plotek. Kopiec i park Kazimierza Pułaskiego jest niedostępny dla ludzi. Kryniczanie nazywają to skandalem. Inni twierdzą, że sprzedano osobie prywatnej własność gminy.

Obiekt jest pięknie odremontowany, stoją nowe pawilony, a całość ogrodzono gustownym płotem. Wewnątrz widoczny jest kopiec Pułaskiego z pomnikiem. Ale można go oglądać jedynie z daleka, gdyż brama wej-

ściowa jest zamknięta na kłódkę. Niedawno przyjechała do Krynicy delegacja z Ameryki, która chciała złożyć kwiaty przed pomnikiem, ale nie mogła się do środka dostać.

- Właścicielem prawnym całego parku jest skarb państwa, a użytkownikiem wieczystym - osoba prywatna - mówi burmistrz Krynicy Jan Golba. - Pewien mieszkaniec Warszawy nabył teren w marcu 1997 roku od Akademii Rolniczej.

Dokończenie - str. 2

## Zabił 3 osoby

## Desperat w biurze

Uzbrojony mężczyzna otworzył wczoraj ogień w kompleksie biurowym w mieście Pelham w amerykańskim stanie Alabama. Według miejscowej policji, desperat zabił trzy osoby.

Napastnikiem okazał się 34-letni mężczyzna, który pracował od lat w tym samym biurze. Policja poinformowała, iż mężczyzna został aresztowany.

W ubiegłym tygodniu w Atlancie 44-letni makler zastrzelił w dwóch biurach 9 osób. (PAP)

## Protestujący górnicy w „Sierszy”: - Chcemy gwarancji!

## Pięćdziesięciu pod ziemią

(INF. WL.) Dzisiaj o godz. 9.30 odbędzie się w kopalni „Siersza” kolejna tura rozmów w sprawie przyszłości zakładu. Z liderami związków zawodowych spotkają się członkowie zarządu Nadwiślańskiej Spółki Węglowej.

Związkowcy oczekują, że prezes Henryk Stabla przedstawi precyzyjną propozycję uzgodnienia sytuacji w kopalni. - Być może

do zaproponowanych przedwczoraj na piśmie trzech wariantów dorzuci kolejne. Jedno jest jednak pewne: będziemy się domagać pisemnych gwarancji, że kopalnia nie będzie zlikwidowana i że zarząd nie podejmie żadnych działań związanych z jej losem, dopóki nie zostanie wypracowany konkretny program wyjścia z sytuacji. Chodzi zwłaszcza o zagwarantowanie alternatywnych, pewnych i tak

samo wynagradzanych miejsc pracy dla wszystkich pracowników „Sierszy” - powiedział nam wczoraj Roman Pater, wiceprzewodniczący kopalnianej „Solidarności”.

Podziemny protest górników z „Sierszy” trwa już ósmą dobę. Wczoraj podziemną okupację kopalni prowadziło blisko pięćdziesięciu związkowców. (ZB)

„Opowieści podziemne” - str. 38, 42

## Reporter „Dziennika” odwiedził zagrody ministrów

(INF. WL.) Ten rok jest szczególnie ciężki dla polskiego rolnictwa; od stycznia działacze związkowi blokują drogi i przejścia graniczne, pikietują, protestują.

„Dziennik” sprawdził, jak radzą sobie na własnej ziemi politycy i związkowcy, ludzie, którzy mają, mieli bądź mogli mieć największy wpływ na oblicze polskiej wsi w ostatnich latach.

Andrzej Śmietanko, były minister rolnictwa, nigdy nie prowadził własnego gospodarstwa. Był w latach 80. kierownikiem Zakładu Rolnego PGR Pisz.

Jacek Soska, były wiceminister rolnictwa, jest właścicielem 30 ha ziemi w Jeżówce k. Wolbromia oraz dzierżawcą 25 ha. Prowadzi hodowlę koni angloarabskich (w tym roku padło mu 6 źrebiąt) i gospodarstwo zbożowe. Jeśli nie sprzeda pszenicy po 400 zł za tonę (na Śląsku i w Małopolsce nikt nie skupuje po takiej cenie), poniesie duże straty.

Gabriel Janowski, współzałożyciel „Solidarności” Rolników, minister rolnictwa w rządach Ol-

szewskiego i Suchockiej, posiada 12-hektarowe gospodarstwo w Faszycach Starych pod Warszawą. Jako poseł AWS całkowicie zaangażował się w politykę.

Roman Jagieliński, b. minister rolnictwa i wicepremier w rządzie koalicji SLD-PSL, jest właścicielem 30 ha sadu i 12 ha lasu w Świniokierzu Dworskim. Zatrudnia 10 pracowników. Liczy, że w tym roku nie straci na gospodarstwie. W ubiegłym roku nieźle zarobił.

Włodzimierz Cimoszewicz, b. premier; rodzina Cimoszewiczów już nie para się rolnictwem, 20-hektarowe rodzinne gospodarstwo w Białostockiem wydzierżawiła.

Marian Zagórny, przywódca części „Solidarności” RI ma 50 ha pola w Rybnicy koło Jeleniej Góry. Żyje tylko z gospodarstwa. Obsiał wszystko gryką i liczy, że na tym nie straci.

(BOW)

„Minister przy kombajnie” - str. 33 i 40

## Doradcy podatkowi protestują:

## Balcerowicz łamie prawo

(INF. WL.) Leszek Balcerowicz, minister finansów, nie wykonuje ustawowych obowiązków, czyli łamie prawo. Od ponad dwóch lat minister nie zwołuje pierwszego Krajowego Zjazdu Doradców Podatkowych, do czego zobowiązuje go ustawa o doradztwie podatkowym. O interwencję w tej sprawie do rzecznika praw obywatelskich wystąpiło Stowarzyszenie Ekspertów i Doradców Finansowych.

Zjazd doradców ma wybrać władze samorządu. Zjazd ma wybrać również przedstawicieli do komisji egzaminacyjnej, która sprawdza wiedzę kandydatów na doradców. Kadencja starej komisji upłynęła w marcu. Od tego czasu doradcy nie mogą zdawać egzaminów.

Jak poinformował nas Stanisław Wileński, pełnomocnik rzecznika ds. prasowych, minister nie wykonując zapisów ustawy postępuje niezgodnie z konstytucją. Grozić może za to nawet postawienie przed Trybunałem Stanu.

„Lekceważenie ustawy” - str. 6

## Komputer pod zagłami

O jachcie pływającym bez załogi - str. 34, 45

## Nowe Miasto

## Na szlaku królewskim

Pod nazwą Krakowskie Centrum Komunikacyjne - albo Nowe Miasto - kryje się największa w Polsce, a bodaj i w Europie Centralnej inwestycja, która może zmienić wielowiekowe nawyki mieszkańców Krakowa.

Oto jesteśmy - na razie w wyobraźni - niejako u wrót nowej dzielnicy. Jadąc samochodem, opuścimy ulicę Westerplatte, pokonując skrzyżowanie z Basztową i wjedziemy w Pawia prześształconą w reprezentacyjny bulwar z trzema pasami ruchu kołowego, zielenią. Miniemy hotel, biura, dom towarowy, poprzecinane poprzecznymi uliczkami - ten kilometrowej długości ciąg budynków będzie zwieńczony wieżowcem.

Szczegóły - str. 36, 37, 44

**OKNOSTYL®**  
FABRYKA STOLARKI BUDOWLANEJ

**Biura Handlowe:**  
Kraków: PEWEX, ul. Królewska 51, (012) 636-54-53  
Kraków: Klimeckiego 14, (012) 652-76-31  
Bielsko-Biała SDH Klimeczok, (033) 822-90-01 wew. 220  
Oświęcim, (033) 842-44-54 wew. 41

**OKNA PCV drewno aluminium**

**REKLAMA W AUTOBUSACH**

*tania i skuteczna!!*

ACZKA tryton

tel. 0 601 419 719 Zadzwon - przysłemy Ci pełną ofertę

**OKNOPLAST**

**PREZENT**  
na wakacje w sierpniu nadal  
**TANIEJ**

bezpłatna infolinia: 0800 13 00 48

**OknoPlus®**

PRODUCENT OKIEN PCV

Biura Handlowe w Krakowie:  
ul. G. Zapolskiej 42, tel. 423 71 74  
ul. Zawila 56, tel. 262 01 71  
ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 66  
os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29  
ul. Wróby 32, tel. 262 12 07

Okna Niemożliwe?!

CENY PROMOCYJNE DO KOŃCA WRZEŚNIA

**KIEL KRAK** spółka z o.o.

ul. Kosiarzy 27, 30-733 Kraków

**WYROBY WIBROPASOWANE**

Krawężnik drogowy 100 x 30 x 15 - 14,50 zł netto  
75 x 30 x 20 - 14,50 zł netto

Obrzeże 100 x 25 x 6 - 6,20 zł netto  
Ściek drogowy 60 x 50 x 15 - 15,00 zł netto

WYDAJEMY ATESTY.

Tel. (012) 653-22-30, 0604-995-675.

**Ogłoszenia drobne**  
str. 47- 55

**SUPERCENY**

**WSTĘGI DRZWIOWE**

**PŁYTA MEBLOWA**

**BLATY KUCHENNE**

**PŁYTY WIÓROWE**

**PŁYTA MDF**

**PŁYTA OSB**

**EXPOL**  
materiały budowlane

Nowy Sącz Kraków  
ul. Bielewicka 2 al. Pokoju 81  
tel. (018) 443-89-06 tel. (012) 643-46-92



# Małopolska

## „Pułaski” za płotem

W Krynicy powstał komitet ratowania kopca

Dokończenie ze str. 1

- Wtedy też rozpoczęto prace renowacyjne i porządkowe. Przeprowadzono też proces prawny związany z wpisaniem obiektu do rejestru zabytków. Cała dokumentacja dotycząca prac remontowych została uzgodniona z konserwatorem zabytków. Później właściciel rozpoczął działania, aby sam kopiec również wpisać do rejestru zabytków, co się stało w 1998 roku. Natomiast w styczniu br. otrzymał zezwolenie na wykonanie robót przy kopcu. W tym dokumencie określono też, co i jak trzeba zrobić, m.in. należy zdemontować pomnik i oddać go do pracowni konserwatorskiej, aby uzupełnić ubytki kamienia. Całość, w tym orzeł i popiersie Pułaskiego, trzeba zabezpieczyć przed wpływami przyrody - wyjaśnia burmistrz Golba.

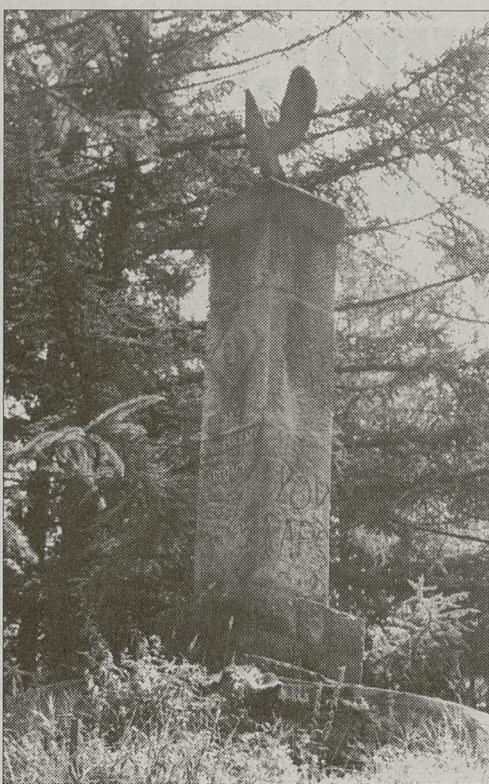
Właściciel zgłosił do Urzędu Gminy, że rozpoczynają się prace konserwatorskie. Zdaniem Jana Golby, błąd polegał na tym, że nie wystawiono tablicy informacyjnej z napisem, iż wstęp na teren parku nie będzie możliwy przez okres prowadzenia prac konserwatorskich. Według oświadczenia pisemnego złożonego przez właściciela w UG, obiekt, po rewaloryzacji, będzie udostępniony dla zwiedzających.

Tymczasem w Krynicy zaczął działać komitet ratowania kopca. Jego przedstawiciele uważają, że nie powinno się sprzedawać historycznej pamiątki. Na środku parku znajduje się kopiec, na nim zaś - wysoki betonowy postument, nad którym góruje orzeł wznoszący się do lotu. Dawno nie odnawiany napis głosi: „Kazimierzowi Pułskiemu - Rodacy”. Dr Wacław Bagiński (były radny) uważa, że to jednak gmina dopuściła się wielu niedopatrzeń i w związku z nimi park wraz z kopcem i pomnikiem bohatera Polski i Stanów Zjednoczonych trafił w prywatne ręce.

W Krynicy pojawiły się pogłoski, że pomnik zostanie przeniesiony do Tylicza, a może nawet do Warki, gdzie jedna z organizacji z taką propozycją wystąpiła. Tym pogłoskom burmistrz zdecydowanie zaprzecza.

Przez wiele lat ten jeden z piękniejszych zakątków Krynicy robił wrażenie, jakby został zapomniany przez Boga i ludzi. Na ten temat pisaliśmy kilkakrotnie. Nasz fotoreporter zatrzymał w kadrze zabytkowe budynki, które w niczym nie przypominały prawdziwych „perełek” sprzed kilkudziesięciu lat. Aż trudno było uwierzyć, że niegdyś te ruiny były leśniczówką, kręgielnią, muszlą koncertową.

Administratorem tego terenu była Akademia Rolnicza w Krakowie, która przejęła go od Urzędu Miasta i Gminy w roku 1987. AR chciała urządzić miejsce do pracy twórczej. Tego jednak nie



Fot. Jerzy Cebula

udało się zrobić, ze względu na brak środków finansowych. W końcu AR w przetargu zbyła cały ten teren (na zasadzie wieczystego użytkowania) prywatnemu właścicielowi z Warszawy, który kupił go wraz z budynkami za 1,5 mln zł.

Nowy właściciel (obecnie przebywa za granicą, dlatego nie mogliśmy się z nim skontaktować) zainwestował sporo pieniędzy w zagospodarowanie tego terenu. Jest już muszla koncertowa. Wybudował stylowe budynki. Będzie tu pensjonat z prawdziwego zdarzenia. Zdaniem burmistrza Jana Golby, wszystkie prace są konsultowane z konserwatorem zabytków.

(JEC, PG)

## Pieniactwo na szczyblu

# Droga władzy

Tatrzański Park Narodowy kontra Starostwo - konfliktu ciąg dalszy

(INF. WL.) Trwa spór między Tatrzańskim Parkiem Narodowym a zakopiańskim starostwem. Konflikt zaczyna powoli przybierać formę podobną do kłótni zarysowanej w „Zemście” Aleksandra hrabiego Fredry. Przypomnijmy, że w miniony wtorek pracownicy TPN z dyrektorem Wojciechem Gąsienicą-Byrcynem na czele nie zostali wpuszczeni na teren TPN, ponieważ nie mieli wydanych przez władze powiatu identyfikatorów. W odpowiedzi na to leśnicy z parku postawili na drodze prowadzącej do Morskiego Oka rogatkę, którą funkcjonariusze starostwa, w obecności policjanta, pocięli piłą motorową na kawałki. Dyrekcja TPN natychmiast poleciła postawić nową zaporę i zapowiada, że za każdym razem, gdy zostanie zniszczona, ustawi kolejną...

- Otrzymaliśmy właśnie pismo od starosty, Andrzeja Gąsienicy-Makowskiego, aby rogiatkę rozebrać - powiedział nam wczoraj dyrektor TPN Wojciech Gąsienica-Byrcyn. - Termin upływa dziś. Nie mamy jednak zamiaru jej usuwać. Starosta uważa, że cała droga Łysa Polana - Włosienica -

Morskie Oko jest w jego zarządzie. A jemu przekazano - licząc od Łysej Polany - tylko 7701 metrów. Trakt został komisijnie zmierzony i precyzyjnie oznaczono punkt, gdzie kończy się powiatowa droga. Ten punkt wypada 500 metrów poniżej parkingu na Włosienicy. Tam właśnie zostały ustawione nasze rogatki. Identyfikatory ostatnio wprowadzone przez starostwo przyjęliśmy, bo - dopóki sprawa nie zostanie przez prawników rozwiązana - jesteśmy do tego zmuszeni. Starosta poinformował nas, że my musimy mu udowodnić, że nie cała droga należy do jego zarządu. Czyja więc jest droga - rozstrzygną środki prawne. Będziemy dążyć, aby przejąć władzę nad całym odcinkiem drogi: Łysa Polana - Morskie Oko. Nie możemy bowiem dopuścić, aby się zawałiła, a wiadomo, że starostwo na jej wyremontowanie nie ma pieniędzy.

Przedstawiciele drugiej strony sporu uważają, że to oni mają rację. Ich zdaniem prawo obowiązuje w jednakowym wymiarze wszystkich. Skoro sporna droga znalazła się w zarządzie powiatu, to ruchem na tym szlaku administruje starosta.

(HAK)

## W Bieszczadach

# Pogodnie i tłoczno

(INF. WL.) Po kilkaset osób weszło wczoraj na Tarnicę i Połoninę Wetlińską. Zarówno ratownicy GOPR jak i WOPR znad Soliny określili panujący wczoraj w Bieszczadach ruch turystyczny jako bardzo duży.

Po kilku dniach niepogody w Bieszczady wróciło słońce, a z nim turyści. Warunki pogodowe były doskonałe. Widoczność ze szczytów sięgała 25 kilometrów, temperatura wynosiła od 18 stopni Celsjusza na górze do 23-24 stopni na dole. Woda w Solinie miała 20 st.

(ST)

**CENTRUM CERAMIKI**  
Kraków, ul. Klimeckiego 14  
tel. 652 76 00  
na STAŁEJ WYSTAWIE BUDOWNICTWA

**FLIZY**  
WSZYSTKO DO ŁAZIENKI

Letnia promocja Kleju ATLAS

**25 Kg 15,70 brutto**

# Majonez z salmonellą?

32 dzieci zatruto się na kolonii w Czarnym Potoku koło Krynicy

32 dzieci uległo zatruciu salmonellą na kolonii w miejscowości Czarny Potok koło Krynicy w woj. małopolskim - poinformował wczoraj Stanisław Pawlus z Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie.

We wtorek, w przedostatnim dniu turnusu kolonijnego, 252 dzieciom podano sałatkę z majonezem przygotowanym

na miejscu z surowych jaj. Następnego dnia, tuż przed wyjazdem dzieci, u 32 z nich stwierdzono objawy lekkiego zatrucia pokarmowego pałeczką salmonelli - nudności, wymioty i biegunki. Jedno z dzieci miało 38 st. gorączki. Ponieważ żaden z kolonistów nie wymagał hospitalizacji, dzieci wyjechały do domów w woj. pomorskim.

Według pracowników sanepidu, pałeczki salmonelli namnożyły się w surowych jajach, których użyto do przygotowania majonezu. Zrobiono go w kolonijnej stołówce bez pasteryzacji i konserwantów. Według Pawlusa, jaja powinny być poddane obróbce termicznej przez co najmniej 9 minut w temperaturze 90 st. C.

(PAP)

**Prognoza pogody**

3-7 m/s

Kraków, Tarnów, Rzeszów, Bielsko - Biała, Nowy Sącz, Zakopane

| Temperatura (min./max) |    |    |           |    |    |
|------------------------|----|----|-----------|----|----|
| Bielsko                | 15 | 26 | Nowy Sącz | 14 | 28 |
| Częstochowa            | 15 | 27 | Przemyśl  | 14 | 25 |
| Kasprowy Wierch        | 9  | 12 | Rzeszów   | 14 | 26 |
| Katowice               | 16 | 25 | Tarnów    | 14 | 28 |
| Kraków                 | 15 | 28 | Zakopane  | 12 | 22 |
| Krosno                 | 13 | 25 | Warszawa  | 13 | 26 |

słonecznie  
 przelotny deszcz  
 zachmurzenie  
 pochmurno  
 śnieg  
 burza  
 deszcz  
 mgła

**Sytuacja baryczna:** Przez Polskę przemieszcza się płytką zatoka niżowa z systemem frontów atmosferycznych. Do kraju nadal napływa ciepłe, ale bardziej wilgotne powietrze polarnomorskie.

**Prognoza pogody:** W ciągu dnia będzie zachmurzenie umiarkowane, okresami duże. Po południu pojawiają się miejscami przelotne opady deszczu oraz burze. Temperatura maks. w dzień osiągnie od 25 do 28 st., na Podhalu 22 st., w Tatrach 12 st. Wiatr silny i porywisty, południowy i południowo-zachodni.

W nocy będzie pochmurno z większymi przejaśnieniami. Nadal mogą występować przelotne opady i burze. Temperatura min. od 13 do 16 st., na Podhalu 12 st., wysoko w Tatrach 9 st. Wiatr słaby, południowo-zachodni.

**Temperatura wody w Bałtyku (wczoraj o godz. 8.00):** Gdyńia 23, Hel 20, Kołobrzeg 10, Świnoujście 21.

**Prognoza orientacyjna na następną dobę:** Ciepło. Skłonność do przelotnych opadów

i burz. Temperatura maks. w dzień od 23 do 26 st., temperatura min. w nocy od 13 do 16 st.

**Komunikat dla alergików (na okres do 12 sierpnia)**

Jak informuje Ośrodek Badań Alergenów Środowiskowych, w całym kraju intensywnie pyłą chwasty. W atmosferze dominuje nie wykazujący silnych właściwości uczulających pyłek pokrzywy. Największym zagrożeniem dla osób nadwrażliwych jest natomiast pyłek bylicy pospolitej, którego stężenie będzie w dalszym ciągu wysokie. Stężenie pyłku innych roślin zielnych: komosy, babki i szczawiu utrzyma się na poziomie niskim.

Bardzo wysokie będzie stężenie zarodników grzybów z rodzaju Cladosporium, a wysokie stężenie zarodników z rodzaju Alternaria. Informacje o stężeniu pyłku roślin w Europie dla osób wyjeżdżających na wakacje za granicę dostępne są w Internecie pod adresem [www.allergen.info.pl](http://www.allergen.info.pl).

# Horoskop codzienny

Księżyc w znaku Bliźniąt

**BARAN (21 III - 20 IV):** Potrzeba cierpliwości, spokoju i poprzestawania na małym - bardzo chwalebna. Skromność... zdobi nie tylko młodzieńca.

**BYK (21 IV - 21 V):** Bezpieczne światło Jowisza pozwala Ci uniknąć zagrożeń i trudów życia. Radość. Cisza.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** Ładne, harmonijne związki z ludźmi i sympatyczne układy w interesach pozwalają zapomnieć o frustracjach i stresach.

**RAK (22 VI - 22 VII):** Z forsą średnio, ale samopoczucie dopisuje. A to najważniejsze. Owocujesz.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Słońce wspomaga, dodaje sił i energii. Pora działać.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Cisza i harmonia. Przyjemności.

**WAGA (23 IX - 23 X):** Szybki, obrotny, zainteresowany tysiącem spraw - rozwiązuje ciekawe zagadki...

**SKORPION (24 X - 22 XI):** Zadzisz sobie dobrze, pomimo trudności. Może więc machnij ręką na różne zaległości?

**STRZELEC (23 XI - 21 XII):** Z werwą i dynamiką!

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Jeszcze kilka dni i wraz z Merkurym odzyskasz mobilność. Teraz na pewno zwielokrotnisz aktywność.

**WODNIK (21 I - 20 II):** Księżyc pomaga, także w szybkim podejmowaniu decyzji i rozwiązywaniu problemów. Naprzód, dokończ dzieło.

**RYBY (21 II - 20 III):** Nieźle, także w sprawach finansowych, także przy okazji wyjazdów. Radość w cenie. **ASTROLOGUS**



Wymiar sprawiedliwości w okresie stanu wojennego

# Represjonowani oskarżają



(INF. WL.) Senator Zbigniew Romaszewski, przewodniczący senackiej Komisji Praw Człowieka i Praworządności, postanowił udokumentować, jak działał nasz wymiar sprawiedliwości w okresie stanu wojennego. Ponad trzy tysiące represjonowanych w tym okresie otrzymało 10-stronicową ankietę z prośbą o dokładne opisanie tego, co ich spotkało (podstęp, śledzenie, sprawy sądowe, więzienie itp.). Do Komisji wpłynęło do tej pory 400 odpowiedzi. Z dokumentów tych wynika m.in., że aby obraz funkcjonowania wymiaru sprawiedliwości w tamtych czasach był pełny, trzeba będzie zaprosić do

współpracy o wiele więcej niż trzy tysiące osób.

– Chciałbym przede wszystkim powiedzieć, że jest mi przykro, iż dopiero teraz pojawiła się możliwość pociągnięcia do odpowiedzialności winnych represji w okresie 1982-1989. Wielokrotnie występowałem w tej sprawie, ale bez większego powodzenia – mówi senator Zbigniew Romaszewski. – Obecnie też nie jestem do końca przekonany, że osiągnięty rezultat będzie proporcjonalny do włożonych wysiłków, niemniej jednak takie możliwości powstały i trzeba je wykorzystać.

Senator Romaszewski uważa, że 400 odpowiedzi, które do tej pory wpłynęły do jego Komisji, to – jak twierdzą socjolo-

gowie – wynik bardzo dobry. – W tej chwili wystaliśmy ponaglenia i spodziewamy się następnej partii ankiet. Myślę, że nastąpi to po wakacjach. Wypełnienie naszej ankiety nie jest łatwe. Trzeba nie tylko wyteżyc pamięć, ale i odnaleźć dokumenty z tamtego okresu, które wielu ludzi chowało w różnych zakamarkach, na przykład u znajomych po strychach.

Zbigniew Romaszewski przyznaje, że sam na razie dość sporadycznie sięga do nadesłanych ankiet. Ich analizą będzie się zajmowała specjalna grupa ludzi. Niemniej, czyta niektóre listy znajdujące w nich czasami sprawy wręcz kuriozalne. Taka jest np. ta, która dotyczy represjonowanego w stanie wojennym ówczes-

niego przewodniczącego komisji zakładowej „Solidarności” w jednym z zakładów „Stomilu”. Człowiek ów, jak wynika z opowieści senatora, został dyscyplinarnie zwolniony z pracy. Bezszykownie starał się poszukać innego zajęcia. W końcu udało mu się wyjechać za granicę. Teraz, w czasie prywatyzacji „Stomilu”, w którym przepracował 25 lat, upomniał się o przysługujące mu darmowe akcje pracownicze. Dostał jednak odpowiedź odmowną. Tłumaczono, że ponieważ został usunięty dyscyplinarnie, akcje mu nie przysługują. Senator Romaszewski interweniował w tej sprawie m.in. u ministra pracy i w zarządzie przedsiębiorstwa. (G)

■ **SENATORZY POPRAWIAŁI.** Senat przyjął wczoraj bez poprawek ustawę o Służbie Celnej i nowelizację ustaw o ubezpieczeniu zdrowotnym oraz o zrekomensowaniu okresowego niepodwyższania płac w sferze budżetowej.

■ **NIE OTRZYMAJĄ RYCZAŁTU.** Senat postanowił wczoraj, że żołnierzom przymusowo zatrudnianym w kopalniach w latach 1949-1959 nie powinien przysługiwać ryczałt energetyczny.

■ **HARCERSKI ZŁOT.** Mszą świętą w intencji ścieńcówca Związku Harcerstwa Rzeczypospolitej (ZHR) i uroczystym apelem rozpoczął się jubileuszowy zlot ZHR nad Jeziorem Lednickim k. Gniezna. Nad Jezioro Lednickie zjechało około 4000 harcerzy z całej Polski oraz harcerze z Litwy, Łotwy, Ukrainy i Kanady.

■ **POLSKI RODOS.** Polska jako jeden z pierwszych krajów europejskich wdrożyła system RODOS przeznaczony do wczesnego ostrzegania i prognozowania następstw awarii jądrowych. RODOS – standardowy system wprowadzany przez Unię Europejską – służy do opracowywania na podstawie danych meteorologicznych modeli i prognoz rozprzestrzeniania się skażeń radioaktywnych.

■ **ŚCIAGAŁ HARACZE.** 36-letni Wietnamczyk, na stałe mieszkający w Szczecinie, jest podejrzany o ściąganie haraczy od swoich rodaków – szczecińskich restauratorów i zlecenie podpalenia samochodów. Został on aresztowany.

■ **UKRADLI PAPIEROSY I KOSMETYKI.** Papierosy i kosmetyki wartości 80 tys. zł. zrabowało z hurtowni w Łące Prudnickiej (Opolskie) pięciu bandytów w kominiarkach. Napastnicy dostali się najpierw do mieszkania, mieszczonego się przy hurtowni. Przebywało w nim 6 osób, które bandyci terroryzowali bronią i kijami baseballowymi. Następnie włamali się do hurtowni.

■ **KIEROWCA BYŁ PIJANY.** Kierowca ciągnika wiozącego kobiety, które zginęły gasząc palącą się na przyczepie słomę, był pijany – ujawniła policja. Do tragedii doszło w środę wieczorem w Bogusławkach koło Chełmży (Kujawsko-Pomorskie). 57-letnia matka i 34-letnia córka zginęły na miejscu. Poparzona wnuczka walczy o życie w szpitalu.

■ **CIAŁO PRZY TORACH.** Zwłoki 21-letniego mieszkańca woj. pomorskiego znaleziono przy torach kolejowych na trasie Głogów – Zagań. Mężczyzna wypadł z pociągu wskutek nieszczęśliwego wypadku lub został z niego wypchnięty.

■ **STRZAŁY W OPOLU.** 16 strzałów z broni palnej oddał w Opolu nie zidentyfikowany dotychczas mężczyzna. Nikt nie ucierpiał. Strzelanina miała miejsce w pobliżu jednostki wojskowej.

# Archiwum przymusu

Z oświęcimskich dokumentów wynika, że ekonomiczny byt (i rozwój) niemieckich firm opierał się na przymusowej i niewolniczej pracy

Dalszy ciąg ze str. 1

– Wiele osób, które były w czasie wojny zatrudnione przymusowo przez niemieckie firmy, nie może do dziś udowodnić tego faktu, bo nie ma w rękach żadnych dokumentów – mówi porządkująca materiały Jadwiga Kulasza. – Jeśli ktoś pamięta, w jakiej firmie pracował, jesteśmy czasem w stanie dotrzeć do właściwego dokumentu. Jeśli jednak były robotnik zapomni nazwę firmy, jesteśmy bezradni, bo przez lata nie udało się stworzyć indeksu nazwisk. Nie było na to pieniędzy, a przede wszystkim czasu, bowiem Muzeum, co oczywiste, w pierwszej kolejności zajmuje się dokumentacją losów byłych więźniów.

Dokumenty Zentralbauleitung der Waffen SS und Polizei in Auschwitz (Centralnego Zarządu Budowlanego Formacji Wojskowych SS i Policji w Oświęcimiu) trafiały do oświęcimskiego Muzeum etapami, w latach 60. i 70. Bauleitung nie wchodził w skład kierownictwa obozu i nie był jego częścią, choć był z nim nierozdzielnie związany. Podlegał bezpośrednio Berlinowi i – z ramienia wyższych władz SS – kierował rozbudową obozu. Decyzją Goeringa, więźniowie mieli być pierwotnie użyci do budowy wielkiego kombinatu chemicznego. Po pierwszej wizytacji obozu, w marcu 1941, Himmler nakazał więc rozbudować obóz do pojemności 30 tysięcy więźniów. Rok później w Brzezince zaczął powstawać obóz na 100 tys. osób (powiększony wkrótce do 200 tys.). Budowa baraków mieszkalnych wraz z obiektami towarzyszącymi wymagała zaangażowania ogromnej liczby pracowników i spowodowała – jak donosili Niemcy „pertur-

bacje w dostawach więźniów do budowy IG Farbenindustrie”.

Niemcy planowali zdecydowanie rozbudować obóz. Stworzyć regularną fabrykę (śmierci) – z osiedlem dla esesmanów, zapleczem socjalnym, stadionami, miejscami do wypoczynku, rekreacji i rozrywki dla załogi. Potrzebowali siły roboczej.

Niewolniczą pracę więźniów opisał w swej pracy doktorskiej pracownik Muzeum, Franciszek Piper (wydanie książkowe z 1981 r.), natomiast praca robotników przymusowych nie została opisana do dziś. Porządkowanie dokumentów z Bauleitung zakończono dopiero w 1993 roku, przy czym nacisk kładziono zawsze na opracowanie akt zawierających numery więźniów. – Kwestia robotników przymusowych nie leżała i nie leży w bezpośrednich zainteresowaniach Muzeum. Wydawało się zresztą, że te dokumenty nie będą już nikomu – prócz historyków – potrzebne, że sprawa odszkodowań dla robotników przymusowych należy do przeszłości – mówią pracownicy archiwum.

## Cieśla za 20 marek

„Większość prac związanych z budową obozu mieli wykonać więźniowie pod nadzorem Bauleitungu. Jednak z braku odpowiedzialnej liczby fachowców Zarząd Budowlany zlecał roboty specjalistyczne różnym firmom” – pisze Franciszek Piper.

Uporządkowane według kolejnych budów dokumenty Centralnego Zarządu zawierają nazwy ponad 200 firm, głównie budowlanych, ale też dostawczych, transportowych, usługowych. Były to firmy z Niemiec (z Berlina, Norymbergi), z terenu Śląska (Katowice, Gliwice, Bielsko), a także Czech i Moraw, z biurami

w oświęcimskich willach. Składały one do Zarządu Budowlanego zamówienia na więźniów i robotników przymusowych. W dokumentach są wykazy zatrudnionych do poszczególnych robót (chodzi czasem o tysiące osób). Przy rozbudowie i obsłudze obozu Bauleitung korzystał z usług firm powszechnie znanych oraz „szczególnie polecanych przez Berlin”. Te ostatnie czerpały z zatrudniania więźniów i przymusowców znaczne zyski. Za pracę więźniów płać obozowi. Za pracę przymusowców – dawały zatrudnionym grosze.

– Za ciężką pracę pod nadzorem SS, po 12 godzin dziennie bez dni wolnych, dostawałem 20 marek tygodniowo. Chleb kosztował wtedy 30 fenigów – wspomina 76-letni Władysław Foltyn, który pracował jako cieśla w firmie Josef Kluge z Gliwic (firma ta zagarnęła cały majątek pracowni stolarskiej Zakładu Salezjańskiego). Dowody na to, że pracował, znalazł dopiero w archiwum byłego obozu. Dzięki znajomości z jednym z pracowników Muzeum, który „dał mu cynk o zapomnianych aktach”...

Choć w 1993 roku zinventaryzowano dokumenty Centralnego Zarządu Budowlanego, do dziś nie ma syntetycznego opracowania na ten temat. – Przede wszystkim brakuje indeksu nazwisk, choć są duże wykazy z firm: z nazwiskami, nierzadko z miejscem urodzenia i adresem, specjalnościami zawodowymi, a nawet stawkami za pracę – mówi Jadwiga Kulasza.

Koleżanka pani Jadwigi z własnej inicjatywy, po godzinach, zaczęła robić indeksy z dwóch Bauwerków (budów), zawierających dane zaledwie 4 firm. Z kilku teczuszek wyszło około pięciuset nazwisk robotników. Ilu z nich zatrudnionych było przymusowo – nie wiadomo. Ale można podejrzewać, że większość. Pochodzili głównie z okolic Oświęcimia, ale też np. z Bielska, Kęt, Kóz. Część była skoszarowana w obozie dla robotników przymusowych obok walcowni (nieopodal oświęcimskiego dworca kolejowego).

## Balagan z Moskwy

Wiele dokumentów (ogromna ich liczba dotyczy robotników przymusowych), wywieziono tuż po wojnie do Moskwy. Rosjanie zdecydowali się je udostępnić stronie polskiej dopiero w połowie lat 90. Za słoną opłatą. Nie wypożyczyli jednak oryginałów, lecz mikrofilmy do skopiowania.

Każdy z 80 mikrofilmów zawiera około tysiąca klatek – zdjęć dokumentów. By łatwiej było je porządkować, dyrekcja Muzeum poleciła skopiować na ksero wszystkie klatki. Tak powstało blisko sto tysięcy (!) kserokopii złożonych w 80 pudełkach. Leżą w muzealnym archiwum. Inwentaryzuje je Jadwiga Kulasza, najpierw na pół etatu, od niedawna na trzy czwarte.

– Nie ma w tych dokumentach żadnego porządku. Rosjanie na chybił trafił pozszywali je w tomy (do celów mikrofilmowania musieli je wcześniej rozpruć) i tak przeleżały w ciemnicy, bez porządku, pół wieku – mówi pani Jadwiga.

Ilu byłych robotników umarło w tym czasie nie doczekawszy (z braku dokumentów) odszkodowań?

– Robię teraz dziewięć pudełko i mam już około 500 firm, w tym większość nowych nazw – i nowych nazwisk. Wykonałam dotąd jedną dziesiątą pracy. Jeśli dalej będę to robić sama, potrwa to siedem lat – przyznaje pracownica archiwum.

Jej koledzy chętnie wspomogliby ją po godzinach – tak, by rzecz zakończyć jeszcze w tym roku. Rozumieją potrzebę chwili. Dokumenty mogłyby być bardzo pomocne poszkodowanym, jeśli niemieckie firmy – na co się zanoszą – zdecydują się wypłacić odszkodowania. Oświęcimskie akta można by nawet dołączyć do pozwów złożonych w amerykańskich sądach.

W budżecie Muzeum nie ma jednak dość środków na takie przyspieszenie prac. Gdy go układano, nikt nie był w stanie przewidzieć, iż dojdzie do procesów w Stanach. A rząd, który mógłby wysupłać środki, na razie o niczym nie wie...

## Przyjaciel sądu

Przed miesiącem kanclerz Niemiec Gerhard Schroeder wystąpił jako tzw. przyjaciel sądu w toczącym się w USA procesie o odszkodowania za pracę przymusową Polaków i Żydów. Przyjaciel sądu – czyli trzecia strona formalnie nie związana ani z pozującym, ani z pozwianym – może przekazać sądowi swą opinię (wraz z ewentualnymi dokumentami), która pomoże w ustaleniu prawdy. Kanclerz Niemiec ujął się za pozwanymi niemieckimi firmami argumentując, że w czasie wojny były one ubezwłasnowolnione przez reżim hitlerowski, więc nie wykorzystywały robotników przymusowych z własnej woli. W reakcji na to w zeszłym tygodniu premier Jerzy Buzek wystąpił również jako przyjaciel sądu starając się zbić argumenty Schroedera. Niemieckie firmy korzystały z pracy robotników przymusowych z pełną świadomością i dobrowolnie, chcąc pomnożyć zyski i wesprzeć zbrodniczy reżim – argumentuje premier.

W oświęcimskim archiwum spoczywają liczne dokumenty podpierające tezę premiera Buzka – i to w kontekście najbardziej tragicznego miejsca, kojarzącego się powszechnie z zagładą i męczeństwem. Chodzi o owe zamówienia na więźniów i robotników przymusowych składane w Zentralbauleitungu, podpisane przez (cywilnych) szefów niemieckich firm. Jak wynika z analizy oświęcimskich dokumentów, większość z firm pracujących na terenie i w okolicach obozu, a także przy budowie zakładów IG Farben, korzystało GŁÓWNIE z pracy więźniów i robotników przymusowych. Właściciele zamawiali od kilkudziesięciu do nawet tysiąca (!) więźniów i robotników.

Wynika z tego, że ekonomiczny byt (i rozwój) niemieckich firm opierał się na przymusowej i niewolniczej pracy. Wiele z nich zbudowało dzięki temu doskonałe podstawy rozwoju – także po wojnie.

ZBIGNIEW BARTUŚ

# Samorządowcy bez „furtki”

Komitet Ekonomiczny Rady Ministrów rekomendował wczoraj rządowi rozporządzenie w sprawie nowych zasad wynagradzania samorządowców.

Maksymalne wynagrodzenie marszałka województwa ma wynosić 9000 zł. Prezydenci, starostowie i burmistrzowie na terenach powyżej 100 tysięcy mieszkańców mogliby zarabiać do 7700 zł, a na

obszarach poniżej 100 tys. mieszkańców – do 6540 zł. Rozporządzenie znosi dotychczasowy dodatek służbowy (zgodnie z rozporządzeniem z 1990 roku i jego nowelizacją mógł on być w uzasadnionych przypadkach podwyższany praktycznie bez ograniczeń i był do tej pory „furtką”, z której najczęściej korzystali samorządowcy ustalając sobie bardzo wysokie wynagrodzenia). (PAP)

**CARCADE® Leasing**  
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 3, tel. (012) 414 14 33, fax (012) 414 23 89, www.carcade.krakow.pl

**Leasing :**

- komputerów
- notebooków
- oprogramowania

! • legalny leasing oprogramowania • oferujemy leasing 0 % • wymagamy minimum dokumentów

**FLIZY**  
salon sprzedaży

**KAMIR s.c.**  
ul. Wielicka 61  
Centrum Hydroizolacji i Ceramiki

2649K



# Kontrole na wagę życia

**Za stan techniczny i bezpieczeństwo korzystania z obiektów i urządzeń sportowych odpowiadają właściciele lub użytkownicy**

(INF. WŁ.) Kto w Polsce kontroluje stan techniczny huśtawek, placów zabaw dla dzieci czy boisk do gry w piłkę? Państwowa Inspekcja Pracy może sprawdzić je, o ile są na terenie zakładów pracy, a więc tam, gdzie zatrudniona jest choć jedna osoba (np. szatniarz w klubie sportowym). Za stan techniczny i bezpieczeństwo korzystania z obiektów i urządzeń sportowych odpowiadają właściciele lub użytkownicy: prezesi spółdzielni mieszkaniowych, dyrektorzy szkół, kluby sportowe, właściciele prywatni. Tak naprawde to od ich zapobiegliwości zależy, kto, jak często i dokładnie sprawdzi, czy np. tablica do gry w koszykówkę nie zagraża zdrowiu grających dzieci.

Kontrole – poza planowymi, jak np. coroczne akcje kontroli budów – odbywają się w miarę potrzeb i możliwości okręgowych inspekcji pracy. Bywa, że impulsem do ich przeprowadzenia są wypadki. Tak też stanie się po wtorkowej tragedii w Kalwarii, gdzie na boisku klubu sportowego bramka treningowa przygnoiła 15-letniego chłopca.

– Wydałem właśnie polecenie nadinspektorom pracy, by przeprowadzili kontrolę w obiektach kolonijnych i wesołych miasteczkach na terenie inspektoratu w Krako-

wie oraz delegatur w Tarnowie i Nowym Sączu – powiedział „Dziennikowi” Marek Rapciak, zastępca okręgowego inspektora pracy ds. nadzoru w Krakowie. Do końca sierpnia inspektorzy skontrolują co najmniej 20 obiektów. Następnie OIP zamierza rozsyłać pisma profilaktyczne z opisem stwierdzonych nieprawidłowości i zaleceniami dla osób odpowiedzialnych za takie obiekty.

– Zawsze sprawdzamy nowo wybudowane obiekty przed oddaniem ich do eksploatacji – ale pod warunkiem, że są to zakłady pracy. Część z nich ma place zabaw czy boiska. Ze względu na specyfikę uczestniczymy w odbiorze wszystkich szkół – zapewnia dyrektor Rapciak. Poza tą pierwszą kontrolą inspektorzy mogą zbadać stan urządzeń sportowych podczas każdej kolejnej wizyty w zakładzie pracy.

– W szkołach dbałość o bezpieczeństwo uczniów leży w gestii dyrektora, zaś bezpośrednio – nauczycieli prowadzących zajęcia. Dlatego przed każdym nowym rokiem szkolnym nauczyciele są uczulani, by sprawdzić, czy wszędzie i wszystko w szkole jest bezpieczne – mówi z kolei Jerzy Lackowski, małopolski kurator oświaty. Jak wspomina, po marcowym wypadku w Młyńskich (Małopolskie) – gdzie zerwana przez ucznia ta-

blica do gry w koszykówkę przygnoiła go i śmiertelnie raniła – wielu dyrektorów z własnej inicjatywy dokonało przeglądu sprzętu w szkołach.

Kuratorium ma informacje o bezpieczeństwie w placówkach wypoczynkowych, które przyjmują dzieci na wakacje. Organizatorzy wypoczynku, rejestrując się w kuratorium, muszą przedstawić dokument stwierdzający, że obiekt został dopuszczony do użytku przez odpowiednie służby (straż pożarną, sanepid itp.). – Jednak jeśli dzieci bawią się na jakimś innym boisku, np. wytyczonym na pobliskiej łące – to już rodzice są odpowiedzialni za ich zdrowie i bezpieczeństwo – podkreśla kurator Lackowski.

Jak dowiedzieliśmy się w Inspektoracie Dozoru Technicznego w Krakowie, nie ma osobnej instytucji nadzorującej urządzenia sportowe pod względem bezpieczeństwa dla użytkowników. – Pod naszym dozorem znajdują się natomiast od 1 stycznia 2000 r. wesołe miasteczka – poinformował „Dziennik” Jan Szuro, dyrektor Inspektoratu. Od nowego roku kontrolowane będą – zgodnie z rozporządzeniem z grudnia ubiegłego roku – karuzele z napędem mechanicznym.

(MM)

# Trzeci podejrzany

**Zarzuty w sprawie represji po radomskim Czerwcu '76**

Zarzut bezprawnego pozbawienia wolności uczestników wydarzeń Czerwca 1976 roku postawiła radomska Prokuratura Okręgowa Tadeuszowi Sz., b. zastępcy komendanta wojewódzkiego MO w Radomiu.

Jest to trzeci podejrzany w tej sprawie. Wcześniej takie zarzuty postawiono b. naczelnikowi radomskiego Aresztu Śledczego Jósefowi S. oraz b. komendantowi wojewódzkiemu MO w Radomiu Marianowi M.

W najbliższym czasie w charakterze podejrzanych mają być przesłuchiwane kolejne osoby, a śledztwo ma potrwać do końca listopada tego roku – poinformował wczoraj rzecznik radomskiej Prokuratury Okręgowej, prokurator Krzysztof Oleś. Dodał, że Tadeusz Sz. był ponadto jednym z szefów sztabu „Lato-76”, kierującego zwalczaniem demonstracji, które wybuchły w Radomiu po czerwcowej podwyżce cen.

Z ustaleń prokuratury wynika, że Tadeusz Sz. podejmował decyzje o osadzaniu i zwalnianiu osób zatrzymanych w czasie radomskich zająć. Jest on odpowiedzialny za bezprawne uwięzienie 58 osób, połączone ze szczególnym ich udrczeniem. Grozi mu za to od roku do 10 lat więzienia. Zatrzymali przechodzili przez tzw. ścieżki zdrowia, byli bici i pozbawieni opieki lekarskiej.

W toku wznowionego trzy lata temu śledztwa w sprawie represji po Czerwcu '76 zgromadzono ponad 100 tomów akt i przesłuchano około 600 świadków. Były to przede wszystkim osoby bezprawnie więzione i bite.

Od kwietnia śledztwem kieruje prok. Andrzej Bielas – po odsunięciu od sprawy Marka Rynkiewicza, który przyznał się do współpracy ze służbami specjalnymi PRL.

Protest radomskich robotników rozpoczął się 25 czerwca 1976 roku, po znacznej podwyżce cen żywności. Do strajku założy Zakładów Metalowych im. gen. Waltera przyłączyli się pracownicy innych zakładów.

Demonstranci poszli pod gmach Komitetu Wojewódzkiego PZPR w Radomiu i żądali cofnięcia podwyżek. Wtedy do akcji wkroczyła milicja. Dwóch robotników zginęło, a wielu zostało pobitych. Wobec uczestników protestu stosowano represje. Wielu znalazło się w więzieniach i straciło pracę.

(PAP)

# Pogrzeb Michała

**Przyczyną śmierci 15-letniego chłopca z Kalwarii Zebrzydowskiej było rozerwanie tętnicy szyjnej**

(INF. WŁ.) Setki ludzi – mieszkańców Kalwarii Zebrzydowskiej i okolicznych wsi – uczestniczyło w pogrzebie 15-letniego Michała, który zginął we wtorek wieczorem przygnieciony bramką treningową. Pogrzeb odbył się wczoraj o godz. 16 na miejscowym cmentarzu. Organizacją pogrzebu zajęli się członkowie zarządu Klubu Sportowego „Kalwa-

rianka” – przyjaciele ojca chłopca. Ojciec Michała jest prezesem klubu i szanowanym powszechnie obywatelem Kalwarii.

Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, prowadząca postępowanie w tej sprawie Prokuratura Rejonowa w Wadowicach zapoznana się już z opinią – na razie ustną – na temat bezpośredniej przyczyny zgonu Michała. Sekcję zwłok wykonywał anatomopato-

log z wadowickiego szpitala. Ustalił on, że chłopiec zmarł na skutek rozległego krwotoku wewnętrznego wywołanego rozerwaniem tętnicy szyjnej. Nastąpiło to po uderzeniu Michała przez upadającą bramkę treningową.

Prokurator Wiesław Polaniak, który prowadzi postępowanie wyjaśniające, twierdzi, że więcej na ten temat będzie wiadomo za dwa, trzy tygodnie. Obecnie trwa

wyjaśnianie okoliczności tragedii. Czynności te podjęła policja z Kalwarii Zebrzydowskiej.

W klubie sportowym „Kalwarianka”, gdzie chłopiec niegdyś był trampkarzem, panuje żałoba. Odwołano wszystkie najbliższe mecze. Członkowie klubu nie mają wątpliwości, że był to nieszczęśliwy wypadek, za który nie można obwiniać nikogo, chyba że zły los.

(G)

# Zabójstwo z zazdrości

**W mieszkaniu byłego męża ofiary znaleziono zakrwawiony nóż i klucze od mieszkania, w którym popełniono zbrodnię**

W słupskim mieszkaniu znaleziono zwłoki 28-letniej Doroty D. – *Widziałem wiele zbrodni, ale to, co tam ujrzałem, wstrząsnęło mną* – powiedział wczoraj zastępca komendanta słupskiej policji Marek Filipczak. Zabójcę ujęto.

Zwłoki znalazł przyjaciel kobiety, gdy wrócił w środę wieczorem z pracy. Miała gardło podcięte tak, że głowa była niemal odcięta od tułowia. Po kilku godzinach śledztwa zatrzymano podejrz-

nego o zamordowanie Doroty D. Okazał się nim były mąż ofiary, 30-letni Robert D., mieszkaniec pobliskiej wsi. Dorota D. osierociła dwoje dzieci.

W mieszkaniu podejrzanego znaleziono zakrwawiony nóż i klucze od mieszkania, w którym popełniono zbrodnię. Wczoraj męzczyznę aresztowano. Powodem zabójstwa była prawdopodobnie zazdrość.

(PAP)

**Nie dał się zastraszyć**

**300 tys. zł za milczenie!**

(INF. WŁ.) Mieszkańcowi Wrocławia nie udało się próba szantażu, którego ofiarą miał być Marek R., znany tarnowski przedsiębiorca. Szantażysta żądał od niego 300 tys. zł za milczenie. Groził, iż w innym przypadku poinformuje media o plotkach znajdujących się w produktach jego firmy.

Właściciel firmy o szantażystę natychmiast powiadomił policję. Kilku dniowe – prowadzone telefonicznie – negocjacje zostały nagrane. Przystępca, w miarę upływu czasu, żądał za milczenie coraz mniejszych sum. Chciał, by przesłać mu je przelewem na podstawioną firmę.

(MAB)

# Napad na organistę

(INF. WŁ.) Wczoraj nieznanymi sprawcy napadli w Nawojowej na organistę, którego poturbowali i związali. Poszkodowany znalazł się w sądeckim szpitalu. – *Ofiara jest nasz 85-letni organista* – powiedział wczoraj „Dziennikowi” proboszcz parafii pod wezwaniem Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny w Nawojowej. – *Przestępcy przywiązali go do krzesła i tóżka. Tak unieruchomiony aż do rana czekał na pomoc.*

(MIGA)

# Granat w ogródku

**Dębiccy saperzy od początku roku brali już udział w 380 akcjach**

Granat moździerzowy kalibru 100 mm wykopała wczoraj w przydomowym ogródku mieszkanka Dębicy (Podkarpacie). – *Pochodzący z okresu ostatniej wojny niewypał należy do granatów moździerzowych o największym kalibrze* – powiedział dowódca patroli rozminowania 3 Pułku Saperów w Dębicy major Krzysztof Glijer.

Dębiccy saperzy, operujący na terenie zachodniego Podkarpacia, wschodniej Małopolski i woj. świętokrzyskiego, od początku roku brali udział w 380 akcjach. Według mjr Glijera, „w tym roku zanotowano o ponad 40 zgłoszeń więcej niż w latach poprzednich”.

Na największe w tym roku składowisko saperzy z Dębicy natrafili w lipcu na zboczu góry Kamień w Magurskim Parku Narodowym. Unieszkodliwili wtedy około 250 kg materiałów wybuchowych, które w ciągu ostatnich 20 lat zgromadził mieszkaniec pobliskiej wioski.

Większość niewypałów i niewybuchów pozostała po działaniach frontowych prowadzonych w końcowych miesiącach II wojny światowej. W Beskidzie Niskim można także natrafić na pozostałości walk prowadzonych na początku wieku – w czasach I wojny światowej.

(PAP)

# Powiesił się na prześcieradle

**Cezary R. był podejrzany o udział w kilku zabójstwach**

Cezary R. pseudonim „Popo”, jeden z pięciu aresztowanych niedawno groźnych przestępców, powiesił się w areszcie w Białolecie na przywiązanej do okna prześcieradle. Dyrektor aresztu zapewnia, że nie doszło do żadnych uchybień służby więziennej.

Dyrektor aresztu Arkadiusz Dmowski powiedział wczoraj, że próbę samobójczą „jednego z aresztantów” odkryto w środę około godz. 7.35. – *Jeszcze podczas apelu o godz. 7.20 wszystko było z nim w porządku* – dodał Dmowski. Według niego, strażnik natychmiast przystąpił do reanimacji. Wezwane pogotowie odwiozło więźnia do szpitala na Bródnie, gdzie jednak zmarł późnym wieczorem.

– *Nikt mu nie mógł „pomóc”*, był szczególnie chroniony i izolowany – powiedział Dmowski. Zapewnił, że służba więzienna dopełniła wszelkich procedur. Nie chciał się wypowiadać o samobójcy i motywach jego czynu.

Śledztwo w sprawie samobójstwa wszczęła Prokuratura Rejonowa Warszawa-Praga Północ.

Cezary R. był jednym z pięciu groźnych przestępców podejrzanych o zabójstwa, zatrzymanych dwa tygodnie temu przez policjantów z Komendy Głównej, a potem aresztowanych. Brali oni udział w krwawych porachunkach związanych z walką o strefy wpływów w stolicy, m.in. w strzelaninie pod warszawskim klubem „Friday” (zginęły tam dwie osoby – w tym jeden przypadkowy świadek) oraz strzelaninie w podwarszawskim Aninie, gdzie śmierć poniosła jedna osoba. W tych właśnie sprawach postawiono im zarzuty.

W styczniu tego roku w areszcie w Białolecie popełnił samobójstwo 25-letni Sebastian B. podejrzany o makabryczne zabójstwo dwóch osób i usiłowanie zabójstwa trzeciej (motywem tej zbrodni miała być kara za gwałt). Podciął on sobie tętnicę kawałkiem metalu,

wyrwanym z gniazdka elektrycznego. Został list, w którym pisał, że boi się, że dostanie karę dożywocia.

– *Właśnie tego się boję, że prasa to powiąże* – powiedział Dmowski, zapewniając, że nie ma związku między tymi dwoma samobójstwami. Dodał, że w jego areszcie, „jednym z lepiej strzeżonych w Warszawie”, przebywała niemal sami groźni przestępcy. Według niego, są oni dobrze chronieni, ale nigdy nie można wykluczyć wypadków nadzwyczajnych.

Według danych Centralnego Zarządu Służby Więziennej, w wyniku samobójstw w polskich aresztach i więzieniach doszło w ubiegłym roku do 39 zgonów. Nie ma jeszcze danych za ten rok. W Polsce pozbawionych wolności jest 54 tys. osób. Natomiast według CZSW, zabójstwa w więzieniach są rzadkością.

(PAP)



## Płyta i trasa

„Dziesięć łatwych utworów na fortepian”  
Preisnera

Zbigniew Preisner nagrał materiał na nową płytę. Album pt. „Dziesięć łatwych utworów na fortepian” powstał przy współpracy z pianistą jazzowym Leszkiem Możdżerem.

Premiera płyty planowana jest na koniec września. Zapowiadana jest także trasa koncertowa kompozytora. Zbigniew Preisner wystąpi razem z Leszkiem Możdżerem: w Krakowie (27 września), Warszawie (1 października), Poznaniu (2 października), Wrocławiu (3 października) i Gdańsku (8 października). Preisner z Możdżerem współpracuje od kilku lat m.in. pianista brał udział w nagraniu „Requiem dla mojego przyjaciela”. Światowa prapremiera utworu odbyła się 1 października ubiegłego roku w warszawskim Teatrze Wielkim. (PAP)

## Poprawki Senatu do ustawy o języku polskim

# „Old Spice”, nie „stara przyprawa”

Obcojęzyczne nazwy własne nie będą tłumaczone – postanowił wczoraj Senat, przyjmując poprawkę w tej sprawie do ustawy o języku polskim. Senatorowie ostatecznie nie wprowadzili zakazu publicznego używania wulgaryzmów.

Sejm, uchwalając ustawę o języku polskim, której głównym celem jest ochrona polszczyzny, uznał, że nazwy własne powinny być tłumaczone, jeśli mają polskie odpowiedniki.

Wywołało to wówczas dyskusję, czy woda po goleniu „Old Spice” powinna w Polsce nazywać się „starą przyprawą” i czy kosmetyczną firmę Margaret Astor trzeba przemianować na „Małgorzata Astor”.

Senatorowie nie zgodzili się ze stanowiskiem Sejmu i wykreślili zapis zobowiązujący do dokonywania przekładu. Przeważał pogląd, że tłumaczenie nazw własnych wypaczy ich sens.

Ustawę wraz z poprawkami poparło w głosowaniu 74 senatorów, 5 było przeciwnych, a 10 wstrzymało się od głosu.

Senat postanowił zapisać w ustawie, że nie może ona naruszać praw Kościołów (chodzi przede wszystkim o możliwość odprawiania nabożeństw w innym niż polski języku) oraz praw mniejszości narodowych. Kolejna z przyjętych poprawek zobowiązuje do poszanowania regionalizmów i gwar oraz do przeciwdziałania ich zanikowi.

Senatorowie wprowadzili także precyzyjny katalog przypadków, w których złamanie ustawy będzie karane grzywną. Kara ta grozić ma osobom, które będą stosować wyłącznie obcojęzyczne nazewnictwo, m.in. towarów i usług, a także w reklamach, instrukcjach obsługi i gwarancjach. Sejm chciał karać grzywną wszystkich, którzy naruszają przepisy ustawy.

Celem ustawy jest ochrona języka polskiego przed wypieraniem go przez inne języki, obcymi naleciałościami, a także przed wulgaryzmami.

Senat nie przyjął jednak poprawki Piotra Andrzejewskiego (AWS) wprowadzającej zakaz używania wulgaryzmów pu-

blicznie. Zdaniem senatora, jest przewrotnością przyzwolenie „na co drugie słowo na k...” i jednoczesna „ksenofobiczna” obawa przed obcymi słowami w języku polskim.

Senatorowie przyjęli poprawkę, w myśl której Rada Języka Polskiego ma przedstawiać swoje sprawozdania (przygotowywane co najmniej raz na dwa lata) Sejmowi i Senatowi, a nie – jak uchwalili wcześniej posłowie – ministrom: kultury i edukacji oraz prezesowi PAN.

Zgodnie z ustawą, napisy i informacje w urzędach i instytucjach publicznych muszą być w języku polskim. Będą mogły towarzyszyć im przekłady na język obcy w wypadkach określonych przez ministra spraw wewnętrznych i administracji. Ponadto towary, usługi, oferty i reklamy nie będą mogły występować wyłącznie w wersji obcojęzycznej – konieczna będzie także wersja polska.

Poprawkami Senatu zajmie się jeszcze Sejm.

(PAP)

## Radio Kraków

# Dookoła świata

Aby odbyć podróż dookoła świata, nie trzeba wydać ani złotych. Wystarczy posłuchać Radia Kraków Małopolska, w którym dzisiaj Jacek Torbic i Marek Tomalik opowiadać będą o najbardziej fascynujących miejscach na kuli ziemskiej (godz. 10.45, „W trzy minuty dookoła świata”).

Pewną formą podróży po świecie będzie również audycja pt. „Tomy i tomiki” (godz. 10.15), tematem której są dzisiaj wina, produkowane w różnych krajach.

Warto przypomnieć, że każdego dnia od poniedziałku do piątku, można wygrać w Radiu Kraków Małopolska 101 zł i 60 groszy. Wystarczy tylko odgadnąć, z kim rozmawia o godz. 11.15 Dorota Włosowicz, autorka programu pt. „Z cukrem czy bez”.

(G)

## „Droga do Ojca”

Wyruszyła XIX Warszawska Akademicka Pielgrzymka Metropolitalna



Wczoraj rano z kościoła św. Józefa przy ul. Deotymy w Warszawie wyruszyła VIII pielgrzymka dla osób niepełnosprawnych  
Fot. PAP-Tomasz Gzell

Ponad 5 tys. studentów i uczniów szkół średnich wyruszyło wczoraj we wczesnych godzinach rannych z placu Zamkowego w XIX Warszawskiej Akademickiej Pielgrzymce Metropolitalnej na Jasną Górę. Po raz drugi idą w niej również dwie grupy wojskowe liczące około 700 żołnierzy.

Pątniczy szlak pielgrzymkowy liczący blisko 300 km prowadzi przez sanktuaria w Niepokalanowie, Miedniewicach, Smardzewicach, Sulejowie, Gidlach i Mostowie. Myślą przewodnią tegorocznej pielgrzymki jest hasło: „Droga do Ojca”.

Wymarsz pielgrzymki młodzieży metropolii warszawskiej spod kościoła św. Anny w Warszawie poprzedziła uroczysta msza św. koncelebrowana pod przewodnictwem biskupa Tadeusza Pikusa.

W homilii skierowanej do pielgrzymów biskup Pikus podkreślił, że podjęcie trudu pielgrzymiego być może pomoże w odkryciu prawdy o sobie, odnaleźć siebie, odnaleźć swoje przeznaczenie, odnaleźć swoje powołanie i swoje miejsce, co jest bardzo ważną sprawą. Dodał, że być może niektórzy odkryją w pielgrzymce swój powrót do Boga.

Pielgrzymkę akademicką wyprowadzili: biskup Tadeusz Pikus i biskup połowy Wojska Polskiego gen. dyw. Sławoj Leszek Głódź.

Od 1981 roku młodzież akademicka oraz szkół średnich archidiecezji warszawskiej pielgrzymuje na Jasną Górę starym historycznym, przez długi czas zapomnianym, szlakiem sanktuariów i miejsc związanych z głębokimi przeżyciami religijnymi naszych przodków, zwanym „drogą zapomnianych pielgrzymek”. (PAP)

## Czysty folklor

# Nad Oslawą '99

(INF. WL.) Na 7 i 8 sierpnia zaplanował Święto Kultury „Nad Oslawą '99” Związek Ukraińców w Polsce. Impreza odbędzie się w podsanockim Mokrem, a dowodem jej niepowtarzalności są doroczne występy zespołów ze Słowacji, Ukrainy i Polski, które kontynuują tradycje łemkowskie i bojkowskie. Prezentują czysty folklor, co roku w nowej oprawie repertuarowej.

Święto rozpocznie w sobotę o godz. 17.00 występ chóru „Sojuzu Ukrainok” z Tarnopola. Pojawi się także reprezentacyjny zespół gospodarzy „Oslawianie” z Mokrego oraz Kabaret „Hr Upa” z Przemyśla. Na godz. 20.00 przewidziano zabawę taneczną przy muzyce „Switozaurów” z Tarnopola.

Większość atrakcji przypada na niedzielę: od 14.00 popisować się będą grupy dziecięce, później Zespół Ludowy „Zagórzanie” z Zagórza i „Zbyrana Kapela” z Komańczy. Wystąpią również trzy zespoły z Ukrainy: „Junist” z Czerniowca, „Troisty Muzyky” i „Dze-reło” ze Lwowa. Na koniec – grupa wokalna-taneczna ze Słowacji oraz wokalna-instrumentalna z Łupkowa. (SK)

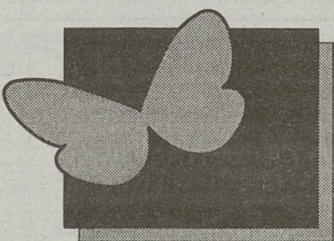
# PROMOCJA



ZESTAW WYPOCZYNKOWY  
BAYER PLUS

Wersalka z dwoma fotelami, tkanina szeniałowa, spanie 190x120

OKAZJA  
1699  
lub 12 wpłat po 166



abura

MAGICZNE WNETRZE ZA NAJLEPSZĄ CENĄ

Kraków, ul. Zakopiańska 62 (Carrefour), ul. Wadowicka 12, ul. Wadowicka 8a (MIX), os. Strusia 1, Gorlice, ul. Legionów 12, Racibórz, ul. Reymonta 14, Rzeszów, ul. Przemysłowa 9b, Tarnów, ul. Hodowlana 4, ul. Tuchowska 23, Tychy, Al. Jana Pawła II 18



## Gospodarka

## Lekceważenie ustawy

Minister finansów od ponad dwóch lat nie chce zwołać zjazdu doradców podatkowych

■ **ZGODA NA KUPNO.** Żywiec otrzymał zgodę ministra spraw wewnętrznych i administracji na nabycie udziałów w Elbrowery Co Ltd. Sp. z o.o., Browarach Warka Sp. z o.o. oraz Zakładach Piwowarskich w Leżajsku SA. Żywiec w ramach restrukturyzacji Grupy zamierza nabyć 85,90 procent kapitału zakładowego Elbrowery Co, 92,63 procent kapitału zakładowego Browarów Warka oraz 85,90 procent Zakładów Piwowarskich w Leżajsku.

■ **KATOWICE NA MINUSIE.** - 100 milionów zł sięgają straty Huty Katowice SA w I półroczu br. Wiadomo już, że cały rok zakład zakończy stratą bilansową - poinformowały w czwartek służby prasowe huty. Na razie trudno mówić o wielkości całorocznej straty. Huta, która weszłym roku zarobiła netto ponad 15,5 miliona zł, realizuje plan antykrzysowy, który ma przeciwdziałać skutkom największego od 20 lat światowego kryzysu w hutnictwie. Program ma umożliwić hucie przetrwanie na rynku, utrzymanie płynności i osiągnięcie wyniku finansowego z jak najmniej szkodliwymi stratami.

■ **KOLEJNA FUZJA.** - Powszechny Bank Kredytowy SA rozpoczął negocjacje, których celem jest doprowadzenie do połączenia PBK SA i Bank Austria Creditanstalt Poland SA - podał bank w czwartkowym komunikacie. PBK poinformował, że rozpoczęcie procesu łączenia obu banków planowane jest jesienią br.

(INF. WL.) Leszek Balcerowicz, minister finansów nie wykonuje ustawowych obowiązków, czyli łamie prawo. Od ponad dwóch lat minister nie zwołuje pierwszego Krajowego Zjazdu Doradców Podatkowych, do czego zobowiązuje go ustawa o doradztwie podatkowym. O interwencję w tej sprawie do rzecznika praw obywatelskich wystąpiło Stowarzyszenie Ekspertów i Doradców Finansowych. Rzecznik zwrócił się do ministra Balcerowicza z prośbą o zajęcie w tej sprawie stanowiska.

Ustawa o doradztwie podatkowym weszła w życie 1 stycznia 1997 r. Reguluje ona status doradcy podatkowego. Określa jego prawa i obowiązki. Zabezpiecza również klientów, gdyż nakłada na doradcę obowiązek ubezpieczenia OC. Dzięki temu klient może dochodzić swoich roszczeń, jeżeli w wyniku błęd doradcy poniósł straty finansowe.

W myśl ustawy obowiązkiem ministra jest zwołanie krajowego zjazdu, na którym doradcy wybiorą władze samorządu. Artykuł 90 wspomnianej ustawy mówi, że mini-

ster zwołuje zjazd nie później niż w terminie 6 miesięcy od dnia wejścia w życie ustawy, czyli do 30 czerwca 1997 r. Do tej pory Leszek Balcerowicz tego nie zrobił. Wydał jedynie rozporządzenie o trybie wybierania delegatów na zjazd.

Tymczasem bez zjazdu niemożliwe jest powołanie komisji egzaminacyjnej, która weryfikuje kandydatów na doradców. Kandydaci dotychczasowej komisji upłynęła w marcu br. Nowej nie można powołać, ponieważ muszą w niej zasiadać przedstawiciele Krajowej Rady Doradców Podatkowych, których ma wybrać zjazd.

Tymczasem zgodnie z przepisami doradcy, aby wykonywać swój zawód, muszą zdać egzaminy w ciągu 4 lat od chwili wpisania na listę warunkową. Jeżeli tego nie zrobią, stracą uprawnienia do wykonywania zawodu. Egzamin jest dwustopniowy, pisemny i ustny. Po zdaniu egzaminu pisemnego w ciągu roku należy przystąpić do ustnego, jeżeli doradca nie zdaży tego zrobić, egzamin pisemny traci ważność. Tymczasem wobec braku komisji, doradcy

zostali pozbawieni możliwości zdawania egzaminów.

W biurze prasowym poinformowano nas, że ministerstwo planuje nowelizację ustawy o doradcach. Na czym miałyby one polegać, to na razie tajemnica. Nie wiadomo też, czy Leszek Balcerowicz zamierza zwołać zjazd.

- *Nowelizacja ustawy i zwołanie zjazdu do dwie różne rzeczy - powiedziała „Dziennikowi” Katarzyna Sadurska, prezes krakowskiego oddziału SEFiD. - Uważamy, że minister nie może łamać prawa. Najpierw powinien pozwolić nam na zjazd i wybranie władz. Potem możemy oczywiście dyskutować o ewentualnej nowelizacji ustawy. Jesteśmy otwarci na wszystkie propozycje.*

Jak podkreśliła prezes Sadurska, SEFiD wielokrotnie występował do ministra, by rozwiązał się z ustawowych obowiązków, niestety, bezskutecznie.

- *Nasze wystąpienie do rzecznika praw obywatelskich to ostatni krok w naszej batalii - dodała. - Musimy bronić swoich interesów zgodnie z tym, co zapisano w ustawie.*

(KŻ)

Na górnicze osłony  
Są pieniądze

50 mln zł otrzymał w czwartek Fundusz Pracy z obiecanej 200-milionowej transzy dodatkowych pieniędzy na osłony dla górników. Resztę kwoty Ministerstwo Finansów ma przeznaczyć później. Prezes Krajowego Urzędu Pracy, będący dysponentem funduszu, przekazał już otrzymane pieniądze Agencji Rozwoju Przemysłu, która wysłała je górnikom.

Jak poinformowano w biurze prasowym Ministerstwa Gospodarki, resort przekazał już agencji część listy górników uprawnionych do otrzymania odpraw. Na liście jest 905 nazwisk. Lista kolejnych 800 górników zostanie przekazana wkrótce, gdy skończy się jej weryfikacja. Odprawy z puli dodatkowych środków otrzymają górnicy z kopalń likwidowanych. W pierwszej kolejności będą to ci, którzy już założyli lub zamierzają założyć własne firmy.

(PAP)

## Doradca dla HTS

## Wspólna prywatyzacja

(INF. WL.) Ministerstwo Skarbu Państwa wybrało wczoraj doradcę prywatyzacyjnego dla Huty im. T. Sendzimira. Zostało nim konsorcjum firm Business Management & Finance, Robert Fleming & Co. Limited oraz EVIP International Sp. z o.o. To samo konsorcjum będzie doradzać przy prywatyzacji Huty Cedler w Sosnowcu i Huty Florian w Świętochłowicach.

Zadaniem doradcy będzie przede wszystkim dokonanie analizy spółek, opracowanie strategii prywatyzacji lub innych przekształceń własnościowych w przypadku HTS

oraz przeprowadzenie sprzedaży akcji hut Cedler i Florian.

Konsorcjum ma również opracować koncepcję prywatyzacji spółek, uwzględniając możliwość powiązań kapitałowych Huty Florian z Hutą im. T. Sendzimira oraz Huty Cedler z Hutą Katowice.

Według wcześniejszych zapowiedzi resortu, prywatyzacja hut może być zakończona jeszcze w tym roku lub w pierwszym kwartale przyszłego. Prywatyzacja HTS będzie polegała prawdopodobnie na sprzedaży wyodrębnionej z huty podstawowej części produkcyjnej, czyli tzw. Huty Stali.

(KŻ)

## Towarzyskie rozmowy?

Przedstawiciele Fazera w krakowskim Wawelu

(INF. WL.) Wczoraj w Zakładach Przemysłu Cukierniczego „Wawel” SA w Krakowie przebywali przedstawiciele fińskiego koncernu Fazer. Jak powiedział „Dziennikowi” Lech Wójcicki, prezes krakowskiej spółki, była to wizyta kurtuazyjna, podczas której nie rozmawiano o ewentualnej współpracy.

Prezes Wójcicki przyznał jednak, że wśród wielu innych padło również pytanie o tym, w jakich dziedzinach Wawel widzi możliwość współpracy.

- *Odpowiedziałem, że przede wszystkim w dziedzinie dystrybucji i marketingu - powiedział*

prezes. - *Przedstawiciele Fazera przyznali, że te problemy też ich dotyczą.*

Spotkanie nie zakończyło się jednak żadnymi konkretnymi. Prezes Wójcicki przyznał jednak, że jeżeli Fazer zechce podtrzymać kontakty, to Wawel jest „otwarty”.

W związku z wznowionymi przez Fazera rozmowami z Jutrzenką, trudno jednak uznać, że wizyta w Krakowie miała charakter wyłącznie kurtuazyjny. Mimo że rozmowy były niezobowiązujące, można spekulować, że Fazer może mieć konkretne plany wobec Wawelu. Być może po przejęciu Jutrzenki fiński

koncern, który wówczas będzie silny na północy kraju, będzie chciał wejść mocniej na południe Polski, a Wawel, który ostatnio ma spore kłopoty, ze swoim potencjałem i marką byłby idealnym partnerem dla Fazera. Tym bardziej że Wawel specjalizuje się w innych wyrobach cukierniczych niż Jutrzenka. To jednak tylko spekulacje, choć wcale nie nierealne. Być może wizyta w Krakowie była próbą „zmiękczenia” Jutrzenki, z którą Fazer nie może dojść do porozumienia w sprawie ceny akcji pracowniczych.

(KŻ)

## Wartości indeksów giełdowych

|        | 1999-08-05 | 1999-08-04 | Zmiana w proc. |
|--------|------------|------------|----------------|
| MIDWIG | 1 009,60   | 1 024,00   | -1,4           |
| WIG    | 16 878,30  | 16 984,20  | -0,6           |
| WIG 20 | 1 596,20   | 1 605,40   | -0,6           |
| WIRR   | 1 851,40   | 1 856,90   | -0,3           |
| NIF    | 63,30      | 64,90      | -2,5           |

## Tabela NBP nr 152/99 (z 5 VIII) Kursy średnie zmiany w %

|             | Kurs średni     | zmiana w % |
|-------------|-----------------|------------|
| Australia   | 1 AUD 2,5900    | 0,62       |
| Austria     | 1 ATS 0,3091    | 0,62       |
| Belgia      | 100 BEF 10,5437 | 0,63       |
| Czechy      | 1 CZK 0,1170    | 0,69       |
| Dania       | 1 DKK 0,5715    | 0,62       |
| Finlandia   | 1 FIM 0,7154    | 0,63       |
| Francja     | 1 FRF 0,6484    | 0,62       |
| Grecja      | 100 GRD 1,3053  | 0,62       |
| Hiszpania   | 100 ESP 2,5563  | 0,63       |
| Holandia    | 1 NLG 1,9301    | 0,63       |
| Irlandia    | 1 IEP 5,4006    | 0,63       |
| Japonia     | 100 JPY 3,4447  | 1,02       |
| Kanada      | 1 CAD 2,6453    | 0,77       |
| Luksemburg  | 100 LUF 10,5437 | 0,63       |
| Norwegia    | 1 NOK 0,5119    | 0,57       |
| Portugalia  | 100 PTE 2,1215  | 0,63       |
| RFN         | 1 DEM 2,1747    | 0,63       |
| USA         | 1 USD 3,9503    | 0,74       |
| Szwajcaria  | 1 CHF 2,6602    | 0,72       |
| Szwecja     | 1 SEK 0,4848    | 0,39       |
| Węgry       | 100 HUF 1,6723  | 0,59       |
| W. Brytania | 1 GBP 6,3720    | 0,00       |
| Włochy      | 100 ITL 0,2197  | 0,64       |
| strefa euro | 1 EUR 4,2533    | 0,63       |

## Kursy w kantorach - w złotych

■ **KRAKÓW** - dolar, skup: 3,930, sprzedaż: 3,970, marka, skup: 2,160, sprzedaż: 2,190, funt, skup: 6,300, sprzedaż: 6,400-6,420, frank szw., 2,620, sprzedaż: 2,670, frank fr., skup: 0,639-0,640, sprzedaż: 0,652-0,653, szyling, skup: 0,3070, sprzedaż: 0,3100-0,3110.

■ **NOWY SĄCZ** - dolar, skup: 3,900, sprzedaż: 3,980, marka, skup: 2,135, sprzedaż: 2,210, frank fr., skup: 0,638, sprzedaż: 0,655, szyling, skup: 0,303, sprzedaż: 0,312, fr. szw., skup: 2,615, sprzedaż: 2,670, funt, skup: 6,300, sprzedaż: 6,400, korona czeska, skup: 0,114, sprzedaż: 0,118, korona sł., skup: 0,093, sprzedaż: 0,098.

■ **TARNÓW** - dolar, skup: 3,910, sprzedaż: 3,950, marka, skup: 2,160, sprzedaż: 2,180, funt, skup: 6,350, sprzedaż: 6,400, szyling, skup: 0,307, sprzedaż: 0,310, frank fr., skup: 0,640, sprzedaż: 0,645, frank szw., skup: 2,610, sprzedaż: 2,645.

(KŻ), (EM), (JT)

## 5 sierpnia 1999 r.

## Notowania Giełdy Papierów Wartościowych

## sesja nr 1622

| Kurs                                   |          | AKCJE     | KURS    |         |           |         | Zmia-<br>na % | OBRÓT               |                      | Proc.<br>emis.<br>(%) | P/BV<br>C/WK | P/E<br>C/Z | OFERTY |                      |               | DOGRYWK |        |
|----------------------------------------|----------|-----------|---------|---------|-----------|---------|---------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------|------------|--------|----------------------|---------------|---------|--------|
| Min. zł                                | Maks. zł |           | Bieżący |         | Poprzedni |         |               | Wolumen<br>(sztuki) | Wartość<br>(tys. zł) |                       |              |            | K/S    | Oferta<br>pocz. szt. | Real.<br>szt. |         | (szt.) |
|                                        |          |           | zł      | uwagi   | zł        | uwagi   |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |         |        |
| Akcje – rynek wolny                    |          |           |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |         |        |
| 1,13                                   | 7,35     | Ampil     | 1,44    | nk 40,9 | 1,44      | nk 76,0 | 0,0           | 33 450              | 96                   | 1,02                  | 0,75         | x          | K      | 6 200                | 600           |         |        |
| 38,70                                  | 62,00    | Bakoma    | 55,00   |         | 55,50     | ns 94,0 | -0,9          | 200                 | 22                   | 0,00                  | 6,94         | 19,70      |        |                      |               |         |        |
| 18,00                                  | 27,50    | Bedzin    | 22,80   |         | 22,80     |         | 0,0           | 1 090               | 50                   | 0,03                  | 0,93         | 24,70      | S      | 655                  | 655           |         |        |
| 9,85                                   | 30,00    | Brok      | 15,10   |         | 14,90     |         | 1,3           | 1 176               | 36                   | 0,06                  | 0,71         | 62,20      | S      | 378                  | 378           |         |        |
| 2,50                                   | 4,95     | Budopol   | 2,85    |         | 2,90      | ns 79,4 | -1,7          | 3 100               | 18                   | 0,07                  | 1,32         | 12,30      | K      | 1 505                | 1 505         |         |        |
| 2,80                                   | 3,40     | Caspol    | 2,80    | nk 53,7 | 2,90      |         | -3,4          | 4 000               | 22                   | 0,10                  | 1,11         | 15,60      | K      | 4 537                | 0             |         |        |
| 13,00                                  | 17,20    | Clif      | 14,90   |         | 15,20     |         | -2,0          | 11 426              | 340                  | 0,31                  | 1,85         | 10,10      | K      | 1 365                | 1 365         | 3 354   |        |
| 145,00                                 | 203,00   | Comarch   | 203,00  |         | 201,00    |         | 1,0           | 2 289               | 929                  | 0,15                  | 11,80        | 30,50      |        |                      |               | 297     |        |
| 1,20                                   | 4,10     | Delia     | 3,85    | ns 54,3 | 3,85      |         | 0,0           | 7 040               | 54                   | 0,26                  | 0,62         | 14,80      | S      | 3 005                | 0             |         |        |
| 1,30                                   | 2,90     | EBI       | 2,85    |         | 2,85      |         | 0,0           | 54 861              | 313                  | 0,88                  | 1,84         | 28,70      |        |                      |               | 39 959  |        |
| 2,50                                   | 7,60     | Famol     | 6,25    |         | 6,25      |         | 0,0           | 500                 | 6                    | 0,01                  | 2,00         | 11,10      |        |                      |               |         |        |
| 3,60                                   | 5,00     | Gant      | 3,80    | nk 93,4 | 3,90      | nk 100, | -2,6          | 540                 | 4                    | 0,02                  | 1,36         | 5,80       | K      | 7 652                | 0             |         |        |
| 1,62                                   | 9,35     | LZPS      | 6,50    |         | 6,30      |         | 3,2           | 6 680               | 87                   | 0,40                  | 0,51         | 12,80      |        |                      |               | 3 292   |        |
| 1,80                                   | 4,30     | Murawski  | 3,50    | nk 66,0 | 3,50      |         | 0,0           | 340                 | 2                    | 0,01                  | 2,30         | x          | K      | 660                  | 0             |         |        |
| 3,00                                   | 7,00     | Odlownie  | 3,70    | ns 67,5 | 3,80      |         | -2,6          | 2 275               | 17                   | 0,06                  | 0,71         | 9,70       | S      | 5 225                | 500           |         |        |
| 6,25                                   | 14,95    | Permedia  | 7,25    |         | 7,35      | ns 71,5 | -1,4          | 250                 | 4                    | 0,01                  | 0,93         | 7,00       |        |                      |               |         |        |
| 18,00                                  | 29,70    | Skotart   | 23,40   |         | 23,50     | ns 17,7 | -0,4          | 1 097               | 51                   | 0,15                  | 0,77         | 3,70       | S      | 77                   | 77            |         |        |
| 7,00                                   | 14,80    | Suway     | 10,80   | nk 81,0 | 11,00     |         | -1,8          | 2 500               | 54                   | 0,30                  | 0,62         | 5,40       | K      | 4 552                | 500           |         |        |
| 7,40                                   | 16,00    | TU Europa | 10,80   | nk 75,0 | 11,20     |         | -3,6          | 1 000               | 22                   | 0,04                  | 2,16         | 9,20       | K      | 1 500                | 0             |         |        |
| 1,98                                   | 3,00     | TUP       | 2,60    | ns 87,1 | 2,60      | ns 20,4 | 0,0           | 167                 | 1                    | 0,00                  | 0,91         | 245,80     | S      | 1 133                | 0             |         |        |
| 5,25                                   | 14,20    | ZEG       | 7,70    |         | 7,70      |         | 0,0           | 200                 | 3                    | 0,02                  | 0,30         | 15,00      | S      | 190                  | 190           | 10      |        |
|                                        |          | RAZEM     |         |         |           |         |               | 134 181             | 2 131                |                       |              |            |        |                      |               |         |        |
| Akcje – Narodowe Fundusze Inwestycyjne |          |           |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |            |        |                      |               |         |        |
| 2,90                                   | 8,05     | 01NFI     | 3,75    |         | 3,80      | ns 65,0 | -1,3          | 36 531              | 274                  | 0,12                  | 0,28         | x          |        |                      |               | 20 485  |        |
| 2,65                                   | 12,10    | 02NFI     | 3,20    |         | 3,35      | ns 67,7 | -4,5          | 18 363              | 118                  | 0,06                  | 0,26         | x          | K      | 5 036                | 5 036         | 5 025   |        |
| 2,85                                   | 11,00    | 03NFI     | 3,70    |         | 3,80      | nk 96,4 | -2,6          | 58 208              | 431                  | 0,19                  | 0,36         | x          | S      | 2 816                | 2 816         | 30 811  |        |
| 3,30                                   | 10,60    | 04PRO     | 4,30    |         | 4,40      | ns 56,0 | -2,3          | 7 905               | 68                   | 0,00                  | 0,31         | x          | K      | 434                  | 434           | 1 477   |        |
| 3,80                                   | 7,15     | 05VICT    | 3,80    | nk 58,0 | 3,90      | ns 66,8 | -2,6          | 9 855               | 75                   | 0,03                  | 0,41         | x          | K      | 9 849                | 1 561         |         |        |
| 3,50                                   | 7,65     | 06MAGNA   | 5,60    |         | 6,05      | nk 41,0 | -7,4          | 5 561               | 62                   | 0,02                  | 0,48         | x          | K      | 857                  | 857           | 61      |        |
| 2,70                                   | 7,30     | 07NFI     | 3,15    |         | 3,20      |         | -1,6          | 14 156              | 89                   | 0,05                  | 0,28         | x          |        |                      |               | 501     |        |
| 3,85                                   | 7,70     | 08OCTAVA  | 5,40    | nk 44,1 | 5,50      |         | -1,8          | 10 061              | 109                  | 0,03                  | 0,47         | x          | K      | 6 466                | 3 061         |         |        |
| 3,90                                   | 13,20    | 09KWIAT   | 5,75    |         | 5,85      | ns 65,6 | -1,7          | 11 004              | 127                  | 0,04                  | 0,48         | x          |        |                      |               | 5 061   |        |
| 3,80                                   | 8,35     | 10FOKSAL  | 3,85    |         | 3,95      | ns 75,1 | -2,5          | 13 526              | 104                  | 0,04                  | 0,30         | x          | K      | 2 055                | 2 055         | 586     |        |
| 3,00                                   | 11,30    | 11NFI     | 3,55    |         | 3,65      | ns 74,2 | -2,7          | 24 119              | 171                  | 0,08                  | 0,28         | x          | K      | 10 305               | 10 305        | 5 506   |        |
| 3,15                                   | 9,70     | 12PIAST   | 3,20    |         | 3,25      |         | -1,5          | 20 775              | 133                  | 0,07                  | 0,30         | x          | K      | 508                  | 508           | 5 500   |        |
| 4,35                                   | 9,35     | 13FORTUNA | 4,60    | nk 69,1 | 4,70      | ns 52,6 | -2,1          | 6 541               | 60                   | 0,02                  | 0,34         | x          | K      | 13 683               | 61            |         |        |
| 4,30                                   | 9,60     | 14ZACH    | 5,25    |         | 5,30      | ns 57,7 | -0,9          | 16 736              | 176                  | 0,05                  | 0,46         | x          | S      | 3 994                | 3 994         | 6 006   |        |
| 2,70                                   | 9,05     | 15HETMAN  | 4,20    |         | 4,20      |         | 0,0           | 24 202              | 203                  | 0,08                  | 0,42         | x          | S      | 511                  | 511           | 3 191   |        |
|                                        |          | RAZEM     |         |         |           |         |               | 277 543             | 2 198                |                       |              |            |        |                      |               |         |        |

## Notowania na rynku powszechnym obligacji

| Seria  | Kurs       |         |             |         | Zmiana | Odsetki<br>skum. | Cena<br>rozl. | Obrót           |                    | Objaśnienia do tabel na str. 6 i 7 |
|--------|------------|---------|-------------|---------|--------|------------------|---------------|-----------------|--------------------|------------------------------------|
|        | bież.<br>% | uw      | poprz.<br>% | uw      |        |                  |               | wolumen<br>szt. | wartość<br>tys. zł |                                    |
|        |            |         |             |         | pkt    | zł               | zł            |                 |                    |                                    |
| IR0300 | 96,5       |         | 97,0        | ns 53,3 | -0,5   | 4,71             | 101,21        | 43              | 9                  |                                    |
| IR0999 | 99,4       |         | 99,4        | nk 95,5 | 0,0    | 8,33             | 107,73        | 3 225           | 695                |                                    |
| IR1299 | 97,6       | nk 35,2 | 97,5        | nk 88,7 | 0,1    | 6,40             | 104,00        | 6 763           | 1 407              |                                    |
| TZ0200 | 100,0      | ns 91,5 | 99,8        | nk 99,9 | 0,2    | 0,14             | 100,14        | 49              | 10                 |                                    |
| TZ0201 | 99,5       | nk 87,1 | 99,6        |         | -0,1   | 0,14             | 99,64         | 2 773           | 553                |                                    |
| TZ0202 | 99,5       | nk 46,9 | 99,5        | nk 32,3 | 0,0    | 0,14             | 99,64         | 2 212           | 441                |                                    |
| TZ0500 | 99,8       | nk 94,6 | 99,7        | nk 98,9 | 0,1    | 0,14             | 99,94         | 211             | 42                 |                                    |
| TZ0501 | 99,6       |         | 99,6        | ns 87,0 | 0,0    | 0,14             | 99,74         | 2 012           | 401                |                                    |
| TZ0502 | 99,7       | nk 29,2 | 99,4        | nk 84,3 | 0,3    | 0,14             | 99,84         | 1 283           | 256                |                                    |
| TZ0800 | 99,7       | nk 91,8 | 99,7        |         | 0,0    | 0,14             | 99,84         | 589             | 118                |                                    |
| TZ0801 | 99,5       | nk 97,0 | 99,6        | ns 65,5 | -0,1   | 0,14             | 99,64         | 1 552           | 309                |                                    |
| TZ1100 | 99,6       | nk 87,4 | 99,6        | nk 56,0 | 0,0    | 0,14             | 99,74         | 1 335           | 266                |                                    |
| TZ1101 | 99,5       | nk 80,6 | 99,5        | nk 79,1 | 0,0    | 0,14             | 99,64         | 1 429           | 285                |                                    |
| TZ1199 | 99,8       | nk 99,1 | 100,0       | ns 95,4 | -0,2   | 0,14             | 99,94         | 739             | 148                |                                    |



Na giełdzie

Teraz Jutrzenka?

Kolejna w tym tygodniu sesja zakończyła się spadkami. Wakacyjny marazm, jaki zapanał na warszawskim parkiecie, miał odbicie w spadku obrotów, które na rynku podstawowym znów nie przekroczyły 100 mln zł (94,4 mln zł). Wygląda na to, że nie ma chętnych do kupowania akcji.

Przewaga spadków spowodowała, że obniżyły się notowania wszystkich giełdowych indeksów. Czwartek był kolejnym kiepskim dniem dla Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. Indeks NIF spadł o 2,5 proc. do poziomu 63,3 punktów. Zdaniem analityków, analiza techniczna wskazuje, że rynek funduszy znajduje się coraz bliżej dna, a co za tym idzie, w niedługim czasie można spodziewać się wzrostów akcji NFI.

Bohaterką wczorajszej sesji była Jutrzenka. Jej walory wzrosły o 10 proc. przy 66-proc. redukcji kupna. Przyczyn takiego ruchu ceny należy upatrywać w tym, że wznowiono rozmowy pomiędzy Jutrzenką a Fazerem. Być może, że już niedługo przejście bydgoskiej spółki przez fiński koncern stanie się faktem.

KRZYSZTOF ŻYRA

Powyższy tekst stanowi wyraz osobistej wiedzy i poglądów autora i nie powinien być inaczej traktowany.

| Fundusze inwestycyjne        | 1999-08-05 | 1999-08-04 | zmiana w proc. |
|------------------------------|------------|------------|----------------|
| Arka (małych spółek)         | 10,76      | 10,78      | -0,19          |
| Arka (dużych spółek)         | 10,12      | 10,20      | -0,78          |
| Arka (ochrony kapitału)      | 12,24      | 12,24      | 0,00           |
| CA IB (rynku pieniężnego)    | 1034,13    | 1033,87    | 0,03           |
| CA IB (renomow. spółek)      | 100,06     | 100,22     | -0,16          |
| CA IB OF (dpw)               | 100,06     | 100,03     | 0,03           |
| SEB 1 (dawny ABB 1)          | 101,07     | 109,25     | -7,49          |
| SEB 2 (dawny ABB 2)          | 113,63     | 113,80     | 0,03           |
| SEB 3 (dawny ABB 3)          | 115,11     | 115,60     | -0,42          |
| PBK Atut 1                   | 9,98       | 9,99       | -0,10          |
| PBK Atut 2                   | 14,45      | 14,45      | 0,00           |
| PBK Atut 3                   | 6,92       | 6,94       | -0,29          |
| PBK Atut 4                   | 7,17       | 7,21       | -0,55          |
| DWS (zrówn.)                 | 152,02     | 152,40     | -0,25          |
| DWS (dpw)                    | 134,32     | 134,29     | 0,02           |
| DWS (akcji)                  | 164,99     | 166,09     | -0,66          |
| DWS (przyw.)                 | 84,82      | 84,81      | 0,01           |
| Eurofundusz 1A               | 135,02     | 135,49     | -0,35          |
| Eurofundusz 1B               | 131,99     | 132,45     | -0,35          |
| Eurofundusz 2                | 97,18      | 97,56      | -0,39          |
| Eurofundusz 3A               | 141,96     | 141,93     | 0,02           |
| Eurofundusz 3B               | 139,83     | 139,80     | 0,02           |
| Eurofundusz 4A               | 101,03     | 101,83     | -0,79          |
| Eurofundusz 4B               | 99,20      | 99,99      | -0,79          |
| Fidelia                      | 43,16      | 43,15      | 0,02           |
| Forum-Dragon (akcji)         | 8,31       | 8,37       | -0,72          |
| Forum-Olimp (zrówn.)         | 9,58       | 9,63       | -0,52          |
| Forum-Sfinks (bezp.)         | 12,32      | 12,35      | -0,24          |
| ING (akcji)                  | 98,46      | 98,84      | -0,38          |
| ING (zrówn.)                 | 103,64     | 104,04     | -0,13          |
| ING (obligacji)              | 101,74     | 101,56     | 0,18           |
| ING (gotówkowy)              | 103,78     | 103,73     | 0,05           |
| Korona (zrówn.)              | 85,38      | 85,59      | -0,25          |
| Korona (pien.)               | 73,08      | 73,06      | 0,03           |
| Korona (akcji)               | 43,34      | 43,79      | -1,03          |
| Korona (przyw.)              | 24,02      | 24,45      | -1,76          |
| Pioneer 1                    | 93,24      | 93,74      | -0,53          |
| Pioneer 2                    | 20,41      | 20,41      | 0,00           |
| Pioneer 3                    | 20,84      | 20,98      | -0,67          |
| Pioneer 4                    | 5,80       | 5,89       | -1,53          |
| PKO/CS (obligacji)           | 100,17     | 100,14     | 0,03           |
| PKO/CS (stab. wzrostu)       | 63,64      | 63,68      | -0,06          |
| PKO/CS (zrówn.)              | 66,31      | 66,48      | -0,26          |
| PKO/CS (akcji)               | 178,91     | 179,44     | -0,30          |
| Skarbiec (Kasa)              | 133,42     | 133,39     | 0,02           |
| Skarbiec (Waga)              | 106,36     | 106,61     | -0,23          |
| Skarbiec (Akcja)             | 87,58      | 87,95      | -0,42          |
| Skarbiec (Obligacja)         | 104,38     | 104,35     | 0,03           |
| Skarbiec (PPPlus)            | 1084,13    | 1090,94    | -0,62          |
| Skarbiec III Filar           | 50,16      | 50,19      | -0,06          |
| OFI KH I (zrównoważony) A    | 114,66     | 115,11     | -0,39          |
| OFI KH I (zrównoważony) B    | 118,44     | 119,04     | -0,50          |
| OFI KH II (akcji) B          | 118,44     | 119,04     | -0,50          |
| OFI KH III (pap. dłużnych) A | 105,11     | 104,98     | 0,12           |
| OFI KH III (pap. dłużnych) B | 105,11     | 104,98     | 0,12           |
| OFI KH IV (r. pieniężnego) A | 106,76     | 106,75     | 0,01           |
| OFI KH IV (r. pieniężnego) B | 108,94     | 108,93     | 0,01           |

Na szarym tle — maksymalna cena zakupu

| 5 sierpnia 1999 r.       |        | Notowania Giełdy Papierów Wartościowych |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              | sesja nr 1622 |        |                      |               |          |        |
|--------------------------|--------|-----------------------------------------|---------|---------|-----------|---------|---------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--------------|---------------|--------|----------------------|---------------|----------|--------|
| Kurs                     |        | AKCJE                                   | KURS    |         |           |         | Zmia-<br>na % | OBRÓT               |                      | Proc.<br>emis.<br>(%) | P/BV<br>C/WK | P/E<br>C/Z    | OFERTY |                      |               | DOGRYWKI |        |
| Min. zł                  | Max zł |                                         | Bieżący |         | Poprzedni |         |               | Wolumen<br>(sztuki) | Wartość<br>(tys. zł) |                       |              |               | K/S    | Oferta<br>pocz. szt. | Real.<br>szt. |          | (szt.) |
|                          |        |                                         | zł      | uwagi   | zł        | uwagi   |               |                     |                      |                       |              |               |        |                      |               |          |        |
| Akcie — rynek podstawowy |        |                                         |         |         |           |         |               |                     |                      |                       |              |               |        |                      |               |          |        |
| 43.10                    | 49.90  | Agora                                   | 45.00   |         | 45.00     |         | 0.0           | 2 644               | 238                  | 0.00                  | 3.61         | 23.70         | K      | 1 299                | 1 299         | 756      |        |
| 19.70                    | 101.00 | Agros                                   | 23.00   |         | 23.40     |         | -1.7          | 4 994               | 230                  | 0.05                  | 0.68         | 46.70         | K      | 896                  | 896           | 150      |        |
| 16.00                    | 36.90  | AmerBank                                | 30.50   |         | 31.00     |         | -1.6          | 35                  | 2                    | 0.00                  | 1.30         | 11.10         | K      | 30                   | 0             |          |        |
| 14.30                    | 74.00  | Amica                                   | 25.70   |         | 26.50     |         | -3.0          | 5 988               | 308                  | 0.07                  | 0.85         | 6.50          | S      | 513                  | 513           | 1 688    |        |
| 16.70                    | 63.00  | AMS                                     | 46.00   |         | 46.00     |         | 0.0           | 2 750               | 253                  | 0.08                  | 2.93         | 17.40         | S      | 450                  | 450           | 200      |        |
| 4.50                     | 11.00  | Animex                                  | 7.40    | nk 53.2 | 7.40      |         | 0.0           | 2 627               | 39                   | 0.01                  | 1.29         | x             | K      | 1 855                | 0             |          |        |
| 1.30                     | 5.90   | Atlantis                                | 2.29    | ns 43.0 | 2.35      | ns 77.5 | -2.6          | 8 887               | 41                   | 0.07                  | 0.62         | 8.00          | S      | 7 763                | 1 300         |          |        |
| 14.80                    | 27.00  | Belchatów                               | 21.80   |         | 20.50     |         | -5.9          | 1 610               | 66                   | 0.06                  | 0.61         | 15.30         | K      | 960                  | 960           |          |        |
| 6.30                     | 22.10  | Best                                    | 11.30   |         | 11.90     |         | -0.8          | 1 214               | 29                   | 0.06                  | 0.38         | 19.10         | S      | 471                  | 471           |          |        |
| 2.50                     | 9.50   | BIG BG                                  | 8.10    |         | 8.30      | ns 78.6 | -2.4          | 75 204              | 1 218                | 0.02                  | 2.19         | 18.40         | K      | 14 519               | 14 519        | 419      |        |
| 7.20                     | 15.60  | BKomunalny                              | 13.90   |         | 13.60     |         | 2.2           | 1 312               | 36                   | 0.04                  | 0.89         | 5.80          | S      | 600                  | 600           |          |        |
| 7.30                     | 15.00  | Boryszew                                | 14.10   | nk 90.1 | 14.10     | nk 57.8 | 0.0           | 345                 | 10                   | 0.02                  | 0.82         | 11.60         | K      | 3 155                | 0             |          |        |
| 35.00                    | 73.00  | BOS                                     | 65.00   | nk 52.6 | 66.00     |         | -1.5          | 471                 | 61                   | 0.00                  | 1.59         | 8.10          | K      | 524                  | 0             |          |        |
| 175.00                   | 340.00 | BPH                                     | 227.50  | nk 56.4 | 228.00    | nk 12.3 | -0.2          | 1 717               | 781                  | 0.01                  | 1.50         | 10.20         | S      | 2 404                | 428           |          |        |
| 51.50                    | 143.00 | BRE                                     | 122.00  | ns 71.6 | 124.00    |         | -1.6          | 23 212              | 5 664                | 0.10                  | 1.86         | 13.10         | S      | 5 565                | 303           |          |        |
| 123.50                   | 300.00 | BSK                                     | 224.00  | nk 83.9 | 224.00    | nk 73.1 | 0.0           | 4 012               | 1 797                | 0.04                  | 1.51         | 11.90         | K      | 21 319               | 1 124         |          |        |
| 10.80                    | 24.80  | Budimex                                 | 22.50   |         | 21.90     | nk 54.7 | 0.5           | 102 589             | 4 690                | 0.37                  | 1.21         | 16.90         | K      | 212                  | 212           | 77 397   |        |
| 4.80                     | 9.50   | BumPoz                                  | 8.85    |         | 8.75      | ns 77.0 | -1.8          | 30 905              | 547                  | 0.33                  | 1.64         | 5.70          | S      | 144                  | 144           | 5 256    |        |
| 1.53                     | 3.25   | BWR                                     | 2.75    |         | 2.80      |         | -1.5          | 25 156              | 138                  | 0.09                  | 1.17         | x             | S      | 2 721                | 2 721         |          |        |
| 3.00                     | 17.00  | Bytom                                   | 6.40    | ns 92.0 | 6.50      |         | -1.5          | 471                 | 6                    | 0.06                  | 0.55         | 4.00          | S      | 1 887                | 0             |          |        |
| 8.00                     | 24.90  | Cersanit                                | 12.80   |         | 13.00     |         | -1.5          | 8 020               | 205                  | 0.07                  | 1.90         | 11.90         | S      |                      |               |          |        |
| 13.00                    | 36.30  | Compensa                                | 28.30   |         | 28.50     | ns 98.7 | -0.7          | 229                 | 13                   | 0.01                  | 1.74         | x             | S      |                      |               |          |        |
| 30.80                    | 74.50  | ComputerLand                            | 59.00   |         | 59.00     | ns 81.5 | 0.0           | 35 046              | 4 135                | 0.60                  | 4.47         | 27.60         | S      | 352                  | 352           | 13 650   |        |
| 44.70                    | 101.00 | Debiat                                  | 47.30   |         | 49.10     |         | -3.7          | 29 279              | 2 770                | 0.21                  | 1.30         | 10.00         | K      | 4 408                | 4 408         | 229      |        |
| 18.50                    | 45.10  | Drosed                                  | 42.00   |         | 42.00     |         | 0.0           | 1 000               | 84                   | 0.05                  | 1.36         | 21.30         | K      | 800                  | 800           |          |        |
| 22.50                    | 95.00  | Echo                                    | 67.00   |         | 67.50     |         | -0.7          | 1 242               | 166                  | 0.04                  | 1.88         | 5.70          | K      | 441                  | 441           |          |        |
| 17.60                    | 55.00  | Elektrobudowa                           | 34.30   |         | 34.30     |         | 0.0           | 9 877               | 674                  | 0.23                  | 1.57         | 8.50          | S      |                      |               | 2 600    |        |
| 27.00                    | 57.00  | Elektrim                                | 50.00   | ns 61.6 | 50.00     |         | 0.0           | 79 700              | 7 970                | 0.11                  | 9.52         | x             | S      | 88 244               | 0             |          |        |
| 1.81                     | 6.00   | Elektroex                               | 2.55    | ns 81.5 | 2.55      | ns 43.0 | 0.0           | 2 470               | 13                   | 0.02                  | 0.71         | x             | S      | 3 835                | 0             |          |        |
| 1.99                     | 5.50   | ElmontWar                               | 2.40    | ns 68.9 | 2.40      | nk 73.2 | 0.0           | 12 821              | 62                   | 0.15                  | 0.52         | 7.20          | S      | 27 809               | 0             |          |        |
| 18.10                    | 51.50  | Elzab                                   | 25.20   | nk 81.0 | 26.00     | ns 69.4 | -3.1          | 206                 | 10                   | 0.02                  | 0.63         | 5.80          | K      | 466                  | 0             |          |        |
| 12.80                    | 68.50  | Energopld                               | 17.30   |         | 17.60     |         | -1.7          | 8 958               | 310                  | 0.81                  | 0.37         | x             | S      | 298                  | 298           | 7 841    |        |
| 5.50                     | 16.20  | Energopn                                | 15.00   | ns 96.2 | 15.00     |         | 0.0           | 4 823               | 145                  | 0.13                  | 0.50         | 16.50         | S      | 4 365                | 0             |          |        |
| 2.15                     | 5.15   | Espebepe                                | 4.00    |         | 4.10      | ns 72.6 | -2.4          | 13 513              | 108                  | 0.63                  | x            | 1.50          | K      | 643                  | 643           |          |        |
| 23.00                    | 49.00  | Exbud                                   | 34.40   | ns 40.4 | 34.50     |         | -0.3          | 20 761              | 1 428                | 0.14                  | 1.21         | 24.50         | S      | 5 894                | 0             |          |        |
| 19.50                    | 21.90  | Farmacol                                | 19.50   |         | 19.50     |         | 0.0           | 9 571               | 37.0                 | 0.03                  | 0.42         | 13.00         | K      | 4 571                | 4 571         | 260      |        |
| 8.50                     | 35.20  | Farmfood                                | 12.80   |         | 13.10     |         | -2.3          | 4 756               | 122                  | 0.14                  | 0.46         | x             | S      | 550                  | 550           | 45       |        |
| 3.95                     | 10.20  | Ferrum                                  | 8.25    | ns 57.8 | 8.25      | ns 57.7 | 0.0           | 4 000               | 66                   | 0.05                  | 0.44         | 26.80         | S      | 3 176                | 500           |          |        |
| 2.65                     | 11.50  | Fortie                                  | 4.40    | ns 85.7 | 4.40      |         | 0.0           | 1 291               | 11                   | 0.01                  | 0.66         | 29.00         | S      | 3 385                | 0             |          |        |
| 25.20                    | 125.00 | Goradzke                                | 59.00   | nk 97.9 | 59.00     | nk 91.7 | 0.0           | 1 082               | 128                  | 0.01                  | 0.95         | 10.00         | K      | 36 909               | 13            |          |        |
| 3.60                     | 11.00  | GRPD                                    | 8.75    | nk 82.3 | 8.75      | nk 97.1 | 0.0           | 1 017               | 18                   | 0.01                  | 1.42         | 10.70         | K      | 4 283                | 0             |          |        |
| 22.00                    | 180.00 | Grajewo                                 | 29.10   |         | 29.10     |         | 0.0           | 715                 | 42                   | 0.03                  | 0.63         | x             | S      |                      |               | 50       |        |
| 28.10                    | 75.00  | Handlowy                                | 58.00   | nk 73.7 | 59.00     |         | -1.7          | 34 533              | 4 006                | 0.05                  | 1.31         | 17.30         | K      | 29 890               | 4 138         |          |        |
| 8.20                     | 36.20  | Hutmen                                  | 10.90   | nk 40.1 | 10.80     | nk 79.4 | 0.9           | 6 294               | 137                  | 0.22                  | 0.31         | x             | K      | 3 618                | 607           |          |        |
| 13.00                    | 20.00  | Hydrod                                  | 16.00   |         | 16.70     | nk 80.0 | -3.0          | 1 200               | 10                   | 0.03                  | 0.42         | 10.50         | K      | 200                  | 200           |          |        |
| 15.60                    | 36.00  | Impexmet                                | 17.00   | ns 87.5 | 17.30     |         | -1.7          | 1 036               | 35                   | 0.01                  | 0.54         | 19.20         | S      | 3 193                | 0             |          |        |
| 2.85                     | 15.10  | Irena                                   | 4.50    |         | 4.50      | ns 91.7 | -1.7          | 500                 | 30                   | 0.02                  | 2.30         | x             | S      |                      |               |          |        |
| 136.50                   | 310.00 | Izolacja                                | 300.00  |         | 310.00    |         | -3.2          | 6                   | 4                    | 0.00                  | 3.48         | 34.70         | K      |                      |               | 266      |        |
| 17.70                    | 87.50  | Jelfa                                   | 33.70   |         | 34.50     | ns 15.2 | -2.3          | 10 111              | 681                  | 0.15                  | 0.71         | 13.50         | K      | 157                  | 157           | 1 640    |        |
| 10.80                    | 43.90  | Jutrzenka                               | 28.70   | rk 65.9 | 26.10     |         | 10.0          | 14 274              | 819                  | 0.40                  | 0.84         | 18.10         | K      | 27 808               | 145           |          |        |
| 4.10                     | 12.80  | KabelBKF                                | 7.55    |         | 7.40      |         | -2.0          | 201 012             | 3 035                | 0.17                  | 1.43         | 40.50         | K      |                      |               | 78 418   |        |
| 11.90                    | 24.00  | Kable                                   | 13.40   |         | 13.50     |         | -0.7          | 2 597               | 470                  | 0.09                  | 0.57         | x             | K      | 85                   | 85            | 115      |        |
| 18.00                    | 66.50  | Kelvin                                  | 44.10   |         | 44.10     |         | -0.5          | 2 801               | 280                  | 0.03                  | 1.55         | 9.60          | S      | 388                  | 388           |          |        |
| 15.00                    | 28.00  | KGHM                                    | 25.60   |         | 25.00     | nk 29.2 | -2.4          | 98 814              | 5 059                | 0.05                  | 1.25         | 44.30         | S      | 3 198                | 3 198         | 21 131   |        |
| 14.70                    | 25.60  | KPPB-BICK                               | 24.50   |         | 24.60     |         | -0.4          | 29 393              | 1 440                | 1.48                  | 1.45         | 13.70         | S      |                      |               |          |        |
| 9.10                     | 22.50  | Kredyt Bank PBI                         | 19.20   | ns 99.7 | 19.30     |         | -0.5          | 16 992              | 652                  | 0.02                  | 1.50         | 14.60         | S      | 34 359               | 0             |          |        |
| 14.20                    | 33.00  | Krosno                                  | 22.00   |         | 21.90     |         | 0.5           | 6 304               | 277                  | 0.19                  | 0.53         | 8.70          | K      | 1 420                | 1 420         | 300      |        |
| 6.60                     | 20.50  | Kruszwica                               | 9.20    | nk 69.5 | 9.20      |         | 0.0           | 6 915               | 127                  | 0.07                  | 0.79         | x             | K      | 15 465               | 380           |          |        |
| 8.20                     | 44.80  | Lexent                                  | 15.50   |         | 15.70     |         | -1.3          | 5 962               | 185                  | 0.10                  | 0.67         | 10.10         | K      | 671                  | 671           |          |        |
| 3.85                     | 8.25   | LG PetroBank                            | 7.65    |         | 7.70      |         | -0.6          | 7 498               | 115                  | 0.03                  | 0.67         | 8.20          | K      | 970                  | 970           | 300      |        |
| 10.30                    | 31.40  | Mennica                                 | 13.90   | nk 68.3 | 14.90     | nk 36.6 | -6.7          | 3 736               | 104                  | 0.07                  | 0.43         | 31.10         | K      | 2 734                | 0             |          |        |
| 9.70                     | 22.30  | Morlinv                                 | 16.60   |         | 17.30     |         | -4.0          | 638                 | 27                   | 0.01                  | 0.96         | 12.00         | K      | 385                  | 385           |          |        |
| 2.70                     | 10.60  | Mostalexp                               | 4.75    |         | 4.75      | nk 91.1 | 0.0           | 86 259              | 819                  | 0.19                  | 1.07         | x             | S      | 37 449               | 37 449        | 29 766   |        |
| 8.00                     | 17.30  | Mostald                                 | 16.30   |         | 16.50     |         | -1.2          | 3 000               | 98                   | 0.08                  | 1.05         | 6.30          | K      | 493                  | 493           | 2 000    |        |
| 3.80                     | 15.70  | Mostalrk                                | 8.30    |         | 8.25      | ns 54.4 | 0.6           | 35 573              | 591                  | 0.38                  | 1.08         | 6.30          | S      | 6 119                | 6 119         | 3 881    |        |
| 12.00                    | 22.90  | Mostalpic                               | 17.70   | nk 81.2 | 18.00     |         | -1.7          | 3 135               | 111                  | 0.16                  | 0.73         | 4.10          | K      | 6 861                | 0             |          |        |
| 8.85                     | 23.00  | Mostalsld                               | 17.50   | nk 64.0 | 17.40     | nk 89.3 | 0.6           | 2 000               | 70                   | 0.03                  | 2.15         | 9.10          | K      | 3 300                | 100           |          |        |
| 14.60                    | 34.10  | Mostalwar                               | 21.40   | ns 46.0 | 21.80     |         | -1.8          | 2 725               | 117                  | 0.03                  | 1.10         | 14.40         | S      | 2 304                | 0             |          |        |
| 9.60                     | 23.00  | Mostalzab                               | 11.60   |         | 11.60     |         | 0.0           | 10 850              | 252                  | 0.08                  | 1.41         | 8.00          | K      | 4 107                | 4 107         | 1 980    |        |
| 5.40                     | 9.00   | Nomi                                    | 7.30    |         | 7.00      | nk 41.1 | 4.3           | 3 785               | 55                   | 0.04                  | 2.29         | x             | K      | 768                  | 768           | 1 208    |        |
| 2.80                     | 9.60   | Novita                                  | 3.85    | nk 54.3 | 3.95      |         | -2.5          | 12 463              | 96                   | 0.32                  | 0.29         | x             | S      | 5 432                | 0             |          |        |
| 4.80                     | 11.20  | Oborniki                                | 3.90    |         | 3.90      |         | 0.0           | 3 900               | 20                   | 0.02                  | 0.90         | x             | K      | 320                  | 320           |          |        |
| 18.80                    | 35.00  | Okocim                                  | 21.20   |         | 21.80     |         | -2.8          | 17 500              | 424                  | 0.12                  | 1.36         | 49.00         | K      | 320                  | 320           |          |        |
| 5.00                     | 14.00  | Oława                                   | 7.00    |         | 7.15      |         | -2.1          | 17 756              | 249                  | 0.72                  | 0.72         | 4.10          | S      | 2 105                | 2 105         | 1 978    |        |
| 32.00                    | 107.00 | Optimus                                 | 45.30   |         | 45.70     |         | -0.9          | 10 492              | 951                  | 0.16                  | 1.38         | 10.40         | K      | 664                  | 664           | 1 455    |        |
| 17.80                    | 37.70  | Orbis                                   | 34.60   |         | 34.40     |         | 0.6           | 31 439              | 2 176                | 0.07                  | 1.71         | 18.60         | S      | 1 693                | 1 693         | 10 833   |        |
| 34.40                    | 49.10  | Orfe                                    | 48.40   | nk 70.1 | 48.20     | ns 79.4 | 0.4           | 549                 | 53                   | 0.01                  | 3.96         | 13.70         | K      | 992                  | 10            |          |        |
| 2.60                     | 7.20   | Paged                                   | 4.15    | nk 45.1 | 4.25      | ns 82.1 | -2.4          | 1 880               | 16                   | 0.02                  | 0.39         | 42.30         | K      | 1 550                | 0             |          |        |
| 53.50                    | 119.00 | PBK                                     | 108.00  |         | 114.00    |         | -5.3          | 34 175              | 7 382                | 0.16                  | 1.59         | 9.60          | K      | 16 997               | 16 997        | 550      |        |
| 31.00                    | 65.00  | Peakao                                  | 45.00   | ns 84.6 | 45.00     |         | 0.0           | 13 914              | 1 252                | 0.01                  | 1.69         | 28.10         | S      | 18 243               | 14            |          |        |
| 26.10                    | 55.50  | Pekol                                   | 11.00   |         | 11.80     | nk 79.3 | -7.3          | 4 447               | 98                   | 0.34                  | 1.03         | x             | S      |                      |               | 1 967    |        |
| 26.10                    | 55.50  | Pepes                                   | 28.50   |         | 28.80     | ns 85.1 | -1.0          | 485                 | 28                   | 0.04                  | 0.50         | 7.30          | K      | 115                  | 115           | 185      |        |
| 22.20                    | 53.50  | PGF                                     | 37.20   | nk 22.4 | 37.20     | nk 73.6 | 0.0           | 1 985               | 148                  | 0.02                  | 1.59         | 23.50         | K      | 541                  | 92            |          |        |
| 10.10                    | 23.70  | Polar                                   | 23.20   |         | 23.10     | nk 91.5 | 0.4           | 23                  |                      |                       |              |               |        |                      |               |          |        |





# Koniec republiki?

**Czarnogóra grozi secesją w razie odrzucenia jej propozycji przekształcenia Jugosławii w konfederację**

Wczoraj rząd Czarnogóry przyjął 15-stronowy dokument, w którym proponuje, by Federalną Republikę Jugosławii zastąpiła luźna konfederacja zwana Wspólnotą Serbii i Czarnogóry. Twór ten posiadałby wspólny jednoizbowy parlament, który wybierałby prezydenta państwa. Serbia miałaby w nim tyle samo deputowanych, co Czarnogóra. Belgrad powinien ustosunkować się do tego projektu do sześciu tygodni. W samej Czarnogórze brak jednak zgody na tę kwestię – projekt popiera około 60 proc. mieszkańców kraju.

Federalną Republikę Jugosławii, która powstała po rozpadzie starej, w 1992 r., tworzą Serbia i Czarnogóra. Licząca 640 tys. mieszkańców Czarnogóra została zdominowana przez 10,5-mln Serbów.

Odkąd w styczniu ubiegłego roku prezydentem Czarnogóry został Milo Djukanović, republika ta prowadzi politykę niezależną, a nawet sprzeczną z belgradzką. W ostatnim czasie Czarnogóra coraz częściej przejawia tendencje separatystyczne.

Najnowszy dokument, zwany platformą, jest uważany za ostatnią próbę ocalenia jedności Jugosławii. W jego myśl, Czarnogóra i Serbia tworzyć będą konfederację, posiadającą wspólny parlament – połowa miejsc należałaby do deputowanych serbskich, druga połowa do czarnogórskich. Tym sa-

mym republiki miałyby równe prawa i możliwości. Obydwie republiki miałyby własne ministerstwa obrony i spraw zagranicznych. Prezydenci republik mianowałiby dowódców wojskowych, a żołnierze służyliby tylko w granicach własnej republiki. Kwestia waluty nie była jeszcze rozważana.

Oczekuje się, że władze w Belgradzie ustosunkują się do propozycji z Podgoricy w ciągu sześciu najbliższych tygodni. W samej Czarnogórze nie ma jednak pełnej zgody w tej kwestii. Z najnowszych sondaży wynika, że 40 proc. respondentów jest przeciwnych platformie. Z pozostałych 60 proc. – 30 opowiada się za niezależnością republiki, reszta za jej luźnym związkiem z Serbią.

Co do reakcji Belgradu, to oczekuje się, że projekt zostanie odrzucony, gdyż przyjęcie go oznaczałoby dla Serbii porażkę i kres istnienia wizji Jugosławii. – *Jeśli Belgrad nie zgodzi się na nasze propozycje, to prezydent Djukanović rozpíše powszechne referendum dotyczące przyszłości Czarnogóry i jej ewentualnej niezależności* – powiedział „Dziennikowi” Milorad Vuković, wiceprzewodniczący rządzącej w Czarnogórze Demokratycznej Partii Socjalistów.

Czarnogórcy obawiają się jednak czarnych scenariuszy, z których najgorszy zakładałby nawet interwencję zbrojną Serbii w Czarnogórze.

DOMINIKA ĆOŚĆ

## Zdefraudowana pożyczka MFW

# Spekulacje Rosji

Raport dla Międzynarodowego Funduszu Walutowego, którego fragment opublikował rosyjski dziennik „Kommiersant”, potwierdza, że Rosja wykorzystała część pożyczek MFW, złożonych w „podatkowym raj” na wyspie Jersey, do celów spekulacyjnych. Taką informację przyniósł wczoraj niezależny dziennik francuski „Le Monde”.

Raport potwierdza niektóre oskarżenia prokuratora generalnego Rosji Jurija Skuratowa. Część rezerw Centralnego Banku Rosji (CBR) i nisko oprocentowanych kredytów MFW była przekazywana filii CBR – Fimaco, zarejestrowanej na brytyjskiej wyspie Jersey, na kanale La Manche. Fimaco natomiast używało tych pieniędzy – w sumie 1,2 mld dolarów – do kupowania rosyjskich bonów skarbowych, których rentowność wynosiła ponad 200 procent.

Paryska filia Fimaco – Ewrobank, która odgrywała poważną rolę w tych operacjach, prowadziła podwójną księgowość. Według „Le Monde”, drugi w hierarchii MFW urzędnik – Stanley Fischer przyznał, iż z raportu wynika, że Fundusz „został okłamany”.

– *Jeden z wielkich krajów globu, jeden z wpływowych członków Rady Bezpieczeństwa ONZ, defrauduje jak pospolity oszust, za pośrednictwem firm założonych w dalekich rajach podatkowych, pieniądze wspólnoty międzynarodowej, w celu wzbogacenia kilku oligarchów* – napisał w komentarzu „Le Monde”.

– *Co jest jeszcze gorsze to to, że sprzeniewierzenie odbywa się jeśli nie za zgodą, to za wiedzą wielkich tego świata, przede wszystkim Michela Camdessus, dyrektora generalnego Funduszu, ale także naszych ministrów finansów, Larry'ego Summersa (USA), Gordona Browna (Wielka Brytania) i Dominique'a Straussa-Khana (Francja), którzy są administratorami MFW. Pożyczanie pieniędzy Rosji stało się niebezpiecznym przyzwyczajeniem MFW. Może ono w końcu rozgniewać zachodnich podatników.* (PAP)

## Lenin ponad wszystko

# Inwestycja bankrutów

Władze Kraju Stawropolskiego na Północnym Kaukazie zdecydowały się odrestaurować za 125 tysięcy dolarów pomnik wodza sowieckiej rewolucji Włodzimierza Lenina, mimo że region ten ma spore kłopoty finansowe – poinformował rosyjski dziennik „Izwestija”.

Projekt, jak pisze rosyjska gazeta, sfinansują – znajdujące się na granicy bankructwa – miejscowe elektrownie, a prace restauratorskie powinny się zakończyć jeszcze przed obchodzoną 7 listopada rocznicą rewolucji październikowej.

Wiele pomników Włodzimierza Lenina, od których roilo się w Rosji w czasach sowieckich, zdemontowano po roku 1991, zwłaszcza w wielkich miastach. Nie wszędzie jednak tak się stało. W niektórych miejscowościach pomniki pozostały, a gdzieś wzniesiono nawet nowe, jak na przykład w regionie Murmańska na dalekiej północy Rosji, gdzie w grudniu ubiegłego roku powstał monument, aby – jak oświadczyli budowniczości pomnika Lenina – „przypominać przyszłym pokoleniom o zasługach wodza światowego proletariatu”. (PAP)

# Kolejny bunt ortodoksów

**Korespondencja „Dziennika” z Izraela**

W Izraelu wybuchł nowy konflikt między niewierzącymi a ortodoksyjnymi Żydami. Tym razem chodzi o olbrzymią turbinę, która ma zostać przetransportowana w nocy z piątku na sobotę z centralnego do południowego Izraela. Sprzeciwiają się temu stanowczo ortodoksi twierdząc, że byłoby to jaskrawym naruszeniem zasad szabatu.

Turbina waży 250 ton i przewieziona ma zostać spod Tel Awiwu do elektrowni w Aszkelonie na południu kraju. W tym właśnie celu zbudowano specjalną platformę na 128 kołach, która będzie się po-

ruszać głównymi szosami z prędkością 5 kilometrów na godzinę. Noc piątkowo-sobotnią wybrano dlatego, że ruch kołowy jest wtedy minimalny.

– *W środku tygodnia powstałyby gigantyczne korki, w których ugrzęzłoby co najmniej milion samochodów. To wizja prawdziwej apokalipsy* – ostrzega komenda główna policji.

– *To nic w porównaniu z groźbą naruszenia szabatu* – upiera się jednak minister infrastruktury Eliahu Swisa, reprezentujący w rządzie ortodoksyjnych Żydów.

OMER ANATI

# Gest wojewody

**Polskie władze chcą pomóc dziadkom, których wnuki walczą o życie we francuskim szpitalu**

Pomoc dla toruńskiej rodziny, która ucierpiała w tragicznym wypadku drogowym we Francji, zaoferował wczoraj wojewoda kujawsko-pomorski. Wojewoda Józef Rogacki skontaktował się z dziadkami czwórki chłopców, którzy walczą o życie we francuskim szpitalu. Rodzice dzieci w śróde zginęli w wypadku samochodowym.

Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki nawiązał także kontakt z Polskim Konsulatem Generalnym w Paryżu. – *Ze wstępnych ustaleń wynika, że mogliśmy*



Wczoraj, w przeddzień 54. rocznicy zrzucenia bomby atomowej na Hiroszimę, w mieście tym odbywały się liczne uroczystości Fot. PAP/AP

sfinansować członkom rodziny ofiar wypadku przelot do Francji – powiedziała PAP rzeczniczka wojewody Joanna Taczowska. Dodała, że sprawa pomocy ofiarom wypadku traktowana jest jako „nadzwyczajna”. Wkrótce do szpitala w Bordeaux, gdzie leżą ranni chłopcy, polecą, być może, ich dziadkowie.

Wypadek drogowy wydarzył się na północ od Bordeaux, w południowo-zachodniej Francji. Według ustaleń tamtejszej żandarmerii, 39-lletni Marek L. stracił panowanie nad pojazdem

i zderzył się z nadjeżdżającym z naprzeciwka portugalskim TIR-em. Zginął na miejscu, a jego żona zmarła w czasie transportu helikopterem do szpitala w Bordeaux. Czterech synów, w wieku 5, 8, 10 i 11 lat, z obrażeniami ciała trafiło do szpitala. Wczoraj ich stan zdrowia był nadal poważny. W najgorszym stanie znajdował się najmłodszy chłopiec. Tylko jego najstarszy brat odzyskał przytomność.

Toruńska rodzina przebywała we Francji na wakacjach. (PAP)

## Aresztowano szefa sofijskiej policji gospodarczej

# Ostatnia łapówka

Pierwsza rata łapówki, która miała rozwiązać problemy dobrze prosperującego bułgarskiego biznesmena, wynosiła 75 tysięcy dolarów. Pieniądże w imieniu przedsiębiorcy wręczał jego adwokat, a odbierał szef sofijskiej policji gospodarczej. Na nieszczęście dla obojga w przeliczaniu rekordowej kwoty łapówki pomagali w śróde agenci służby antymafijnej, którzy od dłuższego czasu śledzili skorpumpowanego policyjnego szefa.

W porównaniu z innymi, nielicznymi resztką przypadkami korupcji, jakie są tu wykrywane, kwota wręczona podpułkownikowi Michailowi Dymitrowowi jest zawrotna, zwłaszcza że to jedynie pierwsza rata z tego, czego zażądał. – *Daj 150 tysięcy dolarów i rozwiąże ci to problemy w przyszłości* – powiedział szef sofijskiej policji gospo-

darczej pewnemu biznesmenowi, nazwiska którego nie podano, lecz – jak twierdzą niektóre media – jest to prawdopodobnie przedsiębiorca zajmujący się handlem bronią.

Zapis rozmowy został dokonany przez służbę antymafijną przy pomocy urządzeń podsłuchowych. Służba ta od kilku miesięcy miała na oku skorpumpowanego oficera, na którego już wcześniej było kilka skarg.

O całej sprawie wiedziało wąskie grono szefów resortu spraw wewnętrznych. Policyjny szef i adwokat zostali aresztowani. Adwokatem jest były szef wydziału zabójstw stołecznej policji.

Dalsze dochodzenie ma wykazać, czy przypadkiem tak znaczne pieniądze nie były przeznaczone dla większej grupy osób zajmujących wysokie stanowiska. PAWEŁ JANOWSKI (Sofia)



Indie opracują program zapobiegania wypadkom kolejowym

# Mądrzy po szkodzie

Rząd Indii zawiesił wczoraj pięciu wysokich urzędników dyrekcji kolei, a jednego zwolnił – po poniedziałkowej wielkiej katastrofie kolejowej, w której zginęło 285 osób i ponad 300 zostało rannych. Rząd Indii poinformował, że śledztwo w sprawie przyczyn katastrofy poprowadzi emerytowany sędzia Sądu Najwyższego (którego nazwiska jeszcze nie ujawniono) i że zostanie opracowany specjalny program mający na celu zapobieganie w przyszłości tego typu wypadkom.

Równolegle toczy się inne dochodzenie w sprawie przyczyn katastrofy, które prowadzi główny komisarz ds. bezpieczeństwa na kolei N. Mani. Ma on przedłożyć wstępny raport na ten temat w połowie miesiąca.

Akcja ratunkowa na stacji Gaisal, gdzie w poniedziałek rano zderzyły się czołowo dwa pociągi, jadące z prędkością około 70-90 km na godzinę, dobiegła wczoraj końca.

Wciąż nie wiadomo, dlaczego jeden z pociągów jechał złym torem przez kilka kilometrów

i nikt tego nie zauważył. Czterej kolejarzy obsługujący sygnalizację w rejonie stacji Gaisal zbiegli w poniedziałek z miejsca katastrofy. Policja zamierza ich przesłuchać.

65 proc. ciał wydobytych z wraków pociągów jest tak zniekształconych, że dotąd nie udało się ustalić ich tożsamości. Kostnice są do tego stopnia przepełnione, że lekarze obawiają się wybuchu epidemii w pobliskich szpitalach, gdzie przewieziono większość zwłok oczekujących na pogrzeb lub kremację.

We wtorek do dymisji podał się indyjski minister kolejnictwa Nitish Kumar, biorąc na siebie moralną odpowiedzialność za wypadek, który określił jako „karygodne zaniedbanie” ze strony pracowników kolei.

Każdego roku w Indiach dochodzi do około 300 wypadków kolejowych, z czego około dwu trzecich przypisuje się zaniedbaniu ze strony pracowników kolei.

(PAP)

## Łowienie mózgów

Ponad 40 tysięcy specjalistów rocznie wyjeżdża z Kanady do USA. Przyciągają ich tam wyższe zarobki i niższe podatki. Większość Kanadyjczyków migrujących do USA to: naukowcy, lekarze, inżynierowie, informatycy, pielęgniarki. Łukę, powstała po wyjeździe specjalistów do USA, zapelniają emigranci przyjeżdżający z Azji i Europy (również z Polski).

Na ucieczce specjalistów do USA Kanada traci prawie 2 miliardy dolarów rocznie, tyle bowiem kosztuje ich wykształcenie. W latach 1989-1996 Kanada straciła 13 mld dolarów.

Obok drenażu mózgów nasila się również amerykanizacja Kanady. Ottawa powoli traci kontrolę nad gospodarką. Obecnie aż 31,5 procent gospodarki kanadyjskiej jest kontrolowane przez zagraniczne korporacje (głównie amerykańskie). Kontrolują one 64 proc. przemysłu chemicznego, 59 proc. transportu, 58 proc. przemysłu elektronicznego.

Swoją siedzibę w USA ma 6819 kanadyjskich przedsiębiorstw, a aż 84 procent kanadyjskiego eksportu trafia do USA.

MAREK ŚWIERAD (KANADA)

## Ebola w Europie?

(INF. WL.) Niezwykle groźny wirus ebola najprawdopodobniej dotarł już do Europy. Kilka dni temu do jednej z klinik w Berlinie przyjęto pacjenta, który powrócił z podróży po Wybrzeżu Kości Słoniowej. Do szpitala trafił on z podejrzeniem gorączki krwotocznej wywołanej przez wirusa ebola, wykrytego w 1995 roku w Kongo. W Polsce nie stwierdzono jak dotąd choroby spowodowanej przez tego wirusa.

Wirus ebola przenoszony jest prawdopodobnie przez kleszcze, gryzonie i niektóre gatunki małp. Okres wylegania eboli trwa przeciętnie tydzień, a maksymalnie trzy tygodnie. Do zakażenia dochodzi przez krew oraz długotrwały, bezpośredni kontakt z chorym (dlatego zarażenie grozi między innymi personelowi medycznemu, który opiekuje się chorym).

Objawem choroby początkowo jest ból głowy oraz wysoka gorączka. Potem dochodzi do krwawych biegunk i wymiotów; wirus uszkadza nerki i wątrobę. Śmiertelność wśród zakażonych dochodzi nawet do 75 procent.

- Epidemie spowodowane wirusem ebola występowały już w Zairze i Sudanie. Nie wyklucza to jednak jego występowania w innych krajach Afryki, także tych, do których na wycieczki coraz częściej udają się Polacy: Kenii, Tanzanii czy Republice Południowej Afryki - mówią lekarze z Kliniki Chorób Zakaźnych Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie.

Jeszcze nie udało się stworzyć szczepionki przeciwko wirusowi ebola i leków, które by zwalczyły chorobę. Lekarze twierdzą, że jedynym sposobem zapobiegania zarażeniu jest ścisły reżim sanitarny i unikanie kontaktu z nosicielami wirusa.

Przypominają również, że gorączki krwotoczne to nie tylko domena Afryki. Wywołuje je kilkanaście różnych wirusów, spośród których część obecna jest na całym świecie, a część tylko na niektórych kontynentach: w Afryce, Azji i Ameryce.

Ostatnie przypadki śmierci w wyniku gorączki krwotocznej miał miejsce w ubiegłym miesiącu w południowych regionach Rosji. Zmarło wtedy 10 osób.

KRZYSZTOF MAĆKOWSKI

## Koniec terroru?

Partia Pracujących Kurdystanu zapowiada przerwanie walki

Siły separatystów z Partii Pracujących Kurdystanu (PKK) wycofują się od 1 września z Turcji i przerwą walkę, odpowiadając na apel przebywającego w więzieniu przywódcy tego ugrupowania Abdullaha Ocalana. Dowództwo PKK poinformowało o tym w komunikacie, który przesłano w Stambule do miejscowego biura francuskiej agencji AFP.

Ocalan, skazany 29 czerwca na karę śmierci, zaapelował we wtorek do partyzantów kurdyjskich o zaprzestanie działań.

- Nasza partia jasno deklaruje, że w pełni popiera historyczną deklarację towarzysza przewodniczącego Abdullaha Ocalana z 2 sierpnia i że będzie ona podstawą dla dalszych działań - napisano w komunikacie marksistowskiej PKK.

Ocalan został ujęty 15 lutego przez służby tureckie i 29 czerwca skazany na karę śmierci po procesie, w którym zarzucono mu zdradę stanu, separatyzm, terrorizm oraz obciążano winą za śmierć ponad 30 tys. ludzi - ofiar trwającej od 15 lat wojny PKK o niepodległe państwo kurdyjskie. Przywódca PKK postanowił odwołać się od wyroku. Jednocześnie zapowiedział, że w razie ułaskawienia

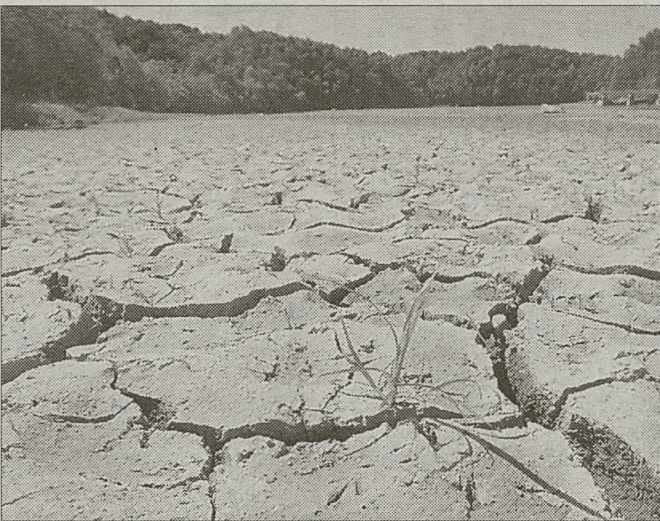
jest gotów wpłynąć na partyzantów, by zaprzestali walki.

Jednak zanim sąd drugiej instancji rozpoczął przewód w sprawie Ocalana, on sam wydał polecenie wstrzymania ognia. - Wzywam PKK do zaniechania walki zbrojnej i wycofania do 1 września 1999 swych sił poza granice (Turcji) dla dobra pokoju - oświadczył we wtorkowym komunikacie były szef partyzantki kurdyjskiej.

Jeżeli sąd drugiej instancji utrzyma w mocy wyrok dla Ocalana, jego sprawą będzie się musiał zająć turecki parlament. Gdyby i on nie wniósł sprzeciwu, ostateczny podpis pod wnioskiem o wykonanie wyroku złożyć będzie musiał prezydent Suleyman Demirel.

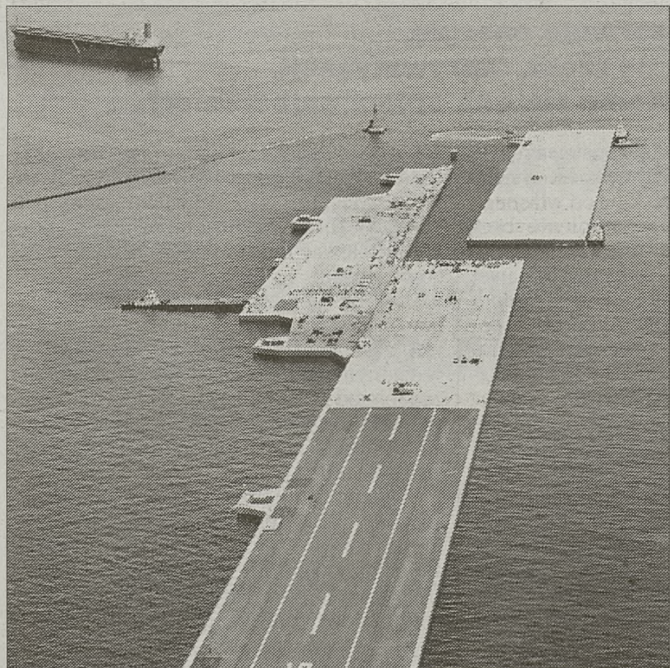
W Turcji ostatni raz karę śmierci wykonano w 1984 roku. Już obecnie Ankara liczy się z tym, że egzekucja Ocalana pogorszy stosunki Turcji z Unią Europejską i definitywnie pograży szanse Turcji na członkostwo bądź ściślejszą integrację z „Piętnastką”. Przede wszystkim zaś stracenie przywódcy PKK - jak uważają obserwatorzy - może uniemożliwić realizację jakichkolwiek inicjatyw pokojowych ze strony partyzantów.

(PAP)



Tak wygląda spękane od słońca dno zbiornika retencyjnego Linganore w stanie Maryland. Powierzchnia sztucznego jeziora skurczyła się niebezpiecznie, co grozi suszą w kranach w pobliskich miejscowościach. Susza, która dotknęła przede wszystkim stany Wschodniego Wybrzeża, jest najgorsza od tej z lat 1930-1931. Fot. PAP/AP

## Lądowisko na wodzie



Fot. PAP/AP

Ostatni z sześciu członów pasa startowego montowanego na wodach Zatoki Tokijskiej koło portu Jokosuko. Nazwany Mega Float pas waży 37 tys. ton i będzie mieć długość 1000 metrów, czyli 8,4 hektara powierzchni i będzie największym pływającym pasem startowym na świecie. Japońskie konsorcjum zbuduje do czerwca 2000 r. pierwszy w świecie pływający pas startowy. Pierwsze próbnego lądowania samolotu ma nastąpić we wrześniu.

## Każdemu po równo

Pracownicy IKEI podzielą się jednodniowym zyskiem

Założyciel szwedzkiej sieci sklepów meblowych IKEA, Ingvar Kamprad, postanowił wynagrodzić wszystkich pracowników w 150 sklepach IKEI na całym świecie.

Kamprad, w ręcznie napisanym liście wysłanym do każdego zatrudnionego na stałe pracownika, zwraca się z prośbą o pracę w ten dzień. Obroty sklepów zostaną podzielone po

równu, bez względu na stanowisko pracownika. Nagroda dotyczy wszystkich pracowników w 150 sklepach IKEI na całym świecie.

- Myślę, że tego dnia osiągniemy łączny obrót w wysokości pół miliarda szwedzkich koron, który podzielony pomiędzy 40 tysięcy pracowników da każdemu 12 500 koron (ok. 6 tys. zł - red.) - mówi Kamprad, podkreślając, że nie jest to tylko nagroda za dobrą pracę, lecz forma integracji zespołu. - Ci, którzy

siedzą na co dzień w biurach i administracji, mogą tego dnia pakować towary lub układać je na półkach.

Idea Kamprada nie jest nowa. Zrobił to już raz w 1985 roku, lecz nagroda dotyczyła tylko pracowników na terenie Szwecji.

Pomysł poparła rada nadzorcza przedsiębiorstwa, a przede wszystkim sami pracownicy, którzy obiecali, że „tego dnia klienci będą traktowani specjalnie”

ZBIGNIEW KUCZYŃSKI (SZTOKHOLM)

## Arab izraelskim wiceministrem

Po raz pierwszy w historii Izraela w składzie rządu znalazł się przedstawiciel mniejszości arabskiej. Kneset zatwierdził wczoraj nominację jednego z arabskich deputowanych na stanowisko wiceministra spraw zagranicznych. Został nim 56-letni Noaf Masalcha z rządzącej Partii Pracy.

W 6-milionowym Izraelu żyje prawie milion Arabów. Mają oni 13 deputowanych w 120-osobowym Knesecie.

Po raz pierwszy również kilku arabskich deputowanych, od kilku tygodni, wchodzi w skład

wpływowej komisji parlamentarnej ds. obrony i spraw zagranicznych.

Łącznie parlament zatwierdził wczoraj nominację pięciu nowych ministrów i ośmiu wiceministrów. Gabinet premiera Baraka liczyć będzie odtąd 24 ministrów, co budzi protesty opozycji i krytykę mediów, oskarżających premiera o rozrost biurokracji. Barak tłumaczy jednak, że przed dalszym procesem pokojowym chce mieć w rządzie szeroką reprezentację narodu.

OMER ANATI (TEL AWIW)



### ŚMIERĆ W HUCIE.

Trzech hutników zginęło, a 10 zostało rannych w wybuchu, do którego doszło w największej rumuńskiej hucie Sidex w naddunajskim porcie Gałac. Jeden z rannych jest w stanie krytycznym. Ratownicy poszukują innych ofiar pod gruzami zwanego komina jednego z pieców hutniczych, w którym nastąpiła eksplozja. Według prowadzących śledztwo, przyczyną eksplozji może być ucieczka gazów lub błąd obsługi pieca.

### TORTURY POWSZECHNE W AZERBEJDŻANIE.

Tortury stały się powszechną praktyką azerskiej policji, która na dodatek jest do głębi skorumpowana - wynika z przedstawionych wczoraj dokumentów organizacji praw człowieka Human Rights Watch. Amerykańska Human Rights Watch podkreśla, że azerska policja poddaje systematycznym torturom zarówno oskarżonych o przestępstwa kryminalne, jak i polityczne. Organizacja zwróciła się do Banku Światowego, by użył swych wpływów w celu dokonania reformy systemu sądownictwa w Azerbejdżanie.

### WOJSKO PRZECIWO HANDLARZOM.

W Kolumbii rozpoczęła pracę elitarna jednostka marynarki wojennej, której zadaniem będzie walka z marksistowskimi partyzantami i handlarzami narkotyków. Jednostka będzie poruszać się kanonierkami po gęstej sieci kolumbijskich rzek. Jednostka liczy pięć batalionów i 3 tys. żołnierzy.

### INDIE WYPRZEDZA CHINY.

W 2050 r. Chiny przestaną być najludniejszym krajem świata i zostaną wyprzedzone przez Indie. Oba kraje będą liczyć odpowiednio 1,4 i 1,5 miliarda ludności - wynika z raportu ONZ na temat przyrostu światowej populacji. Obecnie Indiom co roku przybywa 15 milionów mieszkańców.

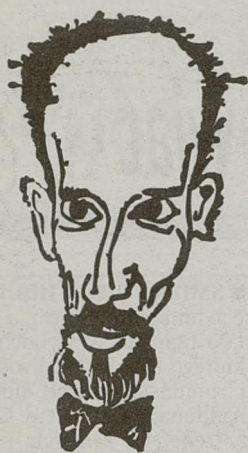
### SZKODLIWE DIESLE.

Niemieccy naukowcy ustalili, że spaliny z samochodowych silników diesla stanowią znacznie większe zagrożenie dla zdrowia niż emisje silników benzynowych - poinformował wczoraj niemiecki dziennik „Rheinische Post”. Badania w tej sprawie przeprowadził Instytut Fraunhofera. Okazało się, że jeden samochód z silnikiem wysokoprężnym emituje taką ilość substancji rakotwórczych, co 20 do 30 pojazdów z silnikiem benzynowym. Nie oznacza to jednak dyskwalifikacji napędu diesla, środkiem zaradczym jest bowiem instalowanie w układzie wydechowym filtrów, wychwytyjących cząsteczki sadzy.

### POJEDNANIE POPRZEC MUZYKĘ.

Władze Korei Południowej wyraziły wczoraj zgodę na plan zorganizowania we wrześniu serii koncertów muzyki pop na terenie Korei Południowej. Ministerstwo ds. Zjednoczenia Narodowego Korei Południowej wydało oświadczenie, że idea organizacji koncertów stanowi dopełnienie rządowej „polityki blasku słonecznego”, której celem jest zmniejszenie napięcia między obu państwami koreańskimi poprzez nawiązanie kontaktów kulturalnych, sportowych i biznesowych.





lutną rację: Reżymy upadają nie dlatego, że są okrutne, złe i niesprawiedliwe – lecz dlatego, że bankrutują!

III RP szczęśliwie bankrutuje. Wydaje się, że jej władze podzielają moją opinię, że bankructwo socjalizmu jest w grun-

**JANUSZ KORWIN-MIKKE**

# Alla Polacca

Wróciłem do Warszawy i zabrałem się za czytanie agencyjnych wiadomości. Po pół godzinie włos mi się zjeżył. Polecałem do gabinetu przewodniczącego Rady Sygnatariuszy UPR, kol. Michalkiewicza, który jest prawnikiem, i wrzasnąłem: „Staszku! Czy to jest prawnie dopuszczalne w jakimkolwiek kraju, by państwo rozpadło się podczas wakacji!?”

Na naszych oczach staje się faktem to, o czym pisałem 20 lat temu – upada socjalizm. ZUS jest praktycznie bankrutem (radzę unikać wpłacenia tam jakichkolwiek pieniędzy, gdyż i tak emerytur już nie wypłaci!); reżymowe koleje nie mają na wypłaty; reżymowe leczenie nie ma pieniędzy na nic (poza pensjami dla „służby zdrowia” – a i to raczej tylko dla jej kierowników); górnictwo leży; wojsko leży i się opala, bo na jednego żołnierza wypada rocznie 8 (osiem) naboju; w wystrzeleniu w ramach ćwiczeń, a potężnej Rzeczypospolitej nie stać na samolot, by wysłać 134 żołnierzy do Albanii... Tak, proszę Państwa, śp. prof. Cyryl N. Parkinson miał abso-

cie rzeczy czymś korzystnym – więc specjalnie się nie przejmuję. JE Jerzy Buzek oznał tylko, z właściwym sobie uroczym uśmiechem, że wreszcie koniec z „Republiką kolesiów”, co (jak słusznie w „ANGORZE” zauważyli pp. „Szpak i Sobczak” Sp. z oo.) oznacza jawne przyznanie, że do tej pory w Polsce panowała Republika Kolesiów, a p. Profesor temu prezydował. Ponieważ ani jednego kolesia z rządu nie wyrzucił, można stąd dalej wnioskować, że wszyscy ministrowie raptem pokłócili się między sobą i przestali się kolegować – i w ten sposób żadnych dalszych machlojek już nie będzie.

Kto chce – niech wierzy... Praktycy mówią jednak, że dopiero, gdy statek tonie i na pokładzie jest pełen rozgardiasz, to złodzieje uwiązują się od kajuty do kajuty.

Pełen spokój wykazują też Senat i Sejm. W pewnym sensie należy to szczerze podziwiać: ustrój się wali – a Izba Rozwagi, jak najstuszej wyższa ponad głupie aktualia, wypichciła projekt Ustawy o Czystości Języka Polskiego – po czym Sejm przy-

klepał to nieznacznie większością (+200 – 179 = 15). Jak wiadomo, gdyby nie liczne ustawy kolejnych sejmów, język polski przez te 1000 lat w ogóle by się nie rozwinął! Nie rozwinęłyby się też i inne języki, gdyż przez tysiące lat głupie ludy obywały

Ustawy pewną korzyść dla sprawy – może drobnej – o którą walczyć od ćwierćwiecza. Otóż walczyć z zaleceniem masonerii, by nie przekładać obcych imion. Masonerii chodzi, oczywiście, o zniszczenie podstaw kultury chrześcijańskiej – przy czym nie pomy-

rozbudza fale nacjonalizmów (bo od tej pory Hans, Iwan i Giovanni – to już nie ludzie wywodzący się z tradycji św. Jana, tylko, odpowiednio, cham-Szkop, Rusek-przygłup i lekkomyślny Makaroniarz!). Masoneria zaleciła przy tym, by reformę robić

**Na własną odpowiedzialność**

Tyle że od tego upada właśnie KULTURA. Bo kultura polega na tym, że w przedmiotach i słowach odnajdujemy ich pochodzenie. Jak kiedyś pisał p. Krzysztof T. Toeplitz: „Gdy dowiadujemy się, że kat m. Paryża nazywał się Capelouche, to coś nam to mówi”. Tymczasem dla człowieka stojącego poza kulturą „kapelusz” to zestaw 8 liter „k”, „a”, „p”, „e”, „l”, „u”, „s”, „z” – bez żadnego odniesienia do „capo”, „kapitel” oraz Historii.

Oczywiście: nie ma najmniejszej potrzeby, by wszyscy Polacy znali etymologię każdego słowa. Kultura jest dla elity – a nie dla mas. Jednak w normalnym społeczeństwie masy są dumne, że mają kulturalne elity, które w razie czego „wszystko wiedzą”. W socjalizmie rządzą nie tyle masy, co CHAM – który ludzi kulturalnych nienawidzi. Nie za to, że są kulturalni – tylko za to, że nie są tacy sami, jak on.

Bo ma być urawniówka i wszyscy mają być tacy sami. Jak Większość lubi piwo – to bida temu, kto piwa nie lubi!

Na tym zresztą polega przewaga tyranii jednostki nad tyranią większości; nawet taki tyran, jak Stalin, nie pragnął, by wszyscy byli tacy, jak on; a większość chce. I dlatego d\*\*\*kracja stara się być bardziej totalitarna niż stalinizm.

Zanik elit – to tragedia. W tej chwili nie jest zresztą tak ważne, czy premier Zjednoczonego Królestwa ma na imię „Tońcio” czy „Antos” (Lewica imiona zdrabnia: nie „Anthony” lecz „Tony”; nie „William” lecz „Bill”) – lecz to, że w naszych elitach gospodarczych wierząca w marksizm-keynesizm większość wyrzuciła normalnych ekonomistów poza nawias (i poza granice kraju) – a polską gospodarką rządzą kompletne niedouki.

Z tytułami profesorów, nestety...

się bez ustaw o języku narodowym. Po prostu: gdyby nie Parlamenty, to dziś byłibyśmy niemowłami!

ślała (bo te masony to, prawdę powiedziawszy, durnie – tyle że patentowane; w stylu Lorda Jana Russela, o którym mawiano



Rys. HENRYK SAWKA

Jako człek praktyczny mam jednak zamiar wyciągnąć z tej

„najmądrzejszy dureń w Anglii”) – nie pomyślała o tym, że

stopniowo, by nie budzić podejrzeń ludów: np. wolno jeszcze pisać Elżbieta II – ale już Juan Carlos (a nie Jan Karol Hiszpański) i Baudouin (a nie Baldwin!) Belgijski. Prawda, że Państwo tego nie zauważyli?

Ponieważ zaś praktycznie wszystkie imiona chrześcijańskie (a także żydowskie i muzułmańskie) mają swoje odpowiedniki w języku polskim, przeto na podstawie tej ustawy będę się domagał, by – podobnie, jak to czynię w moim tygodniku „Najwyższy CZAS!” – nie pisanano „Szłoma”, „Salmon” (np. p. Rudzie) czy „Sulejman” (np. p. Demirel) – tylko, po polsku, „Salomon”. I, oczywiście, Jan-Jakub Rousseau, Karol de Gaulle itd. itd. itd.

Oczywiście: nic z tego nie wyjdzie, bo zalecenia masonerii są ważniejsze, niż ustawy sejmowe. Ponadto są one zgodne z ważnym składnikiem natury człowieka, jakim jest lenistwo. Jeśli dziennikarz może napisać „Gieorgijewskij Kriest”, oszczędzając sobie myślenia, czy chodzi o Krzyż św. Jerzego (czy może Grzegorza?) – to napisze, a inni powtórzą.

## Dziennik Mleczki



Rys. ANDRZEJ MLECZKO

Przed kilku laty, nie tak dawno temu, bardzo bliska mi osoba przeszła na emeryturę, co – rzecz jasna – musiało wiązać się z pewnym, nb. spodziewanym obniżeniem stopy życiowej. To, co jednak się wydarzyło, zaskoczyło wszystkich. Wypłacone przez ZUS pieniądze nie starczyły nawet na codzienne wydatki, mimo że te były naprawdę bardzo skromne. Wejście wielce zasłużonego

i mnie, wyrzucili z mieszkania pozwalając łaskawie wziąć po 10 kg rzeczy osobistych na głowę. Przez wojnę i tuż po niej nie mieliśmy praktycznie niczego i poza dwiema komodami, czterema krzesłami, jednym stołem i fajansowym kompletem zastawy stołowej nie dostaliśmy żadnego odszkodowania. Jakoś nie przypominam sobie, by ktokolwiek z rodziny miał z tego powodu jakiejkolwiek pretensje do władz niemieckich czy – tym bardziej – polskich.

We wrześniu na kolejnym zjeździe w Warszawie spotkają się członkowie rodzin, głównie potomkowie osadników wojskowych z dawnych kresów Rzeczypospolitej. Wiem, że wielu z nich znajduje się w bardzo trudnej sytuacji materialnej i zapewne nie pogardziłoby takim prezentem, jaki przygotowuje dla nich rząd. Sądzę jednak, że właśnie od tego środowiska, zawsze szczególnie wysoko stawiającego obowią-

**WŁADYSŁAW A. SERCZYK**

# Mieszane uczucia

**Od kilku tygodni obserwuję energię, z jaką rozpoczęto działania na rzecz reprivatyzacji, a siedzący we mnie diabeł pyta: – Komu się ona opłaci najbardziej?**

dla Polski człowieka do nowej rzeczywistości okazało się tym boleśniejsze, że nagle stał się on zwykłym dziadem, gdy jeszcze wczoraj jako tytularny profesor uniwersytecki cieszył się szacunkiem swoich licznych uczniów i, co prawda, nie zarabiał zbyt wiele, ale stać go było nawet na codzienne pójście z kolegami na kawę bez potrzeby zaciągania kredytu.

Napisał mi o tym wszystkim w obszernym liście zastanawiając się, co dalej czynić, jakich zajęć się chwycić, z czego zrezygnować i co sprzedać, by nikomu niczego nie być winnym na stare lata. Pamiętałem o jego prawdziwym, nie zaś lipnym – niemożliwym lub urojonym, kombatanctwie, o tym, że był żołnierzem AK, więźniem sowieckiej „kontrrazwiedki”, że po procesie, w którym o działalność wymierzoną w Polskę Ludową oskarżał go słynny Zarakowski, przesiedział się nieco u krakowskiego „Michała”, więc poradziłem, by tymczasem za tamto wystąpił o odszkodowanie.

No i dostało mi się! Ale słusznie! „Nie po to walczyłem o wolną Polskę, by dostawać za to pieniądze! To był, jest i będzie nasz obywatelski obowiązek!” – pisał z wyraźnym oburzeniem, że mogłem go posądzić o taką małość i takie wyrachowanie. Miał rację...

Pod koniec 1939 r. Niemcy aresztowali ojca, wsadzili go do obozu, a nas, mamę, brata

Obecnie szykuje się wielka ustawa reprivatyzacyjna, dzięki której kilkaset tysięcy Polaków ma nadzieję otrzymać od własnego państwa odszkodowanie za mienie bezprawnie zabrane przed przeszło półwieczem, a w niektórych wypadkach nawet przed sześćdziesięciu laty, bowiem odpowiednie kwoty w naturze i bonach, pomniejszone o 40 proc. obecnych szacunków, trafić mają do narzekających, i słusznie, na niegdysiejszą niesprawiedliwość.

Czy rzeczywiście to państwo polskie winno ponosić materialną odpowiedzialność za pozostawione na Wołyniu i Podolu, we Lwowie, Stanisławowie czy Buczaczu, także w Grodnie, Pińsku, Wołkowysku, Wilnie domy, gospodarstwa, mieszkania, ziemie i rzeczy? Czy rzeczywiście ludzie przesiedleni stamtąd na tzw. ziemie odzyskane i tam otrzymujący kiedyś jakąś rekompensatę (a nawet tacy, którzy nie dostali nic w zamian) mają moralne prawo wyciągać rękę do pustego skarbu własnego państwa? Przecież to nie dzisiejsza Polska wyrzuciła ich z gniazd rodzinnych, nie ona skazała na tułaczkę zmuszając do budowania wszystkiego od nowa i na zawsze odgradzając od ziemi ojców, dziadów a także własnego dzieciństwa i młodości!

Wobec ojczyzny, mam prawo (bo także jestem synem jednego z osadników wojskowych, weterana walk o Lwów i wojny bolszewickiej oraz więźnia obozu hitlerowskiego) oczekiwać innego podejścia do własnego państwa.

Jeśli da się odzyskać bez większego kłopotu zagrabione mienie, nie trzeba się nawet zastanawiać. Natomiast uważam, że w żadnym wypadku nie jest uzasadnione żądanie od Polski odszkodowania za osobiste nieszczęścia wynikające z przetaczającego się przez kraj i ludzkie losy ciężkiego walca historii.

Dlatego z mieszanymi uczuciami obserwuję dzisiaj energię, z jaką rozpoczęto działania na rzecz reprivatyzacji, a siedzący we mnie diabeł pyta: – Komu się ona opłaci najbardziej? Czy przypadkiem znowu pierwszymi, którzy wyciągną ręce po odszkodowania (i je otrzymają), nie będą siedzący wygodnie na górach? Przecież ci, którym by się ono najbardziej należało, już w większości nie żyją... A korzystać z odcinania kuponów za patriotyzm swoich ojców i dziadów, za ich niedolę i tułactwo, za ich łagrowe i zesłańcze nieszczęście! Przecież to nie Polska powinna za nie płacić, lecz my jesteśmy Jej coś winni!

**Znad granicy**



MACIEJ RADWAN RYBIŃSKI

Felieton nieulizany

# Chamski cham

Trzeba smakować chamstwo, sublimować je, choćby po to, żeby dojść do wniosku, że w tej przynajmniej dziedzinie przodujemy w Europie.

Jestem smakoszem chamstwa. Obserwowanie chamstwa, we wszystkich jego przejawach, delektowanie się chamstwem w mediach, w polityce, ale także w życiu codziennym, przypatrywanie się jak ludzie subtelni chamię nagle i gwałtownie na skutek okoliczności, albo przeciwnie, jak chamy skrajnie prymitywne pozują na delikatnych pięknoduchów, to duża przyjemność.

Mamy chamów nieświadomych, przekonanych w głębi serca, że są ludźmi wysokiej kultury wewnętrznej, i chamów z rozmysłem, świadomie obnoszących swoje chamstwo, podtykających

komunizm oraz faszyzm. Wszystko to w nadziei, że cham wprowadzony na salony, poddany reedukacji przez bliskie kontakty z ludźmi kulturalnymi, cham posiadający przywileje i otoczony czułą opieką zamiast, jak dotąd, pogarda, wyemancypuje się na dżentelmena.

Cham stał się przez to jeszcze bardziej butny niż był kiedykolwiek, bo cham kuli się w sobie, łagodnie i płaszczy tylko wtedy, gdy spotka chama bardziej chamskiego i brutalnego od siebie. Tylko takiego gotów jest uznać za przewodnika stada chamów, stada, w którym hierarchia ustalana jest na dokładnie takich samych

triumfujące. Mamy też „Kariere Nikodema Dyzy” Dołęgi-Mostowicza, przedstawiającą animalistyczną, zwierzęcą siłę, tryskającą z chamstwa podziwianego i otoczonego czcią.

Mamy powiedzenia, które weszły z literatury do mowy potocznej. „Boże, Ty widzisz i nie grzisz, a chamy taki miód piją” – to Zagłoba u Sienkiewicza. „Miałeś chamie złoty róg” – to Wyspiański w „Weselu”. Mamy przysłowia ludowe, dawne i całkiem świeżej proveniencji: „Cham chamem na wieki wieków amen”, „Daj chamowi rękę, to cię za łokieć chwyci” i peerełowskie – „Poznać chama po yelow Bahama”.

Dla mnie najpiękniejszy opis samej esencji chamstwa to scena z „Turonia” Stefana Żeromskiego, w której Jakub Szela czapkuje do ziemi austriackiemu generałowi; chamstwo butne wobec słabszych, pokorne wobec silniejszych. Raz szczerzące kły, raz machające chwostem. A to dlatego, że cham jest zazwyczaj chyttry. Nie uprawia chamstwa, swojego umiowanego sposobu życia bez namysłu, bez rozważenia bilansu zysków i strat. Często chowa się w skorupę powierzchownej oglady, aby nagle wyskoczyć z niej z jazgotem i potargać ludziom nogawki.

Wyniesienie chamstwa do rangi cnoty, wyróżnika dla osobników pozbawionych przez okrutny los szans na awans kulturalny i cywilizacyjny, rzewna akceptacja nie tylko nieświadomym, ale także świadomym, a nawet wy kalkulowanego braku oglady, pobłażanie dla brutalności, prowadzi do tego, że przestajemy dostrzegać wiele patologii otaczającego nas świata jako przejawy chamstwa. A przecież arogancja władzy i – na drugim biegunie – arogancja opozycji to objawy chamstwa politycznego i zwykłego. Wzajemne ataki, rzecz w demokracji normalna i konieczna, przenoszone są poza granice dobrego smaku w przeświadczeniu, że chamstwo popłaca, że przynosi popularność. Co zapewne wobec powszechności chamstwa jest prawdą. Pensje samorządowe, o których tak dużo się dyskutowało, wynagrodzenia menedżerskie dla szefów placówek służby zdrowia, o których mówi się teraz, to przecież nic innego, jak pazerne, prymitywne i krótkowzroczne chamstwo. Cham, jak mu się trafia okazja, musi się bowiem nachapać dużo i szybko, bo wie, że za jego plecami czai się już zgraja innych chamów, czyhających na swój kawałek ochłapu.

Niedawno przeczytałem gdzieś narzekania, że urzędnicy państwowi nie mogą się wyzwolić z pęt mentalności socjalistycznej, że sami siebie nadal traktują jak władzę, a obywateli jak natrętów, że nie mają poczucia służby ogółowi. Ależ to nie jest dziedzictwo komunizmu. Oni nie potrafią pozbyć się chamstwa w stosunku do innych ludzi i zapewne tak samo jak potentów traktują również własną rodzinę.

I czasy są takie, że chamem może być każdy, nawet profesor uniwersytetu, bośmy chamów wprawdzie wyedukowali, ale nie udało się ich wychować. Dlatego jedyną drogą jest ucieczka w koneserstwo. Trzeba smakować chamstwo, sublimować je, choćby po to, żeby dojść do wniosku, że w tej przynajmniej dziedzinie przodujemy w Europie.



Rys. HENRYK SAWKA

je innym pod nos jak pięść. Cham jest zjawiskiem odwiecznym. Cham to przecież imię biblijne, imię syna Noego, który zastawczy pijanego ojca w namiocie, z obnażonym przyrodzeniem, wyśmiał go i za to został na wieki wykłety. Ale nie na zawsze.

Postępowa Europa zrobiła z chamstwa, cechy indywidualnej, skłonności umysłowej i etycznej – kategorię klasową. Chama osieroconego przez kulturę w każdym znaczeniu tego pojęcia uznano za miarę wszechrzeczy. Cham, traktowany ze względu na swoją liczebność jak sól ziemi, stał się platformą, na której zbudowano nowe systemy filozoficzne, etyczne, ekonomiczne, a także wzniesiono państwowe ustroje polityczne: socjalizm narodowy i internacjonalistyczny,

zasadach jak w stadzie wilków. Być chamem to w dzisiejszych czasach wielki dar niebios. Furtka do kariery. Droga do popularności. Chamstwo w dyskusji uważane jest za talent do prowadzenia sporów i ważny argument rzeczowy. Chamstwo wobec ludzi traktowane jest za dowód zdolności przywódczych, za przejaw silnej ręki, do której tak wielu chamów mniejszego kalibru wciąż tęskni, bo usprawiedliwia to ich własne, detaliczne i drobne chamstwo.

Polska ma obfitą literaturę poświęconą chamstwu. Od łzawego „Chama” Elizy Orzeszkowej, przez klasowo słusznego „Kordiana i chama” Kruczkowskiego aż po „Cichych i gęgaczy”, w których Janusz Szpotański opisał chamstwo

## UWAGA!

## DODATKOWE PROMOCYJNE UMOWY NA ZAKUP SAMOCHODÓW DAEWOO NA RATY DLA KRAKOWA

Promocyjna sprzedaż samochodów Daewoo w systemie ratalnym cieszy się na krakowskim rynku ogromną popularnością. Pomimo wyczerpania umów promocyjnych na specjalne życzenie i liczne prośby Klientów firma postanowiła przyznać dodatkową pulę 30 umów o rewelacyjnie niskiej cenie usługi wynoszącej zaledwie 1,5% rocznie. Ofertą objęte są Daewoo-Tico, Polonez (w tym także Polonez

Kombi), Matiz, Lanos, Nubira. Pierwsza wpłata wynosi tylko 3% wartości wybranego samochodu. Przy podpisaniu umowy nie wymagamy żyrantów, poręczycieli ani zaświadczeń o dochodach. 30 umów to bardzo mało i dlatego warto zadzwonić i zarezerwować jedną z nich.

Rezerwacja telefoniczna: (012) 6140518, 6342108, 6485066 w. 20 Zapraszamy do naszych salonów

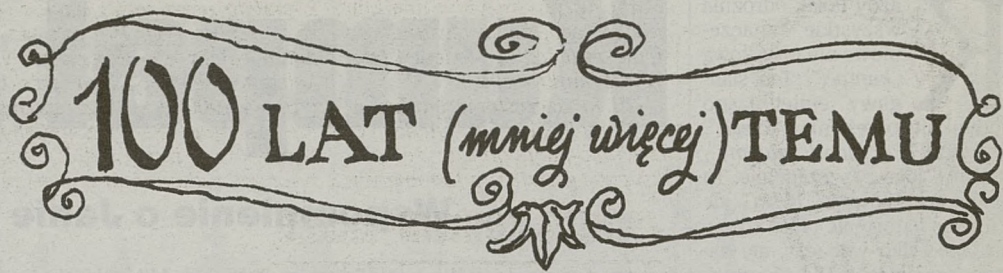
Centrum Handlowe **Geant**

ul. Bora Komorowskiego 37

**MAKRO** ul. Jasnogórska 2,

**GIGANT** ul. Wybickiego 1,

**WANDA** ul. Broniewskiego 2



Rys. ANDRZEJ CZECHOT

ALINA GRABOWSKA

Głos z Monachium

## Żeby nie było podziałów...



Jako powód przejścia z opozycji antykomunistycznej do opozycji postkomunistycznej były działacz KOR i były doradca Komitetu Strajkowego w Stoczni Gdańskiej, były senator i poseł z list wyborczych Unii Demokratycznej i Unii Wolności Andrzej Celiński wymienia swoje pragnienie zlikwidowania podziałów. Uważa, że dziesięć lat po Okrągłym Stole „nadszedł najwyższy czas, by Polska przestała tracić szanse, które mogłaby wykorzystać, gdyby nie zapiekłość podziałów politycznych”.

Szczerze mówiąc, nie bardzo wiem, jakie utracone szanse ma Celiński na myśli. W większości krajów demokratycznych działają dwie siły, walczące o władzę: aktualna partia rządząca (lub koalicja) i aktualna partia opozycyjna (lub kilka partii opozycyjnych) i w żadnym stopniu system taki nie grozi jakąś „utratą szans”.

W krajach, które przeszły przez okupację komunistyczną, podziały ideowe i politycz-

ne są o wiele bardziej skomplikowane, ponieważ trudno jest – po upływie dziesięciu lat – zapomnieć, kto w owych strasznych latach dysponował oddziałami ZOMO i milicji, kto represjonował obywateli, kto ich więził, internował i kto dla własnych korzyści godził się bez najmniejszego sprzeciwu na podporządkowanie interesów polskiego państwa naszemu wschodniemu sąsiadowi. Nie wiem, w jaki sposób należałoby o tym zapomnieć i dającego Andrzej Celiński proponuje społeczeństwu polskiemu, w tym ludziom młodym, by zrewali oni z historią, by ją usunęli z pamięci.

Powiedzmy jednak, że dziesięć lat po przełomie chcemy poszukać jakichś dróg wiodących do porozumienia z wcale przecież nie małą grupą zwolenników SLD w naszym kraju – otóż musiałoby chyba temu towarzyszyć kilka ważnych posunięć, ważnych kroków, których „tamta strona” nigdy nie dokonała. Po pierwsze – należy ujawnić akta i materiały przechowywane nadal w szufladach i tajnych schowkach; wydać wszystkie poufne nakręcone filmy – jak kasety wideo generała Kiszcza – i opowiedzieć całą prawdę o rozkazach, które doprowadziły do śmierci górników w kopalni „Wujek” czy zamordowania księży Niedzielaka, Suchowolca i Zycha, zabicia Grzegorza Przyemka czy Stanisława Pyjasa. Wśród byłych towarzyszy, obecnie członków lub sympatyków SLD, są przecież ci, którzy na

ten temat mają bardzo dużo do powiedzenia.

Każdemu wolno zmienić poglądy (byłe nie za często) i szukać wspólnego języka z tymi, których się poprzednio zwalczało. Celiński ma też do tego pełne prawo, podobnie jak inne osoby w rodzaju posłanki Piekarskiej czy Antoniego Styrzuli. Natomiast pewne aspekty tej „zmiany warty” muszą skłaniać do zastanowienia.

Pani Piekarska wymieniła swego czasu legitymację Unii Wolności na legitymację SLD i niemal tego samego dnia została wiceministrem spraw wewnętrznych w zespole rządzącym poprzedniej koalicji. Można powiedzieć: coś za coś.

Antoni Styrzula był już w życiu zakonnikiem, dziennikarzem tygodnika „Solidarność” oraz naszym kolegą – dziennikarzem w warszawskim Biurze Radia Wolna Europa. Gdy RWE zakończyło działalność, natychmiast zmienił przekonania i przystąpił do „przeciwnych szeregów”, jako rzecznik prezydenta Kwaśniewskiego. Ponieważ prezydent się go w pewnym momencie pozbył – został szefem Radia dla Ciebie i zgłosił akces do SLD. Znow: coś za coś. Aby takie przemiany były przekonujące, byłoby lepiej, gdyby osoby, które decydują się na nie, nie korzystały przy tym z tzw. profitów, lecz spokojnie czekały w „drugiej linii”. Bo jakos złe wygląda, jeżeli dobre stanowiska wiążą się bezpośrednio ze zmianami przekonań. Trochę odczekać, byłoby ładniej i bardziej honorowo.



Każdy Polak odróżnia wszystkie znaczeniowe niuansy słowa „kumpel”. Ten slangowy epitet jasno modyfikuje określenia „kolega”, „przyjaciół” czy „dobry znajomy”. „Kumpel” znaczy szczególnie. To po prostu człowiek „bliski” ale i „równy”, który nie tylko zrozumie, nie tylko wybaczy, ale zawsze wspomógł. Dla „kumpelstwa” nie ma granic wiekowych. Moja przyjaźń z Janem Zbigniewem Mikulskim miała wszelkie oznaki „kumpelstwa”, mimo że dzieliły nas dwa pełne polskie pokolenia. Napisałem „miała”, jako że 27 lipca 1999, w piękny słoneczny dzień, towarzyszyłem Mu w Jego ostatniej drodze z garnizonowego kościoła pod wezwaniem św. Andrzeja Boboli w Londynie do kaplicy Mortlake Crematorium, gdzie Jego ciało zostało spopielone. Kim był Mikulski, który dożył sędziwego wieku – 16 lipca ukończył lat 92. Jan Zbigniew, który na co dzień używał tylko drugiego imienia, był Polakiem nietypowym. Nietypowym, chociaż historię Jego życia kształtowały losy kraju i narodu na przestrzeni całego dwudziestego wieku. Przyszedł na świat w roku 1907, a tylko kilku miesięcy zabrakło mu do powitania roku 2000. Jego „nietypowość” natomiast związana była nierozdzielnie z wolnością, której przez całe życie smakował. A Jego „wolność” – mimo że Jego życie kształtowały najpierw więzy niewoli, a potem kompleksy żołnierza-tulacza – wynikała z Jego życiowego wyboru. Tym wyborem było latanie. „Tylko powietrze jest wolne” – powtarzał Mikulski, syn wysokiego urzędnika petersburskiego, a więc podwładny carski, który w II Rzeczypospolitej tworzył podwaliny dla potęgi polskiego szybownictwa. Mikulski, miłośnik poezji romantycznej: i polskiej, i rosyjskiej powtarzał to swe życiowe credo za wieszczami zniewolonej Polski, którzy w nieograniczonej żegludze po przestrzeni upatrywali szansy na odnowienie duchowe kraju, wykreślonego z mapy świata. Nieprzypadkowo – jak dowodzi koincydencja faktów – nikt tego lepiej nie czuł aniżeli ulubiony przez Mikulskiego Juliusz Słowacki, patron Krzemienia, na którego obrzeżach znajdowała się słynna Sokola Góra – prawdziwe gniazdo polskiego szybownictwa. A Jan Zbigniew właśnie kierował tą „wylęgarnią talentów”, za jaką uważano Szkołę Szybowcową na Sokolej Górze, aż do wybuchu II wojny. Szybowiec był zresztą dla Mikulskiego najszlachetniejszym z latających środków, wymyślonych przez człowieka. „Wiedzą

# Kumpel Zbyszek

## Wspomnienie o Janie Zbigniewie Mikulskim

o tym naprawdę tylko ptaki” – powtarzał wielokrotnie, wspominając niespodziewane spotkania w powietrzu z największymi okazami niebezpiecznych drapieżników, które „nie lubiły szybowcowi ustępować z drogi”. „To prawdziwa metafizyka – dodawał – której nie rozumieją ani pomykające po ziemi gady, ani pozamykane szczelnie w swych skorupach ptaki”.

zem. Taki był Mikulski. I nic dziwnego, że zaciekał jedną z najbardziej dynamicznych kobiet II Rzeczypospolitej.

Prawdziwym poligonem dla Mikulskich okazał się... Pakistan. Pakistan, który wybiwszy się na niepodległość, dał im już od roku 1949 szansę. Władze wojskowe tego kraju uznały słusznie, że najbardziej skutecznym krokiem dla

W dążeniu do duchowej „niezwykłości” nie ominęły Mikulskiego wszystkie trudne doświadczenia żołnierza-tulacza. Kampanię wrześniową roku 1939 „zaliczył” jako ochotnik – pilot zwiadowczy, kiedy wraz z samolotem RWD-8 zameldował się w gotowości bojowej na Wołyniu w 24. eskadrze 2. pułku lotniczego. Wkrótce potem poprzez Węgry znalazł się na powietrznym

głód w czasie rewolucji bolszewickiej przeżyć.

„Syndrom głodu” towarzyszył Mikulskiemu od lat najmłodszych. Podobnie zresztą jak zagrożenie „śmiertelną chorobą”. Antydot na te dolegliwości znalazł Mikulski w sporcie. Sukcesy wyczynowe osiągnął przyszedłszy szybownik w pilce nożnej i narciarstwie. Jako reprezentacyjny bramkarz Wileńszczyzny zakładał czarny sweter z „jedyką” kilkanaście razy, jako doświadczony narciarz został instruktorem sportów zimowych zarówno w Polsce, jak i w Pakistanie.

Sukcesy najbardziej spektakularne osiągnął Mikulski w szybownictwie. Przed wojną, pozostając cały czas w ścisłej czołówce pilotów sportowych, w przelocie otwartym osiągnął wynik 226 km, co na owe czasy było wyczynem nie lada. Najgłośniejszy wynik przyszedł jednak po wojnie, na terenie Wielkiej Brytanii. Wraz z drugim pilotem – Alfredem Grzegorzem – pozostawał Mikulski w powietrzu z 25 na 26 sierpnia 1948 roku – 15 godzin i 38 minut.

Zbyszek był osobowością na wskroś sportową. Nie tylko w związku z osiągnięciami i wynikami. Znaczący to, że nie tylko często stawał w szranki, i że nie tylko nie bał się konkurencji. Szanował przeciwników, a jego nacelną zasadą była reguła „fair play”.

Dlatego też tak boleśnie znosił faule, których nie szczędziło mu uchodzące życie. Zawiedziony postawą najbliższego lotniczego otoczenia lubił cytować Puszkiniowskie ostrzeżenie: „A od przyjaciół chroń nas Bóg!”. Wypowiadając tę poetycką frazę ze smutkiem, dawał jednocześnie do zrozumienia, że – mimo to – ludzi kochać trzeba. Może dlatego od początku powojennej pracy na Wyspach Brytyjskich w charakterze *flight-officera* British Air Force, członka 229. Grupy Transportowej, działającej tuż po wojnie na powietrznym froncie Indii, rozwinął Mikulski tak wielką troskę o własne środowisko rówieśniczo-żołnierskie.

Dzięki takim ludziom, jak Mikulski, dojrzewała w Wielkiej Brytanii idea solidarności wobec polskich demobilizowanych lotników. Mikulski jako jeden

z pierwszych przystąpił do Samopomocy Lotniczej, zostając jej wiceprzewodniczącym. Działal też w Stowarzyszeniu Lotników Polskich od początku jego powstania, w Kole „Londyn”, zwłaszcza jako człowiek skromny i nigdy nie dbający o tzw. organizacyjne zaszczyty.

Był Jan Zbigniew Mikulski, kapitan-pilot Polskich Sił Powietrznych, *squadron-leader* Pakistan Air Force i pilot British Air Force lotnikiem z krwi i kości. Był wszechstronny, bo latał na wszystkich niemal typach samolotów wojskowych, sportowych, transportowych i szybowców. Był długowieczny, jak to się w gwarze „kumpelskiej” powiada: nie do zdarcia.

Upalne lipcowe przedpołudnie roku 1990 na pasach startowych ukochanego przez Mikulskiego London Gliding Club (Londyńskiego Klubu Szybowcowego) w Dunstable. Wokół jedyne pośród czekających na wznieśnienie w powietrze szybowców poruszenie. Dziesiątki ludzi w różnym wieku. Jest szampan. Są flagi. Polska, brytyjska, pakistańska. Flesze. Kamera. Kwiaty. A w szybowcu uśmiechnięty staruszek. Trochę zażenowany i zawstydzony. Machający rękoma: „Dajcie spokój! Nie ma czasu! Co wy wyrabiacie?! Nie startujecie zgodnie z rozkładem!”. A obok toasty, krzyki, przekomarzanie. Z tych odgłosów wkrótce można zrekonstruować zdarzenie.

Oto w stojącym na holu szybowcu siedzi Zbigniew Mikulski, lat 83, któremu dwa miesiące wcześniej odnowiono licencję pilota i którego lot odbywa się w 60. rocznicę jego pierwszego startu.

Entuzjazm, jaki udzielił się wszystkim, tam na płycie, pozostał mi do dziś. Dlatego widzę go znowu, kiedy wznosi się w górę, kiedy odczepiony od holowniczej liny szybuje w powietrzu i kiedy po lądowaniu otwiera okno kabiny, by przekornie stwierdzić: „Jeszcze raz się udało!”.

Tego entuzjazmu, zaszczepionego mi przez Kumpla Zbyszka, nikt mi nigdy nie odbierze. Chociaż jestem o dziewięć lat starszy i Zbyszek już nigdy nie wylądował, bo wznosił się najwyżej jak można – w przestrzeń bezkresną.

KRZYSZTOF MIKLAŚCZEWSKI  
PS

Jeszcze jesienią 1999 roku prochy śp. Jana Zbigniewa Mikulskiego spoczną na cmentarzu Rakowickim obok prochów żony śp. Marii Younga-Mikulskiej. Słynna „Podniebna Para” połączy się znowu. Tym razem – na zawsze.



Fot. MAŁGORZATA CZERWIŃSKA

Na Sokolej Górze poznał Zbyszek swoją przyszłą współtowarzyszkę życia – Marię Younga – wschodzącą wtedy sławę szybowcowego wyczynu na skalę światową. Wygrawszy zaś – jak wspominał w roku 1965 Karol Zbyszewski – „pojedynkę o Jej rękę” stworzył wraz z nią, osobowością nieprzeciętną, „wspaniałą podniebną parę”, której jedynym imperatywem było latanie. I to latanie na szybowcu, a raczej na wszystkich jego dostępnych typach. Mikulscy uzupełniali się znakomicie. Ona – urodzona ryzykantka, kochająca natychmiastowe efekty, On – rozważny kalkulator, potrafiący działać skutecznie na długich dystansach; Ona – „Pantera” (tak ją ochrzczono), On „Niedźwiedź”.

A na dodatek wiadomo, ile sprzeczności nosi w sobie niedźwiedź. Jest potulny, ale bardzo silny; jest dobrotliwy, ale i niebezpiecznie złośliwy; jest powolny i niesłychanie szybki zara-

rozwoju sił powietrznych jest wysoki poziom szybownictwa. Tym sposobem Jan Zbigniew Mikulski, urodzony pedagog, i jak dowodzi „Historia pakistańskiego lotnictwa” – „ten wspaniały pilot, najwyższych umiejętności szkoleniowiec, zadziwiający publiczność na pokazach, był ojcem pakistańskiego szybownictwa”.

Pamięć wojskowych władz pakistańskich o *squadron-leaderze* Mikulskim, szefie Departamentu Szkolenia na początku lat 60. i kawalerze najwyższych pakistańskich odznaczeń (*Sitara-Basalat* i *Tamgha-i-Basalat*), trwa do dzisiaj. Nieczęsto w kondolencyjnych depeszach spotkać można tak poruszający ton, na jaki zdobył się wojskowy attaché pakistański w Londynie. Pułkownik Zahid Hamid tak zebrał majora Sił Powietrznych Pakistanu: „Modłę się do Boga Najwyższego, by mógł pobłogosławić Jego Duszę w Jej Wiecznej Szczęśliwości i Pokoju”.

pasie obrony Francji, by po jej klęsce wylądować na wyspach. Bogata dokumentacja *flight-officera* Mikulskiego dobrze charakteryzuje trudną wojenną służbę w Polskim Oddziale Transportowym w bardzo niebezpiecznym trójkącie lotów: Karaczi – Egipt – Afryka. Charakterystyczne, że i w czasie tej misji znalazł Mikulski i siły, i czas, by szkolić szybowników w Egipcie. Dodać jeszcze warto, że transportowanie samolotów, misja w obliczu działań frontowych niebezpieczna jak walka w powietrzu, wymagała szczególnych umiejętności pilotażu i nawigacji.

W tym okresie spadła na Mikulskiego klęska osobista. Wiadomość, że ukochana córeczka nie żyje, spotęgowałały szczególne smutki. Fakt, że dziecko zmarło w Kazachstanie z... głodu, wstrząsał sam w sobie. Złazcza że Mikulskiemu jako dziecku, szukanowanemu szczególnie za swe pochodzenie wraz z całą inteligentną rodziną, udało się

## ANDRZEJ SIKOROWSKI

# Mój „Dzienniczek Polski”

których wolność i godność są ważniejsze niż wszystko. Zginęły wtedy tysiące młodych polskich inteligentów – jak bardzo ich i ich potomków dzisiaj brakuje. Hitler zniszczył substancję materialną naszej stolicy. Stalin i jego następcy dewastowali jej duszę i mentalność. Żadne inne miasto tego kraju nie poniosło takich ofiar i nie zapłaciło takiej ceny za męstwo, niezłomność i szlachetność. Stanowczo zbyt mało łaskawy jest los dla wszystkich, którzy wymienione cechy próbują pielęgnować.

Wakacje to wędrówka ludów. To nie tylko przemożna potrzeba wypoczynku, to także chęć przeżycia przygody. Przemierzamy się więc zawięzanie i narażamy na śmiertelne niebezpieczeństwa. Statystyki wypadków przerażają liczbami zabitych na drogach. Ludzie topią się jak kocięta w bajorach przeróżnych

i kałużach byle jakich. Alkohol i lekkomyślność królują wśród przyczyn tych tragedii, ale gdy mowa o utonięciach to rzadziej wspomina się powód następujący: otóż jesteście narodem, który nie umie pływać. Nie mówię o szlachetnych wyjątkach odnoszących sukcesy na światowych basenach. Mówię o tzw. średniej. Pokażcie mi szkoły z obowiązkowymi lekcjami poruszania się w wodzie, pokażcie obiekty, gdzie bez ciężkich pieniędzy można w dowolnej chwili zanurzyć się, by spróbować żabką, grzbietem, motylkiem czy kraulem. Są kraje, gdzie naukę pływania traktują tak prawie jak edukację w sztuce pisania lub czytania. Ktoś, kto nie pływa, jest w moim pojęciu kaleką i kropka. Dla ludzi oswojonych z H<sub>2</sub>O, kurcz nie jest czymś strasznym, także osuwające się dno, zimne prądy itp.

Jest jeszcze jeden aspekt wakacyjnego spędzania czasu – finansowy. Popularne saksy dotyczą głównie młodzieży akademickiej, zmuszonej często do zarobkowania, by opłacić czesne, kupić komputer, zwiedzić świat. Świetnie pamiętam swoje podróże skandynawskie. Zaczęło się na początku lat 70. Pojechałem do Lund – niewielkiej miejsciny uniwersyteckiej na południu Szwecji. Pracowałem tam u ogrodnika, który grupę, głównie krakowskich studentów, zatrudniał przy sadzeniu cebulek kwiatowych. Przyłożono je z Holandii i my po rozładowaniu takiego transportu (kilkadziesiąt ton) umieszczaliśmy te tulipany i hiacyntowe oeski w odpowiednich pojemnikach, w których potem we właściwej temperaturze i wilgotności czekały na wzrost. Robota była akordowa, a więc każdy zarabiał tyle, ile

faktycznie wypracował. Weekendy poświęcaliśmy na wypadki do Kopenhagi – wtedy miasta zaczynały się, gdzie seks i trawka były czymś codziennym, gdzie duńskie piwo mieszało zmysły, szczególnie supermocny 12-procentowy produkt ze słońcem na nalepce butelki. Zdarzyło się w tym naszym zarobkowaniu coś zupełnie niecodziennego. Otóż oburzeni postępowaniem pryncypała (chodziło o wypłatę) postanowiliśmy... zastrajkować. Poczekaliśmy na dogodny moment, kolejną dostawę cebulek, i powiedzieliśmy: będziemy uczciwie traktowani albo rozpakujecie sobie te ciężarówki sami. Mielśmy, rzecz jasna, świadomość wysokich opłat za postoje, które nasz „wyzyskiwacz” musiał płacić, także wiedzę na temat roślinek, które nie mogły czekać w kartonowych pudłach. Pamiętam rozbawienie, jakim

powitaliśmy gwałtowną zmianę frontu bossa. Próbował przekupić nas upominkami, zupełnie jakby miał do czynienia z Zulusami, którzy za koraliki i perkal gotowi byli do każdej ugody. Humorystyczne akcenty sporu ustępowały wolno miejsca radykalnym i groźnym, zwłaszcza że miejscowa lewicowa prasa zainteresowała się burzującym okradającym młodzieżą z ubogiego kraju – młodzieżą, która na dodatek miała na tę robotę oficjalne rządowe pozwolenia. Fotografowali więc nas strajkujących w Szwecji, wtedy gdy w Polsce kwitła epoka Gierka i o drastycznych formach robotniczych protestów nie było mowy. Cała afeta rozeszła się po kościach i do kraju Trzech Koron jeździłem jeszcze wiele razy. Najmilej wspominał Sztokholm, gdzie trafiłem do hotelu jako szef zmiany pokojówek. Dziewczyny z różnych stron świata pucowały pokoje jak z nut, ja dowodziłem nimi łagodnie i wyrozumiale, a po upływie miesiąca dostałem wypłatę z opinia, w której zaświadcza się, iż taki a taki w zawodzie sprzątacza nadzorcy ma wyśmienite kwalifikacje. Nigdy nie pokazałem tego świstka żonie.



Niedziela, 1 sierpnia

Jakże ważna dla nas, Polaków, rocznica. Rocznicą heroicznego zrywu w obronie Warszawy. Na ten temat wylano oceany atramentu i długo jeszcze specjalści od historii, polityki, wojskowości spierać się będą o szanse powstania, o moment, w którym wydano decyzję rozpoczęcia walk. Gdyby bohaterowie sprzed ponad półwiecza dysponowali naszą wiedzą, może zostawiliby steny w spokoju, a może ruszyliby w bój z jeszcze większą desperacją. Z determinacją ludzi, dla



# KRONIKA KRAKOWSKA

## Tragiczna kąpiel

### Jeden nie wypłynął

Tragiczny finał miała kąpiel w zalewie w Kryspinowie, nad którą grupa młodych ludzi wybrała się w nocy ze środy na czwartek. Wszyscy poszli się kąpać, ale gdy wyszli z wody – okazało się, że jednej z osób brakuje. Około północy do Komendy Powiatowej Policji w Krakowie nadszedł sygnał

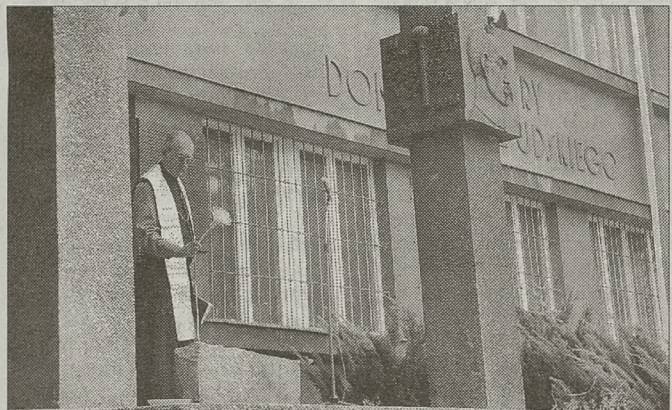
o tym, że prawdopodobnie utonął 19-latek mężczyzna.

Wczoraj rano pletwonurkowie straży pożarnej podjęli poszukiwania ciała 19-latka. Trwały one do popołudnia i przed godziną 13 natknięto się na zwłoki. Zmarłym jest mieszkaniec miejscowości Stanisław Dolny w gminie Wadowice. (J.ŚW)

## Walczyć trzeba nadal...

Apelem poległych i poświęceniem kamienia węgielnego pod pomnik Józefa Piłsudskiego Związek Legionistów Polskich uczcił wczoraj 85 rocznicę wyruszenia z krakowskich Oleandrów I Kompanii Kadrowej.

– *Walczyć trzeba nadal. To nie jest Polska, za którą przelewali krew legionści* – powiedział Krystian Waksmundzki, komendant Związku Legionistów Polskich. W czasie uroczystości doszło do drobnej sprzeczki. Dwie starsze osoby wyraziły się niepocholebnie o Związku Legionistów Polskich i jego komendancie, który został skazany przez sąd za przywłaszczenie buławy i szabli marszałka Edwarda Rydza-Śmigłego z sanktuarium na Jasnej Górze. Jeden z uczestników uroczystości próbował odepchnąć intruzów. Doszło do szarpaniny, posypały się wyzwiska, spośród których najagodniejsze było „ty ubeku”.



Już bez incydentów odbyło się odsłonięcie dwóch tablic na Domu im. Józefa Piłsudskiego na Oleandrach; tablicę Federacji Polskich Związków Obrońców Ojczyzny oraz Instytutu J. Piłsudskiego. W Muzeum Czynu Niepodległościowego otwarto natomiast następną część ekspozycji stałej. Składają się na nią trzy gabloty. W jednej z nich zamieszczono zdjęcia ze spotkań członków Związku Legionistów Polskich z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim i z Józefem Oleksym, a także Lechem Wałęsą. Druga zawiera pamiątkowe zdjęcia z Janem Pawłem II. Jednym z eksponatów jest karta wstępu do Bazyliki Mariackiej Krystiana Waksmundzkiego.

W muzeum można również obejrzeć projekt pomnika Józefa Piłsudskiego i Czynu Niepodległościowego w Krakowie. Powstał on w 1939 roku. Jego autorem jest prof. Henryk Kuna. W części centralnej pomnika mają być umieszczone rzeźby przedstawiające Józefa Piłsudskiego na koniu oraz Edwarda Rydza-Śmigłego. Nad nim staną słupy z płaskorzeźbami scen bitewnych. Przy podstawie pomnika umieszczone będą 32 postaci, a wśród nich Kazimierz Pułaski, Emilia Plater, generał Władysław Anders, a także więźniowie z obozów hitlerowskich i łagrow. Członkowie Związku Legionistów Polskich chcieli, aby pomnik stanął na Błoniach, naprzeciwko Muzeum Narodowego. Miasto sprzeciwiło się jednak takiej lokalizacji. Potem planowano, że pomnik ulokowany zostanie naprzeciwko gmachu głównego Muzeum Narodowego. Dotychczas nie uzyskano jednak zgody na lokalizację. (AM)

Zdjęcia Anna Kaczmarz



## Nocne czuwanie

**Strażnicy będą mieć lornetki, aparaty fotograficzne, użyta zostanie także kamera wideo, by w razie potrzeby „sprawa była w pełni udokumentowana”**

– *Będziemy reagować na każde niewłaściwe zachowanie czy wykroczenie. Oczywiście, te rejon są na co dzień patrolowane, ale bywa, że radiowóz jest z jednej strony osiedla, a coś się właśnie dzieje z drugiej* – mówi Paweł Duchnik, zastępca komendanta Straży Miejskiej w Krakowie. Jak się dowiedzieliśmy, dziś w nocy miejscy strażnicy po raz pierwszy przeprowadzą „zmasowaną akcję prewencyjno-interwencyjną” w jednym rejonie Krakowa. Na pierwszy ogień ma pójść m.in. osiedle Kurdwanów, Na Kozłowie, Piaski Nowe oraz Rząka.

– *Ta akcja prowadzona będzie w nocy z piątku na sobotę oraz z soboty na niedzielę, gdyż – jak wynika z otrzymywanych sygnałów – wtedy na osiedlach jest najgorzej. Pod gołym niebem trwają imprezy, którym sprzyja pogoda, są spotkania alkoholowe, zakłócanie się spokój mieszkańców wielu osiedli, którzy często boją się chodzić przez niektóre miejsca* – mówi Paweł Duchnik. – *Zaangażujemy w tę akcję „znaczące siły” (prawdopodobnie także spoza samego rejonu, gdyż strażników nie ma tam zbyt wielu), ponieważ chodzi o to, by był jakiś odczuwalny przez mieszkańców efekt. Tak więc strażnicy będą w różnych częściach rejonu, by móc szybko interweniować w razie potrzeby. Złożeniem jest, by bezpieczniej poczuli się mieszkańcy, mniej bezpieczniej natomiast, ci którzy naruszają przepisy prawa. Akcja nie odbywa się pod jakimś hasłem, to będzie „ochrona porządku publicznego”. Nie uda się oczywiście na taką skalę prowadzić akcji codziennie, ale zaczynamy od weekendów i od osiedli, których mieszkańcy czują się najbardziej zagrożeni.*

W prowadzonych badaniach zapytano mieszkańców Krakowa



Fot. Anna Kaczmarz

– czy czują się na swoim osiedlu bezpiecznie? Okazało się, że najgorzej czują się właśnie lokatorzy budynków w rejonie Kurdwanowa – 37 procent badanych stwierdziło, że uznaje te okolice za „raczej niebezpieczne”. Podobne wyniki uzyskano w przypadku mieszkańców Bieżanowa, Prokocimia, niewiele lepsze na obszarze Rybitw. W przypadku rejonu Prądnika Białego wskaźnik ten wynosił 27 procent, Bieńczyk – 20 procent, Mistrzejowice – 18 procent, Czyżyn – 16, Bronowic – 6, Swoszowice – 6 i okolice Łobzowa – 5,4 proc. Odpowiadający na pytanie – jakie zagrożenia wpływają na poczucie bezpieczeństwa – w pierwszej kolejności wymienili „agresywne grupy młodzieży”. Pod tym względem znów przodkował Podgórze. Agresywnych grup boją się zwłaszcza mieszkańcy w okolicy Kurdwanowa (55 procent wskazań) oraz Łagiewnik (56 procent), lepiej pod tym względem jest w Mistrzejowicach (35 procent), Łobzowie (32), Bronowicach (9,5) czy na Zwierzyńcu (13). Przyczyną braku poczucia bezpieczeństwa jest także: pi-

jaństwo (na to wskazywali głównie mieszkańcy Śródmieścia, jednak z uwagi na dużą liczbę lokali z wyszynkiem, i Podgórze) oraz chuligaństwo i niszczenie mienia, co jest zmartwieniem zwłaszcza mieszkańców części Podgórze (choć nie tylko).

– *Wzięliśmy po uwagę te badania i dlatego zaczynamy akcję od tego fragmentu miasta* – mówi Paweł Duchnik. – *Bylibyśmy z pewnością szczęśliwi, gdyby okazało się, że nikogo nie musieliśmy zastraszać czy legitymować, bo w nocy panował spokój. Nie chodzi nam o to, by łapać i karać, ale, aby mieszkało się bezpieczniej.*

Strażnicy zaopatrzeni będą nie tylko w swój zwykły sprzęt, ale będą mieć lornetki, aparaty fotograficzne, użyta zostanie także kamera wideo, by w razie potrzeby „sprawa była w pełni udokumentowana”, a delikwent mógł dokładnie zobaczyć – co złego robił. Niektórzy mogą przy tym nawet nie wiedzieć, że są filmowani (a raczej to, co będą robili wbrew prawu), gdyż strażnicy mają się poruszać także nie oznakowanymi samochodami. (J.ŚW)

## Może nic się nie stało

Mężczyzna miał około 45 lat. Szedł ulicą Rakowicką. U zbiegu z ulicą Olszańską stanął na środku i zaczął się kręcić w kółko. – *Dyrygował ruchem* – żartowali przechodnie. Następnie padł na jezdnię i leżał między torami tramwajowymi.

Ktoś wezwał policję, która szybko przyjechała. Chwilę później przejeżdżała ulicą karetka pogotowia należąca do „jednego z branżowych obwodów lecznictwa”. – *Lekarz wysiadł z samochodu, porozmawiał z policjantami, później przez (chyba) radiotelefon połączył się z kimś, po czym odjechał. Nie zobaczył, czy coś temu mężczyźnie się nie stało, czy nie potrzebuje natychmiastowej pomocy* – mówi jeden z przechodniów. – *Wkrótce nadjechała jednak „R-ka” i zabrano mężczyznę z jezdni do samochodu. Być może mu się nic nie stało, ale może dostał wylewu. Taką rzecz zawsze trzeba starać się sprawdzić. Zwłaszcza jeśli widzi to lekarz.*

(J.ŚW)

## Rys zawodowy

**W szkolnictwie pokażą się specjalizacje takie jak np. agent ubezpieczeniowy czy monter alarmów**

W ramach reformy szkolnej za kilka lat zmiany czekają także szkolnictwo zawodowe. Po trzech latach nauki w gimnazjum większość uczniów pójdzie do 3-letniego liceum i zdawać będzie egzamin dojrzałości. Będzie również możliwość wybrania innej ścieżki edukacyjnej.

Część młodzieży wybierze jednak szkoły zawodowe, z których wyjdą wykwalifikowani robotnicy. Nauka w nich trwać będzie dwa lata i – oprócz przedmiotów zawodowych – wzbogacać będzie ogólne wykształcenie. Oprócz tego, po gimnazjum będzie można wybrać liceum o profilu zawodowym, w którym kształcenie będzie zawierać elementy zawodowe np. ekonomii czy elektroniki. Oprócz tego istnieć będą szkoły policealne zawodowe – obecnie edukacja w nich trwa dwa lata, po reformie w zależności od złożoności zawodu będzie trwać od jednego do kilku semestrów.

– *Przechodzimy w świat zawodów usługowych, dlatego w szkolnictwie pokażą się specjalizacje takie jak np. agent ubezpieczeniowy czy monter alarmów* – mówi Maria Krysakowska z Małopolskiego Kuratorium Oświaty. – *Oznacza to koniec klasycznego kształcenia robotników do ciężkich prac. W szkolnictwie zawodowym uczeń będzie zdobywał tylko rys zawodowy, natomiast w zależności od potrzeb rynku pracy będzie mógł się dokształcać.*

Na razie jako wstęp do reformy można potraktować eliminowanie zawodów przestarzałych i wprowadzanie na ich miejsce kształcenia w nowych. Szkoły otrzymały nową klasyfikację zawodów opracowaną w Ministerstwie Edukacji Narodowej. Okazuje się jednak, że zmiany nie dotkną szczególnie krakowskich szkół zawodowych. Udało nam się znaleźć tylko jedną – w Zespole Szkół Zawodowych „Budostal” w osiedlu Kościuszkowskim, zamiast technologia robót wykończeniowych nauka będzie prowadzona w zawodzie: technolog robót wykończeniowych w budownictwie. (WT)

## Notujemy

■ **POTRĄCONY PRZESZŁYMI.** Wczoraj na nasypie kolejowym na wysokości ul. Berka Joselewicza w Krakowie pociąg towarowy potrafił mężczyznę. 36-letniego Stanisława B. z ogólnymi obrażeniami i urazem kręgosłupa przewieziono do szpitala (jak nam powiedziano – jego życiu nie zagraża niebezpieczeństwo). Na razie nie wiadomo – co mężczyzna robił na kolejowym nasypie. (js)

■ **„KRAKUS” PO FESTIWALU.** Zespół Pieśni i Tańca AGH „Krakus” wrócił do Krakowa z Międzynarodowego Festiwalu Folklorystycznego w Pirenejach, gdzie został bardzo dobrze przyjęty. Występował tam obok zespołów z Meksyku, Gwatemali, Gruzji, Rosji, Tajwanu i Francji. 40-osobowa grupa (balet, chór, kapela) zaprezentowała program krakowski, beskidzki i rzeszowski. W tym roku „Krakus” obchodzi 50. rocznicę działalności. Koncert galowy pod patronatem prezydenta RP odbędzie się 12 listopada w Teatrze Słowackiego. (mał)

■ **POKAZAŁ PAPIERY.** Ponieważ mężczyzna załatwiał potrzebę fizjologiczną w miejscu publicznym – wprost na mur kościoła przy ul. Franciszkańskiej – został poproszony przez strażników miejskich o wylegitymowanie się. Wyjął wtedy z kieszeni... rachunek z izby wytrzeźwień, z którego wynikało, że mieszka w Pile. Teraz będzie już miał 2 rachunki. (js)

■ **DOFINANSOWANIE ŚMIECI.** Gmina ma złożyć wniosek do Funduszu Unii Europejskiej ISPA o dofinansowanie programu gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie. Ze względu na przewidywany koszt programu (około 403 miliony złotych), co dla budżetu gminy jest sumą zawrotną, uznano, że należy czynić starania o pozyskanie środków na ten cel także z funduszu Unii Europejskiej. (js)

■ **WYŻSZE OPLATY.** Około 240 użytkowników wieczystych nieruchomości należących do gminy otrzyma z końcem roku wypowiedzenie dotyczące wysokości opłat rocznych i ofertę zawierającą nową wysokość stawki rocznej. Uznano bowiem, że w niektórych wypadkach ustalona przed laty wartość nieruchomości (potrzebna dla przyjęcia opłaty) znacznie odbiega od cen rynkowych gruntów. Zgodnie z ustawą o gospodarce nieruchomościami opłaty za użytkowanie wieczyste mogą być aktualizowane z uwagi na zmianę wartości gruntu (w okresach nie krótszych jednak niż rok; w tym przypadku ostatnie zmiany były w 1996 roku). (js)

■ **WYWAŻONE DRZWI.** Na ponad 35 tys. zł oszacowano straty właścicieli mieszkania przy ul. Cegielnianej. Złodzieje wyważyli drzwi, po czym wynieśli m.in.: sprzęt rtv, złotą biżuterię i futra. (js)



# Bez dotykania pasażera

**Kontrolerzy mają swoje sposoby, aby wyprowadzić pasażera bez biletu z autobusu w sposób dozwolony**

– Na oczach dziecka wykręcali mi do tyłu ręce. Synek dostał histериę. Przez cały dzień bolał go brzuch. Nie chce nawet słyszeć o wejściu do autobusu – żali się pani Ewa, opowiadając o tym, jak „brutalnie” potraktowali ją kontrolerzy.

Razem z dzieckiem jechała autobusem linii 103. 4,5-letnie dziecko kończy się właśnie karta na linię 502, ona sama wykupiła już kartę na linię 103. Trasy obu linii pokrywają się do przystanku przy ul. Straszewskiego (jadąc w stronę centrum). Pani Ewa z synem chciała podjechać 103 „pół przystanku” dalej, pod „Cracovię”. Do opisywanego przez nią incydentu doszło wtedy, gdy „103” przejeżdżała przez ul. Piłsudskiego.

– Do autobusu wsiadło dwóch osiłków bez żadnych identyfikatorów. Odgródzili mnie z obu

stron od płaczącego dziecka. Kazali jechać przystanek dalej. W końcu wstawili się za mną inni pasażerowie. Obca pani, w średnim wieku, okularach chciała dać synkowi bilet. Gdy kontrolerzy stwierdzili, że na bilet jest już za późno, pani zdecydowała się zapłacić karę z własnego portfela. To ona wysiadła z kontrolerami z autobusu. Ponieważ nie zdążyłam podziękować jej w autobusie, chciałam to zrobić teraz, za pośrednictwem „Dziennika” – powiedziała nam pani Ewa.

Jak poinformowała nas Filomena Serwin, rzecznik prasowy Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego, kontrolerzy biletów muszą na każde żądanie okazać legitymację. Nie mają natomiast obowiązku nosić identyfikatorów. – Kontroler nie ma prawa dotykać pasażera, a tym bar-

dziej stosować wobec niego siły. Kontrolerzy mają swoje sposoby, aby wyprowadzić pasażera bez biletu z autobusu w sposób dozwolony. Jeśli dochodzi do takiej sytuacji, jaką opisuje pasażerka linii 103, to poszkodowany powinien spisać numer legitymacji kontrolera albo numer autobusu i skontaktować się z Referatem Odwołań MPK. Sprawa zostanie zbadana. Jeśli kontrolerowi zostanie udowodnione stosowanie siły, to zostanie on natychmiast zwolniony z pracy – powiedziała nam Filomena Serwin.

Taka kara grozi też kontrolerom ze „103”, jeśli potwierdzą się wysuwane przeciwko nim zarzuty. Pani, która zapłaciła karę i ma dowód wpłaty, proszona jest o telefoniczny kontakt z Referatem Odwołań pod numerem 430-62-22 w. 308 lub 379.

(MAŁ)

## Tchórz odzyskał wolność

Ponieważ mieszkańcy budynku przy ulicy Jaglarzów w Prokocimiu alarmowali, że w piwnicy schowało się „dzikie zwierzę – lis albo kuna, być może ranne” – na miejscu pojawili się wkrótce miejscy strażnicy. Usilowali oni znaleźć kogoś, kto rozpozna, z jakim zwierzątkiem mają do czynienia, ale okazało się, że nikt ze specjalistów nie był uchwytany. Sami więc weszli do piwnicy i doszli do wniosku, że mają przed sobą tchórza. Sprawdzono jeszcze, czy zwierzę nie jest ranne, po czym zawieziono tchórza do pobliskiego lasu i wypuszczono. (J.ŚW)

## Do doliny Racławki

W ramach akcji „Nie siedź w domu, idź na wycieczkę” Koło Grodzkie PTTK zaprasza w sobotę, 7 sierpnia na wycieczkę do doliny Racławki na trasie: Szklary – dolina Racławki – Dubie – Radwanowice. Zbiórka na Dworcu Głównym PKS o godz. 6.30, odjazd autobusu o godz. 6.45.

W tym samym dniu można też wybrać się na wycieczkę górską na trasie Kojaszówka – Burdelowa Góra – Kozłownik – polana Malinowe – Cupel – Gawron – Osielec. Zbiórka na Dworcu Głównym PKS o godz. 6.40, odjazd autobusu o godz. 6.55.

(K)

## Nie spełnili wymagań

**Mniej jest ofert pracy dla nauczycieli; poszukiwani są przede wszystkim angliści**

Do końca lipca w Powiatowym Urzędzie Pracy w Krakowie zarejestrowało się ponad 80 nauczycieli. Najwięcej spośród nich uczyło wychowania przedszkolnego (15 osób), nauczania początkowego (12) i matematyki (10). Na oferty pracy czeka także 9 polonistów, 7 wuefistów, 4 historyków, a także 4 katechetów. Wśród zarejestrowanych jest jeden informatyk, trzech nauczycieli plastyki i dwóch muzyki.

– Spodziewaliśmy się, że w tym roku będzie więcej nauczycieli poszukujących pracy. Można powiedzieć, że jest to liczba mniej więcej taka sama, jak w poprzednich latach – mówi Magdalena Rosowska-Mróz z Powiatowego Urzędu Pracy.

W porównaniu z ubiegłymi latami – mniej jest natomiast ofert pracy dla nauczycieli – tylko około 30. Poszukiwani są przede wszystkim angliści. W Powiatowym Urzędzie Pracy czeka na nich 15 ofert, z czego 9 w gminach pozakrakowskich. Nauczyciele języka niemieckiego mają tylko dwie propozycje. W urzędzie złożono także jedną ofertę pracy dla polonisty, dwie dla fizyków, po jednej dla wuefisty, plastyka, prawnika i ekonomisty.

W lipcu pojawiły się 33 propozycje pracy dla nauczycieli języków obcych. Wymagania były jednak tak wysokie, że żaden z absolwentów filologii obcych nie mógł ich spełnić. Pracodawcy poszukiwali w ten sposób cudzoziemców; najczęściej do nauki w szkołach prywatnych.

Bezrobotni nauczyciele mogą również udać się do na magistratu na plac Wszystkich Świętych. Na wywieszonych tam tablicach zamieszczono około 250 ofert, głównie dla absolwentów filologii obcych. (AM)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

**KONCERT CHÓRU LOS ANGELES CHILDREN'S CHOIR (USA)** – dziś o godz. 19.15 w kościele oo. Redemptorystów (ul. Zamoyskiego 56). Wstęp wolny. Na koncert zaprasza Dom Kultury „Podgórze” i Furnel Travel.

**W „CHIMERZE”** (ul. św. Anny 3) – dziś o godz. 20.30 tańce w „Chimerze” – gra zespół „Muzykanci” (tańce polskie, żydowskie, bałkańskie, cygańskie, polki, walce, sztajerki).

**W PIWNICY „PIEC ART”** (ul. Szewska 12) – 7 bm. o godz. 22 koncert zespołu „Cudowny Czwartek” (laureata I nagrody Festiwalu Piosenek Studenckiej 1999). Wstęp wolny.

**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY** (plac Centralny) zaprasza – 8 bm. o godz. 17 na występ Dziecięcego Zespołu Regionalnego „Złote Kłosy” (koncert przed budynkiem NCK lub w holu budynku A). Wstęp wolny.

**W KLUBIE „ROTUNDA”** (ul. Oleandry 1) – dziś o godz. 21 Rockoteka. Pierwsze 20 osób wstęp wolny.

**OTWARCIE WYSTAWY FOTOGRAFII „Mont Kenia – lodowce na równiku”** (M. Czarnolewski, Ł. Przybyłowicz, P. Olejniczak) – dziś o godz. 18 w Mini-Galerii przy ul. Mikołajskiej 2.

**W KLUBIE „ROTUNDA – ORLIK”** (ul. Oleandry 1) – 7 sierpnia o godz. 21 Rock Party – impreza taneczna przy rockowych przebojach ostatnich lat.

**ŚRÓDMIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA ZAPRASZA** – 10 sierpnia o godz. 13 (filia przy ul. Widok 8) „Mój ulubiony bohater, moja ulubiona bajka” – konkurs rysunkowy połączony z wystawą książek najchętniej czytanych przez dzieci.

**POLSKIE STOWARZYSZENIE PSYCHOLOGÓW PRAKTYKÓW** zaprasza na obóz młodzieżowy (w Białe Tatrzańskie), wypoczynkowo-psychoedukacyjny, od 16 do 29 sierpnia. Informacje pod numerem tel. 632-59-67, 422-55-99.

**KRAKOWSKI KLUB BYŁYCH WIĘŹNIÓW KL AU-SCHWITZ – BIRKENAU** zaprasza wszystkich byłych więźniów oraz rodziny, których bliscy zginęli w hitlerowskich obozach koncentracyjnych i stalinowskich łagrach – na uroczyste nabożeństwo w 58. rocznicę śmierci o. Maksymiliana Kolbe – 14 sierpnia o godz. 16.30 w kościele oo. Franciszkanów przy ul. Franciszkańskiej. Nabożeństwo będzie celebrował ks. kardynał Franciszek Macharski.

**W „PIWNICY U KRZYSZTOFA”** (ul. Batorego 1) – w poniedziałki, środy, czwartki, soboty i niedziele (w godz. 19 – 23.30) letnie wieczorki taneczne (do końca sierpnia). Wstęp wolny.

**W ALTANIE MUZYCZNEJ DWORKU BIAŁOPRĄDNICKIEGO** (ul. Papiernicza 2) – w każdą niedzielę o godz. 16 letnie koncerty kameralne. 8 bm. wystąpią: Ewa Warta-Śmietana (sopran), Tomasz Chmiel (fortepian), Małgorzata Szklener-Chmiel (skrzypce).

**NA BEZPŁATNE ZABAWY TANECZNE** w każdą sobotę do końca sierpnia (od godz. 17 do 23 w restauracji „Osiedlanka” przy al. Pokoju 33) zaprasza Klub Samotnych Serc Kubackiego. W programie m.in. konkursy tańca.

**W RAMACH „LATA Z CHOPINEM”** (recitale fortepianowe we „Floriance” przy ul. Basztowej 8, bilety po 8 i 5 zł do nabycia przed koncertem) – 8 sierpnia o godz. 17 wystąpi Wojciech Kogut.

**W GALERII SZTUKI „KANONICZA 1”** (ul. Kanonicza 1) – 31 bm. o godz. 18 wernisaż wystawy malarstwa (akwarele, pastele, kolaże) Teresy Gibczyńskiej. Wystawa czynna do 9 września.

# Atak wałkiem

**Kobieta była przerażona, gdy zobaczyła zakrwawioną pracownicę poczty**

Do niecodziennego napadu doszło w bloku na osiedlu Tyśiąclecia. 43-letnia listonoszka zapukała do drzwi jednego z mieszkań, gdyż – jak od kilku lat – przyniosła lokatorom, starszemu małżeństwu, emeryturę.

Kobieta została wpuszczona do mieszkania i poszła do kuchni, gdzie zwykle przekazywała domownikom pieniądze. Listonoszka usiadła na taborecie i zaczęła wyjmować rzeczy z torby. Na pieniądze czekała już w kuchni gospodyni, 61-letnia kobieta.

W pewnej chwili, nachylona nad dokumentami listonoszka poczuła silne uderzenie w głowę i zobaczyła, że właścicielka mieszkania stoi przed nią i unosi rękę, w której trzyma jakiś przedmiot. Zaatakowana pracownica poczty zerwała się z taboretu i zaczęła uciekać. Nim jednak dobiegła do drzwi – właścicielka mieszkania zdołała ją jeszcze kilka razy uderzyć mocno w głowę jakimś przedmiotem.

Listonoszka wybiegła na klatkę schodową i zaczęła wzywać pomocy; w mieszkaniu, z którego uciekła została jej torba z korespondencją oraz pieniądze, które rozsypały się na podłogę, gdy została zaatakowana.

Z pomocą napadniętej przyszli inni lokatorzy budynku. We-

zwane zostało pogotowie oraz policja, która zatrzymała 61-letnią kobietę, twierdzącą, że niczego nie pamięta i nie wie – co się stało w mieszkaniu. Jak było widać – kobieta rzeczywiście była przerażona, gdy zobaczyła zakrwawioną pracownicę poczty, którą przecież znała od lat. Przybyły na miejsce zdarzenia prokurator, po konsultacji z lekarzem, zdecydował o umieszczeniu kobiety w szpitalu na obserwacji. Do szpitala zawieziono również listonoszkę, u której lekarz stwierdził kilka ran tłuczonych głowy. Ustalono, że otrzymała ona ciosy metalowym wałkiem.

Jak się okazało – w trakcie całego zajścia mąż 61-letniej kobiety był w mieszkaniu; stał na balkonie i nie wiedział, że dzieje się coś niedobrego. Mężczyzna powiedział, że już od rana razem z żoną czekali na przyniesienie emerytury, a żona kilkakrotnie w ciągu dnia wypatrywała listonoszki przez okno w kuchni. Z zebranych informacji wynika jednak, że 61-letnia kobieta miała już wcześniej kilka przypadków zaniku pamięci i utraty świadomości.

Pracownicy poczty zabrali rzeczy swojej koleżanki, które zostały w mieszkaniu; po przeliczeniu pieniędzy stwierdzili, że niczego nie brakuje. (J.ŚW)

## Z kroniki wypadków

W miejscowości Konary doszło do zderzenia nissana z krową, która była prowadzona na sznurku. W miejscowości Białe Kościół, na łuku drogi, wypadł z jezdni samochód „Cinquento”. W wypadku dwie osoby zostały ranne. Na ulicy Długiej w Krakowie doszło do zderzenia tramwaju linii 7 z samochodem osobowym. Przerwa w ruchu tramwajowym trwała 15 minut. Na ulicy Wielickiej zderzyły się cztery samochody, w wyniku czego jedna osoba

odniosła obrażenia ciała. Na ulicy Srsarszewskiego volkswagen golf potrafił kobietę, która doznała ogólnych obrażeń ciała. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 110 pacjentom. Policja Drogowa, do godzin wieczornych, interweniowała w Krakowie i w powiecie ziemskim – w 3 wypadkach, w których rannych zostało 5 osób, a także w 24 kolizjach; ponadto zatrzymała pięciu nietrzeźwych kierowców. (J.ŚW)

**EXPRES TAXI**  
6-444-111  
96-29  
0501-44-96-29  
taxi bagażowe, pomoc drogowa  
realizacja kart kredytowych  
ze zgłoszenia telefonicznego i abonamentu zniżka

**TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE**  
OBSŁUGUJEMY KARTY KREDYTOWE  
919 KRAKÓW  
☎ 919  
☎ 0602 122-919  
☎ 0501 232-555  
OFERUJEMY WŁASNĄ KARTĘ KREDYTOWĄ

**TELE TAXI**  
TELEFON 96-26  
0501-44-96-26  
U NAS TANIEJ

**KOMETA NAD DOLINĄ Muminków**  
Premiera filmu animowanego w polskiej wersji językowej  
Zapraszamy do kina „Kijów” 6 sierpnia w godz. 14.30, 15.45 i 17.00  
Dla Członków Klubu mamy 35 podwójnych zaproszeń. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj w godz. 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane telefonicznie bilety do odebrania w siedzibie klubu.

**MULTI POWER NIGHT 07.08.99**  
Zalew - Kryspinów, od zmierzchu do świtu  
5 zł: Input  
MK Fever  
Mr. Smith  
DMC  
Louise Loveis  
Blast  
Matt Martigen  
surprise Crew  
impol  
Plus  
Polska

**ars aneks REDUTA SZTUKA Apollo**  
zaprasza na premierę romantycznej komedii  
**podróż przedślubna**  
reżyseria: Bronwen Hughes  
występują: Sandra Bullock, Ben Affleck  
piątek, 6 sierpnia  
godz. 16.15 kino APOLLO  
godz. 17.45 kino SZTUKA  
W SIERPNIU W KINIE SZTUKA ZNIŻKI DLA MŁODZIEŻY!  
Klub Czytelnika Dziennik Polski  
Dla Członków Klubu mamy 30 podwójnych zaproszeń. Telefoniczna rezerwacja zaproszeń dzisiaj od 13.00 do 13.15 pod nr tel. 430-08-48. Zarezerwowane bilety do odbioru w siedzibie Klubu.



# Akademia na pikniku

Uczestnicy niedzielnego pikniku z gwiazdami w Ogrodzie Galerii (ulica Jesionowa 13, od godz. 11) mogą wziąć udział w dwóch konkursach kulinarnych. Specjalnie powołana na ten dzień Akademia Smaku, w której składzie będzie m.in. Maciej Kuroń, wybierze najlepsze dania z grilla wraz z najsmakowszymi dodatkami (sosy, salatkę, itp.) oraz najlepsze ciasta z owocami lata.

Pierwszy z wymienionych konkursów odbędzie się między godz. 13 a 15. Dania z rusztu mogą być przygotowane z różnego rodzaju mięsa, ryb i wędlin. Uczestnicy konkursu muszą przynieść ze sobą własne surowce, przyprawy, dodatki oraz narzędzia do grillowania (na miejscu można będzie je kupić po cenach promocyjnych). Grille i węgiel zapewniają organizatorzy. Do każdego dania należy dołączyć przepis oraz zgodę na ewentualną jego publikację. Konkursowe ciasta powinny być przyniesione do Ogródu Galerii do godz. 14, również z przepisami i zgodą na ich publikację. Wypięki oceniać będzie m.in. Teresa Starmach, wiceprezydent miasta.

Zgłoszenia udziału w konkursach przyjmowane są do godz. 17 w sobotę pod numerami tel. 425-23-20 oraz 0604-142-309. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody, m.in. weekend w Berlinie i Krynicy.

Dochód z pikniku z gwiazdami zostanie przekazany na konto Stowarzyszenia na rzecz Wspierania Kliniki Onkologii przy Szpitalu Uniwersyteckim w Krakowie „Unicorn”. (MAŁ)

## Z myślą o wakacjach

**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny, tel. 644-02-66, 644-02-36) zaprasza od poniedziałku do piątku (do 13 sierpnia) o godz. 11.30 na filmy wideo dla dzieci i młodzieży (sala 117 - wstęp wolny); od poniedziałku do piątku (przez cały sierpień) w godz. 10 - 15 - na spotkania w klubie komputerowym (sala 114). Czytelnia i biblioteka czynne są do końca sierpnia, pon. - pt. w godz. 10 - 18.

**LIGA OBRONY KRAJU** organizuje w sierpniu, we wtorki i czwartki w godz. 10 - 13, bezpłatną naukę strzelania z broni pneumatycznej, na strzelnicę przy ul. Pomorskiej 2. Zajęcia przeznaczone są dla młodzieży w wieku 12 - 16 lat (obowiązuje legitymacja szkolna).

**POLSKA YMCA** (ul. Krowderska 8, tel. 421-00-91) zaprasza dzieci w wieku 8 - 14 lat na półkolonie (basen, gry i zabawy, posiłek, wycieczki) od poniedziałku do piątku w godz. 9 - 15. Ponadto w piątki od 9 do 11 można korzystać z tenisa stołowego, zaś w poniedziałki i środy w godz. 11 - 13 z kursu bilardu dla początkujących. Zapisy i informacje w sekretariacie.

**DK „PODGÓRZE”** (ul. Krasickiego 18/20, tel. 656-36-70 lub 656-44-41) prowadzi w sierpniu zajęcia dla dzieci w wieku szkolnym. Od poniedziałku do piątku w godz. 11 - 13 - Bajkoteca, godz. 10 - 16 (oraz w sob. 10 - 14) - gry i zabawy komputerowe (1 godzina gier - 2 zł). Ponadto w pon., śr. i pt. od 10 do 13 - warsztaty plastyczne, wt. i czw. od 11 do 14 warsztaty modelarskie, zaś w pon. i czw. od 13 do 14 - zajęcia wokalne „Śpiewać naprawdę może każdy”. Od 16 sierpnia 3 razy w tygodniu (wt., śr., pt.) od godz. 13 do 14 - zajęcia taneczne, a w środy o godz. 11 - Klub Młodych Kreatywnych - zabawy i dyskusje ze starszymi dziećmi (od VI klasy) i młodzieżą. Zajęcia będą prowadzone z grupami co najmniej 6-osobowymi.

# 10 tysięcy w Barbakanie

**Od listopada będzie otwarty jedynie w ustalonej porze dla zorganizowanych grup**

Około 10 tysięcy osób zwiedziło Barbakan w pierwszym miesiącu po otwarciu. - *Jestem zadowolony z takiej frekwencji. Spodziewamy się, że we wrześniu i październiku zwi-*

*z nią z uwagi na przewidziany w przyszłym roku remont zewnętrznych lic ścian* - tłumaczy dyrektor Szczygieł.

Barbakan będzie otwarty do końca października. - *A może*



Fot. Anna Kaczmarz

*dzających może być jeszcze więcej w związku z wycieczkami szkolnymi. Teraz dominują turyści indywidualni* - powiedział nam Andrzej Szczygieł, dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

Ponieważ wśród osób, które oglądają Barbakan jest sporo cudzoziemców, jeszcze w tym sezonie w sprzedawanych folde-rach poświęconych historii tego unikatowego zabytku pojawiają się obcojęzyczne wkładki (głównie w języku angielskim i francuskim). Wydanie folde-rów w wersji obcojęzycznej przewidziano w przyszłym roku. - *Oczekiwania zwiedzających pokrywają się z naszymi planami. Wiele osób pyta na przykład o to, kiedy zorganizujemy na dziedzińcu wystawę. Wyjaśniamy, że wstrzymujemy się*

*nawet jeszcze w listopadzie, gdyby ładna pogoda dopisywała. Później będziemy go otwierać jedynie w ustalonej porze dla zorganizowanych grup* - dodał A. Szczygieł.

Do końca października można także wyjść na wieżę Ratuszową. - *Później będzie tutaj zbyt zimno, aby przez otwarte okna podziwiać panoramę Krakowa. Wieża cieszy się coraz większym zainteresowaniem, w tym sezonie było tam już kilka tysięcy turystów. Wcześniej na ruchu turystycznym odbiły się przeprowadzane w tym miejscu remonty. Stopniowo odzyskujemy zaufanie zwiedzających i być może niebawem będzie ich tutaj tyle, co przed laty* - stwierdził dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa.

(MAŁ)

## W sierpniu co tydzień ożywianie placu

# Lepsza pogoda, więcej ludzi

Zabawami i konkursami dla dzieci rozpocznie się jutro impreza w ramach plenerowego cyklu „Lato Artystyczne” na placu Wolnica. Program dla najmłodszych (w godz. 16 - 17.30) poprowadzi Krzysztof Górecki, aktor Teatru Ludowego. Dzieci mogą liczyć na konkursy i zabawy nawiązujące tematycznie do filmu „Mumia” prezentowanego właśnie na ekranach kin oraz nagrody w postaci plakatów, filmowych gadżetów i bezpłatnych biletów do kina.

O godz. 18 na estradzie pojawi się wraz z zespołem Paulina Bisztyga, młoda wokalistka, autorka tekstów i kompozytorka, która na ostatnim Festiwalu Piosenki Studenckiej zdobyła II miejsce. Ok. godz. 19 ustąpi ona miejsca zespołowi Big Gala Band, który tworzą młodzi muzycy, absolwenci akademii muzycznych. Repertuar zespołu

obejmuje utwory z list przebojów. Big Gala Band wykonuje własne opracowania hitów takich zespołów i gwiazd jak m.in.: Michael Jackson, Tina Turner, Elton John, Madonna, Simply Red.

To już trzecie spotkanie na pl. Wolnica tego lata. Jak powiedzieli nam organizatorzy ze Starmiejskiego Centrum Kultury Młodzieży imprezy mają dużą frekwencję, zwłaszcza te adresowane do dzieci. Najmłodsi przychodzą na plac wraz z rodzicami. W tym roku dopisuje pogoda. Na jakość koncertów wpływa także nowa estrada z zadaszaniem i nowy sprzęt nagłaśniający. Sporą publiczność miał m.in. zespół „Carrantuohil”. Przy jego muzyce folkowej wiele osób poderwało się do tańca. W sierpniu imprezy na pl. Wolnica odbywać się mają co tydzień.

(MAŁ)

## Dzieci przed Bunkrem

# Wszystkie smoki świata

„Wszystkie smoki świata łączcie się” - pod takim hasłem odbywać się będzie w najbliższą niedzielę kolejne spotkanie w ramach akcji plastycznej „Teraz Dzieci” organizowanej przez Bunkier Sztuki, Studio Aneks i Centrum Unesco Kraków. Z gałęzi, papieru, sznurków dzieci będą mogły zrobić

różne stwory. Smoki wawelskie też będą mile widziane. Tworzenie smoków będzie pretekstem do zapoznania dzieci z kulturą orientálną i Dalekim Wschodem.

Zabawa odbywać się będzie przed Bunkrem Sztuki (Planty u wylotu ul. Szczepańskiej) w godz. 11 - 14.

(MAŁ)

# Klub stałego Czytelnika

Chłodziarkozamrażarka Amica  
Kuchenka mikrofalowa Sharp  
Frytownica Tefal  
Krajalnica Zelmer  
Robot kuchenny Philips  
Żelazko Philips  
Czajnik bezprzewodowy Tefal  
Toster Philips  
Waga osobowa Ufesa  
Suszarka Philips

Łączna pula nagród do wygrania w najbliższym losowaniu wynosi 2500 zł.

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: m, n, o, p lub r, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

• **F. H. KrakChemia** zaprasza do udziału w akcji promocyjnej „Wakacyjne kupony szczęścia”. Robiąc latem zakupy w KrakChemii masz szansę wygrać 2500 zł (główna nagroda). Pula nagród - bony towarowe na łączną kwotę 20.000 zł!!! Promocja trwa do 31 VIII. Szczegóły w placówkach handlowych KrakChemii. Dla stałych Czytelników bon o wartości 20 zł do realizacji w Supermarkecie lub DHO.

• **Summer Party '99. Wakacyjne podróże Klubu 38:** 6-8 VIII Brazylia, 13-15 VIII Antarktyda, 20-22 VIII Himalaje, 27-29 VIII Dzik Zachód, 31 VIII -1-5 IX Egipt. Zapraszamy na dyskoteke! Dziesięć podwójnych zaproszeń.

• **Dyskoteki w Klubie 38** (ul. Budryka 4). Serdecznie zapraszamy na dyskoteke. W piątek, niedzielę - wstęp wolny, we wtorek, środę i czwartek zapraszamy do pubu czynnego od godz. 21.00. Do wygrania w konkursie sobotnim płyty kompaktowe, koszulki i inne gadżety. Dla czytelników dziesięć podwójnych zaproszeń na sobotę.

• **Pizzeria - Drink Bar „DOM PIZZY”** (ul. Kremerska 16 - róg Karmelickiej). Jedną z najlepszych i najtańszych pizzerii w Krakowie, grill bar, bar sałatkowy, drink bar. Liczne promocje, specjalne ceny dla studentów - piwo gratis. Obsługa grup wycieczkowych, wynajem sali. 10% rabatu dla Klubowiczów. Bon o wartości 30 zł.

• **Restauracja Pizzeria PRONTO** (pl. Dominikański 1) zaprasza na pizzę i potrawy kuchni narodowych: włoskiej, hiszpańskiej, tunezyjskiej. Obsługa grup wycieczkowych, organizacja przyjęć i bankietów. Bon konsumpcyjny o wartości 30 zł.

• **RESTAURACJA „GANGES”** (ul. Krakowska 7) pierwsza i jedyna w Krakowie kuchnia indyjska poleca oryginalne potrawy (jarskie i mięsne) z różnych regionów Indii. Dania główne i przekąski przygotowywane są tylko przez Hindusów i oferowane w przystępnych cenach. Można je spożywać w przyjemnej i nastrojowej atmosferze. Dania również dostępne na wynos. Bon o wartości 30 zł.

• **Solarium EDEN** (ul. św. Agnieszki 9, tel. 421-00-11, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02) zaprasza pn.-pt. 8.00-23.00 w sob. i niedz. 9.00-17.00. Posiada profesjonalne łóżka firmy Ergoline z systemem Turbo Power, prysznic oraz barek. Happy Hours codziennie w godz. 8.00-12.00, 10% taniej. Dwa pojedyncze zaproszenia.

• **SOLARIUM, MASAŻ, REHABILITACJA** (ul. Syrokomli 11, tel. 427-24-15). Zapraszamy pon.-pt. 10-20, sob. 10-16. Oferujemy solarium turbo firmy Golf. Proponujemy masaż klasyczny i ćwiczenia rehabilitacyjne. Przy pomocy masażu aromaterapeutycznego walczymy z cellulitem, bólami mięśni, apatią oraz zmęczeniem. Bon o wartości 40 zł.

• **GABINET KOSMETYCZNY - Studio Depilacji Woskiem** (ul. Racławicka 54, kl. II, tel. 634-06-88, pn.-pt. 11-19). Zapraszamy panie i panów na zabiegi z kosmetyki tradycyjnej i nowoczesnej m.in. oczyszczanie twarzy i pleców, eksfoliacja AHA, algi, energy shock lift, guam, woskowanie, przekłuwanie uszu, makijaż. Bon o wartości 40 zł.

• **GABINET KOSMETYCZNY „MONIKA”** (ul. Paulińska 4, tel. 429-43-96). Zapraszamy na pielęgnację twarzy i ciała z wykorzystaniem kosmetyki morskiej. Zabiegi dla skór trądzikowych, z rozszerzonymi naczynekami, przeciwmarszczkowe, również dla alergików, przekłuwanie uszu, makijaże ślubne i wieczorowe, zabiegi pielęgnacyjne dla panów. Bon o wartości 40 zł.

• **SALON FRYZJERSKI LE BON COIFF** hipermarket Hit (ul. Wielicka 259, tel. 657-79-37). Polecamy usługi w zakresie fryzjerstwa damskiego, męskiego oraz dziecięcego, strzyżenie, farbowanie, trwałość, pasemka, balayage. Nowość firmy Wella Head lines. Możliwość rezerwacji telefonicznej, atrakcyjne ceny, co tydzień promocje. Bon o wartości 40 zł.

## GŁÓWNA

## NAGRODA V EDYCJI SAMOCHÓD OSOBOWY

• **STUDIO FRYZJERSKIE LASEROWE LECZENIE WŁOSÓW** (ul. św. Wawrzyńca 38, tel. 429-46-31). Usługi w zakresie fryzjerstwa damsko-męskiego. Nowość! Laserowa trwałość oraz farbowanie. Placenta i laserowy grzebień to gwarancja pięknych i zdrowych włosów. Sprzedaż kosmetyków do pielęgnacji włosów. Dwa bony o wartości 20 zł.

• **CENTRUM PIELEGNACJI CIAŁA** (ul. Lwowska 2, tel. 423-55-35) oferuje jako jeden z zabiegów wyszczuplających guam-produkt roku 98. Pełną kosmetykę ciała np. pojednianie, powiększanie biustu, lifting twarzy i dekoltu, kolagen pochodzenia morskiego - patent GM Collin. Bon na podstawowy zabieg antycellulitis.

• **GABINET KOSMETYCZNY I SOLARIUM ANNY DROBNY** (Kraków, ul. Fałata 11, tel. 429-60-58). Zabiegi pielęgnacyjne, lecznicze (trądzik - AHA eksfoliacja, problemy naczynkowe), wyszczuplające i antycellulitowe (guam). Certyfikaty m.in. Dermika, Lem, Bellitas, !Qms, Guam, Pier Auge, Sweet Skin. Dwie wejściówki do solarium.

• **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”** (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9 do 21. Proponuje solarium firmy Dr Kern: Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarzy), Sun Surround (68 lamp), stojące (48 lamp) Body Therm - termiczne okłady odchudzające i łagodzące bóle mięśniowe, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, łaźnię turecką oraz saunę fińską, zabiegi guam. Bon na wybraną usługę.

• **Studio gimnastyczne FEMINA** (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: kango-robic, slide reebok oraz aerobik low-impact, taniec współczesny, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, funky, gabinet kosmetyczny oraz gabinet masażu. Najlepsi instruktorzy w Krakowie (z Polski i Norwegii). Karnet na 10 wejść na siłownię.

• **EuroFitnessClub** (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza od pn. do pt. w godz. 8.00 - 22.00, sob. 9.00 - 19.00, niedz. 9.00 - 16.00. Prowadzi aerobik, step reebok, callanetics, gimnastykę francuską, solarium i masaże. Fitness Club posiada nowoczesną siłownię, szatnię i natryski. Karnet na 10 bezpłatnych wejść (siłownia, zajęcia ruchowe).

• **Fitness Club „BODYHIT”** (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon. - sob. w godz. 9.00 - 21.00 na zajęcia gimnastyki francuskiej z elementami aerobiku, hi-low, calaneticsu, stretchingu, do opalania w solarium na łóżkach firmy GOLF, do kameralnej siłowni oraz na masaż relaksacyjny i wyszczuplający. Zapewniamy komfortowe warunki treningu i relaksu. Dwie wejściówki do solarium.

• **GABINET STOMATOLOGICZNY** (ul. Cystersów 15, w pobliżu ronda Mogińskiego, tel. 413-81-71, czynny pon.-pt. 9-12; 15-18, sob. 9-12). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, specjalna opieka stomatologiczna dla dzieci, rejestracja telefoniczna. Dwa bony o wartości 30 zł.

• **Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE”** (ul. Włoczków 6, kl. III, tel. 422-78-87 czynne 10-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitisu. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

• **FITNESS CLUB „MARATON”** (ul. Przy Rondzie 2 - hotel Ibis - tel. 421-81-88 wew. 577) zaprasza na siłownię, masaż (lecniczy, relaksujący, wyszczuplający), masaż wodno-ciśnieniowy, solarium. Opieka instruktora, natrysk, barek, wysoki standard treningu. Czynne codziennie od 9.00 do 22.00. Tygodniowy karnet na siłownię.

• **Porządki w domu i ogrodzie. Firma „DOMSERWIS”** oferuje: sprzątanie mieszkań i domów, usługi konserwatorskie, opiekę nad domowymi ulubieńcami. Pełny zakres usług ogrodniczych. Oferujemy czas wolny od domowych obowiązków. **Zadzwoń!** Tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9.00 do 18.00. Dwa bony o wartości 20 zł na usługi porządkowe.

• **„AUDIO - VIDEO - SERWIS”** (gwarancja, faktury VAT), ul. Limanowskiego 58/1, tel. 656-27-79, zaprasza pn.-pt. 9-17. Naprawa i konserwacja sprzętu firm JVC, Hitachi, Sanyo, Technics, Sharp, Panasonic, inne, magnetowidy, kamery, faksy, piloty, telefony, radia CB, samochodowe, składanie i modernizacja komputerów. Bon o wartości 40 zł.

• **BASEN CLEPARDIA** (ul. Mackiewicz 14) otwarty codziennie w dni pogodne, czynny w godz. 10.00-19.00. Serdecznie zapraszamy na basen sportowy, rekreacyjny i brodzik dla dzieci. Trzy podwójne zaproszenia.

• **Ośrodek wypoczynku i rekreacji „NAD ZALEWEM” KRYSPIŃÓW** oferuje 64 ha wody (I klasa czystości) i plaży: kąpielisko strzeżone, wypożyczalnię sprzętu wodnego i wypoczynkowego, zjeżdżalnię „Gigant” 60 m długości, bazę gastronomiczną i bazę sportowo - rekreacyjną. Pięć podwójnych biletów na wybrany weekend.

**KUPON  
KONKURSOWY**

**Sierpień '99 nr 5**

**KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO”** ma swą siedzibę w Krakowie, przy ul. Loretańskiej 6 (przecznica ulicy Krupniczej). Kod pocztowy 31-116 Kraków. Nasz telefon 430-08-48. Przyjmujemy w poniedziałek w godz. od 10 do 18 oraz we wtorek - piątek od 10 do 16.



# 6 sierpnia piątek

**Ślavy, Jakuba**

## Dyżury aptek

Ul. Starowiślna 77, „Apteka Niebieska”, sobota 8 - 18, niedziela 10 - 15, tel.: 421-24-63; Rynek Kleparski 14, niedziela 9 - 14, 430-04-10; ul. Estery 3, niedziela 8 - 14, tel.: 429-26-73; ul. Długa 88, tel.: 633-42-90, sobota - niedziela 8 - 23, recepty MON, MSW, PKP; ul. Dunajewskiego 2, poniedziałek - niedziela 8 - 21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Mogilska 21, tel.: 411-01-26; ul. Łąkowa 27, tel.: 411-43-76; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36; os. Albertyńskie 22a, tel.: 648-24-48; ul. Galla 26, tel. 636-73-65; ul. Niska 1, tel.: 637-01-19; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Zakopiańska 62, tel.: 261-32-33.

KRZESZOWICE, ul. Daszyńskiego 9; MYŚLENICE, ul. Żwirki i Wigury 14; PROSZOWICE, ul. Krakowska; SKAWINA, ul. Niepodległości 10; WIELICZKA, Rynek Górny 13.

## Szpitala

CHIRURGII OGÓLNEJ - Trynarska 11, CHIRURGII URAZOWEJ - Modrzewiowa 22, CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim, LARYNGOLOGICZNY - Kopernika 23a, OKULISTYCZNY - Witkowiec, UROLOGICZNY - Prądnicka 35, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

## Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewoży, 422-29-99; Centrala: tel. 422-36-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Rynek 8: tel. 658-59-99, 658-59-79; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: tel. 633-39-99, Alarmowy: tel. 633-39-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skala: tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel. 999; Podstacja Pogotowia Ratunkowego Słomniki, tel. 64 lub 67 czynna całą dobę; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewoży: tel. 386-21-35; Wojewódzka Kolumna Transportu Sanitarnego - transport chorych: tel. 421-71-58,

FALCK - Pogotowie Ratunkowe; transport chorych, tel. 96-75, 636-46-11.

„LEKARZ” - wizyty domowe - codziennie, tel. 658-49-59.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 656-56-44, 0501-697-005.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

TRANS-MED - CAŁODOBOWY PRZEWÓZ CHORYCH, tel. (0-12) 636-52-55, 0604-759-164.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - lecznica - całodobowo, 643-53-08, 0601-991-355.

### Radio ALFA

Serwisy informacyjne: 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 15.00, 18.00, 20.00, 21.00, 22.00 Serwisy lokalne: 13.00, 17.00, 19.00 (dyżury aptek i szpitali po serwisie informacyjnym) Serwis kulturalny: 16.00 Repertuar kin i teatrów: 14.00 Serwisy drogowe: 7.17, 8.15, 9.15, 13.15, 14.15, 15.15, 16.15, 17.15, 18.15 Konkurs wakacyjny 9.00 - 15.00

6.00 - 9.00 Poranny budzik 9.00 - 11.00 Inspekcja Miejska 11.00 - 16.00 Muzyka i rozmaitości; 12.30 Kwietnik 16.00 - 17.00 Alfabet filmowy 17.00 - 18.00 Muzyka i rozmaitości 18.00 - 19.00 Piosenki na życzenie 19.00 - 21.00 Anioły muzyki country (Pure Country) 21.00 - 6.00 Nocny program Radia Alfa

### Radio BLUE

7.00 - 12.00 Rano 12.00 - 18.00 Popołudnie 18.00 - 20.00 „Gra wstępna” (soul taneczny) 20.00 - 2.00 - „CSS FM” (dance)

### Jazz Radio

Serwis kulturalny: 7.30, 8.30, 9.30, 12.30, 16.30

6.00 - 10.00 Bułka z funkiem 10.00 - 17.00 Jazz 17.00 - 20.00 Jazz 20.00 - 21.00 Jazz, nie jazz - Wojciech Konikiewicz 21.00 - 22.00 Koncert (Live CD) 22.00 - 24.00 Mariusz Adamiak prezentuje 24.00 - 3.00 Ballady jazzowe 3.00 - 6.00 Jazz

### Radio ŁAN

Wiadomości z kraju i ze świata: od 6.25 do 17.25 Wiadomości lokalne i regionalne: 6.55, 7.55, 9.55, 11.55, 15.55, 16.55 Informator kulturalny:

8.45, 13.45, 17.45 Serwis muzyczny: 14.55, 19.55

6.00 Wstawaj! Twoje Radio gra! - poranny blok informacyjno-muzyczny 9.00 Z 9 na 12 - program reporterów, wywiady, rozmowy, reportaże 12.30 FUN Program Radia Łan - hity non stop 15.00 Między nami - magazyn 16.30 W naszym regionie - blok informacyjno-publicystyczny 18.00 FUN Program Radia Łan - hity non stop 19.00 Muzyczne marzenia, piosenki na życzenie: tel.: (012) 386-21-97 20.00 Lista D.M.C. - muzyka dance 22.00 VOA Głos Ameryki z Waszyngtonu - program polskojęzyczny, dziennik VOA (10 minut) 6.30, 22.00, 23.00, 24.00, 0.49 1.00 - 6.00 VOA Europe „Music & More”

### Opera FM

8.25 W.A. Mozart „Wesele Figara” - G. Taddei, A. Moffo, E. Schwarzkopf 10.58 G. Donizetti „Napój miłosny” - K. Battle, L. Pavarotti, L. Nucci 12.57 F. von Flotow „Marta” - L. Popp, D. Soffel, S. Nimsgerm 15.01 M. Glinka „Iwan Susanin” - T. Siniawska, W. Szczerbakow, S. Arkipow 17.38 V. Bellini „Purytanie” - M. Callas, G. di Stefano, N. Rossi-Lemeni 20.00 G. Verdi „Nieszpory sycylijskie” - M. Arroyo, P. Domingo, R. Raimondi 23.07 Ch. W. Gluck „Armide” - S. Burgess, F. Palmer, R. Herinex 1.54 G.F. Handel „Belshazzar” - R. Tear, F. Palmer, P. Esswood 4.47 D. Cimarosa „Il Pittor Parigino” - M. Szucs, V. Kincses, G. Garino

### Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 24.00 (co godzinę) Serwisy

## Krakowska antena

sportowe: 7.06, 8.06, 9.06, 14.06, 17.06, 19.06, 20.06 Wiadomości lokalne: 6.30, 8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Wiadomości lokalne - skrót: 7.30, 9.30, 11.30, 12.30 Puls Krakowa, Puls Małopolski, Puls Dnia (serwis) - 15.30, 16.30 Wiadomości kulturalne: ok. 8.40 Kina, teatry, wystawy, czyli co warto zobaczyć: 15.50 Prognoza pogody: od 6.31 do 17.31 (co godzinę) Służby miejskie: 6.19, 7.15 Komunikaty drogowe: 6.45, 7.45, 8.45, 13.45, 14.45, 15.45 Wiadomości giełdowe: 12.29, 16.31 (komentarz) Radio Plus Pomoc: 7.34, 11.34 English to go: 9.20, 13.20

6.00 - 9.00 Na równe nogi, czyli poranne budzenie z Mariuszem Kusiem oraz jego muzycznymi (i nie tylko...) fascynacjami. Prognoza pogody, sytuacja na krakowskich drogach, informacje o imprezach kulturalnych; w tym 8.12: „Kraków po ósmej” 9.00 - 12.00 Radio Plus Lato: dużo dobrej, wakacyjnej muzyki w myśl złotej, lennie zasady: więcej grymy, mniej gadamy, a oprócz tego tradycyjnie konkursy i zaproszenia, 600 sekund dla klasyki rocka, ciekawostki ze świata komputerów i nowości motoryzacyjne codziennie zaprasza Tomek Brhel 12.00 - 13.00 Zwrotnik Plusa - południowy magazyn rozmaitości, w którym codziennie znajdziesz ciekawe reportaże i spotkania z ludźmi, których warto poznać 13.00 - 16.00 Rytm & Plus - płyta tygodnia, obowiązkowy przebieg Plusa oraz codzienny konkurs, w którym stawką jest telefon komórkowy, to tylko niektóre atrakcje autor-

skiego programu Jacka Bańki. Poza tym... on naprawdę wie, co zagrać 16.00 - 17.00 Puls dnia: Polska i świat w pigułce 17.00 - 19.00 Tydzień z Gwiazdą: program, w którym nie tylko o muzyce ze znanymi polskimi muzykami rozmawia Jacek Bańka 18.00 - 19.00 Krzyżówka z przymrużeniem oka - jak co tydzień na wspólne krzyżówkowe łamanie głowy zapraszają Tomek Brhel i Mariusz Kuś 19.00 - 22.00 Dawid Fox show - letnia szkoła języka angielskiego, czyli trzygodzinny, muzyczny show Dawida Foxa 22.05 - 22.30 Świat według Łęskiego to najważniejsze wydarzenia dnia w opinii Jacka Łęskiego 22.32 Dobre Słowo 24.00 - 6.00 Nocny odcień Plusa

### Radio RAK

Wiadomości: od 7.30 do 10.30 i od 14.30 do 20.30 podawane co godzinę Wiadomości lokalne: 7.32, 9.32, 15.32 Wiadomości akademickie: 8.32, 10.32, 14.32, 16.32 Wiadomości sportowe: 23.00 Wiadomości drogowe: 7.50, 8.50, 9.20, 14.50, 15.50, 16.50 Janosik: 24.00 Program muzyczny: 1.00 - 6.00

6.00 - 9.00 Klub Rannych Ptasek, w tym 6.45 Dziennik Radia RFI 7.10 Porady prawnika 7.20 Emerytura i renty inaczej 12.00 Rakofonia - odrobinę alternatywny program muzyczny 13.00 - 15.00 Reformujemy szkołę - program o reformie systemu edukacji 15.00 Program popołudniowy 17.00 Język angielski - Family Album Course 17.30 - 19.00 KRAK - Krótkie Radiowe Aktualności Krakowskie (18.00 - 19.00 Go-

dzina rektorska) 19.00 Muzyczna śmietanka 22.00 Muzyka z podtekstem 23.00 - 1.00 Mocny Program Nocny - program rozrywkowy

### Radio Wanda

Serwis informacyjny: zawsze o pełnej godzinie Serwis drogowy: 7.45, 8.45, 9.45, 11.45, 12.45, 13.45, 15.45, 16.45, 17.45 Pogoda: 7.50, 8.50, 9.50

7.15 - 9.00 Barbakan o świecie 7.15 Informacje służb specjalnych miejskich 7.30 Konkurs 8.15 Poranny gość 10.15 Godzina dobrej polskiej muzyki 12.15 - 15.00 Galicyjskie południe, a w nim: 12.15 - 13.00 Gorący temat 13.15 Giełda - oddam, sprzedam, kupię 14.15 Repertuar kin 14.30 Wielki konkurs 16.15 - 17.00 Sjęsta z Lajkonikiem (Konkurs - Krakowskie kasyno) 18.15 Kaledoskop filmowy 19.15 - 22.00 Danceowa lista przebojów 23.00 Serwis RFI 0.15 Muzyczna noc z Wandą

### Radio Wawa

Wiadomości od 6.00 do 20.00 co godzinę Skrót wiadomości 6.00 - 10.00, 14.00 - 18.00 w połowie godziny Serwis sportowy co godzinę w wiadomościach Przegląd prasy 7.11, 8.11

10.10 „Detektyw inwektyw” - program satyryczny Tomasa Łysiaka 11.10 „Przychodzi Wawa do lekarza” - magazyn o zdrowiu 11.46 - Przegląd tygodników polskich 18.05 „Mocne Polaków rozmowy” - czyli bulwersujące tematy, niecodzienne wydarzenia 19.05 Lista przebojów „6 NA 9” 20.00 - 1.00 Big Star Party Show 23.00 Serwis rockowy

## Telefony

Myślenice - tel. 274-37-70. ŻANDARMERIA WOJSKOWA: tel. 613-40-61, czynny całą dobę. TELEFON DYŻURNY STRAŻY MIEJSKIEJ: Komenda Straży Miejskiej, ul. Dobrego Pasterza 116 - tel. 411-26-81, Śródmieście - tel. 411-00-45 (całą dobę), Nowa Huta, os. Zgody 2 - tel. 644-17-81 (7-22), Krowodrza, ul. Stachiewicza 3 - tel. 636-02-99 (7-22), Podgórze Prokocim, ul. Jerzmanowskiego 34 - tel. 658-47-86 (7-22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Ossowskiego 4 - tel. 655-51-08, tel. 655-44-77 (czynne całodobowo). URZĄD CELNY - tel. 429-25-11 (7-19). SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - tel. 429-74-72. NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19-7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9-15, wt. 11-17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. ZIELONY TELEFON - tel. 421-33-64.

### INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. PKS - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). SŁUŻBA ZDROWIA - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZYTYLISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuski 22 - 421-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10-19, sobota 11-19). TELEFONICZNA INFORMACJA KULTURALNA - 421-91-20 (poniedziałek - piątek 10-18). INFORMACJA TURYSTYCZNA - 9319 (poniedziałek - piątek 9-21, sobota - niedziela 9-15). MIĘDZYNA-

no-pedagogiczna oraz prawnosocjalna). OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY TOWARZYSTWA PRZYJACIOŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10-15, śr., czw. 10-18. OŚRODEK INTERWENCYJNO-MEDIACYJNY KOMITETU OCHRONY PRAW DZIECKA, ul. Luchomirskiego 21, wt., czw. (15-17.30); tel. 430-35-03. INFORMACJA TOKSYKOLOGICZNA, os. Złotej Jesieni 1 (Szpital im. L. Rydygiera), tel.: 411-99-99. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET W CIAŻY - 411-47-66 (pon. i piątki godz. 10-12, środy i czwartki godz. 18-20). DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH, Skawina - 276-17-44 (czw. pt. godz. 16-19). OŚRODEK PROFILAKTYKI ŚRODOWISKOWEJ (młodzieżowe grupy wsparcia, grupy terapeutyczne, konsultacje dla pedagogów, wychowawców, rodziców, zajęcia integracyjne i medycyny w klasach, szkolenia podnoszące kompetencje zawodowe dla pracujących z ludźmi), ul. Pawia 3, tel. 423-10-91 (poniedziałek - piątek 15-19). STOWARZYSZENIE PRZECIW PRZEMOCY W RODZINIE „PROMYK”, Kraków, ul. Radziwiłłowska 8b, tel.: 421-82-42 (środy i soboty godz. 17.30-19.30). SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel.: 425-81-70 (dyżury: psychologa, pedagoga, pracownika socjalnego, prawnika, psychiatry). SZKOŁA RODZENIA im. dr. Jadwigi Beaupré - AWF ul. Jana Pawła II, tel. 646-14-51 - zajęcia dla kobiet w ciąży.

### INTERWENCYJNE

URZĄD OCHRONY PAŃSTWA tel. 610-79-43 czynny całą dobę. POLICJA KRYMINALNA: Komenda Miejska Policji w Krakowie, ul. Lubicz 21 - Sekretariat KM tel. 412-89-09, 610-26-00, oficer dyżurny KM tel. 610-25-10, 610-25-11, 610-25-12, 997, Telefon Zaufania Wydziału Kryminalnego KM 610-19-97, KP Proszowice - tel. 386-11-10, 386-18-00, KP

### ZAUFANIA

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33 (16-22) (oprócz sobót i niedziel). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - (14-19). TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW: 656-42-93 (9-18). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 266-09-51 - (9-17) (oprócz sobót i niedziel). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMAMI ALKOHOLOWYMI: 656-46-80 - (całodobowy - od godz. 9 w poniedziałek do godz. 20 w piątek oraz w soboty i niedziele w godz. 8-20). NOCNY TELEFON ZAUFANIA DLA LUDZI UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU I ICH RODZIN: 656-27-34, piątek, sobota oraz wszystkie noce poprzedzające dni świąteczne (20-6). TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB PRZEŻYWAJĄCYCH KRYZYSY OSOBISTE: czasowo zawieszony. TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET - FUNDACJI KOBIECEJ „eFka”: 422-47-50 - poniedziałki (10-13), środa (10-13), czwartek (16-19), piątek (20-24). OŚRODEK INTERWENCYJNY KRYZYSOWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. TELEFON ZAUFANIA TOWARZYSTWA KOBIETY PRZECIW PRZEMOCY: 429-55-42. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 421-00-60 czynny w godz. 10-11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15-17. TOWARZYSTWO PRZYJACIOŁ CHORYCH „HOSPICJUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 643-49-10, 425-70-86 - czynne 10-14. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 421-96-57 (czw. 10-12). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonki”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10-12.30). TELEFON ADOPCYJNO-OPIEKUŃCZY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn. 12-18, wt., czw. 9-18, śr., pt. 9-14 (bezpłatna pomoc psychologicz-

RODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9-18, sobota 9-14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA - 422-54-88, 423-09-10 (poniedziałek - piątek 9.30 - 18, sobota 9.30 - 14). PRZEWÓZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 96-33, 96-88. SPORT dla niepełnosprawnych - 423-06-36 (poniedziałek - środa 10-12). BIURO INFORMACJI I PORAD OBYWATELSKICH, ul. Szlak 73a (II p.) - 633-51-54, 632-38-14 (informacje i porady udzielane są po dokonaniu wcześniejszej rejestracji telefonicznej, czynnej codziennie w godz. 8.00 - 16.00, biuro nie udziela porad i informacji telefonicznie) - informacje dotyczące prawa, gospodarki, organizacji i stowarzyszeń, spraw administracyjnych, mieszkaniowych itp. oraz obowiązujących przepisów i procedur, jak również bezpłatne doradztwo w zakresie przysługujących mieszkańcom praw, w sprawach rodzinnych, pomocy społecznej, pracy itp. MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA, ul. Basztowa 5 - 429-65-69 (poniedziałek, piątek 10-14, wtorek - czwartek 13-17) - bezpłatne informacje i porady w zakresie kształcenia, wyboru zawodu, rozwiązywania problemów szkolnych i życiowych, przepisów prawa, problemów zdrowotnych, możliwości spędzania czasu wolnego.

### AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 656-50-36 (czynne całą dobę), 423-67-11 (czynne 15-7). DŹWIGOWE - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. ELEKTRYCZNE Nowa Huta - 644-19-69. ENERGETYCZNE Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55. TECHNICZNE - 648-00-84. C.O. - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. WODOCIĄGOWE - 421-20-11, Nowa Huta - 648-28-61, Podgórze - 655-53-98,

(okręg miejski) - 422-92-05. MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI - bezpłatna infolinia - 0-800-300-60 (informacje o czasowych ograniczeniach w dostawie wody, awariach i rejonach ich występowania).

### TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, 422-32-01; 0602-752-421. UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

### POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21. CAŁODOBOWA: 262-01-69, (0-90) 31-96-93. CAŁODOBOWA: autoserwis: 415-01-90, 645-71-27. CAŁODOBOWA: 012/644-55-99. AUTOHOLOWANIE: 655-87-46.

### WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 637-97-82. „WIGO”: ul. Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088. „WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34. AUTO-BOOM: ul. Jerzmanowskiego 40, 657-03-83, 0601-429-538, 0601-527-829. „JOKA”: nowe osobowe, tel./fax. 012 429-66-30.

### USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o.

Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35A, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pielegrinerek 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7-16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35A w godzinach 8-14. Realizujemy zasiłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.



## Kina

**WANDA** (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Ści(a)gany” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 15.15, 19; „Oni” (USA, 15 l.) pt., sb. - 17, 20.45, 22.30, nd. - 17, 20.45; **KINO LETNIE** (Kawiarnia filmowa Graffiti, ul. św. Gertrudy 5): „Przepraszam, czy tu biją” (1976, 92') pt. - 21, „Rejs” (1970, 70') sb., nd. - 21; **POD BARANAMI** (Rynek Główny 27) (stereo): „Wyśnione życie aniołów” (fr., 15 l.) pt., sb. - 12, 18.15, nd. - 18.15; „Celebrity” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 14, 20.30; „Czarny kot, biały kot” (jug./niem./fr., 15 l.) pt. - nd. - 16; Wakacyjne kino nocne: „Truposz” (USA, 15 l., 122') pt., sb. - 22.30; Graffiti dzieciom: „Pinokio” (fr./wł., b.o., dubbing) nd. - 12.

**APOLLO** (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy) pt. - nd.: „Podróż przedślubna” (USA, 15 l.) - 16.15, „Mumia” (USA, 12 l.) - 18.15, 20.30.

**ARS: ANEKS SZTUKI** (ul. św. Jana 6, nowa sala) (dolby stereo, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Mumia” (USA, 12 l.) pt. - nd. - 14.45; „Zakochany Szekspir” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 17; „Podróż przedślubna” (USA, 15 l.) pt., sb. - 19.10, 21, 23, nd. - 19.10, 21; „Książę Egiptu” (USA, b.o., dubbing) sb., nd. - 13; **KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Podróż przedślubna” (USA, 15 l.) pt., nd. - 14.45, sb. - 13, 14.45; „Mumia” (USA, 12 l.) pt., sb. - 16.45, 19, 21.15, 23.30, nd. - 16.45, 19, 21.15; **SZTUKA** (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Mumia” (USA, 12 l.) pt. - 15.30, 19.45, sb., nd. - 13.15, 15.30, 19.45; „Podróż przedślubna” (USA, 15 l.) pt., nd. - 17.45, 22, sb. - 17.45, 22, 24.

**PIF „APOLLO FILM”: KIJÓW** (al. Krasieńskiego 34) (dolby stereo digital, klimatyzacja) pt. - nd.: „Komet nad Doliną Muminków” (jap., b.o., dubbing) - 14.30, 15.45, 17 (pt. - 17: premiera); „Godzina zemsty” (USA, 15 l.) - 18.30, 20.30; **WAR-SZAWA** (ul. Stradom 15) (dolby

stereo A): „Szkola uwodzenia” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 15.30; „Ogniem i mieczem” (pol., 15 l.) pt. - nd. - 17.15; „Legionista” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 20.30 (pt. - premiera); „Wielki Joe” (USA, b.o., dubbing) sb., nd. - 13.15.

**MIKRO** (ul. Lea 5): nieczynne.

**UCIECHA** (ul. Starowiślna 16) (dolby stereo, ekran perłkowy) pt. - nd.: „Dziewczyna dla dwóch” (fr., 15 l.) - 16.15, „Kto zabił ciotkę Cookie” (USA, 15 l.) - 18.15, „Osaczeni” (USA, 15 l.) - 20.30.

**PASAŻ** (Rynek Główny 9) pt. - nd.: „Biegnij, Lola, biegnij” (USA/niem., 15 l.) - 14.45, „8 mm” (USA, 18 l.) - 16.30, „Życie jest piękne” (wł., 15 l.) - 18.30, „Ajlawju” (pol., 15 l.) - 20.30.

**ŚWIT** (os. Teatralne 10) (duża sala): „Godzina zemsty” (USA, 15 l.) pt. - 18.30, 20.30, sb., nd. - 16.30, 18.30, 20.30; (mała sala): „Wing Commander” (USA, 12 l.) pt. - 18.15, sb., nd. - 16.15, 18.15; „Koszmar następnego lata” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 20.

**SFINKS** (os. Góralski 5): nieczynne.

**PARADOX** (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): nieczynne.

**ROTUNDA** (ul. Oleandry 1) (dolby digital, barek): nieczynne.

**TECZA** (ul. Praska 52): nieczynne.

**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne.

**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20): „Między piekłem a niebem” (USA, 15 l.) pt., sb. - 17, nd. - 15; „Cienka czerwona linia” (USA, 15 l.) pt. - nd. - 19.

\*

**ANIKINO - kraina zabaw dziecięcych**: ul. Nieduża 4, tel. 411-30-07.

**KRAINA szaleństw dziecięcych „BZIKOLAND”**, os. Wilowe 29, 012/643-05-07.

**OGRÓD ZOOLOGICZNY**, Las Wolski, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

tel.: 422-26-47  
**STANÓW ZJEDNOCZONYCH**  
ul. Stolarska 9  
tel.: 429-66-55  
**WĘGIER**  
ul. Mikołajska 26 (II p.)  
tel.: 422-56-79, fax: 21-31-35  
**AUSTRII**  
**DZIAŁ KULTURY**  
ul. Krupnicza 42  
tel.: 421-99-00  
**DZIAŁ WIZOWY**  
ul. Cybulskiego 9  
tel.: 421-97-66

## Konsulaty

**NIEMIEC**  
ul. Stolarska 7  
tel.: 421-80-88  
**Instytut Goethego**  
Rynek Główny 20  
tel.: 422-69-02  
**FRANCJI**  
ul. Stolarska 15  
tel.: 422-18-64  
**Instytut Francuski**  
ul. św. Jana 15  
tel.: 422-09-82  
**ROSJI**  
ul. Westerplatte 11

## Przychodnie

## Całodobowe dyżury krakowskich przychodni:

## Nowa Huta

Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskiej 1, tel.: 648-00-44  
Pogotowie Ratunkowe „Nowa Huta”, os. Na Skarpie 66, tel.: 644-49-99

## Śródmieście

Przychodnia nr 5, al. Pokoju 4, tel.: 430-40-94  
Przychodnia nr 6, ul. Ułanów 29a, tel.: 411-71-68  
Przychodnia nr 7, ul. Strzelców 15, tel.: 411-41-24

## Krowodrza

Przychodnia nr 1, ul. Galla 24, tel.: 637-25-55  
Przychodnia nr 3, al. Krasieńskiego 28, tel.: 422-45-54  
Przychodnia nr 6, ul. Nałkowskiego 1, tel.: 637-38-78

## Podgórze

Krakowskie Pogotowie Ratunkowe Oddział nr 2, Rynek Podgórski 2, tel.: 656-59-99  
Krakowskie Pogotowie Ratunkowe Oddział nr 9, ul. Teligi 8, tel.: 658-59-99

## Sklepy nocne

**Delikatesy „OCZKO”**, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41

**Delikatesy „DELICJE”**, Rynek Kleparski 5, tel. 421-74-38.

## Muzea

**KOPALNIA SOLI** (ul. Daniłowicza 10): **PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom**, *Kaplice solne: bł. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych* (7.30 - 18.30);

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:**

- **EKSPozycja PODZIEMNA (III poziom Kopalni Soli, gł. 135 m):** Wyst. stała: *Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, model zjazdu górników na linie; Wyst. czas.: „Od kołowrotu do komputera (górnictwo Harzu)”* (czynna do 31 grudnia) kasa czynna poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, sobota, (9 - 20), niedziela (9.30 - 16);

- **EKSPozycja W ZAMKU ŻUPNYM** (ul. Zamkowa 8): Wyst. stała: *Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, Miasto Wieliczka, kolekcja solniczek; wyst. czasowa: Zamki małopolskie* (czynna do 15 sierpnia); *Z cyklu „Wnętrza ziemiełnicze, handlowe i mieszkaniowe dawnej Wieliczki”: W górniczej izbie* (czynna do 17 września) - poniedziałek (wstęp wolny), środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela (9 - 16), wtorek - nieczynne;

**ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU: KOMNATY KRÓLEWSKIE:** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto* (I p., wejście o pełnej godzinie, jednorazowo do 10 osób); wtorek, piątek (9.30 - 16.30), środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 - 15.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**WAWEL ZAGINIONY:** poniedziałek, środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 - 15.30), piątek (9.30 - 16.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), wtorek - nieczynne;

**WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** wtorek, piątek (9.30 - 16.30), środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 - 15.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** wtorek, piątek (9.30 - 16.30), środa (wstęp wolny do 30 września), czwartek (9.30 - 15.30), sobota (9.30 - 15), niedziela (10 - 15), poniedziałek - nieczynne;

**SMOCZA JAMA:** codziennie (10 - 17);

**KATEDRA:** wtorek - sobota (9 - 15), niedziela (12.15 - 17.15); poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYSŁAWA KO-WALSKIEGO** (Dobczyce, Stare Miasto): Wyst. stała: *Historia, archeologia, etnografia* - wtorek - piątek (10 - 16), sobota - niedziela (10 - 18); rezerwacja tel. 271-14-55;

**GMACH GŁÓWNY** (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Sztuki Polskiej XX wieku, Galeria Broń i Barwa w Polsce; Wyst. czas.: Motywy hiszpańskie w twórczości Tadeusza Kantora* (czynna do 22 sierpnia) - wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny tylko na stałe galerie) (10 - 15.30), środa (10

- 18), poniedziałek nieczynne; sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem muzeum, rezerwacji grup na zwiedzanie wystawy z przewodnikiem należy dokonywać z tygodniowym wyprzedzeniem pod numerami telefonu: 0-12 643-35-26 wew. 455, (dla członków „Klubu Rzeczpospolitej”) pula bezpłatnych biletów do odbioru w kasie za okazaniem ważnej legitymacji członkowskiej);

**MUZEUM NARODOWE - SUKIENNIC:** *Galeria Sztuki Polskiej XIX wieku; Wyst. czas.: Dzieje pomnika Mickiewicza w Krakowie* (czynna do 12 września) - wtorek, środa, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny) (10 - 15.30), czwartek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**KAMIENICA SZOŁAJSKICH** (pl. Szczepański 9): nieczynne do odwołania;

**DOM MATEJKI** (ul. Floriańska 41): wyst. czas.: *Zbiory sakralne w kolekcji Jana Matejki* (czynna do października), wyst. czas.: *Zaginione, Utracone?* (czynna do października), Pokaz obrazu *Portret Pauliny Giebułtowskiej* - wtorek, środa, czwartek, sobota, niedziela (wstęp wolny, co trzecia niedziela nieczynne) (10 - 15.30), piątek (10 - 18), poniedziałek - nieczynne (telefoniczna rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprowadzenia z przewodnikiem);

**MUZEUM ST. WYSPIAŃSKIEGO** (ul. Kanonicza 9) - nieczynne do odwołania, **Sala odczytowa na parterze:** Najcenniejsze obrazy Stanisława Wyspiańskiego wybrane ze stałej ekspozycji - poniedziałek - piątek (10 - 15) (wstęp bezpłatny);

**CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPANEJSKIEJ** (ul. Konopnickiej 26): Wyst. st.: *Hall Główny: Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie* - kolekcja Feliksa Jasieńskiego; wyst. czas.: *Tokio-Ludzie-Tradycja* - wystawa fotografii Marcina Pabicha; wyst. czas.: *Siedmioro japońskich bóstw szczęścia* - autorka Anna Mularczyk; Wystawa japońskich modeli statków i plakatów morskich - wtorek - niedziela (10 - 18);

**DOM JÓZEFA MEHOFFERA** (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne - wtorek, czwartek, piątek, sobota, niedziela (wstęp wolny) (10 - 15.30), środa (10 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM XX. CZARTORYSKICH** (ul. św. Jana 19), **Arse-nał Muzeum Czartoryskich** (ul. Pijarska 8): *Galeria Malarstwa Zachodnioeuropejskiego; Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Pamiątki Puławskie; Galeria Europejskiego Rzemiosła Artystycznego; Zbrojownia* - wtorek, środa, czwartek, piątek (9 - 17), sobota, niedziela (wstęp wolny) (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne; Zgłaszanie grup i zamawianie przewodnika pod nr tel. 422-55-66;

**DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH** (ul. Wańkowiec 25): poniedziałek - piątek (10 - 14), sobota, niedziela (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 644-56-74);

**MUZEUM PRZYRODNICZE** (ul. św. Sebastiana 9): wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela (9 - 18), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM GEOLOGICZNE INSTYTUTU NAUK GEOLOGICZNYCH PAN** (ul. Senacka 3): Wyst. stała: *Budowa geologiczna obszaru krakowskiego* - wtorek (10 - 17.30), środa, czwartek, piątek (10 - 15), sobota, niedziela (10 - 14), poniedziałek - nieczynne;

**PAŁAC SZTUKI** (pl. Szczepański 4): **pałac górny** - wyst. czas.: *Wystawa malarstwa Artura Nachta-Samborskiego* (ostatnia w XX wieku, po raz pierwszy w Krakowie) (czynna do 15 września); **pałac dolny** - wyst. czas.: *Wystawa prac Jana Bosaka* (czynna do 8 sierpnia) wstęp wolny dla studentów ASP, Wydziału Plastycznego WSP, Historii Sztuki UJ i uczniów PLSP w Krakowie, codziennie (9 - 20);

**MUZEUM UBEZPIECZEŃ** (ul. Dunajewskiego 3): Wyst. stała: *Z dziejów ubezpieczeń w Polsce* - wtorek - piątek (9 - 11); możliwość zwiedzenia także w innych godzinach (oraz w soboty) po telefonicznym uzgodnieniu, tel. 422-88-11 w. 75, wstęp bezpłatny;

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE** (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: *Polska kultura ludowa; Wyst. czas.: Patrzej w serce...* - (do końca 1999 r.), *Wycinanki znane i nieznane* - (do 31 sierpnia); poniedziałek, środa, czwartek, piątek (10 - 17), sobota, niedziela (10 - 14), wtorek - nieczynne, niedziela - wstęp wolny; (ul. Krakowska 46): - poniedziałek, środa, czwartek, piątek (10 - 17), niedziela (10 - 14), wtorek i sobota - nieczynne;

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE** (ul. Poselska 3): Wyst. stała: *Starożytny Egipt; Starożytność i średniowiecze Małopolski; Kraków przed tysiącem lat; Wyst. czas.: Tutanchamon ukraińskich stepów* (czynna do końca września); *Starożytne Peru ze zbiorów Władysława Klugera* - poniedziałek, środa (10 - 14), wtorek (13 - 18), czwartek (13 - 17), niedziela (11 - 15, wstęp wolny tylko na wystawy stałe), dla grup zorganizowanych po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu, tel. 422-71-00 (9 - 13), piątek, sobota - nieczynne (sprzedaż biletów zakończona pół godziny przed zamknięciem); **podziemia kościoła św. Wojciecha: Święty Wojciech. Biskup, męczennik, patron Polski;** poniedziałek - sobota (12 - 16), niedziela - nieczynne;

**MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII** (ul. Józefitów 16): wtorek (12 - 17.30), środa - niedziela (10 - 15.30), poniedziałek - nieczynne;

**MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ** (ul. św. Wawrzyńca 15): Wyst. stała: *Historia komunikacji miejskiej w Krakowie, Historia i wyposażenie wytwórni świec A. Rothe; Wyst. czas.: Żelazne metafory... Mariana Kruczka; wtorek - niedziela (10 - 16);*

**COLLEGIUM MAIUS** (ul. Jagiellońska 15): Muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego; Aula Collegium Maius: poniedziałek - piątek (11 - 14.30), sobota (11 - 13.30, wstęp wolny), niedziela - nieczynne; Galeria malarstwa europejskiego - sobota (11 - 13.30);

**MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORO** (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa; Wyst. czas.: Miasto i ludzie w malarstwie współczesnym* (czynna do 20 sierpnia); *Wystawa prac studentów Wydziału Ceramiki i Szklania Artystycznego ASP we Wrocławiu* (czynna do końca sierpnia) środa, piątek, sobota (wstęp wolny), niedziela (9 - 15.30), czwartek (11 - 18), druga sobota i niedziela miesiąca - wystawa nieczynna (z przyczyn technicznych osoby indywidualne będą wpuszczane o pełnych godzinach: 9, 10, 11, 12, 13 i 14, grupy zorganizowane po wcześniejszym ustaleniu z Działem Naukowo-Oświatowym MHK, tel. 422-15-04);

## Galerie

**GALERIA „WIELOPOLE 1”** (ul. Wielopole 1, hol Pałacu Prasy): Piotr Bies - rzeźba. Czynna: pn. - pt. 10 - 19, niedz. 15 - 18.

**GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY** (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Artyści „Kotła”. Wystawy malarstwa „Polskie pejzaże” Aleksandra Żywieckiego (do 31 sierpnia). Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 10 - 14.

**GALERIA „STUDIO”** (ul. św. Katarzyny 3): Artystyczna oprawa obrazów połączona z wystawą malarstwa Jerzego Sudera (do 31 sierpnia). Czynna: pon. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**GALERIA „OLYMPIA”** (ul. Koletek 7): Wystawa malarstwa Włodzimierza Syguly pt. „Obrazy nowe”. Czynna (do 31 sierpnia): pon. - pt. 12 - 18.

**GALERIA SZTUKI „Kanonica 1”** (ul. Kanonicza 1): Wystawa fotografii Anny Hrabal: „Kraków znany i mniej znany” (do 20 sierpnia) i „Kwiaty od wiosny do jesieni” (do 31 sierpnia). Czynna: codziennie 10 - 18.

**FOTO GALERIA** (NCK, al. Jana Pawła II 232): Wystawa członków norymberskiego fotoklubu - Reinharda Hofbauera i Karla Ludwika Glöcknera. Czynna (do 30 sierpnia): pn. - sb. 9 - 20.

**GALERIA „STAŃCZYK”** (ul. Królewska 94): Wystawa malarstwa Kazimierza Masłowskiego „Architektura sakralna Krakowa i okolic”. Czynna (do 18 sierpnia): wt. - pt. 11 - 17, sob. 10 - 14.

**GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „KERSTEN”** (ul. Sławkowska 5/7 - Grand Hotel): Ekspozycja stała. Czynna: pn. - pt. 11 - 19, sob. 11 - 15.

**GALERIA ZPAP SUKIENNIC** (Rynek Główny): Kolekcja własna. Wystawa Lucyny i Marka Nieniewskich „Srebro artystyczne” (do 17 sierpnia). Czynna: pon. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 14.

**SPACE GALLERY** (ul. Floriańska 13, Ip.): Sztuka dawna - XX wiek (Nacht Samborski, Cybis, Kamocki, Opalko, Hasior, Hofman); zbiory własne galerii (malarstwo, rzeźba, grafika). Czynna: pn. - pt. 10 - 14, 15 - 19, sob. 10 - 15.

**PIANO NOBILE** (Rynek Główny 33, I p.): Malarstwo, grafika, rzeźba - kolekcja własna. Malarstwo - Agnieszka Gołda i Martin Johnson. Czynna: wt. - pt. 11 - 18, sb. 11 - 14. „Grotta Nobile”: Wystawa Jana Berdyszaka „Passe-partout”. Czynna: wt. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 14.

**GALERIA ROZMAITOŚCI** (DK „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20, I p.): Wystawa „Martyrologia Warszawy 1830 - 1945” (z kolekcji Zdzisława Ruszela). Czynna (do 11 września): pon. - pt. 9 - 17, sob. 10 - 13.

**GALERIA CENTRUM** (NCK, al. Jana Pawła II 232): Wystawa Hermana Hauschilda „Desk Drawings” (do 30 sierpnia). Czynna: pon. - pt. 8 - 20, sob. - niedz. 10 - 18.

**GALERIA „POD REJENTEM”** (ul. Józefitów 11): Kolekcja własna galerii. Czynna: pon. - pt. 9 - 17, sob. 10 - 13.

**GALERIA SALONU PROMOCJI TURYSTYKI** (ul. Długa 9). Wystawa malarstwa (akryl, olej, techniki mieszane) Doroty Czajkowskiej i Lidii Oleśińskiej (do 29 października). Czynna: pn. - pt. 9 - 18, sb. 9 - 14.

**GALERIA EKSLIBRISU** (DK „Podgórze”, ul. Krasickiego 18/20): Wystawa „Zamki i zamczyska” (Międzynarodowe Biennale Eklibrisu w Grudziądzu). Czynna (do 4 września): pon. - pt. 9 - 17, sob. 10 - 13.

**28 GALERIA** (Rynek Główny 28): Sztuka dawna i współczesna; lata 60. - 90. sztuki polskiej - m.in.: Abakanowicz, Dwurnik, Kucz, Lebenstein, Myjak, Opalko, Winiarski. Czynna: pon. - pt. 10 - 19, sob. 10 - 15.

## Teatry

**SCENA POD RATUSZEM** (Rynek Gł. 1) - 19.30: „Cudowny czwarte” (laureat I nagrody na Festiwalu Piosenki Studenckiej).

**TEATR TRADYCYJNY** (Podwórzec „Domu Polonii”, Rynek Gł. 14) - 19.30: „Akt”.

**TOWARZYSTWO TEATRALNE MISZUNG** na scenie Teatru Załęznego (ul. Kanonicza 1) - 19: „Fragment II dla dwóch aktorów i skrzypka”.

**KIESZONKOWY TEATRZYK ROZRYWKOWY „GROTESKI”** (namiot na placu Rynku Głównego, do 29 sierpnia) - od godz. 14 do 21 (zawsze o pełnej godzinie) - minispektakle dla dzieci.



# SKAWINA, SUŁKOWICE, WIELICZKA

Kłopotliwy prezent od Amerykanów

## Kto zdecyduje

W ubiegłym tygodniu w Warszawie odbyła się kolejna – nie przynosząca żadnych rozstrzygnięć – narada z przedstawicielami Ministerstwa Skarbu Państwa, Ochrony Środowiska oraz elektrowni SKAWINA w sprawie zamontowanych przez Amerykanów sześć lat temu i do dzisiaj nieczynnych urządzeń do odsiarczania spalin.

Skutki tej umowy zawartej w 1990 roku (kiedy w Polsce takich technologii jeszcze nie wprowadzano) – pomiędzy rządami polskim a amerykańskim – odczuwa przede wszystkim skawińska elektrownia nie mająca wówczas wpływu na podpisywane kontrakty. Amerykańska instalacja, choć finansowana przez rząd USA, kosztowała zakład prawie 15 milionów złotych. Po kilku nieudanych próbach rozruchu w 1994 r. okazała się ona nie tylko nieprzystosowana do polskich warunków klimatycznych – w zimie zamarzały węzły przepływowe, ale i bardzo droga między innymi przez konieczność stosowania w niej tylko amerykańskich sorbentów pochłaniających związki chemiczne.

Po kilkudziesięciu konsultacjach z przedstawicielami obu rządów oraz wykonawcami i ekspertami – Amerykanie – nie mo-

gąc poradzić sobie z rozruchem urządzeń – zrezygnowali z dalszych prób ich uruchomienia. Także właściciel tej spółki akcyjnej Ministerstwo Skarbu wycofa-

miesiąc. Nie jest to celowe, tym bardziej że w Polsce opracowano już technologie odsiarczania spalin kilkoma metodami – znacznie ekonomiczniejszymi. Również



Amerykańska instalacja odsiarczania spalin nie zadziałała w skawińskiej elektrowni

ło się z podjęcia decyzji i zostało ten problem skawińskiej elektrowni. – Nawet gdyby udało się opracować polską technologię produkcji sorbentu oraz uruchomić instalację, to jej eksploatacja spowodowałaby znaczny wzrost kosztów wytwarzania energii i ciepła – powiedział prezes firmy Ryszard Młodzianowski, zarządzający elektrownią od półtora

większe możliwości kupowania węgla z niewielką zawartością siarki i popiołu stwarza coraz lepsze warunki na prowadzenie bardziej ekologicznej produkcji.

Dla elektrowni najkorzystniejszą chyba byłoby pozbycie się tych urządzeń, ale nawet ich demontaż i wywóz na złomowisko byłby bardzo kosztowny.

ETY

## Bezkregowce w „Izabelli”

W komorze Izabella w wielickiej kopalni soli, na głębokości 135 metrów zorganizowano wystawę paleontologiczną, która przedstawia przede wszystkim zwierzęta z grup bezkręgowców zamieszkujące ziemię od kambru do czwartorzędu.

Turyści zwiedzający kopalnię, będą mogli obejrzeć tę wystawę do końca sierpnia. Stanowi ona w tym czasie dodatkową atrakcję podziemnej trasy turystycznej.

W komorze Izabella prezentowana jest unikatowa kolekcja skamielin jeżowców jurajskich i kredowych z okolic Krakowa (m.in. sto jeżowców regularnych znalezionych w kopalni odkrywkowej kamienia w Żalasiu koło Krzeszowic), kilkaset amonitów jurajskich i kredowych, ramienionogi, małże.

Wyeksponowano też szkielet niedźwiedzia jaskiniowego oraz fragmenty szkieletów większości dużych kregowców zamieszkujących kiedyś tereny Polski. Większość z nich zachowała się w bardzo dobrym stanie.

Dla porównania przedstawiono też kolekcję zwierząt obecnie zamieszkujących morza i oceany. Niewątpliwą atrakcją dla młodych ludzi jest możliwość otrzymania skamieliny. Właściciele kolekcji: Iwona, Karolina i Robert Borkowie oraz Marek Kiełtyka chętnie informują jak i gdzie zbierać eksponaty oraz w jaki sposób je preparować.

Robert Borek zebrał już ok. 60 tys. gatunków żyjących obecnie owadów z całego świata, kolekcję muszli, mieczaków, raf, krabów, kolekcję paleontologiczną, a także wykonanych przez siebie grafik i fotografii przyrodniczych. Marek Kiełtyk zaś prezentuje swą kolekcję paleontologiczną.

(KG)

## W Sułkowicach

## Sposób na dziecięce lato

Na stadionie w Sułkowicach codziennie od godziny 9 jest rojno i gwaro. Od 5 lipca przychodzi tu ponad 100 dzieci z całej gminy, by sympatycznie i atrakcyjnie spędzać wolny czas, gdy rodzice są w pracy.

Kierująca wakacyjną akcją pełnomocnik burmistrza ds. rozwiązywania problemów alkoholowych Anna Kuchta oraz ściśle współpracujący z nią Piotr Twardosz i Krzysztof Trojan, wraz z 22 ochotnikami – absolwentkami pomaturalnej szkoły terapii zajęciowej, mają ogromnie dużo pracy.

– Nie ma żadnych ograniczeń i limitów. Na zajęcia przychodzi wszyscy chętni – podkreśla pani Anna. – Najmłodsi mają po trzy lata, najstarsi chodzą do szkoły średniej.

Zajęcia na stadionie to tylko niewielki fragment działań na rzecz atrakcyjnych wakacji dla dzieci z gminy. Już 80 spośród nich spędziło 16 dni w Mrzeżynie. Wkrótce ma wyjechać jeszcze jedna 35-osobowa grupa. Pobyt części z nich finansują rodzice, niektórym w wyniku wniosków zaopiniowanych przez opiekę społeczną kolonię funduje Urząd Miejski, zaś najwięcej uczestników jedzie za pieniądze z funduszu przeciwalkoholowego. Bo właśnie ten fundusz, pochodzący z opłat za sprzedaż alkoholu, jest głównym źródłem finansowania sułkowickich atrakcji. A młodzi ludzie nie narzekają na nudę. W wycieczce do Krakowa, gdzie pływano statkiem po Wiśle, zwiedzano zoo, a także wspinano się na kopiec Kościuszki, uczestniczyło 100 osób. W tym samym czasie druga setka wyjechała na basen do Leńca. Ci drudzy zwiedzili też Lancorowę, zapalili harcerskie ognisko. Wczoraj duża grupa zebrała się już o 7 rano, by zwiedzić Jaskinie Demianowskie na Słowacji, dziś w klubie „Kuźnia” wystawiony zostanie spektakl teatralny. Za te wszystkie imprezy ich uczestnicy nie płacą ani grosza.

– Kiedy idę na stadion z domu, to zbieram wszystkie dzieciaki po drodze. Na początku były nieufne, teraz chętnie maszerują ze mną – podkreśla Krzysztof Trojan.

Małgorzata Twardosz i Bernadetta Łacka niedawno skończyły studium terapii zajęciowej w Myślenicach i prowadzą zajęcia profilaktyki antynikotynowej i antyalkoholowej.

– Największą sztuką jest zrobić to tak, by dzieciaki nie wiedziały, że biorą udział w poważnym przedsięwzięciu – podkreślają. – I możemy się pochwalić, że mamy sukcesy. Proszę – oto rysunki, które pokazują, jak maluchy, które nie umieją jeszcze pisać, pięknie się otwierają, przekazują nam informacje o tym, czego najbardziej się boją.

Dzięki temu, że na sułkowickim stadionie jest też, stanowiąca własność miejscowego Ośrodka Sportu, Kultury i Rekreacji, hala sportowa, zajęcia odbywają się bez względu na pogodę. Za trybunami hali urządzono wystawę rysunków. Jest ich kilkaset. Niektóre wymagały naprawdę wiele pracy, ale też przekazują wiele prawdy o świecie tych dzieci.

Tegoroczne sułkowickie lato dla młodzieży potrwa do 12 sierpnia. Jak mówią organizatorzy, kosztować będzie ok. 20 tys. złotych. Nie są to jednak z całą pewnością pieniądze zmarnowane.

(KG)

## Informator Medyczny



### TELEFONICZNA INFORMACJA DLA PACJENTÓW

czynna od poniedziałku-piątku w godzinach 8.00-15.00

(0-12) 430-31-26

Naszych pacjentów leczymy w 29 klinikach i 41 poradniach.



### WIZYTY DOMOWE

### DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA®

Tel. 411-13-78, całą dobę

„ABACUS”: INTERNIŚCI EKG, kardiologia, analizy. 012/654-52-04.

ABC LEKARZY - wizyty. Odrzuwanie. Wszywanie esperalu. 658-56-64.

DOMOWA DIAGNOSTYKA USG. Badanie, leczenie 422-81-09.

INTERNISTA Ewa Pleszyńska 632-92-11.

LARYNGOLOG. 0602-358-357.

LARYNGOLOG, wizyty. 637-02-45.

MASAŻ, kręgowanie – mgr Trybulec. 633-15-54.

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97.

PEDIATRA. (0601) 520-082.

PEDIATRA 012/648-78-41, 0603/245-765.

PEDIATRA 012/643-45-63, 0604/49-16-17.

PEDIATRA - specjaliści. 012/658-76-98.

PSYCHOLOG. (012) 647-17-72

PSYCHIATRA. 0602-224-781.

BEZBOLESNE przekłuwanie uszu w domu u klienta. (012) 643-07-05, (0602) 523-643.

KOLCZYKOWANIE. 643-73-49.

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43.

PIELĘGNIARKA. 643-73-49.

TRANS-MED - CAŁODOBOWY PRZEWÓZ CHORYCH, (012) 636-52-55, 0604-759-164.



### WIZYTY SPECJALISTYCZNE „ALFA-MED”

interna • EKG • pediatria chirurg-urolog • laryngolog neurolog • onkolog • esperal • odtrucie poalkoholowe • L4

☎ 266-36-46, 633-95-17 codziennie do godz. 24

## FALCK

96-75

636-46-11

CAŁODOBOWE WIZYTY LEKARSKIE Interniści, pediatri, EKG

### ABONAMED

PRYWATNA DOMOWA OPIEKA LEKARSKA SP. Z O.O.  
NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ  
STAŁA OPIEKA LEKARZA DOMOWEGO  
KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE • BADANIA DODATKOWE  
• REHABILITACJA • OPIEKA PIELĘGNIARSKA  
WSZYSTKIE USŁUGI MEDYCZNE W CENIE MIESIĘCZNEGO ABONAMENTU

Tel. 643-02-05, 0604-179-690

DOMOWE WIZYTY LEKARZY • INTERNISTA (całodobowo) PEDIATRA

### MAXI-MED

wizyty domowe

• psychiatra, psycholog  
• ODRUWANIE POALKOHOLOWE  
• terapia dla osób z problemami alkoholowymi.  
• TERAPIA MAŁŻENSKA  
• chirurg - ortopeda, internista - EKG  
• neurolog, rehabilitacja.

tel. 427-02-61 całą dobę  
421-71-56 w godz. 20<sup>00</sup>-6<sup>00</sup>



### DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG  
• ZABIEGI CHIRURGICZNE  
• MEDYCYNĄ PRACY - kierownicy  
• SZCZEPNIENIA - żółtaczka, grypa, kleszczowe zapalenie mózgu  
• ODRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU

647-43-18

649-14-70

codziennie 9-22

Zgłoszenia z całego Krakowa

### „LEKARZ” 658-49-59

WIZYTY DOMOWE LEKARZY SZPITALI I KLINIK

• Pediatrów  
• Internistów - EKG  
• Laryngologów

L4

Codziennie 8-22

Przyjmujemy zgłoszenia z całego Krakowa

### WIZYTY DOMOWE

Dr med., 655-61-69,  
INTERNISTA - EKG - USG  
GASTROLOG - USG  
Natychmiastowe próby wątrobowe i nerkowe

### INTERNIŚCI

USG (biopsje, pełny zakres)

EKG, L-4

Złotej Jesieni 15c/4

tel. (012) 644-10-49

(8.00-21.00)

WIZYTY DOMOWE! cała Kraków

• Transport medyczny  
• Konsultacje i wizyty specjalistów m.in. laryngologów, neurologów, dermatologów  
• Bad. analityczne w domu  
• Bad. wstępne i okresowe



### GABINETY

AKUPUNKTURA, akupresura. Medycyna Dalekiego Wschodu. /012/411-58-78, (10-18). Piątek: pierwsza wizyta bezpłatna.

ALERGIA, testy aparatem „BICOM-BRT”, odczulanie; pediatra, internista; Włoczków 20. (012) 634-31-26, 0501-188-149.

ALERGIA - TESTY, pulmonolog, pediatra, Komorowskiego 12; pn., czw. 16.00 - 18.00; 421-23-66, 0604 508-404

ALKOHOLIZM, nerwice - hipnoza, 421-62-01.

AMERICAN - trained bilingual Ph. D. psychologist. 012/451-11-86.

BULIMIA, anoreksja. (012) 423-20-58.

CENTRUM PSYCHOTERAPII, Kraków, Batorego 2, 633-76-08 - psychiatry, psycholodzy, internista, seksuolog, logopeda, neurolog.

CENTRUM KONSULTACJI PSYCHOLOGICZNYCH. 0603-750-783

CHOROBY WĄTROBY, USG, L4, lek. Śliwińska, Krakowska 4, tel. 421-55-29.

CHOROBY NACZYŃ, leczenie żyłaków. 0501-463-833, 0501-180-810.

GASTROSKOPIA, kolonoskopia (znieczulenie), leczenie, Helicobakter, test żółtaczkowy. SZEWSKA 4/5, 421-25-20 (8-17).

GINEKOLOGIA i położnictwo codz., dr n. med. M. Hetnał, (012) 656-38-35, 0604-238-938.

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZY, specjalistka Lidia Jończyk. (012) 655-05-30.

GINEKOLOGIA, USG 423-38-88.

GINEKOLOG, tania. 0601-428-158

GINEKOLOGIA, wszystko. 0602-885-392. Centrum Krakowa.

GINEKOLOGIA, najtaniej. 0601-45-47-47 Kraków.

GINEKOLOGIA. 0601-86-75-39. Centrum Krakowa.

GINEKOLOG (wszystko). 0604-339-310. Kraków.

GINEKOLOGICZNY. 0603-511-522.

„HIPOKRATES”, USG, urolog, dermatolog Pomorska 10/1, 632-14-22

„KTŚM” GABINETY LEKARSKIE, USG. Stawowa 13. (012) 422-78-08.

OKULISTA - soczewki. 658-76-98.

PSYCHOLOG: psychoterapia, autyhipnoza, Reiki, masaże. (012) 632-02-40.

PSYCHOLOG Cichowicz Bogumiła. (012) 415-11-57, (012) 413-80-47

REUMATOLOG, terapia manualna, laser. (012) 636-68-95.

REUMATOLOG, laseroterapia, wizyty domowe 422-05-61.





# Informator Medyczny

**CENTRUM GASTROLOGICZNE**  
ul. Długa 43, tel. 634-54-12  
czynne pn.-pt 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**USG** – pełny zakres  
badan dorosłych i dzieci

- BIOPSJE BAC – tarczycy i sutków – dr. K. Walas
- GASTROSKOPIA, KOLONOSKOPIA
- KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE
- Szczepienie przeciw „żółtacze zakaźnej”

**ENDOKRYNOLOGIA**  
lek. med. Adam NAZIM  
Endokrynolog spec. chorób wewn.  
dr med. Mirosław SZLACHCIC  
Endokrynolog  
spec. ginekolog-położnik  
„OSTEOMED” Kraków, Kazimierza Wlk. 57,  
(012) 423-40-43; 632-79-72  
pon.-pt. 8-20, sob. 9-14

**GABINET LEKARSKI  
LECZENIE BIOREZONANSEM**  
Kraków, ul. Kasprowicza 3/1  
tel. 412-35-26

- ◆ Alergie ◆ Bezbolesne testy ◆ 400
- alergenów ◆ Odczulanie ◆ Spirometria
- ◆ Stany zapalne ◆ Terapie przeciwbó-
- we ◆ Nerwice ◆ Nadciśnienie ◆ Dia-
- gnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzy-
- bicami ◆ odtruwanie.

**USG** SOPHIA  
jama brzuszna,  
piersi, tarczyca i inne

- \* KONSULTACJE
- wszystkich specjalistów
- \* ONKOLOGIA
- także choroby sutka
- \* OKULISTYKA
- szkła kontaktowe
- \* ZABIEGI OPERACYJNE,
- ANALIZY, ENDOSKOPIE,
- EKG
- 421-70-21
- RYNEK GŁ. 34 421-95-83

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**  
MEDICINA®  
„CERMED”  
ul. Barska 12 (Dębniaki) tel. 266-50-62, 266-96-65

\* EEG głowy (dzieci i dorośli) \* operacje i zabiegi chirurgiczne u dzieci i dorosłych (przepukliny, stulejki, kaszaki, naczyniaki, tłuszczaki, niezstąpione jądra, wodniaki jądra, hemoroidy, usuwanie paznokci itp.) \* stomatologia zachowawcza \* usuwanie zębów w znieczuleniu ogólnym i miejscowym (protezy) \* gabinet leczenia zęza i niedowidzenia \* gabinet endoskopii (gastroskopia, rektoskopia) \* chirurgia plastyczna (pełny zakres) \* bezoperacyjne usuwanie żylaków odbytu (mrożenie, laser) \* obliteracja żylaków kończyn dolnych \* diagnostyka i leczenie schorzeń kończyny górnej i ręki (rekonstrukcja ścięgien, tętnic, nerwów itp.) \* badania dla kierowców \* badania okresowe dla zakładów pracy \* analityka (pełny zakres) \* sondy żołądkowe i dwunastnicze \* usuwanie zmian skórnych metodą niskich temperatur (mrożenie) \* bakteriologia \* terapia manualna \* kolonoskopia

**KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE dla dorosłych i dzieci**  
\* chirurg \* chirurg plastyk \* ortopeda \* naczyniowiec \* urolog \* gastrolog \* proktolog (chOROBY odbytu) \* kardiolog \* internista \* endokrynolog (leczenie tarczycy, cukrzycy i otyłości) \* alergolog \* pulmonolog \* okulista \* dermatolog \* neurolog \* laryngolog \* ginekolog-położnik (leczenie niepłodności) \* psychiatra \* psycholog (dzieci i dorośli) \* reumatolog \* pediatra \* stomatolog \* ortopista \* logopeda \* gabinet leczenia nerwicy (terapia małżeńska) \* seksuolog.

Specjaliści krakowskich klinik zapraszają

REJESTRACJA TELEFONICZNA  
266-50-62, 266-96-65, 8-20

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
leczenie dyskopatii, lumbago  
oraz pochodnych jak: bóle  
i zawroty głowy, ból kończyn  
i klatki piersiowej, uczucie  
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej  
Kraków, ul. Długa 31,  
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

**EEG - GRAF - MED**  
Kraków UL. JÓZEFITÓW 19B

**EEG** Z OPISEM  
DZIECI I DOROŚLI  
NEUROLOGI  
NEUROPEDIATRY  
PSYCHIATRY  
PSYCHOLOGI

TEL. (012) 633-03-96.  
PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

**OL med** 624-36-15, 422-90-29  
Pawia 9 (9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>)

LASER CO<sub>2</sub> w DERMATOLOGII  
neurolog, dermatolog, endokrynolog,  
internista, ortopeda, chir. naczyniowy,  
psychiatra, akupunktura, reumatolog,  
hepatolog, psycholog, urolog, ECHO,  
Holter, bad. analityczne, tomograf.

WIZYTY DOMOWE 624-36-15

**Podgórska Poradnia Lekarska**  
Kraków  
Rynek Podgórski 14  
tel. 656-27-51, 656-24-90, pn.-pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- Gastroskopia, cytologia, czystość;
- Rektoskopia
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania
- kierowców;
- OKULISTI - pełny zakres badań
- soczewki kontaktowe;
- komputerowe badanie wad wzroku;
- bezdotykowe badania ciśnienia
- śródgłaskowego;
- pole widzenia.

udzielamy rabatów do 20%  
uprawnienia, zwolnienia lekarskie

**USG**  
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA  
-POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI  
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30  
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14  
tel: 632-80-80, 633-02-58

**GABINET CHIRURGII  
PLASTYCZNEJ**  
Kraków, ul. Mazowiecka 108  
tel. 633-41-66  
czynny 14-16.  
OPERUJĄ CZŁONKOWIE  
POLSKIEGO TOWARZYSTWA  
CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

**SPECJALISTYCZNY  
GABINET UROLOGICZNY**  
dr hab. med. Zygmunt Dobrowolski  
Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16,  
czynny wtorek i czwartek  
w godz. 16.00 - 18.00.  
Rejestracja tel. 656-32-29  
od poniedziałku do piątku  
w godz. 9.00 - 15.00.

**EEG** Z OPISEM  
DZIECI I DOROŚLI  
NEUROLOGI  
NEUROPEDIATRY  
PSYCHIATRY  
PSYCHOLOGI

TEL. (012) 633-03-96.  
PRACUJEMY OD PON. DO PT. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>.

**ANALIZY**  
Kraków, UL. AUGUSTIAŃSKA 22/12; TEL. 656-20-94  
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:  
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,  
HORMONALNE, BAKTERIOLO-  
GICZNE, SEROLOGICZNE,  
TESTY ALERGOLOGICZNE  
W SUROWICY KRWI.

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
LIPOPLASTYKA  
\* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu  
(głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)  
\* powiększanie i ujednolicanie piersi  
\* usuwanie bruzd nosowo wargowych oraz zmarszczek  
czek twarzy i szyi  
\* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
\* przeszczepianie włosów  
\* nieoperacyjne leczenie żylaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”**  
ul. Kazimierza Wielkiego 57, tel./fax (012) 423-40-43, 632-79-72,  
pn.-pt. 8-20, sob. 9-14

- ginekolog-endokrynolog
- ginekolog-położnik
- endokrynolog
- dermatolog
- chirurg ortopeda
- kardiolog, internista
- gastrolog
- onkolog
- reumatolog
- laryngolog
- neurolog
- medycyna pracy
- badania okresowe
- szczepienia
- KLIMAKTERIUM, OSTEOPOROZA, ANDROPAUZA
- HORMONY • ANALITYKA • CYTOLOGIA
- ALERGOLOGIA • czystość pochwy • bakteriologia
- (posiewy) • próby ciążowe • KRIOTERAPIA • laser
- EKG z opisem • biopsja tarczycy i sutka • USG
- pełny zakres • USG dzieci - stawy biodrowe

Uprawnienia L4

**APARATY  
SŁUCHOWE**  
realizacja wniosków kas chorych -  
pełna diagnostyka - również w domu  
pacjenta - raty - laryngolog

**KMED „dor-MED” Kraków**  
ul. Urzędnicza 10 ☎ 632-41-74  
os. Urocza 2 ☎ 644-27-55

**Poradnia specjalistyczna abcMED**  
konsultacje  
alergologiczne, pulmonologiczne, internistyczne,  
badania spirometryczne, testy skórne, inhalacje,  
immunoterapia  
rejestracja czynna od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 10 do 18  
Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70  
OSRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ  
DLA ALERGIKÓW  
<http://www.medinet.com.pl>

**PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
Kraków, Madalińskiego 10,  
tel. 266-66-57  
w godz. pon. - pt. 8.00-19.00

Chirurg, ginekolog - położnik, ginekolog  
dziecięcy, internista, neurolog, okulista, aler-  
golog, testy alergologiczne, poradnia wieku  
rozwojowego, stomatolog, seksuolog, urolog,  
laryngolog, dermatolog, USG - pełny zakres,  
EKG, KTG, cytologia, próby ciążowe, bioceno-  
za, analityka, badania nasienia,  
badania okresowe dla kierowców.

**AR MEDICA**  
ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
LIPOPLASTYKA  
\* odsysanie nadmiaru zniekształcającego tłuszczu  
(głównie z brzucha, bioder, ud, tyłek)  
\* powiększanie i ujednolicanie piersi  
\* usuwanie bruzd nosowo wargowych oraz zmarszczek  
czek twarzy i szyi  
\* powiększanie warg, korekty nosa, uszu, blizn  
\* przeszczepianie włosów  
\* nieoperacyjne leczenie żylaków  
chirurgia plastyczna i estetyczna w pełnym zakresie

**AR MEDICA**  
Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34  
Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>.  
**SPECJALIŚCI  
WSZYSTKICH DZIEDZIN**

**GINEKOLOGIA** GABINETY  
GINEKOLOGICZNO-  
POŁOŻNICZE  
POŁOŻNICTWO, GINEKOLOGIA  
ONKOLOGIA, UROLOGIA  
cytologia, próby ciążowe, analityka.  
USG-KTG UL. DŁUGA 30  
rej.: 8-20, sb: 8-14, tel. 632-80-80

**Poradnia specjalistyczna abcMED**  
konsultacje  
alergologiczne, pulmonologiczne, internistyczne,  
badania spirometryczne, testy skórne, inhalacje,  
immunoterapia  
rejestracja czynna od poniedziałku do piątku  
w godzinach od 10 do 18  
Kraków, ul. J. Lea 114, tel. 637 63 70  
OSRODEK INFORMACJI MEDYCZNEJ  
DLA ALERGIKÓW  
<http://www.medinet.com.pl>

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22.

**KARDIOLOGI (dorośli i dzieci)**  
EKG, EKG wysiłkowy, Holter serca i ciśnienio-  
wy, ECHO-Doppler u dorosłych i dzieci, lecze-  
nie nadciśnienia, NEUROLOG, ENDOKRYNO-  
LOG, REUMATOLOG, USG brzucha.

**BADANIA ANALITYCZNE**

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
◆ CHIRURGIA (zmiany skórne, choroby sutka,  
żyłaki) ◆ PROKTOLOGIA (choroby odbytu  
i jelita grubego) - dr med. M. Trystuła  
◆ GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski  
◆ STOMATOLOGIA, ◆ ORTOPEDIA  
LECZENIE LASEREM  
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu,  
usuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy  
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,  
tel. 641-59-84 ml 2581

**LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA**

- bóle krzyża i szyi
- bóle nóg i ramion
- migreny i bóle głowy
- skolioza
- wypadnięcie dysku
- odwracalne urazy powstałe  
w wypadkach samochodowych  
lub przy uprawianiu sportu
- przywracanie właściwej postawy  
i ustabilizowanie kręgosłupa

Kraków, ul. Sienna 2/3  
rejestracja telefoniczna (012) 421-55-14

**CHOROBY SKÓRY**

- metoda tradycyjna
- laseroterapia
- colon-hydro-terapia
- trądzik
- różne postacie łysienia
- grzybice
- łuszczyca
- inne

Gabinet lekarski 637-95-39, (090) 37-45-80

**HORMON - DIA  
LABORATORIUM**

- BADANIA HORMONALNE
- BADANIA ALERGOLOGICZNE
- BAKTERIOLOGIA
- MARKERY NOWOTWOROWE
- CHOROBY ZAKAŻNE
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ KRWI I MOCZU

POBIERANIE KRWI W DOMU PACJENTA  
Kraków, Mazowiecka 25,  
tel/fax 423-37-66, 632-77-32

**MULTIMEDICA**  
KARDIOLOG, NEUROLOG,  
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG,  
INTERNISTA, DERMATOLOG, EKG.  
Orzekanie zdolności do pracy.  
ul. Czysa 8, tel. 633-46-62  
czynne 14.00 - 19.00

**RENTGEN USG**  
KRZYSZTOF WYROBEK  
SPECJALISTA RADIOLOG.  
Kraków, Smoleńsk 25a,  
tel. 422-00-63.  
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
KRÓTKIE TERMINY

**CMM** Kraków, ul. Mazowiecka 4-6  
tel. (012) 634-33-69,  
633-21-11,  
633-66-66 w. 233  
pn.-pt. g. 8-20

OSRODEK MEDYCZNY  
maszachaba

SZEROKI ZAKRES  
SPECJALISTYCZNYCH USŁUG  
MEDYCZNYCH,  
STOMATOLOGICZNYCH,  
LABORATORYJNYCH

**NOWA HUTA**  
SPECJALIŚCI CHOROBY WEWNĘTRZNYCH  
**USG** **ECHO**  
JAMY BRZUSZNEJ  
TARCZYCY KARDIOGRAFIA  
DOPPLEROWSKA  
PLAC CENTRALNY-OS. CENTRUM E 15  
(OBOK APTEKI) ☎ 644-10-49

**AMICOR**  
CENTRUM  
KARDIOLOGICZNE  
ul. Oboźna 31,  
tel. 633-59-06, 633-91-73  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13  
oddz. Nowa Huta  
os. Złotego Wieku 19-20  
tel. 649-95-25  
Kardiolog, kardiolog  
dziecięcy, kardiolog, chirurg  
naczyniowy, psycholog.  
• Echokardiografia - Doppler  
+ kolor, dorośli  
i dzieci • EKG wysiłkowe na  
bieżni na ergometrze rowero-  
wym • 24-godzinny zapis na  
met. Holtera  
• Badania analityczne •

**UNIwersyteckie CENTRUM  
DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE**  
KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ  
Informacja 648-81-98. Rejestracja:  
• Okulistyka 618-88-36  
• Endokrynologia 421-05-06  
• Laryngologia 618-83-19  
• Gastrologia 421-11-64 w. 281  
• Interna, choroby metaboliczne 421-37-82  
Czyn. ryz. chor. wief. 421-92-22 w. 243  
Leczenie niestrawności 618-86-49  
• Badania diagnostyczne  
RTG 618-81-14, 618-84-12  
Hormonalne, cytologiczne 421-41-02  
USG i biopsja 421-92-22 w. 205  
Diag. wirusy zapal. wątroby C i B  
cytomegalii 421-92-22 w. 255  
Helicobacter pylori 618-86-47 (13-15)  
Test oddechowy  
Gastroskopia 618-86-47 (13-15)  
• Badania laboratoryjne pełny zakres,  
międzynarodowa kontrola jakości  
24 h i cito 618-85-69 (8<sup>15</sup>-15<sup>00</sup>),  
618-85-42, 618-83-02 (15<sup>00</sup>-8<sup>15</sup>)

**PRZYCHODNIA PROFESORÓW  
i DOCENTÓW**  
**Medicina®**  
ul. Rzeźnicza 2,  
tel. 422-41-06, 421-79-27,  
pon.-czw. 9-18, pt. 10-17  
• konsultacje specjalistyczne  
• gastroskopia (oznaczanie helicobacter,  
wycinki) • badania biochemiczne

**ZAKŁAD REHABILITACJI  
5 WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY**  
ul. Wrocławska 1-3

Masaże klasyczne i wodne,  
gimnastyka lecznicza,  
krioterapia, laseroterapia,  
magnetoterapia i inne zabiegi.

- schorzenia kręgosłupa
- choroby stawów
- bóle i zawroty głowy
- niedowłady i porażenia
- nerwbóle
- stany pourazowe
- wady postawy
- osteoporoza i inne

Zabiegi 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Konsultacje specjalistyczne 8<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>  
tel. (012) 613 40 47 1816k

**Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA  
„SAMARYTANKA”**  
Os. Słoneczne 8, tel. 425-75-83, 643 65 70

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG OR-  
TOPEDA, DERMATOLOG, INTERNI-  
STA, KARDIOLOG, LARYNGOLOG,  
NEUROLOG, REUMATOLOG, EKG  
BADANIA KIEROWCÓW, DRUKI L-4

Czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 11.00-19.00

**APARATY  
SŁUCHOWE  
PHILIPS**  
MARKE-MED, Kraków, ul. Śląska 3,  
tel. (012) 633 56 81 pon.-pt 9.00-18.00  
Honorujemy refundację branżowej  
i regionalnej kasy chorych

**OŚRODEK DIAGNOSTYCZNO - LECZNICZY  
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**  
Szpital Zakonu Bonifratrów  
Kraków, ul. Trynitarńska 11,  
tel. 423-52-74,  
656-00-55 w. 193  
pn. - pt. godz. 8-20  
UWAGA: od 26 VII  
zmiana nr. tel.:  
430-57-74  
430-55-00 w. 193

- OPERACJE LAPAROSKOPOWE
- pęcherzyka żółciowego, przepuklin,  
wrostka robaczkowego i inne
- CHIRURGIA OGÓLNA
- operacje tarczycy, j. grubego  
i odbytu
- CHIRURGIA NACZYNIOWA
- leczenie zachowawcze  
i operacyjne
- GINEKOLOGIA
- LARYNGOLOGIA OPERACYJNA
- operacje gardła, migdałków,  
plastyka nosa, uszu i inne
- CHIRURGIA KOLANA I REKI - USG
- UROLOGIA - porady, zabiegi diagno-
- styczne i operacyjne, cystoskopia
- ONKOLOGIA - choroby sutka, skóry
- PULMONOLOGIA I ALERGOLOGIA
- szybka diagnostyka schorzeń płuc
- CHOROBY PRZEWODU  
POKARMOWEGO, WĄTROBY  
I DRÓG ŻOŁCIOWYCH, OTYŁOŚĆ
- NEUROLOGIA
- ENDOKRYNOLOGIA
- PSYCHIATRIA - leczenie uzależnień
- PORADNIA PSYCHOLOGICZNA
- SZCZEPNIENIA PRZECIW  
ŻÓŁTACZCE I GRYPE
- BADANIA LABORATORYJNE
- USG - pełny zakres
- BIOPSJA CIENKOIGŁOWA
- tarczycy, piersi, gruczołu krokowego

**PORADNIA  
GASTROENTEROLOGICZNA**  
**endo sona**  
Kraków, ul. Lubomirskiego 7  
(obok Dw. Wsch. PKP) rej. 9-18, 421-63-63

- ◆ GASTROSKOPIA ◆ SIGMOIDOSKOPIA
- ◆ KOLONOSKOPIA ◆ HELICOBACTER PYLORI
- ◆ CHIRURGIA OGÓLNA ◆ OKULISTA ◆
- ◆ LARYNGOLOG ◆ ORTOPEDA ◆

LECZENIE NADWAGI I OTYŁOŚCI

**SKOL MED** GABINETY LEKARSKIE  
Prądmowskiego 26 b  
411-88-03, 413-32-14

GASTROSKOPIA CYTOLOGIA USG  
ENDOKRYNOLOG GINEKOLOG  
NEUROLOG UROLOG KARDIOLOG  
DERMATOLOG ALERGOLOG  
LARYNGOLOG OKULISTA  
CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ  
MAMMOGRAFIA, BAD. KRWI  
Rejestracja w godz. 8-19

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grzegorza w Krakowie, ul. Trynitarńska 11  
PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH (CZYNNIE CAŁĄ DOBĄ) • RTG • USG • GASTROSKOPIA,  
• KOLONOSKOPIA • RETROSKOPIA.  
• GABINETY LEKARSKIE: CHOROBY WEWNĘTRZNE, ALERGOLOGIA, LARYNGOLOGIA, GASTRO-  
LOGIA, HEPATOLOGIA, DERMATOLOGIA, UROLOGIA, OPIEKĄ PALIATYW-  
NA, LECZENIE BÓLI, NEUROLOGIA, KARDIOLOGIA, GINEKOLOGIA, PO-  
ŁOŻNICTWO, CHOROBY PIERSI, NACZYŃ OBWODOWYCH, ODDBYTU,  
ODDBYTNY, JELITA GRUBEGO  
• CHIRURGIA: OGÓLNA, NACZYNIOWA, ONKOLOGICZNA, URAZOWA, PROKTologiczna  
ZABIEGI OPERACYJNE, AMBULATORYJNE I STACJONARNE  
ZAPRASZAMY CHORYCH W GODZ. 7-19 PN.-PT.  
REJESTRACJA I INFORMACJA TEL. 421-20-23 lub 656-00-55 w. 196  
UWAGA: Od 26 VII zmiana numerów telefonów: 430-55-23, 430-55-00 w. 196



# Informator Medyczny

**Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe MEDICINA**  
30-307 Kraków, ul. Barska 12,  
tel. 266-50-62, 266-96-65  
**DIAGNOSTYKA I LECZENIE SCHORZEŃ RĘKI**  
**Dr med. Mariusz BONCZAR**  
• rekonstrukcje pourazowe ścięgien, ścięgna i nerwów  
• zmiany zwyrodnieniowe i reumatyczne stawów  
• wyrosła skóra i blizny  
• deformacje i przykurcze palców  
• przewlekłe zespoły bólowe  
• zespoły ucisków nerwowych  
• wady wrodzone  
• choroby nadgarstka, stawu łokciowego i barkowego  
• zaniki mięśniowe  
• stany zapalne, guzy  
• pourazowe deformacje układu kostno-stawowego  
• deformacje paznokci  
**konsultacje, leczenie zachowawcze i operacyjne oraz rehabilitacja**



**CENTRUM REHABILITACJI ZDROWIE**  
■ bóle kręgosłupa  
■ bóle nóg  
■ bóle i zawroty głowy  
■ komputerowe badanie stóp  
■ pełny zakres zabiegów  
Kraków, Hotel „Royal”, ul. św. Gertrudy 28  
(od strony Plant), tel. 429-53-99

**PRYWATNA KLINIKA DERMATOLOGICZNA ZDROWIE**  
■ Monitorowanie i leczenie zmian barwnikowych i nowotworów skóry  
■ Diagnostyka i leczenie grzybicy  
■ Ciężkie postaci trądzika  
■ Choroby włosów  
■ Konsultacje wielospecjalistyczne  
Kraków, ul. Krakowska 30,  
tel. 656-25-57, 656-36-84



**APARATY SŁUCHOWE**  
♦ dobór komputerowy ♦ badania  
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria  
„FONMED” S.C. KRAKÓW  
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)  
Informacja i zapisy: TEL. 656-18-06  
www.fonmed.com.pl  
Realizujemy wnioski Kasy Chorych

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
**Dr n. med. Sławomir MROZICKI**  
Kraków, ul. Grzegorzewska 81  
tel. 411-04-95

**Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej oraz najnowsza technika operacyjna TUNA**

**APARATY SŁUCHOWE**  
DIAGNOSTYKA • DOBÓR KOMPUTEROWY  
tel. 422-22-91  
tel./fax 422-52-13  
31-025 Kraków  
ul. M. C. Skłodowskiej 4  
HONORUJEMY WNIOSKI KASY CHORYCH  
Niskie ceny • Raty  
Viennatone, Resound, Interton, Iso-sonic

**DIAGNOSTYKA**  
Medyczne Centrum Laboratoryjne  
**BADANIA LABORATORYJNE**  
ul. Partyzantów 7  
tel. 413-52-42, 413-54-25  
ul. Sławkowska 1  
tel. 422-53-29, 422-53-49  
ul. Wielicka 114 (KFK Kabel)

**POPIELA**  
SPECJALISTYCZNE GABINETY LEKARSKIE  
♦ chirurgia  
♦ USG  
♦ gastroscopia  
♦ kolonoskopia  
♦ laryngologia  
♦ ERCP  
♦ endoskopowe usuw. kamieni żółciowych  
♦ rentgen  
♦ pediatria  
♦ bad. manometryczne  
♦ bad. pH-metryczne  
♦ bad. urodynamiczne  
Rejestracja: 8<sup>30</sup>-20<sup>00</sup>  
tel. (012) 415-09-05.

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szwedzka 27 (Przech. Rej.)  
• PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI  
• BAD. SUTKÓW, TARCZYCY ORAZ BIOPSJE (BAC)  
• GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)  
• ECHOKARDIOGRAFIA  
• USG BIODER-PROFILAKTYKA • ORTOPEDIA DOROSŁYCH I DZIECI • OPIS ZDJĘĆ RADIOLOGICZNYCH  
rejestracja godz. 8<sup>00</sup> - 19<sup>30</sup>  
(0-12) 67-69-66

**STOMATOLOGIA**

ANNDENTAL - stomatologia, protezy, ortodoncja. Grzegorzewska 12, tel. 411-36-62. Protezy nielamliwe.

ALEJA Słowackiego 54, leczenie, usuwanie, protezy natychmiastowe, 632-23-89.

DOSTAWY naprawy, protezy natychmiastowe, ekspres. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, (012) 632-90-24.

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00 Aleja Słowackiego 50.

JUNIORDENT. Pl. Matejki 8, 012/422-78-51, 012/421-72-24 pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00. Pełny zakres usług, CARISOLV.

JERZY DOROŻYŃSKI - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. Ul. Gwiazdźdista 9 (boczna Kobierzyńskiej), tel. 413-28-52, 0601-513-056.

„KAMA DENT”. Stomatologia, protezy, protezy (3 dni), renciści - 20%. Prądnicka 59. (012) 633-14-74.

LIBRODENT 8-20, ul. Librowszczyzna 3, 421-09-62. Pełny zakres usług, rentgen.

OS. KAZIMIERZOWSKIE 30, tel. 647-94-48, pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych.

PROIMED - ul. Na Błonie 3B/34 (os. Wiodok), 637-76-24. Pełny zakres, bezpłatne porady. Rentgen. Pogotowie. Raty.

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów. Os. Piastów 12/13, (012) 645-71-04.

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90.

POGOTOWIE stomatologiczne, ul. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 10.00-22.00, niedziela 9.00-15.00. (012) 413-04-66.

STOMATOLOGIA całodobowo, Rtg. 012/632-70-79.

WIE-MAR-DENT - stomatologia, protezy, własne laboratorium. NOWOŚĆ: carisolv - leczenie próchnicy bez borowania. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, 012/637-14-41.

PE Syndrom Centrum Stomatologii, promocyjne ceny, ul. Starowiślna 1, recepcja: 012/422-04-91.

STOMATOLOGIA, narkoza, leczenie, usuwanie zębów. 012/412-59-28, (8.00-23.00).

**RENTGEN**  
RENTGEN ZĘBÓW, PANORAMICZNY, PUNKTOWY, ul. św. Gertrudy 8 - codz. 8-19, soboty 9-14. NAJTANIEJ 421-92-72.

**PROTEZY**  
naprawy  
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)  
II piętro, pok. 211  
czynne: 9-19, SOB. 10-13  
tel. 269 28 70  
**EXPRESS**

**STOMATOLOGIA**  
PEŁNY ZAKRES USŁUG  
ul. Lubelska 18  
godz. 14 - 21  
tel. 632-32-32

**NOWA HUTA**  
CENTRUM  
STOMATOLOGICZNO-PROTEZYCZNE  
os. Złoty Wiek 77,  
tel. 649-92-10  
pełny zakres usług  
stomatologiczno-protetycznych  
pon.-pt. 9-20 **RATY**

**PRODENT**  
os. Niepodległości 3 (pawilon)  
czynne codziennie  
od godz. 10.00-18.00  
soboty 10.00-14.00  
• stomatologia • protezy  
Informacja całodobowa 0601 50 28 35  
**30% zniżka emeryci i renciści**

**PORADNIA STOMATOLOGICZNA OS. WIDOK, TEL. 638-02-02**  
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)  
Lekarze specjaliści w zakresie:  
- stomatologii zachowawczej  
- protezy  
- chirurgii  
- ortodoncji  
Bezpłatne porady. Rentgen

**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI  
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protezy, chirurgia, implanty, RTG panoramiczny  
Konsultacje profesorskie  
Choroby przyzębia i błon śluzowych  
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16  
tel. 634-58-93, 634-24-09

**STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
**dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak**  
**SPECJALISTA Z PROTEZYKI I STOMATOLOGII OGÓLNEJ**  
Kompleksowe leczenie stomatologiczne • Carisolv - usuwanie próchnicy bez wiercenia • Wybielanie zębów metodą NITE WHITE • Implanty (wszczepy) STRAUMANN'A - autoryzacja Instytutu Straumanna Waldenburg-Szwajcaria  
**NOWOŚĆ!!! ORTODONCJA • APARATY STAŁE I RUCHOME • U DZIECI I DOROSŁYCH - Dr ANNA WIDMAŃSKA - specjalistka ortodoncji**  
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2  
www.studio.med.pl; e-mail: info@studiose.med.pl  
e-mail: bk@ars.med.pl

**NAPRAWA PROTEZ**  
na poczekaniu  
• korony, mosty z porcelany.  
• **LECZENIE**  
**PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**  
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88.  
8.30-20.00.

**Przychodnia Stomatologiczna**  
ul. Kalwaryjska 92, Kraków  
656-47-73  
leczenie zachowawcze  
leczenie protetyczne  
zabiegi chirurgiczne  
LECZENIE ORTODONTYCZNE  
Czynne 8-20, sobota 8-18

**DENTYSTYKA**  
**UL. KIELECKA 7A**  
• Leczenie zachowawcze  
• Leczenie protetyczne  
• Chirurgia - narkozy  
• Ortodoncja i RTG  
• Raty i karty płatnicze  
Tel. 411-96-13 413-01-95  
411-95-44 413-12-52  
Czynne pn. - pt. 8-19, sob. 9-14

**STOMATOLOGIA**  
LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
**LECZENIE BEZ WIERTŁA LASEREM lub ZELEM**  
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

**KARDIODENT**  
ul. Królewska 56/2,  
tel. 423-44-22.  
rej. tel. pon.-pt. 9-19  
**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**  
pełny zakres usług.  
**ORTODONCJA**

**KRAK-DENTAL**  
polsko-niemieckie  
Laboratorium Techniki Dentystycznej  
Usługi dla gabinetów stomatologicznych tel. 421-08-66  
**STOMATOLOGIA**  
- leczenie zachowawcze - chirurgia  
- protezy, korony, mosty, rekonstrukcje  
- wakacyjna obniżka 10%  
pon.-pt. 9-20, sob. 9-12,  
ul. Rakowicka 1 (róg Lubicz),  
tel. 430-37-07

**MEDICINA**  
usuwanie zębów i korzeni zębów w narkozie, protezy natychmiastowe.  
ul. Rogozińskiego 12,  
412-68-20, 412-24-59.

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**  
Kazimiera i Marek Witkowski Kraków,  
ul. Królowej Jadwigi 247a,  
codziennie 425-33-69, 421-51-46  
- usuwanie zębów - leczenie - protezy natychmiastowe zabiegi w narkozie

**GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
lek. stom. Barbara Borowska-Jachyn  
- korekta kształtu i koloru zęba  
- korony porcelanowe, chirurgia  
os. Teatralne 10 (kino „Świt”)  
tel. (012) 644-89-01.  
**ORTODONCJA**

**Gabinet Stomatologiczny**  
Kraków, ul. Wielopole 9, tel. 423-16-87  
• stomatologia zachowawcza  
• protezyka w pełnym zakresie  
• chirurgia (zabiegi w narkozie)  
• ortodoncja (aparaty ruchome)  
Możliwość kredytu na wykonanie usługi

**STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO**  
również w niedzielę i święta  
• **PROTETYKA**  
• **LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE**  
• **ORTODONCJA**  
• **IMPLANTY**  
• **BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM**  
Ul. AUGUSTIAŃSKA 13  
tel. 656-56-44,  
0501-697-005

**kowdent**  
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41  
poniedziałek - piątek 8-20, sobota 8-14  
ul. DIETLA 75/2, tel. 429-21-84, 429-25-19, 429-24-06  
poniedziałek - piątek 8-20  
• LECZENIE SPECJALISTYCZNE W PEŁNYM ZAKRESIE STOMATOLOGII • BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM • LECZENIE LASERAMI W PEŁNYM ZAKRESIE • IMPLANTY BRANEMARCK • DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA • RTG • STOMATOLOGIA ESTETYCZNA • WYBIELANIE ZĘBÓW • CARISOLV

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
os. Oświecenia 44  
tel. 648-72-22  
\* stomatologia zachowawcza i kosmetyka  
\* bezbolesne zabiegi  
\* protezyka  
(porcelana, protezy szkieletowe i inne)

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
os. Dywizjonu 303  
paw. 1 tel. 649-44-66  
pn.-pt. 9-19, sob. 9-13  
♦ pełny zakres usług stomatologiczno-protetycznych  
♦ Rtg zębów

**EXPROM**  
PROTEZY BEZ KLAMER METALOWYCH, NAPRAWY, DOSTAWY ZĘBÓW  
ul. Kurasia 26, tel. 266-01-18,  
pon.-pt. 8<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>, sob. 10<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>  
**SUPEREKSPRES!**  
Miła obsługa, przystępne ceny, wysoka jakość usług

**CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ „DENTINA”**  
Rynek Podgórski 12,  
tel. (012) 423-54-45  
• stomatologia zachowawcza i estetyczna • zabiegi w narkozie: chirurgia • wybielanie zębów  
**NOWOŚĆ: ORTODONCJA** - specjalista II st., własne laboratorium  
protetyczne usługi dla gabinetów stomatologicznych  
Codziennie 9-20, soboty 9-14

**PROTEZY BEZKLAMROWE, NAPRAWA I DOSTAWA ZĘBÓW**  
„FA-DENT” - Orzechowa 5  
(Borek Fałęcki - pętla)  
☎ (012) 267 09 21  
**SUPEREKSPRES**  
pn.-pt. - 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>; sob. - 10<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**Informator medyczny**  
ukazuje się codziennie.  
Abonament miesięczny  
uprawnia do szczególnie  
korzystnych  
warunków finansowych.  
**Informacja szczegółowa dla ogłoszeniodawców:**  
tel. 421-99-77  
Zapraszamy

**PolDent**  
Centrum stomatologii  
Bierackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),  
tel. 633-44-42, (090) 666-788  
- bezbolesne borowanie laserem twardym (usuwanie próchnicy)  
- bezbolesne zabiegi w znieczuleniu miejscowym i narkozie  
- bezbolesne usuwanie zębów przy użyciu lasera  
- chirurgia stomatologiczna implanty  
- stomatologia dziecięca  
- leczenie protetyczne  
- stomatologia zachowawcza  
- profilaktyka próchnicy - lakierowanie  
- protezy natychmiastowe  
- najnowsze wypełnienia chemo i światłoutwardzalne  
- bezbolesne usuwanie kamienia nazębnego ultradźwiękami  
- rekonstrukcja złamanych zębów  
- wkłady koronowo-korzeniowe  
- laser - ortodoncja - paradontologia  
**Niedziela i święta 9-20**  
Usługi ratunkowe  
Codziennie 9-21

**STOMATOLOGIA**  
ul. AUGUSTIAŃSKA 13  
tel. 656-56-44,  
0501-697-005

**GABINET STOMATOLOGICZNY**  
BEZ LEKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!  
ul. Podwale 2,  
tel. 430-10-50

**RATY**  
**STOMATOLOGIA**  
leczenie i usuwanie, protezy, korony, mosty, porcelana  
**WAKACJE! - RABAT 20%**  
Pon.-pt. 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, 412 32 03, ul. Dobrego Pasterza 16

**FAMA - DENT**  
PROTETYKA ORTODONCJA  
CHIRURGIA - NARKOZY  
**Kraków - 637-28-04**  
UL. KRÓLEWSKA 65a  
**Myślenice - 274-21-14**  
UL. SOBIESKIEGO 4

**PROTEZY**  
BEZKLAMROWE, NAPRAWA I DOSTAWA ZĘBÓW  
„FA-DENT” - Orzechowa 5  
(Borek Fałęcki - pętla)  
☎ (012) 267 09 21  
**SUPEREKSPRES**  
pn.-pt. - 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>; sob. - 10<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

**APARATY SŁUCHOWE**  
DIAGNOSTYKA • DOBÓR KOMPUTEROWY  
tel. 422-22-91  
tel./fax 422-52-13  
31-025 Kraków  
ul. M. C. Skłodowskiej 4  
HONORUJEMY WNIOSKI KASY CHORYCH  
Niskie ceny • Raty  
Viennatone, Resound, Interton, Iso-sonic

**STOMATOLOGIA**  
LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
**LECZENIE BEZ WIERTŁA LASEREM lub ZELEM**  
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

**STOMATOLOGIA**  
LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW  
**LECZENIE BEZ WIERTŁA LASEREM lub ZELEM**  
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92



**M**ata Hari urodziła się 7 sierpnia 1876 w Leeuwarden, mieście w północno-zachodniej części Holandii. Prawie dziesięć lat później, w roku 1885, w carskiej Rosji, w Rostowie przyszła na świat Lidia Czakłowa. W ciągu najbliższego półwiecza jej sława miała znacznie przewyższyć tę, która stała się udziałem holenderskiej tancerki.

Początkowo nic nie zapowiadało szpiegowskiej sławy Lidii Czakłowej. Wiodła życie zwykłej, średnio zamożnej kobiety. Miała jednak wiele zalet. Była piękna, doskonale wychowana i inteligentna. Miała też jedną poważną wadę: bardzo kochała pieniądze. Ta cecha stała się przełomową w jej życiu.

Młoda i piękna Czakłowa szybko zwróciła na siebie uwagę barona Stahla, człowieka bardzo bogatego, mającego wielkie posiadłości na Krymie, który poprosił ją o rękę. Perspektywa życia w luksusie była bardzo duża. Lidia przyjęła oświadczenie.

Ślub zmienił bardzo wiele w jej życiu. Odtąd stała się baronową Stahl - kobietą ogólnie znaną i ze względu na pozycję męża darzoną powszechnym szacunkiem. Szczęście nie trwało jednak długo. W 1917 roku w Rosji wybuchła rewolucja październikowa, która pozbawiła barona jego dóbr. Zrujnowany, zmuszony był wyjechać do Stambułu, gdzie wraz z żoną i małoletnim synem wsiadł na statek i udał się do Stanów Zjednoczonych.

Baron dosyć szybko stanął na nogi. Udało mu się uratować część bogactw, w które dotąd opływała jego rodzina, ponadto w Nowym Jorku rozpoczął pracę agenta giełdowego i, ze względu na dużą wiedzę i spore umiejętności, szybko zdobywał nowy majątek. Jego żona nie musiała pracować. Wolny czas wypełniała nauką języków obcych i uczęszczaniem na kursy sztuk pięknych na Uniwersytecie Columbia. Wydawało się, że za oceanem Stahlowie ułożą sobie życie na nowo. Niestety, pech nie opuszczał Lidii...

Na początku 1918 roku zmarł jej syn. Jego śmierć była dla baronowej Stahl potężnym ciosem. Za swoje wszystkie nieszczęścia obwiniała męża. Chciała o wszystkim zapomnieć i, kolejny już raz, zacząć życie od nowa.

Gdy baronowa Stahl zmagala się ze swymi problemami rodzinnymi na drugiej półkuli, w Moskwie ludowy komisarz spraw wojskowych Lew Trocki przemawiał do przedstawicieli nowej władzy sowieckiej: „*Dążymy do pokoju, ale poprzez zbrojną walkę mas robotniczych przeciwko ciemności, przeciwko wyzyskiwaczom, przeciwko imperialistom wszystkich krajów*”. W przemówieniu tym kryła się zapowiedź utworzenia Armii Czerwonej, która miała ponieść swój sztandar w głąb Europy.

W skład nowo tworzonej armii wchodziły również, organizowane z największą starannością, służby specjalne. Trocki przewidywał wszystkie opory Lenina i Dzierżyńskiego i w październiku 1918 roku uzyskał zgodę na utworzenie służby wywiadu.

Początkowo był to Registrup (Registratiwnoje Usprawlenije), czyli zespół Cze-Ka ukierunkowany na kontrwywiad i wywiad polityczny. W 1920 roku zastąpił go Razwiedupr (Razwiedczeskoje Uprawlenije, tj. Zarząd Wywiadu). Jego strukturę określił rozkaz wydany przez najwyższe władze sowieckie 3 maja 1921 roku. W ciągu następnych paru lat organ ten został przekształcony w GRU, czyli Główny Zarząd Wywiadu (Głównoje Razwiedczeskoje Uprawlenije).

Prawdziwym twórcą Razwiedupru i GRU był Jan Bierzin

(właściwie Peteris Kyusis), litewski chłop, który w czasie rewolucji dowodził jednostką specjalną mającą za zadanie ochronę Lenina i głównych przywódców partii bolszewickiej. W Razwiedupr powierzone mu kierownictwo nad 3. Biurem zajmującym się wywiadem za granicą.

Armii Czerwonej nie udało się podbić Europy. W sierpniu 1920 została zatrzymana pod Warszawą przez Wojsko Polskie. Przywódcy Rosji sowieckiej nie zrezygnowali jednak z umocnie-

Francji, kierowanej przez Jeana Cremeta, członka Francuskiej Partii Komunistycznej, Moskwa przekazała polecenie zdobycia informacji o nowym czołgu francuskim typu C2. Centralę Razwiedupru interesowały następujące dane: masa czołgu, silnik, jego uzbrojenie, grubość pancerza, prędkość i zasięg. Ludzie Cremeta mieli też ustalić, czy nowe czołgi są już w trakcie produkcji seryjnej i czy już wkrótce zasilą szeregi batalionów pancernych armii francuskiej. Rosjan

więcej szczęścia miała baronowa Stahl. Służba nadzoru szpiegów nie zdołała się dowiedzieć, kto się kryje pod pseudonimem Olga.

Zgodnie z zaleceniem centrali w Moskwie, baronowa Stahl postanowiła zawiesić działalność szpiegowską i jak gdyby nigdy nic, nadal korzystać z dobrodziejstw życia towarzyskiego. Centrala w Moskwie nie dała jej jednak długo odpoczywać. Już w 1928 roku została wysłana do Stanów Zjednoczonych. Tam

- profesor Reich, pracownik ministerstwa lotnictwa - Maurice Milice i Octave Dumoulin - jeden z najlepszych francuskich teoretyków wojskowości.

Dom przy ulicy de Charonne był prawdziwą żytą złotą dla sowieckiego GRU. Francuscy politycy, gdy tylko znaleźli się w łóżkach pracujących dla baronowej dziewczyn, stawali się bardzo rozmowni. W ten oto sposób coraz więcej informacji dotyczących armii francuskiej trafiało na biurko szefa sowieckich służb

cować dla Abwehry, wcale nie przestając być informatorką sowieckiego GRU.

Od końca 1932 roku na biurko Patziga trafiały raporty nowej agentki noszącej pseudonim Cilly. Były bardzo szczegółowe i dokładne. Szef Abwehry dowiedział się z nich o nowych rodzajach broni wprowadzanych na uzbrojenie armii francuskiej, o utworzeniu pierwszego batalionu pancernego wyposażonego w potężne czołgi C2, o uzbrojeniu francuskiej kawalerii w nowe czołgi szybkie typu A.M.R., o nowych samolotach myśliwskich. Co ciekawe, te same informacje trafiały również na biurko szefa GRU - Bierzina, który dosyć długo nie wiedział o tym, że jego superagentka Olga pracuje również dla Niemców jako Cilly.

Baronowa Stahl bardzo umiejętnie łączyła pracę „na dwóch etatach”, wielokrotnie pomnażając zdobywany w ten sposób majątek. W 1933 roku centrala GRU przysłała do Paryża starych znajomych baronowej, małżeństwo Switzów, których ta poznała podczas drugiego pobytu w Stanach Zjednoczonych. Switzowie mieli działać niezależnie, jednak wbrew zaleceniom centrali woleli skorzystać z kontaktów posiadanych przez Lidę.

W trakcie cyklicznych spotkań baronowa coraz bardziej okazywała zainteresowanie młodym Switzem. Intrygował ją i pociągał już w Stanach, wtedy jednak nie miała czasu, aby go uwieść, teraz postanowiła spróbować. Udało się.

Romans męża nie uszedł uwadze Marjorie Switz. Długie miesiące pałała nienawiścią do baronowej, jednak obowiązki wobec mocodawców z Moskwy nie pozwalały jej zniszczyć rywalki. W końcu jednak kobieta duma przeważała. Latem 1934 roku francuski kontrwywiad, za sprawą Marjorie, wpadł na trop długo poszukiwanej Olgi.

Lidia Czakłowa vel baronowa Stahl pracowała dla sowieckiego GRU ponad dziesięć lat. W czasie procesu, który odbył się jesienią 1934 roku, została skazana na dziesięć lat więzienia. Tak niski wyrok był wynikiem tego, że Francuzi nie zdołali jej udowodnić wcześniejszej działalności, nie wiedzieli też o jej pracy na rzecz niemieckiej Abwehry, która nigdy o niej nie zapomniła.

W czerwcu 1940 roku, gdy zwycięska armia niemiecka przetoczyła się przez Francję, agenci Abwehry rozpoczęli poszukiwanie baronowej. Odnalazł ją w więzieniu we Fresnes major Borchers. Baronowa została natychmiast przewieziona do Berlina, gdzie z pełnymi honorami przyjął ją nowy szef niemieckiego wywiadu (od 1935 roku), admirał Canaris, który postanowił wykorzystać jej doświadczenie.

Pięćdziesięciopięcioletnia agentka nie dała się długo prosić. Po odpowiednim przeszkoleniu wróciła do swej dawnej profesji, znowu została szpiegiem. W 1943 roku pracowała na rzecz ambasadora Niemiec w Rumunii von Killingera. Rumunia była bardzo ważna dla Niemców, stamtąd bowiem nieprzerwanym strumieniem z rafinerii w Ploeszti płynęła tak potrzebna niemieckiej armii ropa. Coraz silniejsza opozycja komunistyczna mogła zniszczyć to źródło. Zadaniem baronowej było rozpracowanie siatki szpiegów pracujących na rzecz Moskwy. Doskonale wywiązała się z tego zadania.

Gdy w 1945 roku Armia Czerwona zbliżała się do Berlina, baronowa Stahl nie zamierzała narażać się na spotkanie ze swoimi dawnymi mocodawcami z GRU. Wołała opuścić tonący okręt i uciec do Ameryki Południowej. Schroniła się w Argentynie, gdzie najprawdopodobniej też zmarła.

## JACEK SOLARZ

# Dwa etaty dla szpiega

**Mata Hari była bardziej awanturnicą niż zawodowym agentem. Wytyczyła jednak szlak, na który już wkrótce wstąpiła prawdziwa kobieta szpieg, baronowa Stahl.**

nia swych wpływów w Europie. Po klęsce militarnej przestawili się na walkę wywiadowczą, przygotowując w ten sposób pole pod kolejną ofensywę.

**W** czasie, gdy Trocki przekonywał Lenina o konieczności utworzenia wywiadu, baronowa Stahl postanowiła rozstać się z mężem. W 1919 roku uzyskała rozwód, spakowała swoje rzeczy i udała się do Europy. Jej celem był Paryż.

Dzięki swemu wykształceniu i wrodzonemu wdziękowi szybko zaaklimatyzowała w wielkim mieście. Mówiła biegle nie tylko po rosyjsku, ale również po francusku, angielsku, niemiecku i trochę po fińsku. Otrzymana od byłego męża część majątku pozwoliła jej na dalsze podnoszenie poziomu umiejętności. Zapisła się więc na Sorbonę, aby zdobyć wiedzę prawniczą i nauczyć się... chińskiego.

Pieniądze jednak szybko się skończyły, a baronowa nie zamierzała zhańbić się pracą. Aby zdobyć fundusze na życie, nie wahała się użyć swego uroku. Jak się już wkrótce miało okazać, Lidia nie tylko potrafiła uwodzić, ale również posiadała sztukę utrzymywania przy sobie kochanków. Doświadczyło tego wiele znaczących osobistości III Republiki.

Osoba młodej baronowej, brylująca wśród śmietanki towarzyskiej Paryża, nie uszła uwadze agentom sowieckiego Razwiedupru. Wkrótce też jeden z nich - Walter Krywicki, widząc jej powszechne uwielbienie dla przepychu i pieniędzy, postanowił ją zwerbować do pracy na rzecz nowo powstałego Związku Sowieckiego.

W odróżnieniu od wielu innych agentów, którzy decydowali się współpracować z Rosjanami z powodu swych przekonań politycznych, baronową do współpracy skłonił miły dla uszu szelest pieniędzy. Otrzymała pseudonim - Olga Bartic i ochoczo przystąpiła do pracy na rzecz nowego mocodawcy. Utrzymywana przez zamożnych kochanków, pomnażała swój majątek sprzedając Rosjanom zdobyte podczas intymnych spotkań informacje. Z czasem znacznie rozbudowała swój „warsztat pracy”. W jej mieszkaniu znalazło się również niewielkie atelier fotograficzne, gdzie robiła odbitki wykonanych przez siebie zdjęć tajnych dokumentów.

Efekty pracy baronowej Stahl szybko zyskały uznanie centrali w Moskwie. Swym zwierzchnikom Lidia przekazała m.in. informacje zdobyte od swego najwierniejszego kochanka - profesora Louisa Martina. Był on szefem służby szzyfrów Ministerstwa Marynarki i jednym z najlepszych francuskich specjalistów od spraw morskich.

W połowie 1924 roku do sowieckiej siatki szpiegowskiej we-

interesowało również to, jak przebiega kompletowanie załóg i ich szkolenie bojowe.

Cremet był byłym pracownikiem arsenałów wojskowych, działaczem związkowym i radcą miejskim, więc wykorzystując swoje kontakty mógł podobać postawionemu zadaniu. Jednak dla większej skuteczności w zdobywaniu danych, ludzi Cremeta miała w pracy wspomóc baronowa Stahl. Bardzo dobrze wywiązała się z tego zadania.

Na początku 1927 roku na biurko Bierzina trafiły wyniki pracy zespołu Cremet - Stahl. Szef Razwiedupru otrzymał nie tylko szczegółowe dane dotyczące czołgu C2, prawdziwego potwora ważącego aż 70 ton o 13-osobowej załodze, ale również wykaz fabryk produkujących nowe czołgi i wykorzystywane w nich podzespoły. Ważną informacją było również to, że Francuzi nie zdołali jeszcze sformować ani jednej jednostki wyposażonej w ten typ broni.

**G**dy Cremet i Stahl gromadzili dane o francuskim arsenale zbrojeniowym, francuska służba bezpieczeństwa - Suretè trafiła na ślad sowieckich szpiegów. Dzięki sieci swych informatorów szef kontrwywiadu - Louis Ducloux i współpracujący z nim komisarz Faux-Pas-Bidet zidentyfikowali Cremeta.

W kwietniu 1927 Suretè przystąpiła do działania. W jej ręce wpadło sześciu agentów sowieckiego wywiadu. Niestety, połowę nie był zbyt owocny. Najważniejsi szpiegowie - Cremet i Stahl wymknęli się z zastawionych sieci.

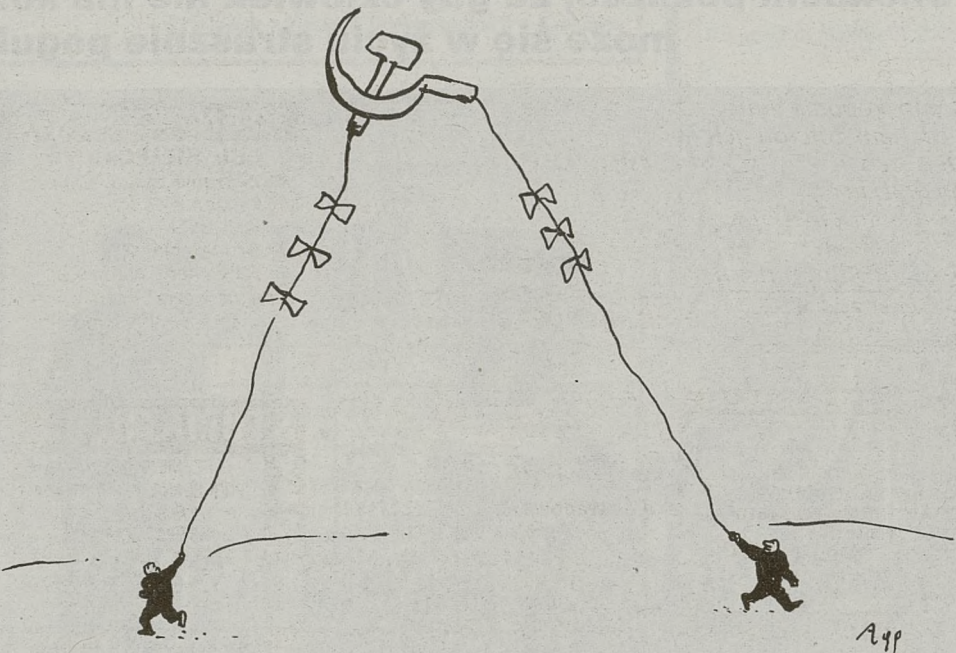
Cremet, biorąc pod uwagę to, że francuska służba bezpieczeństwa znała jego nazwisko, musiał uciekać do ZSRS. Znacznie

miała współpracować z rezydentem GRU - Alfredem Tiltonem, a po odwołaniu go do Moskwy, z jego następcą Nicholasem Dozenbergiem. Zadaniem tego zespołu, działającego pod przykrywką firmy kinematograficznej *American Export Film Company*, było rozprowadzanie fałszywych pieniędzy w „kraju kapitalistów”.

W Stanach Zjednoczonych baronowa Stahl poznała małżeństwo Marjorie i Gordona Switzów. Oboje również służyli GRU, przekazując Rosjanom m.in. szczegółowe plany dotyczące działań amerykańskich w Panamie. Na Lidii duże wrażenie wywarł przede wszystkim Gordon, postawny i przystojny oraz - co najważniejsze - trzeźwo myślący mężczyzna, współpracujący z Rosjanami, nie tak jak jego żona dla idei, ale dla pieniędzy. Ta znajomość już wkrótce miała odegrać ogromną rolę w dalszej karierze baronowej Stahl...

Po mniej więcej roku władze amerykańskie wpadły na trop zespołu Stahl - Dozenberg. Agenci FBI dotarli również do źródła wypuszczającego na rynek fałszywe dolary. Kolejny już raz Lidia Stahl musiała opuścić nieprzyjazne jej Stany Zjednoczone i udać się do Europy. Ponownie znalazła się w Paryżu i przystąpiła do pracy szpiegowskiej, teraz pod kierownictwem kolejnego agenta przysłanego z Moskwy - Borysa Raczewskiego.

Tym razem niemłoda już baronowa zmieniła sposób swej działalności. Przekształciła willę, w której zamieszkała, w luksusowy dom publiczny. Bywała tam cała elita francuskich polityków. Wśród stałych gości willi przy ulicy de Charonne byli m.in. minister wojny - Albert Aubry, kierownik służby badań biologicznych tego ministerstwa



Rys. ANDRZEJ LICHOTA



Tej nocy nie mógł spać. Usiadł w fotelu. Zapalił papierosa. Patrzył przez okno – ciemna otchłań Myśliborza, małego miasteczka, położonego pomiędzy Gorzowem a Szczecinem. – Taką otchłanią jest moje życie – pomyślał, wychylając się przez okno. – Może o sobie powiedzieć: trzydziestokilkutletni psycholog, z dziesięcioletnim stażem wychowawcy w poprawczaku. Brzmi to całkiem nieźle. Ale prawda jest inna. Był zwykłym klawiszem, postrachem tych niedostosowanych do rzeczywistości. Był, ale już nie jest. Stracił pracę. Poprawczak to przeszłość. Rozdział zamknięty. Mimo to, nie może zapomnieć niektórych twarzy: chuligana, mordercy kobiety i tej małej złodziejki – choć z dobrego domu – to jednak zbuntowanej przeciwko światu z mieszczańską hierarchią wartości.

Włączył radio. Po pokoju rozlały się smętne dźwięki. Już lepiej. Muzyka zagłuszyła myśli. Zaczął porządkować swoje biurko. Biurko bezrobotnego psychologa. Przekładał papiery, gdy jego uwagę zwrócił męski matowy głos, dochodzący z radia. Zaczął słuchać uważnie. Mężczyzna mówił o moralności. Z wyższością wszystkowiedzącego oceniał innych. Radził, co powinni zrobić. Mówił, co jest uczciwe, a co nie. – Ot, autorytet moralny. Taki guru... intelektualistów – pomyślał. Nie mógł uwierzyć w gładkie słowa. Zaczął się zastanawiać. Jakie jest jego życie? Czy też tak postępuje? A żona? A dzieci? A gdyby tak, wracając z tej rozgłośni, zdarzyła mu się sytuacja, w której musiałby skonfrontować swoje poglądy z brutalnym światem?

Pytania nie dawały mu spokoju. Na drugi dzień już wiedział, co ma zrobić. Spróbuje. Napisze sztukę teatralną o takim człowieku. Widział w wyobraźni kartę tytułową: Jacek Włosek – „A potem już nic”. Na razie nie myślał, czy realizacja sztuki jest możliwa. Nie tracił czasu na zastanawianie się, czy ktoś zainwestuje w debiutanta, który ma na swoim artystycznym koncie jedynie rozpoczętą powieść. Po prostu zaczął pisać.

### W trzy lata później

Pierwszy przyszedł scenograf. Obejrzał wnętrze, zrobił fotki i wyszedł. Potem pojawił się reżyser – Jerzy Stuhr. Oglądał, myślał, notował. Następnie przyszli operatorzy i oświetleniowcy. Wszyscy zastanawiali się, jak przerobić parter jednej z krakowskich willi na plan zdjęciowy spektaklu telewizyjnego „A potem już nic”. Nie było to proste.

Akcja sztuki rozgrywa się w czterech pomieszczeniach: salonie, jadalni, kuchni i łazience. Potrzebny jest także przedpokój, schody prowadzące na piętro i zejście do ogrodu. Wynajęty na potrzeby teatru parter domu nadawał się do tego celu dość dobrze. Otwarta przestrzeń gwarantowała możliwość podejścia kamery. Trzeba było tylko wymienić trochę sprzętów.

Dzień przed rozpoczęciem zdjęć przed domem zatrzymał się samochód ciężarowy wypełniony po brzegi różnymi kłopotami. Powoli, ostrożnie technicy przenosili do wnętrza: a to zieloną skórzaną kanapę z dwoma fotelami, a to nowoczesną lodówkę, pożyczoną z jednego z krakowskich supermarketów, a to wielkie kosze wiklinowe, wypełnione zastawą, wazonami, wazonikami, wreszcie starą komodę z szufladkami, zegar z XVIII wieku, ródowe srebra, świeczniki, a także obrazy – portrety przodków – pożyczone od jednego z krakowskich kolekcjonerów. Na tym jednak nie koniec. Po chwili przyjechał kolejny samochód, który przywiózł dywany, wykładziny, firanki, wielki telewizor, obrusy.

Z minuty na minutę, pośpieszenia domowe zmieniały swój charakter. W jednym z pokoi zorganizowano garderobę dla aktorów. Rozstawiono fotele i wielką przenośną toaletkę. Porozwieszano ubrania, porozkładano buty. W kolejnym pokoju krzatali się technicy. Dźwiękowy pulpit sterowniczy oraz monitor spowodowały, że został pośpiesznie nazwany montażownią. To właśnie tutaj w trakcie kręcenia poszczególnych ujęć mieli siedzieć autor zdjęć Tomasz Wert, autor dźwięku Andrzej Cecora i producent – Barbara Grotowska. Od tego, co zobaczą na monitorze, będzie zależała decyzja, czy ujęcie zostanie zaakceptowane.

dając na zielonej, skórzanej kanapie. Włączyła telewizor. Na ekranie zobaczyła męża, który właśnie występował w programie Alicji Resich-Modlińskiej.

– Stop – krzyknął Jerzy Stuhr. – Bardzo dobrze Krysiu. To co panowie, kręcimy dubelkę? Ale przed powtórzeniem tego ujęcia należało jeszcze zmienić ustawienie światła. „Jedynka” z prawej, „Mandarynka” z góry, a z boku „Dedo” – jeden z najmniejszych reflektorów. Przepinanie kabli, chowanie pod dywany zabrało dużo czasu. Nikt jednak nie zwracał na to uwagi. Wszyscy pracują

wie – akcja – uciekał z kanapy. Po wielu próbach reżyser postanowił nakręcić ujęcie bez słowa – akcja. Udało się. Suka otrzymała brawa od ekipy.

– Krysiu posłuchaj. Tutaj przechodzisz. Z tej strony obchodzisz fotel. Idziesz w stronę drzwi. Przechodzisz nad psem, który leży w progu, pochylasz się, siadasz na podłodze obok niego, obejmujesz go. Przytulasz się do niego – tłumaczył następną scenę Jerzy Stuhr. – Trochę się boję – mówiła treserka Griny. + Pies był tylko jeden dzień z panią Krystyną. Nie wiem, czy to

chewką. Jakie jedzenie przywozą jutro? Zastanawiali się niektórzy. – Reżyser to nie jest zawód dla artysty. Pohukuję, poganiam, przepędzam – śmiał się Jerzy Stuhr, czekając aż wszyscy zjedzą. – To co gramy? – zawołał po przerwie.

To był najważniejszy dzień w jego dotychczasowym życiu. Ale wówczas o tym nie myślał. Paraliżowała go trema. Siedząc na podłodze z uwagą śledził to, co działo się na planie. Jeszcze jedna scena i on. – To jest mój debiut. Będę pierwszy raz przed kamerą. I to jeszcze w takim wspaniałym

wiała makijaż. – Ja to wszystko wymyśliłem i tyle ludzi pracuje z mojego powodu – pomyślał. Zaczął analizować wnętrze. Rozejrzał się wkoło. – Witamy Jacka Włoska autora sztuki – to zdanie wypowiedziane przez producentkę wyrwało go z zamyślenia. Pięć następnych minut to był jego czas. Powitania, uściski dłoni, gratulacje. Gdy w zdjęciowej przerwie usiadł na zielonej skórzanej kanapie mógł spokojnie rozejrzeć się dookoła. Czy tak sobie wyobrażał ten dom? No, może w jego myślach salon był trochę większy. Ale ten wygląda całkiem nieźle. Obejrzał kuchnię, poglaskał psa, któremu sam dał teatralne imię Kaktus. Pisząc o psie, miał co prawda na myśli wyżła, ale tak naprawdę nie miało to znaczenia.

Dopiero gdy się poprzyglądał, powoli zaczął sobie zdawać sprawę, jakie ma szczęście, że doszło do realizacji jego sztuki. Jeszcze dwa lata temu jeździł z maszynopisem od teatru do teatru. Nikogo nie mógł zainteresować. Dopiero później wpadł na pomysł, aby poprosić o przeczytanie dramatu Krytykę Jandę. I tak też się to wszystko zaczęło.

– Przeczytałam sztukę w pierwszej wersji dwa lata temu. Spodobała mi się. Autorowi, który do mnie zadzwonił, powiedziałam, że jeżeli dojdzie kiedykolwiek do realizacji, to z przyjemnością zagram rolę Marty. Tak niewiele jest polskich sztuk współczesnych – wspominała Krystyna Janda. Sztuką udało się zainteresować także Jerzego Stuhra. Aktora i reżysera zafascynowała nie tylko tematyka dramatu, mówiąca o upadku wartości, ale także konsekwentny sposób przeprowadzenia wątków. – Sam fakt, że młody człowiek chciał napisać sztukę w kluczu realizmu psychologicznego jest dużą rzadkością. Zwłaszcza że tego typu utworów brakuje teatrowi polskiemu – powiedział Jerzy Stuhr.

Punktem wyjścia do napisania sztuki były doświadczenia zawodowe autora. Nie zabrakło więc m.in.: trudnego młodzieńca, typowego dziecka bogatych rodziców, alkoholika i narkomana wstępującego do domu bez miłości – to Szymon, syn państwa Poganów. Pojawił się także psycholog, terapeuta – to Teodor (Andrzej Hudziak) przyjaciel rodziny Poganów. – Sądzę, że ta sztuka dobrze wpisuje się w realia końca XX wieku, gdzie obserwujemy gwałtowny przerost wartości materialnej. Chciałem pokazać, że gdy człowiek nie ma kośca moralnego, może się w życiu strasznie pogubić – tłumaczy Jacek Włosek. – Sztuka nie jest błaha. Posługuje się językiem, doskonale rozumiałym. Porusza w bardzo subtelny, inteligentny, a nawet finezyjny sposób, problem moralny – powiedziała Krystyna Janda.

Wieczorem, w cztery godziny po zakończeniu zdjęć, cała ekipa pracująca na planie spotkała się w bankiecie zorganizowanym w kawiarni Graffiti. Oświetnione stroje, makijaże i toast za dobry montaż materiału kończył pracę. Jutro już każdy rozjedzie się w inną stronę. W kacie kawiarni przy stoliku siedział Jacek Włosek. Patrzył, oglądał, i wiedział, że w ten właśnie sposób kończy się jego największa w życiu przygoda. Już jutro wszystko będzie przeszłością. Wróci do Myśliborza, do Domu Opieki Społecznej, gdzie obecnie pracuje. Ze swoimi podopiecznymi będzie szył, haftował, tkął itd. Zapomni o planie zdjęciowym. No chyba... że ta druga sztuka, którą niedawno skończył, spodoba się producentce Barbarze Grotowskiej. Jeden egzemplarz dał jej przecież wczoraj w prezencie. I wtedy... aż bał się myśleć.

Sztukę będzie można zobaczyć w Teatrze Telewizji – 18 października.

### Agnieszka Malatyńska-Stankiewicz

# A potem już nic

Chciałem pokazać, że gdy człowiek nie ma kośca moralnego, może się w życiu strasznie pogubić



Fot. Anna Kaczmarz

Scenograf Ryszard Melliwa ze swoimi asystentami dekorował pomieszczenia. Rozkładano nowe obrusy. W kuchni wieszano czosnki, cebule oraz łańcuch z grzybów. Ustawiano pośpiesznie patery z owocami. Serwetka, komoda, firanka... i tak w ciągu kilkunastu minut powstał dom teatralnych państwa Poganów. Jego – profesora Jakuba Pogana (Jerzy Stuhr), sławnego psychologa, autora bestsellerów oraz jej – Marty Pogan (Krystyna Janda), znanej dziennikarki.

Wieczorem, kiedy już nie było nikogo, właściciele domu, którzy zorganizowali sobie życie na poddaszu wynajętej willi, usiedli na teatralnej kanapie. I choć większość przedmiotów poustawianych we wnętrzach była ich własnością, wiedzieli już, że przez najbliższe siedem dni będą żyli w cieniu rodziny Poganów.

– Cisza na planie! – krzyknął reżyser Jerzy Stuhr.

– Kamera? – zawołał.

– Poszła – potwierdził operator Roman Piotrowski.

– Akcja!

W absolutnej ciszy stukot obcasów Marty Pogan był wyjątkowo przejmujący. Wpadła do domu z zakupami z luksusowych sklepów. Wbiegła do salonu. Rzuciła torbę na fotel. Wypędziła Kaktusa – wielkiego, kudłatego, czarnego psa z kanapy. – Co jest. Gdzie pies leży, gdy nikogo nie ma w domu? – powiedziała, sia-

cy na planie doskonale znając sztukę czekania. Trzeba się jej nauczyć. Na przykład scenograf. W każdej chwili jego pomoc może być niezbędna. Gdy rozlegnie się krzyk autora zdjęć – scenografia, już wtedy wiadomo, że należy inaczej zaaranżować wnętrze. Jakaś zasłona, firanka, doniczka, serwetka, talerzyk... i kolejne ujęcie. Wszyscy wiedzą, że w ciągu dnia nie da się nakręcić więcej niż parę minut spektaklu. A reszta z kilkunastogodzinnego dnia pracy, to przygotowywanie do ujęć i... czekanie.

– Akcja – krzyknął Jerzy Stuhr. Stukot obcasów Marty Pogan dźwięczał donośnie. Wbiegła do domu... – Stop – zawołał reżyser. – Pies uciekł – dodał. – Pani Agnieszko trzeba zmotywować psa. Więcej motywacji – tłumaczył. Treserka Agnieszka Orłowska dokładnie wiedziała, na czym polega motywacja. W zgięciach kanapy należało powpychać suchy psi pokarm. Przysmaki, wobec których pies jest bezbronny zmuszą go do siedzenia na kanapie. Po dobrze wykonanym zadaniu trzeba nagrodzić zwierzę kolejnym przysmakiem. Jednak następne próby ujęć nie przyniosły efektu. – Grina, błagam cię, nie rób mi wstydu – mówiła treserka – przecież nie jesteś debiutantką. 6-letnia suka owczarka francuska głała już w szopce, występowała w programie telewizyjnym „Szczekać każdy może”.

Na nic się jednak zdawały prośby. Pies natychmiast po sło-

wystarczy, żeby sobie pozwolić na przytulanie.

Choć Krystyna Janda nie boi się zwierząt – w domu ma trzy psy – miała pewne obawy przy tej scenie. Plan zdjęciowy tworzy specjalne warunki. Tłumy ludzi, mocne światło. Trudno więc zupełnie bez obaw przytulić się do obcego zwierzęcia. Grina była jednak cierpliwa. Nie miała nic przeciwko pieścizom aktorki. Kręcenie tej sceny poszło dość sprawnie – Grina, ty nasza gwiazdo. Masz wolne. Możesz iść na spacer – mówiła Barbara Grotowska, producentka z Agencji Crackfilm.

– Ja was pazdrawlaju – krzyknął Tomasz Wert, odpowiedzialny za zdjęcia. Dla tych, którzy już pracowali z panem Tomaszem, ten okrzyk nie wróżył nic dobrego. W taki właśnie sposób autor zdjęć dawał upust swojej irytacji. – Co wy tu chcecie do świtu siedzieć. Ileż można czekać. Dlaczego tyćkasz się w kadrze? – wołał.

Mężczyźni trzymający mikrofony na długich wysięgnikach natychmiast odskoczyli do tyłu. Zaczęło się czyszczenie planu. Wszyscy pochowali się po kątach. Za szafą z węglem, byleby wyjść z kadru. – Panowie? Gramy? – pytał Jerzy Stuhr. Nie wszyscy jednak byli gotowi. Przerwa obiadowa jeszcze trwała. Stojąc w piwnicy domu, pracownicy planu pochłaniali obiad – kurczak z ziemniakami i z mar-

toarzystwie – myślał Tomasz Kot, student II roku krakowskiej PWST, któremu Jerzy Stuhr powierzył rolę Szymona, syna państwa Poganów. Gdy sobie przypomniał, jak w zimie Jerzy Stuhr zadzwonił do niego z propozycją, serce zaczynało mu mocno bić. Od kiedy dostał scenariusz, potarzał swoją kwestię non stop.

– Chodź Szymon, usiądź – mówiła Marta Pogan – porozmawiamy za chwilę. Patrz, tata jest w telewizji. – Stop – Tomasz nie wychodzi z kadru. Jeszcze raz – mówił reżyser. – Dasz mi te kluczyki czy nie – krzyczał Szymon. Nalał sobie szklankę whisky i wypił duszkiem. – Stop, jeszcze raz – mówił reżyser... i wypił duszkiem. Stop... i wypił duszkiem. Stop. – Już nie mogę – powiedział Tomasz Kot, po kilku szklaneczkach iced tea, znakomicie udającej kolorem i konsystencją alkohol.

Bardzo cicho wszedł do domu. Niemal bezszelestnie wślizgnął się do przedpokoju. Spojrzał przed siebie: gaszcz statywów, kabli, reflektorów przesłaniał mu jakikolwiek widok. W hallu na wykładzinie rozłożone były wielkie szyny. Na nich wózek z kamerą. Operator siedział na małym krzeselku, gdzieś wysoko pod sufitem. Okna domu zaklejone zostały czarną folią. Oświetleniowcy krzatali się nerwowo. Zmieniali kable. Krystynie Jandzie Ludmiła Pilecka popra-



„Odeszłaś do Pana  
w ciszy i spokoju...”

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 3 sierpnia 1999 r. odeszła od nas po ciężkiej chorobie, opatrzona św. Sakramentami, Najukochańsza Żona, Matka, Babcia

ś t p

## inż. ŁUCJA ORZECZOWSKA

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w dniu 10 sierpnia 1999 r. o godz. 11.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej do grobu rodzinnego.

Pograżeni w smutku

Mąż, Syn, Wnuki  
i cała Rodzina

## Bożenie i Edwardowi Gielarowski

wyrazy szczerego współczucia i żalu z powodu śmierci OJCA składają

Małgorzata i Jacek Chojecy

Pani

## mgr inż. Bożenie Gielarowskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Dyrektor wraz z Koleżankami i Kolegami z Głównego Ośrodka Szkoleniowego Telekomunikacji Polskiej S.A. w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 3.08.1999 r. zmarła

ś t p

## ROZALIA SZCZUCKA

pielęgniarka

długoletni pracownik Przychodni Zdrowia Nr 4, szczerze oddany pacjentom.

Rodzinnie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja i Pracownicy  
SPZOZ „Podgórze” w Krakowie

ś t p

## DANUTA ROSLAWIECKA-SMIOTANKO

lekarz stomatolog

Najukochańsza Mamusia, Żona i Siostra były długoletni pracownik Przemysłowej Służby Zdrowia Huty im. T. Sendzimira, opatrzona św. Sakramentami, zmarła dnia 30 lipca 1999 r. Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie w piątek, dnia 6 sierpnia 1999 r. o godz. 11.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Pani

## Bożenie Gielarowskiej

wyrazy najgłębszego i szczerego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Przyjaciele z Zakładu Telekomunikacji w Krakowie

Panu Dyrektorowi

## Edwardowi Gielarowskiemu

w związku ze śmiercią TEŚCIA wyrazy najgłębszego współczucia przekazują

Dyrekcja oraz Pracownicy  
z Zakładu Telekomunikacji w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 2 sierpnia 1999 roku, po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, zmarł w wieku 80 lat

ś t p

## LEON MAJDURA

długoletni pracownik Zjednoczenia Przemysłu Rafineryjnego i Petrochemicznego.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w poniedziałek, 9.08.1999 r. o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu w Batowicach, po czym nastąpi wyprowadzenie Zmarłego na miejsce spoczynku, o czym powiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Syn, Zięć,  
Wnuczka i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

### BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

### KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

Koleżance

## Joannie Procner

wyrazy najgłębszego i szczerego współczucia z powodu śmierci MAMY składają

Koleżanki i Koledzy  
z Zakładu Telekomunikacji w Krakowie

8 sierpnia 1999 r. (niedziela), godz. 19.30 w 3. rocznicę śmierci

ś t p

## HENRYKA KARASIŃSKIEGO

pilota 6 Pułku Lotniczego we Lwowie, zmarłego w Cheltenham w Anglii, zostanie odprawiona msza św. o wieczną radość w kościele Sióstr Felicjanek pw. Niepokalanego Serca Maryi w Krakowie, ul. Smoleńsk 6. Do wspólnej modlitwy zaprasza

Żona Stanisława

Z głębokim żalem żegnamy zmarłego tragicznie naszego Przyjaciela i Kolegę Chirurga

## MARIUSZA KARCZA

asystenta  
Oddziału Chirurgii Ogólnej  
Szpitala im. Stefana Żeromskiego.

Ordynator,  
Lekarze i Pielęgniarki  
Oddziału Chirurgii Ogólnej

Rodzinnie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00  
ul. Rakowicka 41, tel. 412-40-60, sob. i św. 8.00 - 14.00  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, ul. Mostowa 8, tel. 423-50-39, 7.00 - 15.00.

ul. Reduty 1 - BATOWICE, tel. 411-35-26

czynny całą dobę oraz w soboty i święta na

TEL. WYKONUJE PRZEWÓZY Z MIESZKAŃ 411-45-02 lub 04.

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 22.07.1999 r. zmarł nagle we Frankfurcie, pełniąc obowiązki służbowe

ś t p

## MIROSŁAW BYDOŃ

długoletni projektant naszej Firmy.

Pozostanie w naszej pamięci jako życzliwy, aktywny i serdeczny Kolega.

Zarząd Lurgi Bipronaft  
oraz  
Koleżanki i Koledzy

Uroczystości pogrzebowe odbędą się w dniu 6.08.1999 r. o godz. 12.20 na cmentarzu Rakowickim.

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość, że w dniu 1 sierpnia 1999 roku, odszedł od nas na zawsze

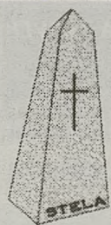
ś t p

## mgr ZDZISŁAW RUSSE

długoletni, emerytowany nauczyciel i wychowawca wielu pokoleń młodzieży, kochany Mąż, Ojciec, Dziadek i Pradziadek.

Msza św. zostanie odprawiona w poniedziałek, 9 sierpnia br. o godz. 13.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego do rodzinnego grobu, o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Rodzina



**Bogumiła Boczkowska**  
Zakład Usług Pogrzebowych

## STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55  
Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11  
Ul. Reduty 6 (na cm. Batowickim), tel. 411 - 81 - 13

### KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

*Duży wybór trumien, wieńce, transport w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.*

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta  
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Uprzejmie informujemy, że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego” przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych codziennie do godz. 18.

Towarzystwo Przyjaciół Bronowic zawiadamia, że w dniu 31 lipca 1999 r. opuścił nasze grono

ś t p

## Mgr inż. LESZEK PILAWSKI

współzałożyciel Towarzystwa i członek Zarządu.

Wraz z Jego odejściem tracimy wielkiego miłośnika Bronowic i Przyjaciela.

Pożegnamy Go w piątek, 6 sierpnia o godz. 11.00, w kościele parafialnym św. Antoniego w Bronowicach Małych.

Żonie Zmarłego Pani dr Aurelii Pilawskiej oraz całej Rodzinie składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd i Członkowie TPB







# Turystyka

**BIURO TURYSTYCZNO-PRZEWOZOWE** Kraków, ul. Sienna 14  
Tel. 421-97-47  
Tel./fax 421-97-19

**EUROPALM**  
**GRECJA** - Riwiera Olimpijska  
13.08 - 29.08.99, 25.08 - 10.09.99  
Cena tylko 1.170 zł/os.  
12 noclegów w apartamentach,  
przejazd przez Włochy, prom.

**WYSPA KORFU** - cena 1.260 zł/os.  
13.08 - 29.08.99, 25.08 - 10.09.99  
13 noclegów w apartamentach,  
przejazd przez Włochy, prom.

**HISZPANIA - COSTA BLANCA**  
26.08 - 6.09.99, 2.09 - 13.09.99  
cena 1.430 zł/os.

**GRECJA OBJAZDOWA**  
cena 1.285 zł/os.,  
12.09 - 22.09.99, 24.09 - 4.10.99

**WIENIEC**: 19.08 - 22.08.99, cena 385 zł/os.  
**PARYŻ**: 4.09 - 10.09.99, cena 1.085 zł/os.  
**PRAGA**: 9.09 - 12.09.99, cena 445 zł/os.

**FRANCJA OBJAZDOWA**  
3.09 - 13.09.99, cena 1.510 zł/os.  
Wynajem autokarów i mikrobusów.

Filia - Tarnów, ul. Wałowa 13, tel. (0-14) 273-862.



# Różne

**AKROPOL** ul. Kalwaryjska 75, 30-504 Kraków  
BIURO TURYSTYCZNE tel. (012) 423-51-77

**LAST MINUTE**

Grecja hotel\*\*\* 14 dni, termin od 25.08 do 3.09, cena 1.090 zł  
Grecja apartament 14 dni, termin od 16.08 do 25.08, cena 650 zł

cena obejmuje: hotel\*\*\*: zakwaterowanie, wyżywienie, transport, ubezpieczenie, opieka pilota rezydenta, takse klimatyczną, apartamenty: zakwaterowanie, transport, opieka pilota rezydenta, takse klimatyczne, sprzątanie końcowe.

817altai/a

| B.T. Olimp, koncesja UKFiT<br>Kraków, Zwierzyniecka 30,<br>tel. 423-08-51, 423-18-61                                                       |        |                     |    |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------|----|------------|
| WAKACYJNE OKAZJE!!!                                                                                                                        |        |                     |    |            |
| WZCZASY                                                                                                                                    |        | terminy od          |    | cena       |
| Grecja hotel**                                                                                                                             | 14 dni | 24.08, 2.09         |    | 1.190 zł   |
| Hiszpania hotel**                                                                                                                          | 14 dni | 17.08               |    | 1.590 zł   |
| Chorwacja hotel**                                                                                                                          | 12 dni | 21.08               |    | 1.290 zł   |
| Hiszpania camping                                                                                                                          | 14 dni | 17.08               |    | 1.150 zł   |
| Chorwacja camping                                                                                                                          | 12 dni | 12.08, 21.08        |    | 990 zł     |
| Francja camping                                                                                                                            | 14 dni | 11.08, 20.08, 29.08 |    | 1.090 zł   |
| Włochy camping                                                                                                                             | 13 dni | 13.08, 22.08        |    | 990 zł     |
| OBOZY MŁODZIEŻOWE                                                                                                                          |        |                     |    |            |
| Włochy                                                                                                                                     | 13 dni | 13.08               |    | 990 zł     |
| Hiszpania                                                                                                                                  | 14 dni | 17.08               |    | 1.150 zł   |
| Chorwacja                                                                                                                                  | 12 dni | 12.08               |    | 990 zł     |
| Francja                                                                                                                                    | 14 dni | 11.08               |    | 1.090 zł   |
| SŁONECZNY WRZESIEŃ - CENOWA PROMOCJA                                                                                                       |        |                     |    |            |
| <b>HOTEL:</b>                                                                                                                              |        |                     |    |            |
| Hiszpania**/****                                                                                                                           | 14 dni | 26.08, 4.09, 13.09  | od | 1.399 zł   |
| <b>BUNGALOWY:</b>                                                                                                                          |        |                     |    |            |
| Hiszpania                                                                                                                                  | 14 dni | 26.08, 4.09, 13.09  | od | 950 zł     |
| <b>MIASTECZKA CAMPINGOWE:</b>                                                                                                              |        |                     |    |            |
| Hiszpania                                                                                                                                  | 14 dni | 26.08, 4.09, 13.09  |    | 899 zł !!! |
| Włochy                                                                                                                                     | 13 dni | 22.08, 31.08, 9.09  |    | 899 zł !!! |
| Francja                                                                                                                                    | 14 dni | 20.08, 29.08        |    | 990 zł !!! |
| Chorwacja                                                                                                                                  | 12 dni | 30.08, 8.09         |    | 899 zł !!! |
| Ceny zawierają transport lux autokarem, wyżywienie, opiekę pilota. Zapraszamy pn. - pt. w godz. 10.00 - 19.00, sob. w godz. 10.00 - 14.00. |        |                     |    |            |

**Duża firma handlowa branży instalacyjnej poszukuje handlowców.**

Wymagania: doświadczenie zawodowe w branży instalacyjnej, kreatywność, dyspozycyjność. W zamian oferujemy atrakcyjne warunki płacowe, możliwość awansu. C.v. prosimy kierować na numer oferty K-5427b, ul. Starowiślna 2, Kraków.

**Centrum instalacji sanitarnych i wyposażenia łazienek**

poszukuje praktykantów (uczniów szkół zawodowych, do działu handlowego)

Korespondencję prosimy kierować na nr oferty K-5427a, ul. Starowiślna 2, Kraków.

**AWRSP**

**AGENCJA WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA**

**ODDZIAŁ TERENOWY W RZESZOWIE**

informuje, że zostały ogłoszone

## PRZETARGI

### na sprzedaż i dzierżawę następujących nieruchomości w woj. podkarpackim

#### I. Przetargi na sprzedaż:

- Nieruchomość rolna w obrębie Michniowiec, Gmina Czarna, powiat bieszczadzki, o powierzchni 59,91 ha, nie zabudowana. Cena - 50.000 zł.**
- Nieruchomość rolna w obrębie Michniowiec, Gmina Czarna, powiat bieszczadzki, o powierzchni 43,56 ha, nie zabudowana. Cena - 54.700 zł.**
- Nieruchomość rolna w obrębie Czarna Dolna, Gmina Czarna, powiat bieszczadzki, o powierzchni 27,17 ha, nie zabudowana. Cena - 33.000 zł.**
- Nieruchomość rolna w obrębie Moczary, Gmina Ustrzyki Dolne, powiat bieszczadzki, o powierzchni 60,85 ha, nie zabudowana. Cena - 91.200 zł.**

#### II. Przetargi na dzierżawę:

- Nieruchomość rolna, nie zabudowana, w obrębie Brelików, Gmina Olszanica, powiat bieszczadzki, o powierzchni 79,76 ha. Oczekiwany roczny czynsz dzierżawny - 52 dt pszenicy, wadium - 2.400 zł.**
- Nieruchomość rolna, nie zabudowana, w obrębie Brelików, Gmina Olszanica, powiat bieszczadzki, o powierzchni 46,29 ha. Oczekiwany roczny czynsz dzierżawny - 23 dt pszenicy, wadium - 1.100 zł.**

Powyższe przetargi odbędą się w dniu 23.08.1999 r. w siedzibie Oddziału Terenowego Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa w Rzeszowie, ul. 8 Marca 13, poz. 1 do 3 o godz. 10.00, poz. 4 o godz. 13.30, poz. 5 i 6 o godz. 13.00.

Wadium w przetargach na sprzedaż w wysokości 10% ceny wywoławczej, a w przetargach na dzierżawę w wysokości podanej w ogłoszeniu, płatne w gotówce w kasie OT AWRSP na 0,5 godz. przed przetargiem lub na konto OT AWRSP w BGŻ SA O/Rzeszów, nr 20301837-4037-2706-11.

Blisze informacje o nieruchomościach oferowanych do sprzedaży oraz warunkach przetargu można uzyskać w ogłoszeniach wywieszonych w siedzibach Urzędów Gmin, a także w Oddziale Terenowym AWRSP w Rzeszowie, ul. 8 Marca 13, tel. (017) 62-64-77 lub w Gospodarstwie Administracyjno-Handlowym ZWRSP w Szczawnem, tel. (013) 4632245.

# LINIA SERC®

ZAWRZYJ NOWE ZNAJOMOŚCI - MOŻE NA DŁUŻEJ!

Bezpłatne nadawanie ogłoszeń!

JAK ODPOWIEDZIEĆ, I JAK ODSŁUCHAĆ ODPOWIEDZI?

(0-22) 629-95-70 0-700-71-631

Codziennie. 8<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> 24 godziny na dobę!

Nadaj ogłoszenie - podyktuj treść, a otrzymasz numer skrytki głosowej do nagrania dodatkowych informacji, oraz tajny kod do odsłuchiwanie nadanych do Ciebie wiadomości.

Zadzwoń. (4.22 zł/min) Podaj numer skrytki głosowej (ogłoszenia) interesującego Cię anonu. Komputer odtworzy żądane nagranie. Nagraj wiadomość. Ogłoszeniodawca nawiąże z Tobą kontakt.

## Pani pozna Pana

♥ Wdowa lat 52/164, niebrzydka, wrażliwa, pogodna, nie szukająca przygód pozna Pana w wieku 55-60 lat, wolnego lub wdowca w miarę sytuowanego, uczuciowego, z Krakowa lub okolic. Skrytka głosowa:4552

♥ Jeśli jesteś przystojnym, inteligentnym i odpowiedzialnym mężczyzną, pragniesz spokoju i miłości, to czeka na Ciebie 40-letnia wysoka, ładna blondynka poważnie myśląca o życiu. Skrytka głosowa:4563

♥ Sympatyczna krakowianka 24/165, szczupła szatynka kończąca studia pozna interesującego chłopaka z Krakowa. Skrytka głosowa:4570

♥ Panna lat 34, 168 cm, wychowująca samotnie 4-letniego syna szuka mężczyzny swych marzeń. Skrytka głosowa:4584

♥ Krystyna z Krakowa 49/164/68, miła, zadbana, uczuciowa i nie szukająca przygód wdowa pozna Pana z mieszkaniem, o podobnych walorach, z którym mogłaby spędzić resztę życia. Skrytka głosowa:4582

♥ Bardzo atrakcyjna panna, po studiach pozna kawalera z klasą, z wykształceniem wyższym, w wieku do 38 lat. Cel matrymonialny niewykluczony. Najlepiej ze Śląska lub Polski pld. Skrytka głosowa:4587

♥ 23-letnia studentka, mama 5-miesięcznego chłopca, długonoga i wielkooka, czynnie zainteresowana kinem, poezją i teatrem pozna wrażliwego, sytuowanego, przystojnego mężczyznę. Skrytka głosowa:4608

♥ Panna 29 lat, ładna, dobra, uczciwa dziewczyna myśląca poważnie o życiu, lubiąca podróże i książki pozna Pana do 35 lat. Skrytka głosowa:4641

♥ Mam 53 lata, należę do kobiet, puszystych, wychowuję 9 l. syna chętnie poznam Pana o łagodnym usposobieniu z mieszkaniem, który ceni wierność i uczciwość. Wiek i uroda bez znaczenia. Skrytka głosowa:4644

♥ Mam 34 lata, 171 cm wzrostu, szczupła. Szukam partnera inteligentnego! aktywnego, z db. kondycją! mającego własne zainteresowania, pasje. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:4426

♥ Studentka, pozna Pana ładnego podobnego do niemieckiego aktora Tila Schweigera. Skrytka głosowa:4432

♥ Krakowianka lat 44, 163 cm, pogodna, miła, studia pozna odpowiedniego, wolnego Pana w wieku 46-52 lat, przedsiębiorczego, na poziomie. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:4442

♥ Atrakcyjna, wolna z Krakowa, dojrzala, materialnie niezależna pozna mężczyznę. Skrytka głosowa:4464

♥ Barbara z Krakowa, lat 23, wykształcenie średnie, pracująca, pozna miłego i spokojnego chłopaka w wieku 23-27 lat. Skrytka głosowa:4469

♥ Proszę o ponowny kontakt Pana z Tarnowa, z nieletnim dzieckiem, który nagrał się 07.07 na skrytkę 3882, o godzinie 16.51. Skrytka głosowa:4287

♥ Jestem 44-letnią, krakowianką. Poznam wysokiego, szczupłego, męskiego Pana z Krakowa, z co najmniej średnim wykształceniem, 44-55 lat, wolnego i niezależnego. Skrytka głosowa:4299

♥ Warszawianka, 43 l., stan wolny, syn 17 lat, pozna Pana, który przyjmie ją i syna pod swój dach i zapewni spokój i bezpieczeństwo w zamian za stworzenie prawdziwego domu. Skrytka głosowa:4301

♥ Atrakcyjna, kobieca i pogodna, 40-latką z Wielkopolski, chciałaby aby w jej samotność wkroczył Pan, 45-50 lat, zadbany, odpowiedzialny i bez nałogów. Skrytka głosowa:4324

♥ Wdowa, niebrzydka usposobienia, spokojnego, paląca, 44 lata, z mieszkaniem, po wielu przeżyciach szuka Przyjaciela, który wspomógł ją finansowo. Oferty matrymonialne - poważne. Skrytka głosowa:4318

♥ Wolna, 39/170, inteligentna, czuła, wszechstronnie zainteresowana, lubiąca przyrodę i zwierzęta pozna Pana wysokiego, odpowiedzialnego, czulego, bez nałogów do 60 lat. Skrytka głosowa:4327

♥ 24-letnia krakowianka, niezależna finansowo o pogodnym usposobieniu, mocno stąpająca po ziemi pozna również niezależnego finansowo, odpowiedzialnego, kulturalnego Pana. Skrytka głosowa:4349

♥ 41-letnia, wysoka, szczupła, wysportowana, wykształcenie wyższe, z poczuciem humoru, temperamentem pozna odpowiedniego Pana. Skrytka głosowa:4355

♥ Atrakcyjna, bardzo ładna, blondyneczka, seksownie opalona, idealna figura, pozna Pana dobrze sytuowanego, z okolic Częstochowy i woj. mazowieckiego, zdecydowanego na wszystko. Skrytka głosowa:4378

♥ Wdowa lat 42, uczciwa, kulturalna, niezależna finansowo pozna Pana w wieku 45-60 lat, też uczciwego i kulturalnego. Cel towarzysko-matrymonialny. Woj. podkarpackie. Skrytka głosowa:4381

♥ Pogodna, wrażliwa, nie szukająca przygód 50-latką z Krakowa pozna Pana wolnego, odpowiedzialnego, czulego i kulturalnego. Skrytka głosowa:4166

♥ 39-letnia wychowująca prawie dorosłą córkę, pozna przystojnego, przedsiębiorczego, sytuowanego mężczyznę. Oferty z Krakowa i okolic. Skrytka głosowa:4195

♥ Wdowa lat 50, wyższe wyksz., pozna kulturalnego Pana do lat 58, z Częstochowy lub okolic. Skrytka głosowa:4199

♥ Dwie 19-latk, wesołe, sympatyczne poznają dwóch przystojnych chłopaków z Małopolski. Skrytka głosowa:4201

## Pan pozna Panią

♥ Kawaler, 34 lata, 185 cm, wykształcenie wyższe techniczne pozna na czas nieokreślony sympatyczną Panią po 30. Skrytka głosowa:4536

♥ 34-letni, 178 cm wzrostu, rozwiedziony, niezależny pozna uczciwą, szczerą, szczupłą, skromną Panią z Krakowa lub okolic. Skrytka głosowa:4538

♥ 22-latek, 185 cm wzrostu, pracujący, własne mieszkanie pozna sympatyczną dziewczynę w wieku 19-24 lata, z Krakowa lub okolic. Skrytka głosowa:4539

♥ Wysoki, lat 23, pozna miłą, atrakcyjną Panią z Krakowa i okolic. Cel towarzyski. Skrytka głosowa:4549

♥ 52-latek, wysoki, szczupły, inteligentny, po rozwodzie pozna Panią, życzliwą, pogodną oraz odpowiedzialną. Cel towarzysko-matrymonialny. Skrytka głosowa:4560

♥ Od prawie 5 lat jestem wdowcem, z trójką dzieci. Mam 41 lat, włosy ciemne. Jestem stały w uczuciach i pracy. Mam dobry charakter. Poznam Panią do 41 lat. Skrytka głosowa:4627

♥ Mam 38 lat, poznam miłą studentkę. Cel towarzyski. Kraków. Skrytka głosowa:4611

♥ 27-letni, wolny, niezależny finansowo, z własnym domem, pozna Panią do lat 28. Cel matrymonialny. Skrytka głosowa:4637

♥ 28-latek, 183 cm, po ekonomii, z humanistyczną duszą i zacięciem do sportu, zdecydowanie fajny, pozna przyjazną duszę. Skrytka głosowa:4639

♥ Przystojny 34-latek pozna szczupłą, dominującą do lat 40. Tylko Kraków. Skrytka głosowa:4424

♥ Dynamiczny student V roku, 26/173, krakowianin pozna sympatyczną dziewczynę z Krakowa, niekoniecznie studentkę. Skrytka głosowa:4438

♥ 30-latek średniego wzrostu, pozna Panią w wieku 20-30 lat, w celu towarzyskim. Okolice Tarnowa. Skrytka głosowa:4453

♥ Samotny, podobno, przystojny, 41/174 wyksz. wyższe, pracujący, bez nałogów, nie szukający przygód pozna Panią, 30-40 lat, bez zobowiązań z byłego woj. nowosądeckiego. Skrytka głosowa:4459

♥ 45-letni przemysłowiec, często przebywający w Polsce pozna miłą Panią. Cel towarzysko-matrymonialny. Skrytka głosowa:4460

♥ Krakowianin, student, 26/173, pozna atrakcyjną, zaradną życiowo, inteligentną i skromną brunetkę do 25 lat i 168 cm wzrostu, wykształcenie min. średnie, koniecznie krakowianka. Skrytka głosowa:4478

♥ 27-latek, 182 cm, pracujący, własne mieszkanie, pozna inteligentną i sympatyczną dziewczynę w wieku 19-27 lat, z Krakowa lub tu studiującą. Skrytka głosowa:4463

♥ 37-letni, przystojny brunet, pozna Panią z Krakowa lub okolic, w celach towarzyskich. Skrytka głosowa:4493

♥ 40-latek z Krakowa, wolny, niezal., wysoki, przystojny pragnie poznać ładną i zgrabną Panią w wieku do 35 l. celem trwałej przyjaźni, małżeństwo niewykluczone. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:4501

♥ Pracownik naukowy uczelni w wieku 40 lat pozna ateistkę z Krakowa, bez nałogów, w wieku około 30-36 lat. Skrytka głosowa:4510

♥ 45-latek, rozwiedziony, własne M, samochód, dobrze sytuowany pozna Panią w wieku 30-40 lat. Cała Polska. Cel towarzysko-matrymonialny. Skrytka głosowa:4515

♥ Niezle sytuowany 32-latek, pozna zgrabną dziewczynę do lat 28 z Krakowa i okolic. Skrytka głosowa:4309

♥ Młody, przystojny student, pozna kobietę w wieku 22-49 lat. Spełniając Twoje najszybsze pragnienia, spełnię swoje marzenia. Gwarantuję dyskrecję. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:4310

♥ 37/181, wolny, własne M, wykształcenie wyższe pozna Panią z Warszawy lub okolic. Skrytka głosowa:4322

♥ Brzydki, tępy 27-latek, pozna atrakcyjną i inteligentną Panią z Krakowa lub okolic, w celu zawarcia fascynującej znajomości. Skrytka głosowa:4323

♥ 49-latek, wykształcony, niekonwencjonalna osobowość pozna zamożną Panią do lat 50. Cel towarzysko-matrymonialny. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:4367

♥ Samotny kawaler, 28/180, bez nałogów pozna Panią do lat 35, w celu towarzyskim, z okolic Krakowa. Skrytka głosowa:4370

♥ Sympatyczny, wesoły 38-letni, przedsiębiorca, brunet 180 cm, niezależny finansowo, wyższe wyksz. pozna atrakcyjną kobietę. Skrytka głosowa:4389

♥ Kulturalny, 24-letni blondyn, wysportowany, posiadający samochód pozna Panią z Krakowa lub okolic, w celu towarzyskim. Skrytka głosowa:4392

♥ Szczupły 52-latek, 173/68, po studiach pozna w miarę atrakcyjną, zgrabną Panią z temperamentem, w celu wspólnego spędzania czasu. Kraków i okolice. Skrytka głosowa:4167

♥ Wolny 45/165, obcokrajowiec, wykształcony, bez nałogów pozna Panią 35-45 lat, bez nałogów, szczupłą, zgrabną, może być z dzieckiem. Łódź i Poznań, ale również cała Polska. Skrytka głosowa:4200

♥ Jeśli jesteś atrakcyjną dziewczyną i chcesz spędzić miły weekend z przystojnym i interesującym mężczyzną w Centrum Biznesu w Górach Świętokrzyskich, to zostaw swój telefon. Skrytka głosowa:4208

♥ Wysoki (2.05m), 36 lat, przystojny pozna Panią do lat 40 w celu towarzysko-matrymonialnym. Skrytka głosowa:4212

♥ Samotny 60-latek z Warszawy, młody ciałem i duchem, niepalący, własne M pozna szczupłą Panią w wieku 50-55 lat, o wroście ok. 165 cm. Szukam partnerki na jesień życia. Skrytka głosowa:4239

♥ 33-latek, 175/72, przystojny, urodziwy, bez nałogów, zamożny, pozna kobietę o podobnych walorach, szczupłą do 40 lat. Kraków. Skrytka głosowa:4385

♥ Krakowianin, pracujący, (5 rok), 173 cm, 26 lat, zainteresowania: sztuka, kultura, architektura, literatura. Poznam studentkę ostatnich lat, koniecznie rodowitą krakowiankę. Skrytka głosowa:4241

♥ Młody, 180 cm wzrostu, szatyn o spokojnym usposobieniu pozna Panią z okręgu krakowskiego, do lat 35. Skrytka głosowa:4243

♥ Student z Krakowa, 23-letni, przystojny szatyn pozna miłą i sympatyczną dziewczynę z Krakowa lub okolic. Skrytka głosowa:4073

♥ Wdowiec lat 35, samotnie wychowujący dzieci pozna Panią do 40 lat, nie mogącą mieć własnych. Skrytka głosowa:3998



# Różne

Do wynajęcia ok. 3 km od centrum Krakowa  
**pomieszczenia biurowe, ok. 300 m<sup>2</sup>,  
pomieszczenia magazynowe, ok. 500 m<sup>2</sup>**  
Dogodny dojazd, parking.  
Obiekt całodobowo chroniony.  
Szczegółowe informacje tel. (012) 411-22-66, w. 31.

**MSH sp. z o.o. Kraków, ul. Dietla 64**  
ogłasza  
**PRZETARG OFERTOWY**  
na sprzedaż 12 szt. przyczep bagażowych, typ N-520, N-350, rok produkcji 1991, 1992. Informacja pod nr. tel. 421-32-41 w godz. 7.15 - 15.15.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Usług Socjalnych i Turystyki  
30-717 Kraków, ul. Koszykarska 33  
**ogłasza II PISEMNY PRZETARG na sprzedaż**  
**prawa wieczystego użytkowania niezabudowanych**  
**działek nr 8/73 i 8/76 o łącznej pow. 2.451 m<sup>2</sup>, położonych**  
**w Krakowie przy ul. Koszykarskiej**  
**przeznaczonych w planie zagospodarowania**  
**przestrzennego pod usługi komercyjne (UC)**  
**Cena wywoławcza wynosi 98.000 zł.**  
Oferty zawierające proponowaną cenę zakupu należy złożyć w sekretariacie przedsiębiorstwa w zamkniętych kopertach z napisem "Przetarg" w terminie do dnia 20 sierpnia 1999r.  
Jednocześnie - przystępujący do przetargu - zobowiązani są wpłacić w kasie przedsiębiorstwa lub na rachunek bankowy: BPH SA III/O Kraków nr r-ku 10601406-320000218017 wadium w wysokości 9.800 złotych.  
Wadium przepada, jeżeli wygrający przetarg odstąpi od zawarcia umowy kupna - sprzedaży.  
**Komisijne otwarcie ofert nastąpi w dniu 23 sierpnia 1999r. o godzinie 9.00.**  
Informacji szczegółowe tel. (012) 656-30-29 lub 652-02-12.

Błonia - 2 min  
Kopiec Kościuszki - 5 min  
Rynek Główny - 15 min  
spacerem z miejsca  
w którym możesz  
zamieszkać !!!!  
Nowa inwestycja  
w rejonie al. Focha.  
Rozpoczęcie budowy  
jeszcze w tym roku !  
**Zapraszamy:**  
**S.M. Salwator**  
**Kraków, ul. Długa 17**  
**012 634-22-65**

**KSZTAŁCENIE PIELEŃNIAREK**  
**W WYDZIALE OCHRONY ZDROWIA COLLEGIUM**  
**MEDICUM UNIWERSYTETU JAGIELLOŃSKIEGO.**  
Dziekanat Wydziału Ochrony Zdrowia Collegium Medicum UJ  
ogłasza dodatkowy nabór na studia dzienne, kierunku  
**Pielęgniarstwo licencjacko - magisterskie.**  
Studia licencjackie trwają 3 lata, a po ich ukończeniu absolwent może kontynuować naukę na poziomie studiów magisterskich (2 lata) bez zdawania egzaminu wstępnego. Przyjęcia odbywają się na podstawie rozmowy kwalifikacyjnej.  
**Wymagane dokumenty:**  
- wypełniony wg ustalonego wzoru formularz zawierający podanie, życiorys i kwestionariusz statystyczny,  
- świadectwo dojrzałości w oryginale,  
- zaświadczenie lekarskie na wyższe uczelnie wraz z orzeczeniem lekarskim stwierdzającym brak przeciwwskazań do studiów na obranym kierunku,  
- 4 fotografie o wymiarze 37x52 mm, bez nakrycia głowy, na jasnym tle.  
Dokumenty należy składać w Dziekanacie Wydziału Ochrony Zdrowia CM UJ, ul. Jagiellońska 10, 31-010 Kraków, tel. (012) 421-41-41.  
Termin składania dokumentów - do 27 sierpnia '99 r.

**Akademia Rolnicza im. H Kołłątaja w Krakowie**  
ogłasza  
**dodatkowy nabór na studia dzienne**  
na rok akademicki 1999/2000  
**Wydział Rolniczy, specjalność AGRONOMIA**  
Egzamin pisemny z biologii w dniu 2 września 1999 r.  
Termin składania dokumentów do 25 sierpnia 1999 r.  
Dokumenty należy składać w dziekanacie (p. 224)  
przy al. Mickiewicza 21, tel. 632-16-20, w. 258.

**S.M. ZADWORZE**  
SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA  
Kraków, ul. Gertrudy 7 (8-16 godz.); ul. Ks. Wincentego Turka 5 (7-15 godz.)  
tel. 422-42-29, 421-76-25, 653-13-78, 653-14-55; [www.zadworze.krakow.pl](http://www.zadworze.krakow.pl)

**Ostatnie mieszkania w kameralnym osiedlu „Zadworze” !!!**  
**54, 66, 76 m<sup>2</sup>**  
**Termin oddania**  
**III kw. 2000.**  
Proponujemy również: domki w zabudowie szeregowej i bliźniaczej

**BUDYNEK W REALIZACJI**  
Aktualna cena 2 213 zł/m<sup>2</sup>



**ZAMIESZKAJ z NAMI, WYKORZYSTAJ ULGĘ BUDOWLANĄ**  
**Proponujemy mieszkania na os. „PANORAMA”**  
Inwestycja w atrakcyjnym rejonie Krakowa os. Ruczaj, ul. Przemiarki.  
Ciekawa urbanistyka, dbałość o małą architekturę (budynki III piętra)  
• I wpłata 30%, pozostała 70% raty  
• technologia tradycyjna - energooszczędna, cykl budowlany 14 m-cy  
• media opomiarowane, piwnice, ogródki, parkingi.  
**Proponujemy również: mieszkania pod najem**

**AGENCJA WŁASNOŚCI ROLNEJ**  
**SKARBU PAŃSTWA**  
**ODDZIAŁ TERENOWY W RZESZOWIE**  
informuje, że ogłasza następujące  
**PRZETARGI USTNE (licytacje),**  
które odbędą się w siedzibie Gospodarstwa Administracyjno-Handlowego  
Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa w Przemyślu, ul. Borelowskiego 7  
**w dniu 30.08.1999 r.**

**Przedmiotem dzierżawy będzie:**

1. Nieruchomość rolna położona w obrębie **Leszno**, gm. Medyka, oznaczona jako działka nr 496 o pow. 1,04 ha.  
**Przetarg odbędzie się o godz. 12.00.**
2. Nieruchomości rolne położone w obrębie **Wapowce**, gm. Przemyśl, oznaczone jako działki nr 9/63, 9/64, 9/88 o łącznej pow. 3,31 ha.

**Przedmiotem sprzedaży będzie:**

3. Nieruchomości budowlane położone w gm. **Stubno** w obrębie:  
a) **Stubno**: pomieszczenie gospodarcze w budynku 15-boksowym.  
**Przetarg odbędzie się o godz. 10.00.**  
b) **Starzawa Rolna**:  
1) 2 lokale mieszkalne o pow. 63,5 m<sup>2</sup> w budynku 2-rodzinnym i 2 pomieszczenia gospodarcze w budynku 2-segmentowym.  
2) 2 lokale mieszkalne o pow. 41,5 m<sup>2</sup> w budynku 2-rodzinnym i 2 pomieszczenia gospodarcze w budynku 2-segmentowym.  
3) Budynek świetlicy i sklepu o pow. 189,21 m<sup>2</sup> wraz z działką o pow. 0,07 ha.  
**Przetarg odbędzie się o godz. 10.30.**  
c) **Nakło**: Cielętnik z przeznaczeniem na garaże o pow. użytkowej 146,42 m<sup>2</sup> wraz z działką nr 2/11 o pow. 0,23 ha.  
**Przetarg odbędzie się o godzinie 11.00.**
4. Nieruchomość budowlana położona w obrębie **Łubno**, gm. Dynów, oznaczona jako działka 2017/40 o pow. 0,10 ha wraz z budynkami kotłowni.  
**Przetarg odbędzie się o godzinie 11.30.**
5. Nieruchomość rolna położona w obrębie **Posada Rybotycka**, gm. Fredropol, oznaczone jako działki nr 84 o powierzchni 0,49 ha.  
**Przetarg odbędzie się o godzinie 12.30.**
6. Nieruchomość rolna położona w obrębie **Nowe Sady**, gm. Fredropol, oznaczona jako działka nr 2102 o powierzchni 17,22 ha.  
**Przetarg odbędzie się o godzinie 13.00.**

Wadium na nieruchomości rolne należy wpłacić najpóźniej na godzinę przed przetargiem, na nieruchomości budowlane najpóźniej do dnia 26.08.1999 r., do godz. 14.00, w kasie GAH ZWRSP w Przemyślu, ul. Borelowskiego 7.  
Bliższe informacje o nieruchomościach i warunkach przetargu można uzyskać w O/T AWRSP w Rzeszowie, ul. 8 Marca 13, tel. (017) 62-64-77 lub w GAH ZWRSP w Przemyślu, ul. Borelowskiego 7, tel. (016) 670-82-66.

# Praca

Jedna z największych w Polsce firm kurierskich poszukuje  
**handlowca**  
na terenie  
**Krakowa i okolic.**  
Oferujemy: pracę w młodym i dynamicznym zespole z możliwością samodzielnego kształtowania swoich zarobków.  
Wymagamy: wykształcenia minimum średniego, dyspozycyjności.  
Ofertę (c.v. i list motywacyjny) prosimy kierować: Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”, nr 265295 Kraków, ul. Starowińska 2.

Jedna z największych w Polsce firm kurierskich poszukuje  
**osoby do pracy w biurze**  
z biegłą znajomością  
**pisania na komputerze.**  
Zapewniamy: motywacyjny system wynagrodzenia, przeszkolenie, pracę w młodym zespole.  
Wymagamy: wykształcenia minimum średniego.  
Ofertę (c.v. i list motywacyjny) prosimy kierować: Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”, nr 265296 Kraków, ul. Starowińska 2.

**Otwarty Fundusz Emerytalny**  
**RODZINA**  
powstały na bazie czterech firm  
**HAMBURGER MANNHEIMER**  
**VERSICHERUNG,**  
**TU COMPENSA,**  
**TU COMPENSA-ZYCIE,**  
**MOSTOSTAL EXPORT,**  
serdecznie zaprasza do współpracy.  
Oczekujemy na Państwa w naszej siedzibie  
**Kraków, ul. Lea 16A**  
codziennie od 8 do 16.  
Tel./fax (012) 632-44-47 w. 141.

**Uniwersytet Jagielloński**  
**OGŁASZA KONKURS**  
na stanowisko  
**PROFESORA ZWYCZAJNEGO**  
w Zakładzie Antropologii Instytutu Zoologii  
na Wydziale Biologii i Nauk o Ziemi  
O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12.09.1990 r. o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr. 65, poz. 385 z 1990 r.) z późniejszymi zmianami.  
Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 - w terminie do dnia 6 września 1999 r. - następujących dokumentów:  
1. Podania  
2. Życiorysu  
3. Odpisu dyplomu stwierdzającego posiadanie tytułu naukowego  
4. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata  
5. Wykazu publikacji uwzględniającego:  
a) dorobek naukowy do momentu mianowania na stanowisko profesora nadzwyczajnego  
b) po mianowaniu  
6. Informację o ewentualnych osiągnięciach dydaktycznych oraz w dziedzinie kształcenia kadry naukowej (załączyć wykaz z podziałem na przed i po nominacji)  
Uczelnia nie zapewni mieszkań.

**Uniwersytet Jagielloński**  
**OGŁASZA KONKURS**  
na stanowisko  
**PROFESORA NADZWYCZAJNEGO**  
w Zakładzie Biochemii Zwierząt Instytutu Biologii Molekularnej  
na Wydziale Biologii i Nauk o Ziemi.  
O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12.09.1990 r. o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr. 65, poz. 385) z późniejszymi zmianami.  
Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 - w terminie do dnia 31 sierpnia 1999 r. - następujących dokumentów:  
1. Podania  
2. Życiorysu  
3. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata  
4. Wykazu publikacji uwzględniającego:  
a) dorobek naukowy do momentu uzyskania tytułu naukowego lub stopnia naukowego doktora habilitowanego  
b) dorobek naukowy po uzyskaniu ww. tytułu lub stopnia naukowego  
5. Odpisu dyplomu doktora habilitowanego lub dokumentu o nadaniu tytułu naukowego.  
Uczelnia nie zapewni mieszkań.



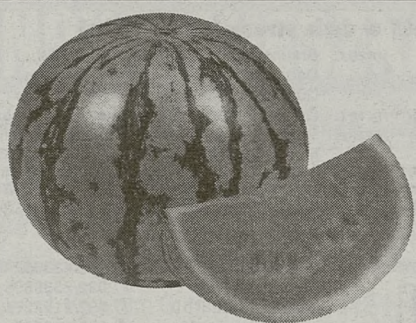
# HIT

**ZAPRASZAMY  
7 DNI W TYGODNIU**

**PON.-SOB.: 8.00 - 21.00  
NIEDZ.: 9.00 - 20.00**

**OFERTA WAŻNA  
OD 06.08 DO 08.08.99**

## kupuj najtaniej



**ARBUZ**  
kraj pochodzenia Grecja

**0<sup>77</sup>**  
1 kg



**MELON**  
żółty

**2<sup>99</sup>**  
szt.



**BROKUŁY**

**0<sup>99</sup>**  
szt.



**KIEŁBASA  
BIAŁA**  
duże porcje

**3<sup>99</sup>**  
1 kg



**KIEŁBASA  
POPULARNA**  
luzem

**5<sup>99</sup>**  
1 kg



**BOCZEK  
WIEPRZOWY**

**3<sup>99</sup>**  
1 kg



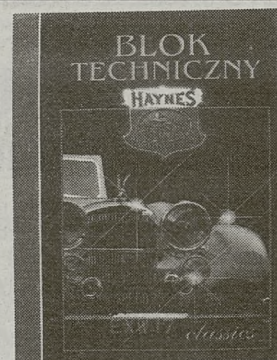
**HERLITZ**  
Ołówki  
z gumką HB,  
10 szt.

**2<sup>49</sup>**  
opak.



**MARGARYNA  
RODZINNA**

**1<sup>59</sup>**  
400 g



**BLOK  
TECHNICZNY**  
A4/10 kartek

**1<sup>19</sup>**  
1 szt.



**Chłodziarka z kompresorem GR 051**  
443/501/450 mm, poj. 50 l, wbudowany  
zamrażalnik o poj. 5l, minimalne zużycie  
energii 0,71 kW/24h, szufladka  
do wytwarzania kostek lodu

**HIT**  
1 WPLATA  
0%  
12 RAT PO  
5888

**599<sup>00</sup>**  
1 szt.



**ZESTAW SZTUĆCÓW  
DO SPAGHETTI**  
12-częściowy

**69<sup>99</sup>**  
kpl.



**HIT**  
1 WPLATA  
0%  
12 RAT PO  
1376

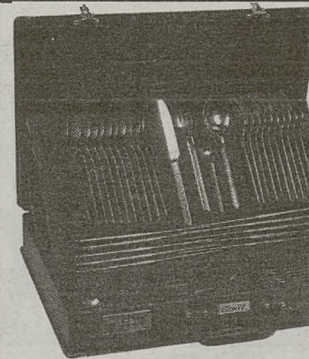
**KOMPLET NOŻY**  
7-częściowy,  
z deską do krojenia

**139<sup>99</sup>**  
kpl.



**SKARPEY MĘSKIE**  
Różne kolory  
85% bawełny,  
15% poliamidu, rozm.: 25-30

**1<sup>79</sup>**  
para



**HIT**  
1 WPLATA  
0%  
12 RAT PO  
4905

**KOMPLET  
SZTUĆCÓW**  
72-częściowy

**499<sup>00</sup>**  
kpl.

**HIT OFERUJE - SYSTEM SPRZEDAŻY RATALNEJ ŻAGIEL**

**Kraków: ul. Wielicka 259**



# Różne

## Studium Turystyki

pod patronatem Akademii Europejskiej  
Północnej Europy w Lille.  
Możliwość kontynuacji nauki  
na trzecim roku AWF.  
Praktyki zagraniczne.

Sucha Beskidzka, tel. (033) 874-24-55.

**I Publiczne Gimnazjum w Miechowie**  
**zatrudni**  
**w pełnym wymiarze czasu pracy nauczyciela**  
**j. angielskiego.**

Warunki pracy i płacy do uzgodnienia.

Kontakt telefoniczny: Urząd Gminy i Miasta w Miechowie,  
tel. (041) 38-300-40 - sekretariat lub 38-300-40 wew. 19

**Małopolskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego**  
**„TBS - Małopolska”**

**rozpoczyna nabór chętnych na**  
**MIESZKANIA CZYNSZOWE**

Tel. (012) 647-35-46

**Polimerce** Spółka z o.o. w Dobczycach  
**oferuje:**

- ❖ **kompleksowe naprawy samochodów ciężarowych,**  
**dostawczych, naczep i autobusów**  
(w tym powypadkowych - bezgotówkowe PZU, Warta i inne)
- **blacharstwo** (płyta naprawcza do ram i nadwozi)
- **lakiernictwo** (kabina bezpyłowa 17 m<sup>2</sup>)
- **mechanika**

- ❖ **montaż nadwozi specjalistycznych, wind załadunkowych**  
oraz **agregatów chłodniczych** wszystkich marek

ZAPRASZAMY

Informacje: tel. (012) 27 11 800  
fax (012) 27 11 802

**INSTYTUT SPRAW PUBLICZNYCH**  
**UNIwersytetu Jagiellońskiego**  
ogłasza

**REKRUTACJĘ NA STUDIA**  
**KIERUNEK: ZARZĄDZANIE I MARKETING**

- **3-LETNIE LICENCJACKIE ZAOCZNE** płatne, z możliwością  
kontynuacji na studiach uzupełniających magisterskich
- SPECJALNOŚCI: ZARZĄDZANIE W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ,**  
**ZARZĄDZANIE KULTURĄ, ZARZĄDZANIE W TURYSTYCE,**  
**ZARZĄDZANIE W OŚWIACIE**

Dokumenty przyjmowane są do 16 sierpnia 1999 r.  
włącznie.

Rozmowy kwalifikacyjne: 1, 2, 3, 4 września 1999 r.

- **2-LETNIE STUDIA UZUPEŁNIAJĄCE MAGISTERSKIE**  
**DZIENNE** bezpłatne i **ZAOCZNE**  
płatne

kierunek: zarządzanie i marketing  
**SPECJALNOŚĆ: ZARZĄDZANIE KULTURĄ**  
Dokumenty przyjmowane są do 30 sierpnia 1999 r.  
włącznie.

Egzamin odbędzie się 9 września 1999 r.

**SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI UDZIELA SEKRETARIAT**  
**DS. STUDENCKICH ISP UJ,**  
**RYNEK GŁÓWNY 8, TEL. 411-47-84, 429-11-67, 422-58-92.**

**SUPER OFERTA**  
**OSTATNIEJ CHWILI !!!**

**FRANCJA**  
**VALRAS PLAGE**

Obóz, wczasy  
09.08 - 22.08.99 1.150,-  
18.08 - 31.08.99 1.000,-

**KORSYKA**

11.08 - 23.08.99 1.280,-

**MAJORKA**

10.08 - 23.08.99 1.580,-  
zakwaterowanie, wyżywienie,  
ubezpieczenie, transport,  
atrakcyjne wycieczki

**HARCTUR**

Kraków, Karmelicka 31  
632-68-44, 634-00-11, 633-93-29

OBOZY

**MŁODZIEŻOWE NA SŁOWACJI**  
(tenisowy, konny, pływacki,  
koszykarski, rowerowy)

- ✓ atrakcyjne wycieczki
- ✓ opieka wychowawców, instruktorzy
- ✓ pokoje z łazienkami

BIURO PODRÓŻY  
TEST TOUR  
KRAKÓW, ul. J. Lea 20,  
tel. 012/633-09-70,  
634-21-90

**HISZPANIA ( COSTA BRAVA )**

**HOTEL z basenem** - 10 dni pobytu,  
wyżywienie 3 x dziennie ( szwedzki stół ),  
autokar LUX, cena od 1.600 zł.

**GRECJA ( MORZE EGEJSKIE )**

**HOTEL** - 10 dni pobytu, wyżywienie  
2 x dziennie, autokar LUX, cena 1350 zł.  
**APARTAMENTY** - 14 dni pobytu,  
autokar LUX, cena 950 zł.

**CHORWACJA - DALMACJA**

( Murter-Solaris )  
**HOTEL z basenem** - 7 noclegów,  
wyżywienie 2 x dziennie ceny od 750 zł.  
**POKOJE GOŚCINNE** - wyżywienie,  
turnusy 7 dniowe, ceny od 570 zł.  
**APARTAMENTY** - 2, 4, 6 osobowe,  
turnusy 7 dniowe, ceny od 1000 zł.  
Dojazd autokarem LUX 200 zł.

**SAMOLOTY: TUNEZJA \* EGIP \* MAROKO \* HISZPANIA \* GRECJA \* TURCJA i inne.**  
**Biuro Turystyczne "SKARPA" Rynek Główny 28, Kraków**  
Tel./fax 422 - 95 - 02, 421 - 79 - 81, 421 - 56 - 35, 423 - 02 - 22



**KONCESJONOWANE BIURO TURYSTYKI**  
**JAWORZYNA TOUR s.c.**

30-519 KRAKÓW, ul. Zamojskiego 41  
tel./fax (012) 656 27 55, 423 56 31, tel. (012) 656 38 18

**LAST MINUTE**

**ŁĘBA 13.08 - 30.08.99** (obóz młodzieżowy do 18 lat) **cena 935 zł**  
**WŁADYSŁAWOWO 13.08 - 30.08.99** (obóz młodzieżowy do 18 lat) **cena 910 zł**  
**ŻABIENIEC 19.08 - 28.08.99** (z j. konną) **cena 610/520 zł**  
**SŁOWACJA 17.08 - 29.08.99** (obóz młodzieżowy nad jeziorem) **cena 800 zł**  
**KORSYKA Porticcio 11.08 - 23.08.99** **cena 1380 zł**  
**FRANCJA Valras Plage 9.08 - 22.08.99** **cena 1250 zł**

**WCZASY**

**USTKA 10.08 - 24.08.99** **cena 870 zł**  
**USTKA 27.08 - 29.09.99** **cena 680 zł**  
**WISŁOKA: wyspa Wolin**  
(domki camp. 2- i 4- osobowe, pełne wyżywienie) **cena 620 zł**  
(pokoje z umeblowanymi łóżkami 45 zł osobodzień z wyżywieniem)  
**SŁOWACJA 17.08 - 29.08.99** (nad jeziorem) **cena 830 zł**

**CIEPŁE KRAJE ...**  
**LATO'99**

**CHORWACJA - DALMACJA (MURTER-SOLARIS)**  
hotel - 7 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, ceny od 750 zł.  
pokoje gościnne z wyżywieniem - turnusy 7 dniowe, ceny od 570 zł.  
apartamenty 2, 4 i 6 osobowe - turnusy 7 dniowe, ceny od 340 zł.  
dojazd autokarem LUX 200 zł.

**WĘGRY**

**MISKOLC-TAPOLCA, HAJDUSZOBOSZŁO**  
turnusy 7 dniowe, hotele z wyżywieniem,  
pokoje gościnne i domki letniskowe, ceny od 320 zł.  
dojazd autokarem 100 zł.

**BALATON**

hotele: 7 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, ceny od 530 zł.  
domki letniskowe - 7 noclegów, ceny od 430 zł.  
dojazd autokarem 100 zł.

**SAMOLOT: TUNEZJA \* EGIP \* MAROKO \* HISZPANIA \* GRECJA \* TURCJA i inne**

**Biuro Turystyczne "SKARPA" Rynek Główny 28, Kraków**  
tel./fax 422-95-02, 421-79-81, 421-56-35, 423-02-22

**BULGARIA - MORZE CZARNE (SOZOPOL-OBZOR-POMORIE)**  
pokoje gościnne w prywatnych willach, 14 noclegów, autokar LUX  
lub turystyczny, ceny od 540 zł.

**GRECJA - MORZE EGEJSKIE**

hotel - 10 dni pobytu, wyżywienie 2 x dziennie, autokar LUX, cena 1.250 zł.  
apartamenty - 14 dni pobytu, autokar LUX, cena 850 zł.

**HISZPANIA - COSTA BRAVA**

hotel z basenem, 10 dni pobytu, wyżywienie 3 x dziennie (szwedzki stół)  
autokar LUX, cena od 1.600 zł.

**SŁOWACJA - JEZIORO ORAWSKIE**

pensjonat - 7 noclegów, wyżywienie 2 x dziennie, cena 350 zł.  
dojazd własny

KRAKÓW ul. Kalwaryjska 16  
tel./fax 012/ 423-58-04,  
423-52-09.

**LAST MINUTE**

**TURCJA LATO'99**

autokar - Ayvalik 12 dni, 19 dni  
apartamenty 790 zł, 990 zł,  
hotele\*\*\* 1 100 zł, 1 450 zł,  
obóz młodzieżowy 1 600 zł,  
**samolot - KEMER 14 dni,**  
hotele\*\*\* / \*\*\*\*, cena od 1 890 zł

**Radtur**

zaprasza na wycieczki objazdowe

**"Słoneczna Italia"**  
**od Wenecji po Capri**

zobaczysz największe atrakcje  
turystyczne we Włoszech w 9 dni  
terminy: 21-29.08.99  
4 - 12.09.99

**Francja:** Paryż, zamki nad Loarą,  
Lourdes, Andora, Carcassonne, Avignon,  
Nicea, Monte Carlo + San Remo  
i Verona - 11 dni  
terminy: 26.08.99 - 5.09.99  
9.09.99 - 19.09.99

**Bratysława-Wiedeń**

**-Budapeszt 3** stolice w 5 dni  
termin: 23 - 27.08.99

Radtur sp. z o.o.: Kraków  
ul. Józefińska 13, tel. 656-49-09, fax 656-48-03  
ul. M.C. Skłodowskiej, tel. 421-80-22, 423-16-73

**ESKAPADA** **Samolotem z Krakowa**  
**Grecja-Afitos, Kreta, Tunezja, Turcja.**  
**OFERTY LAST MINUTE:**  
**Santorini, Kreta, Cypr, Halkidiki, Turcja, Tunezja, Egipt, Hiszpania**

**BIURO PODRÓŻY LOBUS**

- Organizujemy wycieczki do Londynu dla szkół i zakładów pracy
- Wycieczki do Londynu dla osób indywidualnych - 7 dni tylko za 859 zł  
Osoby, które nie zostaną wpuszczone do Anglii, otrzymają zwrot kosztów w wysokości 50% ceny wycieczki.
- **LONDYN** w dwie strony od 324 zł  
Londyn przez: Eindhoven, Calais, Dover
- **PARYŻ** w dwie strony od 324 zł
- **NIEMCY** w dwie strony już od 234 zł  
Bonn przez: Braunschweig, Helmstedt, Bielefeld, Dortmund, Bochum, Essen, Duisburg, Düsseldorf, Köln, Hamm  
Stuttgart przez: Gießen, Frankfurt, Mannheim, Karlsruhe  
Aachen przez: Osnabrück, Münster, Dortmund, Gelsenkirchen, Moers, Krefeld, Monchengladbach

**Zapraszamy do naszego komfortowego Domu Wczasowego „GLOBUS” w Ustroniu Jaszowcu, tel. 033/8542536**  
**Oddziały B.P.i.U. „Globus”**

|               |                      |               |
|---------------|----------------------|---------------|
| Kraków        | ul. Bosacka 7        | ☎ 012/4230824 |
| Katowice      | ul. Mariacka 1       | ☎ 032/2539895 |
| Tychy         | ul. Jana Pawła II 10 | ☎ 032/2172271 |
| Bielsko-Biała | ul. Warszawska 10    | ☎ 033/122585  |
| Pszczyna      | ul. Kopernika 24     | ☎ 032/2103960 |
| Warszawa      | ul. Żurawia 32/34    | ☎ 022/6224634 |

**JAGIELLONIA**  
**BIURO PODRÓŻY DZIENNIKA POLSKIEGO**  
**KRAKÓW, ul. Wiślna 2**  
tel. (012) 422-03-45  
(012) 411-22-86

**DALEKIE PODRÓŻE**

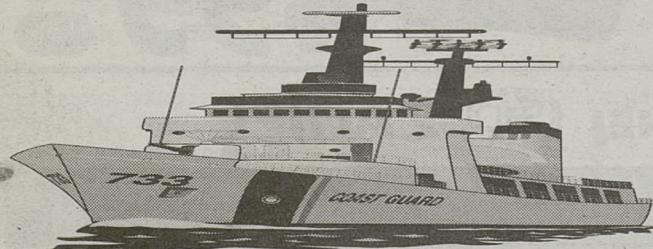
- ◆ **DOMINIKANA**
- ◆ **KUBA**
- ◆ **KENIA**
- ◆ **MAURITIUS**
- ◆ **MALEDIWY**
- ◆ **SRI LANKA**
- ◆ **SESZELE**

**POBYTY 7-, 14 - DNIOWE**

- przelot ● transfery ● hotele \*\*\* - \*\*\*\*\*
- wyżywienie

**wyloty - WIEDEN**  
**PORTY NIEMIECKIE**

**INTERHOME** **TUI** **terra** **IATA**



**LONDYN**

**I INNE MIASTA W. BRYTANII I IRLANDII**  
**- bilety „National Express”**

| LONDYN:            | 1 strona | 2 strony |
|--------------------|----------|----------|
| normalny           | 265,20   | 357,00   |
| studenci, seniorzy | 255,00   | 316,20   |
| stali klienci      |          |          |

**b.p. bermuda, Kraków, pl. Matejki 2, tel. 422-12-98, 421-81-67** **licencjonowana linia autokarowa**



# Różne

**OKNA DRZWI**  
Z PCV, DREWNA I ALUMINIUM

**MIŁEK**

Kraków, ul. Kr. Jadwigi 60, tel: (012) 427-15-55  
tel/fax: (012) 427-15-50  
Bielesko-Biała, ul. Orkana 4, tel/fax: (033) 822-05-57

Nadleśnictwo Krzeszowice  
32-080 Zabierzów, ul. Leśna 13  
informuje, że we wszystkich leśnictwach dysponuje  
**DREWNIEM KOMINKOWYM**  
po atrakcyjnych cenach.  
Od 2.08.99 r. u nas taniej o ok. 10%.  
Prosimy o kontakt z miejscowym leśniczym w środy  
od 7.30 do 9.00 lub w nadleśnictwie, tel. 285-21-24.

**TADMAR** dawny ZOMET

Technika Grzewcza • Sanitarna • Systemy Instalacyjne  
Kraków ul. Pachofskiego 5, tel./fax (012) 415 82 65  
ul. Zakopiańska 129, tel./fax (012) 267 68 36  
Pilzno, ul. Lwowska 41, tel. (014) 672 11 39  
Nowy Sącz, ul. Magazynowa 1, tel./fax (018) 442 87 94

oferuje: **Szeroki asortyment**  
*Gratis* **Projektowanie**  
**Doradztwo**  
**Dostawy** *Wszystko załatwisz dobrze i do końca*

**BUDREM** Rok zał. 1989

**NOWE MIESZKANIA**

|                                                                  |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>GÓRKA NARODOWA</b><br>okolice al. 29 Listopada/ul. Ks. Meiera | <b>WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE</b><br>okolice ul. Kocmyrzowskiej/ul. Urbanistów |
| <b>2.103 zł/m<sup>2</sup> (II kw. 99)</b>                        | <b>1.992 zł/m<sup>2</sup> (II kw. 99)</b>                                 |

Kraków, ul. Kielecka 3, tel. 412-50-86, 412-11-60, 412-36-07

**DOGODNE FORMY PŁATNOŚCI**

**SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA**  
„MŁODA RODZINA” tel. 636-56-68

Kraków, ul. Wiedeńska 106, www.kki.krakow.pl/www.smmr

**DOMY DO SPRZEDAŻY**  
w Michałowicach k. Krakowa, termin realizacji: XII 1999 r.

Uniwersytet Jagielloński  
**OGLASZA KONKURS**  
na stanowisko  
**PROFESORA ZWYCZAJNEGO**  
w zakresie archeologii klasycznej Grecji i Rzymu  
w Instytucie Archeologii na Wydziale Historycznym

O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12.09.1990 r. o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr. 65, poz. 385 z 1990 r.) z późniejszymi zmianami.  
Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 - w terminie do dnia 6 września 1999 r. - następujących dokumentów:

1. Podania
2. Życiorysu
3. Odpisu dyplomu stwierdzającego posiadanie tytułu naukowego
4. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata
5. Wykazu publikacji uwzględniającego:
  - a) dorobek naukowy do momentu mianowania na stanowisko profesora nadzwyczajnego
  - b) po mianowaniu
6. Informację o ewentualnych osiągnięciach dydaktycznych oraz w dziedzinie kształcenia kadry naukowej (załączyć wykaz z podziałem na przed i po nominacji)

Uczelnia nie zapewnia mieszkań.

MEDYCZNE STUDIUM ZAWODOWE NR 1  
**WYDZIAŁ ORTOPTYSTEK**  
31-126 Kraków, ul. Michałowskiego 12, tel./fax (012) 633-62-59

Ortoptystka zajmuje się leczeniem zezu i niedowidzenia u dzieci.  
Nauka trwa 2 lata w systemie dziennym i jest bezpłatna.  
Przyjęcia odbywają się na podstawie rozmowy kwalifikacyjnej i konkursu świadectw.  
Termin rozmowy kwalifikacyjnej: 27 sierpnia 1999 r., godz. 9.00.

Należy przedłożyć następujące dokumenty:

- świadectwo dojrzałości lub świadectwo ukończenia szkoły średniej,
- życiorys,
- badanie okulistyczne wzroku: prawidłowe obuoczne widzenie, ostrość wzroku i widzenie barw,
- zaświadczenie o stanie zdrowia i przydatności do zawodu ortoptystki,
- wyniki badań na nosicielstwo zarasków schorzeń jelitowych (3x),
- kartę szczepień.

W okresie nauki słuchacze objęci są nauką języka angielskiego i informatyki.  
Studium dysponuje miejscami w Domu Słuchacza i stołówką szkolną.

Informacji udziela sekretariat studium,  
tel./fax (012) 633-62-59.

**INTER-BUD** F.R.B.

Kraków, ul. Siemaszki 1  
tel. (0 12) 632 70 03, 632 59 68

Ciepła szyba k=1,1  
w standardzie!

**NA 10-CIO LECIE  
RABAT 10%\***

KRAKÓW:  
ul. Kobierzyńska 167; tel. 267-61-57  
ul. Zakopiańska 73; tel. 261-85-06  
ul. Golikowska 4; tel. 653-23-54  
os. Górali 24; tel. 657-51-72  
os. II Pułku Lotniczego Paw. I; tel. 649-35-06  
ul. Klimeckiego 14; Paw.B stoisko 60; tel. 652-76-76

POZA KRAKOWEM:  
Niepołomice, ul. Kościuszki 40; tel. (0 12) 281-10-44  
Wieliczka, Rynek Górny 1; tel. (012) 288-12-33  
Bochnia, ul. Kowalska 2; tel. (014) 612-54-89  
Tarnów, ul. Szkolnik 2b/M;  
tel. (014) 22-40-54 w.80, 0601-89-23-88  
Brzesko, ul. Szarych Szeregów 23; tel. (014) 686-39-07  
Szaflary, ul. Zakopiańska 18; tel. (018) 27-54-987  
Nowy Sącz, ul. Zdrojowa 74; tel. (018) 441-14-20  
Miechów - skład okien typowych  
ul. Sienkiewicza 8; tel. 0604-111-562

**KÖMMERLING OKNA z PCV i aluminium**

\* dotyczy okien nietypowych

**HURTOWNIA „KRYSTYNA”**  
Chrzanów, ul. Partyzantów, tel. (032) 623 27 00

- generalny dystrybutor CERAMIKI PARADYŻ I NORDBUD
- bezpośredni importer glazury z renomowanych włoskich i hiszpańskich fabryk
- najtańsze kleje i fugi firm

**ATLAS, KERAKOLL, CERESIT**

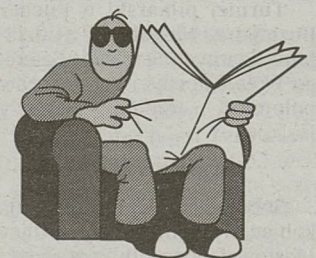
**FLIZY już od 17 zł**

**SKLEP FIRMOWY:**  
**KRAKÓW, UL. WIELICKA 44 B, TEL. (012) 423 63 48**

**PODSUFITKA**  
PODŁOGA - STRUGANA  
PANELE - **CLASSEN**

Kraków, ul. 28 Lipca 7,  
tel. 012/425-22-08,  
012/415-49-62.

„Dominter” s.c.  
informuje, że  
od dnia 24 czerwca 1999 r.  
pani Teresa Ruszkowska  
nie reprezentuje spółki.



**TYNKI + STYROPIAN**  
**SIDING + STYROPIAN**

HURTOWNIA  
WYKONAWSTWO • RATY

Kraków, ul. 28 Lipca (Wola Justowska)  
tel. (012) 425-22-08, (012) 655-34-09,  
0501 192-109.

**KOMPLEKS SKŁADAJĄCY SIĘ Z TRZECH BUDYNKÓW  
Z WEWNĘTRZNYM DZIEDZIŃCEM U ZBIEGU ULIC:**

**KRÓLOWEJ JADWIGI - EMAUS - FOCHA**

**WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA**

- MIESZKANIA, USŁUGI ORAZ GARAŻE WBUDOWANE
- WYSOKI STANDARD WYKONANIA
- TEREN DOZOROWANY I MONITOROWANY CAŁĄ DOBĄ
- PEŁNE OPOMIAROWANIE

**MIESZKANIA OS. WIDOK**

MIESZKANIA HIPOTECZNE, USŁUGI ORAZ GARAŻE W BUDOWIE  
REJON UL. BRONOWICKIEJ

tel. (012) 415-60-43, 415-09-61  
BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
KRAKÓW, UL. BURSZTYNOWA 3  
od pon. do piątku w godz. 9.00-17.00



Do 30 lipca 2000 roku

# Hala lodowa w Nowym Targu w rękach Walentego Ziętary

Jeden z najbardziej znanych hokeistów nowotarskich, wielokrotny reprezentant kraju, olimpijczyk Walenty Ziętara (a raczej jego spółka z o.o.) będzie przez rok, dokładnie do 30 lipca 2000 roku, użytkował halę lodową w Nowym Targu.

Taką decyzję podjął zarząd miasta Nowego Targu, wczoraj spisano odpowiednią umowę w obecności wiceburmistrza Jana Kolasy i Walentego Ziętary.

W ostatnim roku halą zarządzał KS Podhale na zasadzie użyczenia. Władze miasta częściowo dofinansowywały halę, wypłacając ostatnio około 20 tys. zł na szkolenie młodzieży. Władze Nowego Targu miały jednak zastrzeżenia do KS Podhale.

- Hali potrzebny jest bardzo dobry gospodarz - mówi wiceburmistrz **Jan Kolasa** - a klub wpada w coraz większe długi. My nie mamy wglądu w finanse klubu, ale podobno zadłużenie jest spore, mówi się o 8 miliardach starych złotych. Uważamy, że osoba Walentego Ziętary, postaci znanej dobrze w Nowym Targu, związa-

nej bardzo ściśle z hokejem, stwarza gwarancję, że obiekt będzie dobrze zarządzany.

- Czy miasto będzie nadal dofinansowywać halę?

- Tak, utrzymamy miesięczną dotację w wysokości około 20 tysięcy złotych z przeznaczeniem jej na szkolenie grup młodzieżowych w Podhale. Władze miasta nie były, nie są i nie będą przeciwko hokejowi. Mamy świadomość czym jest hokej dla miasta. Ale uważamy, że hokej to nie tylko pierwsza, profesjonalna drużyna, która, naszym zdaniem, powinna się sama utrzymywać. Najcenniejsza jest młodzież hokejowa, dlatego zapewniamy jej zajęcia na lodzie za darmo.

- A co z inwestycjami w hali?

- Miasto nadal będzie je finansować. Teraz np. wykonujemy poważne prace przy zmianie ogrzewania.

Na wczoraj planowano odbiór hali i przekazanie jej nowemu użytkownikowi. Ponieważ jednak prace przy spisaniu umowy przeciągnęły się,

przekazanie hali odbędzie się dzisiaj.

- Zarząd miasta do ostatniej chwili trzymał nas w niepewności, do dzisiaj oficjalnie nie wiemy, kto ma użytkować halę - mówi prezes Podhala **Andrzej Głowiński**. - O tym, że będzie to firma pana Ziętary dowiaduję się od Pana! Czekaliśmy cały dzień do godz. 15 na przyście komisji odbierającej obiekt, ale choć zapowiadano kilka terminów, najpierw godz. 9.30, potem 13.30, nikt się nie zjawił. Uważamy, że miasto zagrało z nami nie fair. Przedłużono z rąkami umowę o miesiąc do 4 sierpnia tylko po to, abyśmy zamrozili lodowisko. Ponieśliśmy duże koszty, lód jest, murzyn zrobił swoje, murzyn może odejść. Możemy płacić za lód, ale ceny przyzwoite. Obawiam się, aby z naszych pieniędzy nie finansowano stanowisk różnych panów dyrektorów, kierowników. Czekamy na propozycję pana Ziętary. Na pewno siądziemy do rozmów, choć, jak przypuszczam, będą to rozmowy twarde, nawet bardzo twarde. (AS)

„Pasy” trenują w Krynicy

## Już z Gudożnikiem

Od trzech dni hokeiści Cracovii, przygotowujący się do turnieju barażowego o ekstraklasę, trenują na lodowisku w Krynicy. Na razie zajęcia prowadzi II trener **Stanisław Cieślak**, pierwszy szkoleniowiec **Borys Synicyn** ma przyjechać do Krynicy dzisiaj.

Na lodowisku w Krynicy ćwiczy około 20 zawodników. Wciąż trwa kompletowanie zespołu, do drużyny dołączył Rosjanin **Gudożnikow**, w minionym sezonie czołowy gracz Stoczniowa.

Trenują też z „pasami” zawodnicy z Nowego Targu: **Tomasz**

**Podlipni**, **Łukasz i Paweł Gil** także **Michał Jaskierski**, syn znanego ongiś hokeisty, reprezentanta kraju **Mieczysława**. **Michał Jaskierski** grał w SMS, Podhale, z którym nie doszedł do porożenia i był na 18-miesięcznej karencji.

Z zespołem ćwiczy trzech bramkarzy: **Karamuz** pozyskany z Torunia, **Szweda i Jaromin**, zrezygnowano z Kuszaj z Unii. Z graczy oświęcimskich zrezygnował z gry w Cracovii **Gulbinowicz**, ma natomiast dojechać **Łata**. Na obóz mają jeszcze dojechać **Ślusarek** (lekka kontuzja,

skręcenie stawu skokowego), junior **Małysa**, Cracovia liczy, iż w play off do zespołu dołączą członkowie kadry młodzieżowej **Pawlik i Gaska** trenujący w SMS.

Dzisiaj do Krynicy przyjeżdża z Moskwy trener **Borys Synicyn** wraz z czterema hokeistami rosyjskimi.

- Mam zapewnione w Krynicy bardzo dobre warunki treningowe, mieszkamy w hoteliku obok lodowiska - mówi **Jerzy Rożdżyński**. - Chłopcy trenują z dużym zapalem. W niedzielę zagrają prawdopodobnie pierwszy sparing z juniorami KTH. (AS)

Marcin Kękuś pragnie pogodzić pracę z koszykówką

## Jak zadecyduje komendant?

Gra Marcina Kękusia w Wiśle wciąż stoi pod znakiem zapytania. **Marcin** rozpoczyna szkolenie w policji i nie wiadomo, czy komendant zgodzi się zwalniać go na codzienny trening. Koszykarz trenuje na razie z Wisłą, a w meczach sparingowych jest czołowym strzelcem drużyny (13 punktów z Pakmetem, 15 punktów z Legią).

- Decyzję co do swojej przyszłości już podjąłem. Zaczynam naukę w policji. Pragnę także grać w Wisłę w drugiej lidze. Nie wiem jedynie, czy komendant, u którego będę na szkoleniu, będzie zwalniać mnie jeden raz dziennie na trening.

- Na jak długo potrzeba Cię zwalniać?

- Jak sądzę, na dość krótko. Chodzi o dwie godziny dziennie, wieczorami, na popołudniowe ćwiczenia. Rozmawiałem już z trenerem i działaczami Wisły. Jeśli uda mi się uzyskać takie zwolnienie, będę mógł występować w Wiśle. Jeżeli nie - zrezygnuję z kosza na rzecz pracy w policji.

- Jakiej decyzji komendanta spodziewasz się?

- Staram się bardzo o pozytywną, działacze Wisły także próbują mi pomóc. Niestety, nie wiem jeszcze, kto będzie moim komendantem. Dopiero dwudziestego sierpnia zaczynam

szkołę i wtedy moja sytuacja wyjaśni się ostatecznie.

- Jak długo trwa ta szkoła?

- Osiem miesięcy. Dopiero potem zaczne prawdziwą pracę w policji.

- Rozpocząłeś treningi nieco później od innych zawodników. Na razie celnie rzucasz, a jak z przygotowaniem fizycznym?

- Brakuje mi kilku rannych treningów, miałem wtedy robione badania lekarskie. Teraz normalnie trenuję z chłopakami. Nie czuję się słabszy kondycyjnie, rzuty, jak widać, trafiam. Braków w treningu na razie nie odczuwam.

Rozmawiał: (RS)

## Piotr Gruszka wypożyczony

Reprezentacyjny siatkarz mistrza Polski, zespołu **Galaxia Jurajska AZS Bank Częstochowa**, **Piotr Gruszka** został wypożyczony na rok do włoskiej drużyny Serie A **Petrarca Padwa**, z możliwością przedłużenia umowy na następne lata.

Włosi są zainteresowani także innym częstochowskim zawodnikiem **Marcinem Nowakiem**. Do ostatecznych ustaleń w sprawie jego transferu jednak nie doszło z dość prozaicznych powodów. W czasie wizyty gości z Padwy, gracz ten przebywał na urlopie nad morzem i nie można

było ustalić warunków finansowych jego występów w Petrarce.

Strata dwóch czołowych graczy jest poważnym osłabieniem mistrzów Polski, którzy ostatnio zmienili sponsora strategicznego, miejsce Yawalu zajęła **Galaxia** z Wielunia.

Dyrektor klubu **Andrzej Dziubała** zapewnia o ściągnięciu posiłków z zagranicy. W przyszłym tygodniu pojawiają się na testach dwaj Litwini i Łotysz. Częstochowianie nie rezygnują z pozyskania Amerykanów, choć mają dość wygórowane żądania finansowe. (SAS)

# Medal... z zaskoczenia

Magdalena Haszczyc z Krakowa u progu wielkiej kariery?

Na rozegranych w Goeteborgu młodzieżowych mistrzostwach Europy w lekkoatletyce dwójka krakowian zdobyła medale. **Marcin Nowak** w finale 100 m był drugi, natomiast **Magdalena Haszczyc** uwieńczyła dobry bieg sztafety sprinterek, przybiegając na metę trzecia. Oboje są reprezentantami **AZS AWF Kraków**.

- O tym, że mogę pojechać na mistrzostwa Europy, dowiedziałam się niedawno, bo z początkiem lipca - mówi **Magdalena Haszczyc**. - Na mistrzostwach Polski seniorów, które odbyły się w Krakowie, weszłam do finału setki, zajmując ósme miejsce. Jednocześnie byłam trzecia, jeśli uwzględnimy tylko występy dziewczyn w kategorii młodzieżowej (do 22 lat). A ponieważ sztafeta, jak wiadomo, grupuje kwartet biegaczek, pomyślałam, iż będę brana pod uwagę. Rzeczywiście, po zawodach trener kadry **Bogdan Obrocki** wręczył mi powołanie do kadry, na zgrupowanie do Spały.

- To była pierwsza przygoda Pani z kadrą?

- Jako juniorka już byłam powołana, ale kontuzja kolana przerwała mi wtedy na półtora roku rozwój kariery. Z dużą nadzieją pojechałam więc teraz do Spały. Tam trenowało sześć sprinterek, niemniej z przebiegu treningów wynikało, że zmieszczę się w sztafecie. Trener ustawił mnie na ostatniej zmianie, bo ocenił, że lepiej odbieram pałeczkę niż oddaję.

- Była trema na mistrzostwach?

- To były moje pierwsze poważne zawody. Dotąd za granicę jeździłam bliżej, do Lwowa, na Białoruś, na starty niższej rangi. Jednak mam taką naturę, że przed ważnymi startami mocno się mobilizuję. To ważna cecha, bo nie każdy sportowiec potrafi utrzymać nerwy na wodzy. W Goeteborgu odbył się tylko jeden bieg, od razu finał sztafet. Odebrałam pałeczkę jako trzecia. Goniła mnie Angielka, czułam jej obecność za plecami, ale udało się wywalczyć medal.

- Spodziewałyście się, że staniecie na podium?

- Dla mnie było to zaskoczenie. Przed wyjazdem nie śniłam o medalu. Chciałam tylko jak najlepiej wypaść, nie zawieść. Zaskoczenie wynikało po części chyba też z tego, że nie znałyśmy sił i możliwości wszystkich rywalów. W kategorii młodzieżowej zespoły nie znają się tak

dobrze jak seniorzy, stąd to był nasz występ trochę „w ciemno”. A ponadto sztafety mają swą specyfikę. Angielki np. biegają bardzo szybko, lecz medalu nie zdobyły. Żle zmieniają pałecz-

od PZLA, zostawiono mi „kolce”, w których startowałam, dres, adidas.

- Jest Pani studentką...

- Od października już III roku krakowskiej AWF. Zaczynam



Fot. Wacław Kląg

kę. Opłaciło się więc nam solidnie popracować nad zmianami na zgrupowaniu w Spale.

- Jak długo Pani biega?

- Zaczynałam już w Szkole Podstawowej nr 61 w Krakowie Prokocimiu. Zachęcił mnie do tego nauczyciel wf., jednocześnie trener **AZS AWF Bogdan Swiba**. Do tej pory byłam srebrną medalistką MP junierek starszych na 100 i 200 m, ponadto jako juniorka młodsza zdobyłam złoto na 60 m w hali oraz na 100 m na stadionie i brąz na 200 m. Moje rekordy życiowe: 60 m 7,72, 100 m 11,82, 200 m 24,47.

- Nie było pokus, by zerwać z bieżnią, by zająć się spokojniejszymi rozrywkami?

- Każde zawody mnie mobilizują, osiągane wyniki też. Gdyby nie było postępu, pewnie rzuciłabym sport. Ale kiedy osiągam dobre rezultaty, to jest satysfakcja i zapal do dalszych ćwiczeń.

- Warunki sprzyjają?

- Najważniejsze, że jest z kim i gdzie trenować, czasem dostanę z klubu sprzęt, były jakieś drobne pieniądze. Więcej nie ma, nie posiadam żadnego stypendium, jestem więc jakby amatorką. Dlatego z radością przywiozłam z Goeteborga dar

specjalizację trenerską z lekkoatletyki.

- Dalsze plany?

- Wystartuję na mityngu w Sopocie, z kolei we wrześniu w drugim rzucie klubów I ligi, a nieco wcześniej czekają mnie młodzieżowe mistrzostwa Polski we Wrocławiu. Lubię tam biegać, bo Stadion Olimpijski posiada - podobnie jak AWF w Krakowie - bardzo szybką tartanową bieżnię typu mondo. W tej kategorii wiekowej w kraju nie mam osiągnąć. Zapewne teraz na mnie, jako na uczestniczkę medalowej sztafety, spadnie większa odpowiedzialność. Wystartuję podczas MP na 100 i 200 m. Ucieszę się z medalu, ale jak będzie - nie wiem.

- Myśli ponadto Pani o wielkiej karierze sportowej?

- Zobaczymy, jak się potoczy. Wiele czynników może utrudniać. Kiedyś na treningu uderzyłam kolanem w płotek. Wydawało się nic groźnego, ale potem te wspomniane półtora roku kontuzja mi odebrała. Dlatego nie marzę przedwcześnie o wielkich imprezach, igrzyskach olimpijskich, koncentruję się na konkretnych, najbliższych startach.

Rozmawiał: (JOT)

## Kalendarzyk sportowy

PIŁKA NOŻNA

**I liga:** Wisła - Ruch Radzionków (piątek 16)

**II liga:** Hutnik - Polonia Bytom (s. 17)

**III liga:** Wawel - Cracovia (n. 11), Dalin Myślenice - MGZKS Kozienice (n. 17), Proszowianka Naftomontaż - Stal Sanok (n. 17)

**I runda Pucharu Polski w Krakowskim:** Tęcza II Tenczynek - Wisła Czernichów (n. 16) Błyskawica II Wyciąże - Zryw Szarów (n. 16), Orzeł Bębło - Złomex Branice, Zryw Famiciech - Opatkowianka, Grzegórzecki - Sparta Skrzyszowice, Strażak Przybysławice - Stomniczanka, Wisła Rząska - Bronowianka, Jutrzenka Giebułtów - Wanda Nowa Huta, Krowodrza - Hutnik II, Libertów - Tempo Rzeszotary, TKKF Klina - Garbarnia II, Zagaje Gdów - Piłkarz Podłęże, Tramwaj Kraków - Dziewiarz Tynec, Zwierzyniec

ki II - Krakus Swoszowice, TS Węgrzce - Puszcza Niepołomice, TKKF Azteca Juniors - Kmita Zabierzów (mecz na boisku Kmity), Wiślanie Jaśkowice - Iskra Krzęcin, Błyskawica Wyciąże - Wisła Niepołomice, Sokół Kocmyrzów - Grębałowianka (mecz w Sulechowie), Kosynierzy Łuczycy - Dąbski, Wolanka Wola Filipowska - Liszczanka, Płomień Kostrze - Skawinka, Bibiczanka - Zwierzyniecki, Naprzód Ochamnów - Armatura, Iskra Głogoczów - Skalniki Trzemeszka (mecz na boisku Skalniki), Dziekanovia - Clavia Świątniki Górne, Orleń Rudawa - Zielonka Wrząsowice, Rybitwy Kraków - Kabel II, Wisła Jeziorzany - Lotnik Kryspinów, Tęcza Tenczynek - Nadwiślan Kraków, Zakliczyn - Pćimianka, Płaszowianka - Victoria Krak Gamma, Rokita Kornatka - Staw Polanka, Mydlniczanka - Czarnochowice; Partyzant Dojazdów

- Prądniczanka, Bronowianka II - Spartak Charsznica, Orzeł Myślenice - Iskra Brzączowice (wszystkie mecze w niedzielę o godzinie 18).

**Turniej piłkarski o Puchar Burmistrza Niepołomice z udziałem:** Czarnych Staniątka, Batorego Wola Batorska i Puszczy Niepołomice, stadion Puszczy (s. 16).

**Łańcuch TKKF**

**Sobota:** Turniej tenisowy dla kobiet, Myślenice, korty na ulicy Mostowej, godz. 10; Przejażdżki konne w Węgrzyczach (Ośrodek Doświadczalny), godz. 10-11; Turniej szachowy o Puchar Łata, ul. Pilotów 62.

**Niedziela:** Bieg po zdrowie w parku Jordana, zbiórka koło sadzawki, godz. 8; Zdobywanie kart pływackich na basenie przy ulicy Eisenberga (Krakowianka), godz. 18.15.

(PAN)



## Brazylia pokonana w Pucharze Konfederacji

## Meksyk jak Francja

Piłkarze Meksyku zdobyli Puchar Konfederacji, pokonując reprezentację Brazylii 4-3. Mecz finałowy na stadionie Azteków w stolicy kraju obejrzało w środę wieczorem 100 tysięcy widzów.

**MEKSYK - BRAZYLIA 4-3 (2-1):** Zepeda (12 i 51), Abundis (28), Blanco (62) oraz Sergio (44), Roni (46), Ze Roberto (63). Sędziował Anders Frisk (Szwecja) Żółte kartki: Abundis, Marquez, Blanco, Suarez oraz Ze Roberto; czerwona - Joao Carlos (90.) Widzów 100 tys.

**Meksyk:** Campos - Carmo, Suarez, Marquez, Pardo - Palencia (71 Terrazas), Villa, Zepeda (82 Arellano), Ramirez - Blanco, Abundis.

**Brazylia:** Dida - Odvan, Joao Carlos, Flavio Conceicao, Sergio - Emerson, Beto (46 Roni), Alex, Vampeta - Ze Roberto (81 Warl), Ronaldinho Gaucho.

Piłkarze meksykańscy zdobyli pewnie i zasłużenie cenne trofeum - Puchar Konfederacji. Była to czwarta edycja tej imprezy. Występując na własnym terenie, w finale okazali się lepsi niż aktualni wicemistrzowie świata, obrońcy trofeum Brazylijczycy. Finałową wygraną fetowało na słynnym olimpijskim stadionie Azteków aż 100 tys. fanów futbolu.

Brazylijczycy niedawno wygrali dwukrotnie ze swymi pogromcami - w turnieju Copa America, zwyciężyli Meksykianów 2-1 w fazie eliminacyjnej oraz 2-0 w półfinale.

Trener „zielonych” Manuel Lapuente opracował skuteczną taktykę gry - gospodarze nie pozwolili brazylijskim „żonglerom” swobodnie rozpoczynać akcji ofensywnych, opanowali centrum pola gry i wcześniej atakowali rozgrywających piłkę pomocników.

Meksykianie już wcześniej imponowali skutecznością

strzelecką (15 bramek zdobytych i tylko dwie stracone), ale Brazylijczycy również prezentowali się świetnie (w półfinale z Arabią Saudyjską wygrali aż 8-2).

Mecz od początku układał się po myśli meksykańskich kibiców. Ich konsekwentna, dokładna gra sprawiła, że w 12 minucie Zepeda uzyskał prowadzenie dla Meksyku 1-0. Na trybunach tańczyła jeszcze meksykańska „fala”, kiedy sprytnie zagranie Abundisa w 28 minucie zmyliło obrońcę Odvana i piłka trafiła ponownie do siatki bramkarza brazylijskiego Didy. Czterokrotni mistrzowie świata wyraźnie się

uzyskał ponownie prowadzenie - tym razem 3-2. Znowu zaczęli dyktować warunki gospodarze. Wściekle kontrataki Ze Roberto i Ronaldinho na wiele się nie zdały. Znowu gola zdobyli Meksykianie (Blanco w 62 minucie), a Ze Roberto odpowiedział golem (63 minuta), który już nie wpłynął na losy zwycięstwa.

Turniej zaczął się 24 lipca. Na starcie stanęli mistrzowie kontynentów (Boliwia reprezentowała Amerykę Płd. Niemcy - Europę (Francuzi grać nie chcieli), przybyły reprezentacje Nowej Zelandii, USA, Japonii, Egiptu, Brazylii, zagrali - i to jak - gospodarze Meksyka-



Piłkarze Meksyku z Pucharem Konfederacji

Fot. PAP/CAF

zmobilizowali. Jeszcze przed przerwą pomocnik Serginho poderwał drużynę do składnych akcji i w 44 minucie sam posłał piłkę do bramki bezradnego Camposa.

Podrażniona duma narodowa królów futbolu nie na wiele się zdała. W 46 minucie naprawdę wyrównał Roni w swym pierwszym kontakcie z piłką po wyjściu na boisko za Beto.

W 62 minucie Blanco dołączył „obsłużył” Zepedę i ten

nie. Meksykianie odsunęli od gry dwóch piłkarzy, którzy stawali anaboliki.

Był to wielki, bardzo udany turniej, znacznie silniejszy od wszystkich poprzednich Pucharów Konfederacji.

**Najlepsi strzelcy:** 6 bramek - Blanco (Meksyk), Ronaldinho (Brazylia) i Al Otaibi (Arabia Saudyjska); 4 - Alex (Brazylia); 3 - Abundis (Meksyk) i Ze Roberto (Brazylia).

(PAP)

## Już o Ligę Mistrzów

W środę rozegrano komplet spotkań drugiej rundy kwalifikacyjnej do Ligi Mistrzów. Po dramatycznej walce piłkarze Widzewa Łódź wyeliminowali w rzutach karnych bułgarski Liteks Łowecz. Teraz podopieczni Grzegorza Laty zmierzą się z Fiorentiną. Stawką będzie awans do zasadniczej Ligi Mistrzów. Pokonany w tej rywalizacji zagra w Pucharze UEFA. Pierwszy mecz łódzianie rozegrają na wyjeździe (ter-

min 10 lub 11 sierpnia), a rewanż na własnym stadionie (24 lub 25 sierpnia). W pierwszym spotkaniu z powodu dyskwalifikacji za żółte i czerwone kartki nie będą mogli wystąpić: Tomasz Łapiński, Artur Wichniarek i Daniel Bogusz.

**Zestaw par trzeciej rundy:** Fiorentina - Widzew Łódź, Chelsea Londyn - Skonto Ryga, Rapid Wiedeń - Galatasaray Stambuł, AaB Aalborg - Dynamo Kijów,

Molde FK - Real Mallorca - Olympique Lyon - Maribor Teatanc, Croatia Zagrzeb - MTK Budapeszt, Teplice - Borussia Dortmund, Glasgow Rangers - AC Parma, Broendby - Boavista Porto, AEK Ateny - AIK Sztokholm Hapoel Hajfa - Valencia, Hertha Berlin - Anorthosis Famagusta, Zimbru Kiszyniów - PSV Eindhoven, Spartak Moskwa - Partizan Belgrad, Sturm Graz - Servette Genewa.

(PAP)

## Janusz Nylec

## Pół roku Wawelu

Jan Nylec będzie grał w Wawelu. Piłkarz wyraził gotowość podjęcia treningów w wojskowym klubie. Nylec miał być wypożyczony do Cracovii, z którą trenował dwa tygodnie. Trwające w tym czasie negocjacje nie zakończyły się powodzeniem. Prezesi Cracovii chcieli - jego zdaniem - wykorzystać trudną sytuację finansową Wawelu. Pytany o plan, zapowiada pierwszą rundę w Wawelu, potem koniec współpracy z wojskowymi i poszukiwania klubu w drugiej lidze. Zbliżający się mecz z Cracovią zamierza traktować normalnie

- Wiadomo, to są derby, przyjdzie dużo ludzi, będą chciały pokazać. To może być ciekawy mecz - powiedział. (WS)

## Dla kogo podium?

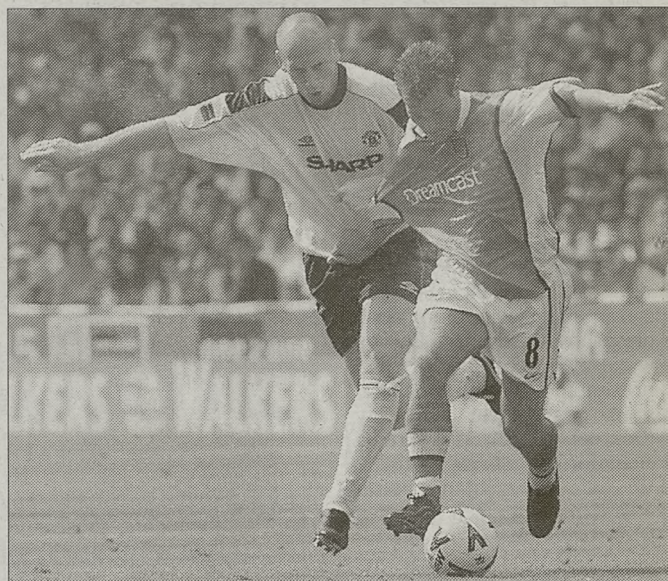
Ruszają piłkarskie rozgrywki angielskiej ekstraklasy  
■ Manchester United, Arsenal i Chelsea faworytami

W najbliższy weekend rozpoczynają się piłkarskie rozgrywki w ekstraklasie. „Od zawsze” cieszą się one olbrzymim zainteresowaniem kibiców, i to nie tylko zza kanału La Manche. Pierwszego mistrza Anglii wyłoniono już w 1889 roku. Był nim Preston North End. Kto teraz okaże się najlepszy?

**Przypomnijmy mistrzów Anglii w ostatnich 10 latach:**

1990 - FC Liverpool, 1991 - Arsenal Londyn, 1992 - Leeds United, 1993 i 1994 - Manchester United, 1995 - Blackburn Rovers, 1996 i 1997 - Manchester United, 1998 - Arsenal, 1999 - Manchester United. A oto królowie strzelców tych rozgrywek: 1990 - Lineker (Tottenham) 24, 1991 - Chapman (Leeds) 31, 1992 - Wright (Arsenal) 29, 1993 - Sheringham (Tottenham) 22, 1994 - Cole (Newcastle) 34, 1995 i 1996 - Shearer (Blackburn) 34 i 31, 1997 - Shearer (Newcastle) 25, 1998 - Dublin (Coventry), Owen (Liverpool) i Sutton (Blackburn) po 18, 1999 - Hasselbaink (Leeds) i Yorke (Manchester United) po 18 bramek.

Faworytami zbliżających się rozgrywek wydają się być trzy drużyny: Manchester United,



Fragment meczu o „Tarczę Dobroczynności” MU - Arsenal. O piłkę walczą Jaap Stam (MU, z lewej) i Fredrik Ljungberg Fot. PAP/EPA

ball Association w porozumieniu z władzami angielskiego sportu. Anglicy liczą na to, że start MU w klubowych MŚ pomoże w staraniach tego kraju o prawo organizacji finałowego turnieju MŚ w 2006 roku.

**Duże zmiany nastąpiły natomiast w drużynie wicemistrza kraju Arsenalu.** Przybyli m.in.

## Ciekawsze transfery

## Z Anglii...

|                  |          |              |            |
|------------------|----------|--------------|------------|
| Nicolas Anelka   | Arsenal  | Real Madryt  | 23 000 000 |
| Olivier Dacourt  | Everton  | Lens         | 6 500 000  |
| Eyal Berkovic    | West Ham | Celtic       | 5 750 000  |
| Ibrahim Bakayoko | Everton  | Olympique M. | 3 500 000  |
| Marco Materazzi  | Everton  | Perugia      | 3 000 000  |
| Brian Laudrup    | Chelsea  | Ajax         | 2 000 000  |
| Kaba Diawara     | Arsenal  | Olympique M. | 2 500 000  |

## Do Anglii...

|                   |                |               |           |
|-------------------|----------------|---------------|-----------|
| Marcelino         | NewMallorca    | Newcastle     | 5 800 000 |
| Alain Goma        | Paris SG       | Newcastle     | 4 500 000 |
| Mustapha Hadji    | Deportivo      | Coventry      | 4 000 000 |
| Stefan Schwarz    | Valencia       | Sunderland    | 4 000 000 |
| Silvinho          | Corinthians    | Arsenal       | 4 000 000 |
| Sander Westerveld | Vitesse Arnhem | Liverpool     | 4 000 000 |
| Christian Ziege   | AC Milan       | Middlesbrough | 4 000 000 |
| Vladimir Smicer   | Lens           | Liverpool     | 3 750 000 |
| Sami Hyypia       | Vitesse Arnhem | Liverpool     | 3 500 000 |
| Davor Suker       | Real Madryt    | Arsenal       | 3 500 000 |
| Gilles De Bilde   | PSV Eindhoven  | Sheffield W.  | 3 000 000 |
| Kevin Campbell    | Trabzonspor    | Everton       | 3 000 000 |
| Didier Deschamps  | Juventus       | Chelsea       | 3 000 000 |
| Carmine Esposito  | Fiorentina     | Derby         | 2 500 000 |
| Tit Camara        | Olympique M.   | Liverpool     | 2 500 000 |
| Stefano Giacchini | Venezia        | Coventry      | 2 000 000 |
| Gerald Sibon      | Ajax           | Sheffield W.  | 2 000 000 |
| Oleg Łużnyj       | Dynamo Kijów   | Arsenal       | 1 800 000 |

## W Anglii...

|                  |              |              |            |
|------------------|--------------|--------------|------------|
| Chris Sutton     | Blackburn    | Chelsea      | 10 000 000 |
| Dietmar Hamann   | Newcastle    | Liverpool    | 8 000 000  |
| Michael Bridges  | Sunderland   | Leeds United | 5 000 000  |
| Kieron Dyer      | Ipswich      | Newcastle    | 6 000 000  |
| George Boateng   | Coventry     | Aston Villa  | 4 500 000  |
| Michael Duberry  | Chelsea      | Leeds United | 4 500 000  |
| Danny Mills      | Charlton     | Leeds United | 4 000 000  |
| Chris Perry      | Wimbledon    | Tottenham    | 4 000 000  |
| Stephane Henchoz | Blackburn    | Liverpool    | 3 500 000  |
| Paolo Wanchope   | Derby        | West Ham     | 3 500 000  |
| Seth Johnson     | Crewe        | Derby County | 3 000 000  |
| Ricardo Scimeca  | Aston Villa  | Nottingham   | 3 000 000  |
| Gunnar Halle     | Leeds United | Bradford     | 2 000 000  |
| David James      | Liverpool    | Aston Villa  | 1 800 000  |

Od lewej: zawodnik, poprzedni klub, obecny klub, cena w funtach

Arsenal Londyn i Chelsea Londyn. Co u nich słychać?

**W drużynie MU nastąpiła tylko jedna znacząca zmiana.** Petera Schmeichela zastąpił Mark Bosnich. W minioną niedzielę w meczu o „Tarczę Dobroczynności” MU przegrał z Arsenalem (1-2), ale w ekstraklasie znowu może brylować. Na początku przyszłego roku „Czerwone Diabły” wezmą udział w pierwszych klubowych mistrzostwach świata w Brazylii. Z tego powodu nie wystąpią w rozgrywkach Pucharu Anglii (a są obrońcami trofeum). Decyzję taką podjął Foot-

Thierry Henry (mistrz świata), Davor Suker (król strzelców ostatnich MŚ), Silvinho i Oleg Łużnyj, a odszedł m.in. Nicolas Anelka (za 23 mln funtów - drugi pod względem wysokości transfer w historii futbolu).

**Sporo rozszady nastąpiły także w trzeciej drużynie ubiegłego sezonu Chelsea.** Na Stamford Bridge pojawili się m.in. Chris Sutton (kosztował aż 10 mln funtów), Didier Deschamps (mistrz świata), a odeszli m.in. Brian Laudrup, Dmitrij Charin i Michael Duberry. Na definitywne zakończenie kariery zdecydował

się Gianluca Vialli. Będzie on mógł teraz całkowicie poświęcić się pracy menedżerskiej w drużynie „Niebieskich”.

Kto może zagrozić temu tercetowi? **Z pewnością wielkie aspiracje ma Liverpool.** Po poprzednim, zupełnie nieudanym sezonie (zaledwie siódme miejsce) w klubie nastąpiła prawdziwa rewolucja kadrowa. Przybyli m.in. Dietmar Hamann, Sander Westerveld, Vladimir Smicer i Sami Hyypia, a ubyli m.in. Steve McManaman, Paul Ince, Sean Dundee i David James. Czy rozszady dokonane przez francuskiego trenera Gerarda Houliera okażą się trafne - przekonamy się po zakończeniu sezonu.

Beniaminkami ekstraklasy są Bradford, Sunderland (pozyskał on kilku znanych piłkarzy, w tym Thomasa Helmera i Stefana Schwarza) i Watford. Zastąpili oni spadkowiczów: Charlton, Blackburn i Nottingham.

Osobno podajemy ciekawsze transfery, które zaszły przed nowym sezonem. **Sporo piłkarzy zmieniło klubowe barwy na zasadzie wolnego transferu (za darmo).** Oto niektórzy z nich (w nawiasach na pierwszym miejscu poprzedni klub): Mark Bosnich (Aston Villa - Manchester United), Mario Malchiot (Ajax - Chelsea), Dmitrij Charin (Chelsea - Celtic), Richard Gough (San Jose Clash - Everton), Eric Meijer i Dirk Heinen (Bayer Leverkusen - Liverpool), Steve McManaman (Liverpool - Real Madryt), Peter Schmeichel (Manchester United - Sporting Lizbona), Dejan Stefanović (Sheffield Wed - Perugia), Thomas Helmer (Bayern - Sunderland), Andy Sinton (Tottenham - Wolverhampton) i Tore Pedersen (Eintracht Frankfurt - Wimbledon).

**Czołówka ekstraklasy minionego sezonu:** 1. Manchester United 79, 2. Arsenal 78, 3. Chelsea 75, 4. Leeds 67, 5. West Ham United 57, 6. Aston Villa 55 punktów. **Najwyższa przeciętna frekwencja ubiegłych rozgrywek:** 1. Manchester United (Old Trafford) 55 188, 2. Liverpool (Anfield Road) 43 400, 3. Arsenal (Highbury) 38 007, 4. Aston Villa (Villa Park) 36 936, 5. Newcastle (St. James' Park) 36 667, 6. Everton (Goodison Park) 36 202 widzów.

**Oto zestaw par w inauguracyjnej kolejce:** Arsenal - Leicester, Chelsea - Sunderland, Coventry - Southampton, Everton - Manchester United, Leeds - Derby, Middlesbrough - Bradford, Newcastle - Aston Villa, Sheffield Wed - Liverpool, Watford - Wimbledon oraz West Ham United - Tottenham.

Podczas zbliżającego się weekendu na angielskich boiskach ruszy także I liga. (FIL)



**TOTO LIGA**

W najbliższy weekend odbędą się kolejne mecze w polskiej ekstraklasie i I lidze. Nasz ekspert Stanisław Wayda proponuje grę na 48 zakładów skróconych za 24 zł. 3 spotkania typuje trzydogowo, 4 dwudogowo, a w 6 stawia na pewniaków. Gwarancją minimum wygranych jest 1 dwunastka, 3 jedenastki, 3 dziesiątki.

|                                      |   |   |   |   |   |   |
|--------------------------------------|---|---|---|---|---|---|
| 1. Górnik Zabrze - Petro Plock       | 3 | 4 | 3 | 1 | X | 2 |
| 2. Lech Poznań - Stomil Olsztyn      | 6 | 3 | 1 | 1 | - | - |
| 3. ŁKS Łódź - Widzew Łódź            | 2 | 4 | 4 | 1 | X | 2 |
| 4. Polonia Warszawa - Pogoń Szczecin | 7 | 2 | 1 | 1 | - | 2 |
| 5. Ruch Chorzów - Groclin Grodzisk   | 5 | 3 | 2 | 1 | - | - |
| 6. Zagłębie Lubin - Odra Wodzisław   | 4 | 4 | 2 | 1 | X | - |
| 7. Ceramika Opoczno - KSZO Ostrowiec | 4 | 2 | 4 | 1 | - | - |
| 8. GKS Katowice - RKS Fameg Radomsko | 5 | 3 | 2 | 1 | - | - |
| 9. Hetman Zamość - Górnik Łęczna     | 2 | 6 | 2 | - | X | 2 |
| 10. Hutnik Kraków - Polonia Bytom    | 4 | 3 | 3 | 1 | - | - |
| 11. Korona Kielce - GKS Bełchatów    | 1 | 3 | 6 | - | X | 2 |
| 12. Raków Częstochowa - KP Konin     | 4 | 3 | 3 | 1 | - | - |
| 13. Siarka Tarnobrzeg - KS Myszków   | 3 | 4 | 3 | 1 | X | 2 |

Zakłady na ligę polską przyjmowane są do jutra do godz. 16.30. Mecz ŁKS - Widzew został przełożony, wynik będzie losowany. (FIL)



## Sport

Wisła – Ruch Radzionków, piątek godz. 16

## Już z Brazylijczykami

**WISŁA KRAKÓW – RUCH RADZIONKÓW** godzina 16, sędziuje Jacek Granat z Warszawy.

Piłkarze Wisły imponująco wystartowali do nowego sezonu – odnieśli trzy efektowne zwycięstwa i wiele na to wskazuje, że w piątek seria ta zostanie przedłużona. Rywalem podopiecznych trenera Franciszka Smudy będzie bowiem Ruch Radzionków; zespół, który w dwóch swoich występach nie zdobył punktu. Radzionkowie w inauguracyjnym meczu przegrali 0-1 ze Stomilem, potem mieli wolny termin, gdyż ich spotkanie z Polonią Warszawa zostało przełożone, a w ubiegłą sobotę przegrali z Ruchem Chorzów 1-2. Kibice Wisły mają jeszcze w pamięci wiosenny mecz na Reymonta, gdzie podopieczni Franciszka Smudy, po koncertowej grze, rozgromili Ruch 6-0.

– Tym razem tak łatwo nie będzie – ostrzega jednak trener Wisły. – Ruch już na pewno nie będzie prowadził tak otwartej gry, lecz skoncentruje się na defensywie. My jednak jesteśmy skazani na zwycięstwa i wiemy jak sobie radzić z zespołami, które myślą wyłącznie o obronie.

Podobnego zdania jest **Tomasz Kulawik**. – To będzie znacznie trudniejszy pojedynek niż wiosną – prorokuje kapitan Wisły. – Wiadomo, że będziemy grali osłabieni brakiem Ryśka Czerwca, który pauzuje za żółte kartki. Moja odpowiedzialność za postawę zespołu będzie tym samym większa, ale przecież w Wiśle wszyscy zawodnicy potrafią

grać w piłkę, więc powinniśmy sobie poradzić i bez Ryśka. Jestem dobrej myśli.

Wczoraj rano dobiegła kresu epopeja pt. „Kupowanie Brazylijczyków”. Do PZPN-u dotarł certyfikat Brasilii i trener Smuda zarówno jego, jak i Deciego, będzie mógł brać pod uwagę

Piątkowy, nietypowy termin meczu spowodowany jest wyjazdem Wisły do Grecji. Już w sobotę mistrzowie Polski via Frankfurt odlecą do Aten, a w poniedziałek o godzinie 20 naszego czasu zagrają w Pireusie towarzyski mecz z Olimpiakosem. Mistrzowie Grecji partycypują we wszystkich



Podczas wiosennego meczu z Ruchem Radzionków piłkarze Wisły mieli sporo powodów do radości. Fot. Wacław Klag

przy ustalaniu składu. Trudno przypuszczać, aby przeciwko Ruchowi znaleźli się oni w wyjściowej jedenastce, ale do kadry na mecz powinni być włączeni. Można się więc spodziewać ich debiutu w barwach Wisły. Choćby kilkunastominutowy występ Deciego i Brasilii byłby z pewnością atrakcją dzisiejszego meczu. Ponadto organizatorzy spotkania postanowili skusić kibiców do przyjscia na stadion drobnym upominkiem. Każdy, kto zasiądzie na trybunach otrzyma bowiem aktualne zdjęcie zespołu Wisły.

kosztach wyprawy Wisły na to spotkanie.

**Program IV kolejki ekstraklasy:**

**PIĄTEK:** Wisła Kraków – Ruch Radzionków (godzina 16), Amica Wronki – Legia Warszawa (18).

**SOBOTA:** Ruch Chorzów – Groclin Grodzisk Wielkopolski (16.30), Zagłębie Lubin – Odra Wodzisław (16.30), Górnik Zabrze – Petro Płock (17), Polonia Warszawa – Pogoń Szczecin (17.30), Lech Poznań – Stomil Olsztyn (18), ŁKS Łódź – Widzew Łódź – mecz przełożony.

(GW)

## Bialek asystentem Laty

## Derby Łodzi przełożone

Sobotni mecz piłkarskiej ekstraklasy ŁKS Ptak Łódź – Widzew Łódź został przełożony na inny, nie ustalony jeszcze termin.

Kierownictwo łódzkiego Widzewa, w związku z awansem tej drużyny do kolejnej rundy eliminacji Ligi Mistrzów, wynegocjowało przełożenie ligowych der-

bów Łodzi na późniejszy termin. Początkowo Widzew miał grać u siebie z ŁKS Ptak w sobotę o godz. 18.

**Marek Koniarek** zostaje w GKS Katowice. Taką decyzję podjął trener GKS podczas spotkania z prezesem Widzewa Łódź Andrzejem Pawelcem po

rewanżowym meczu w kwalifikacjach Ligi Mistrzów między Widzewem a Liteksem Łowecz. W tej sytuacji asystentem Grzegorza Laty w Widzewie został zwolniony kilka dni temu z funkcji trenera Ceramiki Opoczno **Janusz Bialek**.

(PAP)

## Javier Sotomayor:

## Padłem ofiarą machinacji

Kubańczyk Javier Sotomayor, mistrz i rekordzista świata w skoku wzwyż, po wykryciu w jego organizmie kokainy w trakcie kontroli antydopingowej podczas Igrzysk Panamerykańskich w Winnipeg, uważa, że padł ofiarą machinacji. – Padłem ofiarą machinacji, tajdactwa – powiedział ukarany odebraniem złotego medalu Igrzysk w Win-

nipeg Kubańczyk w wywiadzie dla oficjalnego dziennika „Granma” Sotomayor zapewnił w tej wypowiedzi, że kokainę: „widział jedynie w filmach” i dodał: – Nie potrzebuję zażywać kokainy, by skoczyć 2,30 – dodał.

Międzynarodowa Federacja Lekkoatletyczna (IAAF) nie podejmie w tej chwili żadnych sankcji w stosunku do kubań-

skiego skoczka wzwyż, Javiera Sotomayora, powiedział w Monte Carlo wysoko postawiony działacz federacji. – To jest sprawa kubańskiej federacji – wyjaśnił działacz IAAF – i to ona powinna zareagować i ukarać zawodnika w wypadku udowodnienia dopingu. To nie IAAF karze pierwsza, tylko federacja narodowa.

(PAP)

## W poniedziałkowym „Dzienniku Sportowym”

## Skarby kibica IV i V ligi krakowskiej

## Będzie medal?

Korespondencja „Dziennika” z Eindhoven

Polski debel **Tomasz Krzeszewski** – **Lucjan Błaszczyk** walczył będzie dzisiaj o medal w mistrzostwach świata w tenisie stołowym rozgrywanych w Eindhoven. W ćwierćfinałach rywalami Polaków, którzy są już w czołowej ósemce świata, będą Koreańczycy **Kim Taek Soo**, **Park Sang Joon**. W turnieju indywidualnym **Błaszczyk** awansował do grona 16 najlepszych pingpongistów globu, ale na tym poprzestał, przegrywając walkę o ćwierćfinał z Chińczykiem **Kongiem Linghui**. Na trybunie dopingował **Lucjana** jego klubowy trener **Andrzej Grubba**, który dzisiaj przyjechał do Holandii.

Nim **Błaszczyk** stanął do pojedynku z **Kongiem**, musiał jeszcze w 1/16 turnieju indywidualnego pokonać Rosjanina **Dmitrija Mazunowa**. W tym pojedynku zafundował sobie prawdziwy horror z happy endem. Wydawało się, że pojedynek w III rundzie turnieju singlistów z Rosjaninem **Dmitrijem Mazunowem** potoczy się łatwo i przyniesie awans do czołowej „16” świata. **Błaszczyk** (29) i **Mazunow** (36) dobrze się znają, wielokrotnie spotykali się w lidze niemieckiej, Polak zdecydowanie częściej wygrywał. Nie ma bowiem nie takiego w grze **Mazunowa**, co byłoby lepsze od umiejętności **Błaszczyka**. I rzeczywiście zaczęło się nieźle. Wygrany 21-15 I set nie wróżył złe, a tymczasem w II partii przy stole stanął inny **Błaszczyk**: bojaźliwy, zmuszony do obrony, nie umiejący skorzystać z trudności własnego serwisu. Przegrana 13-21 nie była przypadkowa. Kiedy sennemu rytmowi gry, ostoi spokoju – **Mazunowa**, **Błaszczyk** poddał się także w III secie zrobiło się nieciekawie.

W swoim stylu – agresywnie i odważnie zagrał Polak w IV secie. Wygrana 21-14 była tego najlepszym udokumentowaniem, ale horror zaczął się w końcówce decydującego V seta. 18-14 dla **Błaszczyka**, **Mazunow** trafia w kant stołu i podbudowany szczęściem odrabia straty. Jest 17-17, 18-18, wreszcie 19-18 dla **Błaszczyka** i teraz jemu pomaga szczęście. Piłka po zagranii Polaka zaledwie musnęła stoł, nie zauważyli tego sędziowie, ale **Rosjanin** przyznał, że trafiła w stoł. Następną piłkę w I tempie wygrał **Błaszczyk**. **Mazunow** nie chciał słuchać polskich przeprosin. Powiedział tylko: – Szczęście sprzyja lepszym.

– Graliśmy ze sobą wiele razy, wiele razy wygrywałem z **Mazunowem** w atmosferze podobnej do dzisiejszej. Zdarzał mi się jakiś kant „świnka”, ale to dzisiejsze zdarzenie nie zadecydowało o tym, że wygrałem. Po prostu w pewnej chwili zacząłem grać, tak jak umiem i powinienem. Teraz jestem prawie pewien, że zakwalifikuję się do czołowej „20” świata i już po mistrzostwach w Eindhoven będę olimpijczykiem.

W meczu z Chińczykiem **Kongiem Lucek** nie miał za sobą wielu argumentów. **Kong Linghui**, mistrz świata indywidualnie i w drużynie oraz debłu, a także wicemistrz olimpijski, już dwukrotnie odprowadził go w ciągu

ostatnich 4 lat z kwitkiem. – *Luczek w tym meczu może tylko ryzykować* – prognozował przed partią z **Kongiem** **Stefan Dryszel**. **Błaszczyk** ryzykował, ale efekty przyniosło to tylko w I secie. Znakomicie zagrał w nim **Lucjan**, wysoko wygrywając 21-13. W następnych setach **Kong** surowo skarcił polskie harce. Rotacja posyłana z nieznanymi w Europie okładzin **Chińczyka** utrudniała **Błaszczykowi** grę we własnym stylu. Trzy przegrane sety, w dodatku przegrane wysoko, nie były przypadkiem.

**Błaszczyk** porażką nie był przygnębiony, rzeczowo oceniał jej przyczyny: – *Kong to synonim tenisa na nadludzkim poziomie. Gra wybitnie, niczego mu nie brakuje. W naszej grze prawie nie popełniał błędów. Nie myślałem o niekorzystnym dla mnie bilansie naszych dotychczasowych spotkań, kiedy zaczynaliśmy partię, pokazał to I set. W II Kong wiedział już, jak odbierać mój serwis, zmusił mnie do gry, w której jest najlepszy.*

Pocieszeniem może być dla **Błaszczyka** to, że jego los podzielił nr 1 światowego rankingu Białorusin **Władimir Samsonow**. Marzeń o pierwszym w karierze tytule mistrza świata pozbawił **Samsonowa** mistrza Europy **Chińczyk Ma Lin**. Odpadli też m.in. wszyscy Niemcy, Belg **Jean-Michel Saive**. Nadal walczy w obronie mistrzostwskiej korony Szwed **Jan Ove Waldner**.

**Debel Lucjan Błaszczyk i Tomasz Krzeszewski z meczu na mecz grał coraz lepiej.** Awansując do czołowej ósemki świata wypełnił plan minimum, teraz ma niepowtarzalną szansę zdobycia pierwszego w swojej karierze medalu w MŚ. Pozostaje tylko pokonać dzisiaj Koreańczyków **Kim Taek Soo**, **Park Sang Joon**. **Nie zatrzymali wczoraj Polaków w IV rundzie rewelacji w Eindhoven Norwegowie Geir Erlandsen i Istvan Moldovan, których Błaszczyk i Krzeszewski pokonali 2-0 bez większych kłopotów.**

– *W tym meczu ważne były tylko 2 elementy: dobry serwis i odbiór. Nie popełniałymi w nich większych pomyłek – mówił trener kadry Stefan Dryszel. – Awansując do „8” z deblem i do „16” indywidualnie osiągnęliśmy przyzwoity wynik. Teraz możemy mieć medal. Nie graliśmy dotąd z tą koreańską parą, ale doświadczenia z innymi deblami z tego kraju mamy dobre – wygrywaaliśmy.*

– *Choć Koreańczycy, podobnie jak Chińczycy, grają stylem piórkowym, są o tyle łatwiejsi do pokonania, że znamy rotację ich okładzin – dodawał Krzeszewski.*

**Krzeszewski i Błaszczyk** po raz pierwszy znaleźli się w ćwierćfinale MŚ.

Dziś w MŚ poznamy mistrzów świata w mikście oraz półfinalistów w debłu. Może będą nimi Polacy.

**Wyniki gier Polaków:** 1/16 gry indywidualnej: **Błaszczyk** – **Mazunow** 3-2 (15, -13, -14, 14, 18); 1/8: **Błaszczyk** – **Kong Linghui** (Chiny) 1-3 (13, -8, -10, -14); 1/8 w grze podwójnej: **Błaszczyk**, **Krzeszewski** – **Moldovan**, **Erlandsen** (Norwegia) 2-0 (17, 16).

MAŁGORZATA SYRDA-ŚLIWA

## DZIENNIK POLSKI

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1 skrytka pocztowa nr 368

Redaktor Naczelny: CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-76, e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Redaktor wydania: Marek Lovell

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)

Dział łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64 (od godz. 16 tel. 619-92-15, fax: 422-05-67),

Dział Krajowy: tel. 619-92-56

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-43

Dział Miejski: tel. 619-92-60,

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

## ODDZIAŁY:

**NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax: (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45 Ekspozytura: **NOWY TARG**, al. Tysiąclecia 37, tel./fax: (0-18) 266-30-72, 266-67-40 **ZAKOPANE**, KMPiK, ul. J. Zborowskiego 2, l.p., tel./fax: (0-18) 201-35-30

**OŚWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax: (0-33) 844-16-00, tel. (0-33) 843-31-86 Ekspozytura: **OLKUSZ**, tel. (0-32) 643-04-28 **WADOWICE**, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90 **ZWIĘC**, tel./fax: (0-33) 861-41-32

**RZESZÓW**, ul. Księdza Jajłowego 29, tel./fax: (0-17) 85-22-478, tel. (0-17) 85-22-479 Ekspozytura: **DEBICA**, ul. Rzeszowska 15, tel./fax: (0-14) 670-87-72 **KROSNO**, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax: (0-13) 43-622-90, 43-258-23 w. 29 **PRZEMYŚL**, ul. Katedralna 3, tel./fax: (0-16) 678-77-43

**TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax: (0-14) 21-35-20, 22-31-48 Ekspozytura: **BOCHNIA**, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax: (0-14) 61-256-22 **BRZESKO**, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax: (0-14) 66-300-77

## WYDAWCA:

Wydawnictwo Jagiellonia SA 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 422-07-12, fax: 422-08-78

Prezes Zarządu: WOJCIECH TACZANOWSKI

Druk: Centrum Prasowo-Poligraficzne w Krakowie Spółka z o.o. Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

## Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax: 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-45 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl kasy: czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76 ul. Wiśna 2, tel. 422-70-89 oraz terenowe oddziały i ekspozytury redakcji (za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)





**Z**wiązkowcy od miesiący występują wspólnie: w środku Andrzej Lepper, po prawej Władysław Serafin, po lewej Roman Wierzbicki. Potrafią wyciągnąć rolników na drogi i zablokować przebiegi graniczne. Zgodnie twierdzą: chłopom nic się nie opłaca, winny jest rząd.

Prezes PSL, Jarosław Kalinowski, pokazuje w telewizji chmurne oblicze: chłoscze rząd za to, że na wsi dzieje się coraz gorzej.

Artur Balazs został ministrem rolnictwa po zimowych chłopskich protestach. Potrafi przyznać chłopom rację. - Sytuacja polskiej wsi jest tragiczna - mówi.

„Dziennik” postanowił sprawdzić, jak w tej tragicznej sytuacji polskiej wsi radzą sobie chłopscy liderzy.

#### Minister kosi

Do Łuskowa, niewielkiej wioski na wyspie Wolin, prowadzi wąska asfaltówka wijąca się między lasami i polami. Zgrabny dom z nieskazitelnie białym tynkiem i oranżerią, zadbane ogródki z altaną w stylu afrykańskim, zabudowania gospodarcze, elewatory zbożowe i dalej, ciągnące się daleko, pola.

Jolanta Balazsowa, żona ministra rolnictwa, siedzi na podwórku pochylona nad wielkim garem i skrobie ziemniaki. Nie rozmawia z dziennikarzem: - Ja zajmuję się domem, a to nie wchodzi w zakres działalności publicznej męża. I niech tak pozostanie.

Ania, rezolutna blondyneczka, wyprowadza mnie na pola. Na rżysku dwie ciężarówky z przyczepami do połowy wypełnionymi rzepakami. W oddali potężny kombajn New Holland, który prowadzi osobiście minister rolnictwa. - Jak tata wsiądzie na kombajn rano, to może i do wieczora kosić - zauważa Ania.

- To są bardzo dobrzy gospodarze i sympatyczni, uczynni ludzie - charakteryzuje Balazsów Alicja Krzos, sołtyska Łuskowa. - Zaczynali skromnie od kilkunastu hektarów. Powiększali je dzięki własnej ciężkiej pracy.

Łuskowo składa się z 12 gospodarstw (kilkudziesięciohektarowych) i osady popegeerowskiej. Wieś od osady dzieli przepaść. Rolnicy myślą w kategoriach pracy, interesu, własnego dobra, pegeerowi - co im się od państwa należy. Nowy dzierżawca popegeerowskiej ziemi zatrudnia niewielu byłych pracowników. - Były problemy z dyscypliną pracy. Rola nie znosi fuszerki. Jeśli ktoś woli wypić niż zjeść, nie będzie z niego pożytku. Ostatnio taki jeden zmarł przed sklepem - zauważa Alicja Krzos.

- Nasi rolnicy - opowiada sołtyska - szukają pracy, przestawiają się na agroturystykę. Mam 4 hektary i kilka świń na własny użytek. Prowadzę gospodarstwo agroturystyczne. Mąż pracuje i jakoś ciągniemy. Ale taka gospodarka jak moja, nie ma szans.

- On lubi pracować na roli i świetnie się na tym zna - dopowiadają inni gospodarze ze wsi. - Jeśli on nie pomoże polskiej wsi, to znaczy, że już nic nie pomoże.

- Lubię pracę w gospodarstwie - przyznaje minister, ocierając pot z czoła. Ma na sobie podkoszulę i krótkie spodenki. Od rana skościł już dwa hektary rzepaku, nie zaniebując przy okazji spraw państwowych. Co chwila dzwoni telefon komórkowy. Artur Balazs wydaje dyspozycje, umawia spotkania, redaguje pisma i stanowiska. - Nie można sobie kpić z państwa - rzuca do słuchawki. Po chwili mówi do mnie: - Nie ma takiej pracy na wsi, której nie potrafiłbym sam wykonać.

Przed laty zakładał rolniczą „Solidarność”, brał udział w chłopskich strajkach, był internowany. Był senatorem, po raz kolejny jest posłem. Po raz trzeci otrzymał ministerialną tekę. Minister rządzi polskim rolnictwem, a kto rządzi gospodarstwem mi-

nistra? - Żona - śmieje się. - Ona jest tu najważniejsza, a ja jestem przy niej malutki. Każdy mój pomysł ona weryfikuje. Kiedy jej nie słucham, źle na tym wychodzę. Mówiła mi, żeby nie siać rzepaku, ale jej nie posłuchałem i teraz mam za swoje.

Minister obsiał rzepakami ponad 70 hektarów. Już wie, że na tym straci. Właśnie wypowiedział kontrakt, który zawarł z zakładami tłuszczowymi. Minister zerwał umowę w obawie przed tym, by dyrekcji nie przyszło do głowy, aby potraktować ministra lepiej niż rolników. Będzie sprzedawał swój rzepak na wolnym rynku. Z dużą stratą.

#### BOGDAN WASZTYL

# Minister na kombajnie

Reporter „Dziennika” oglądał przy żniwach na roli: Artura Balazsa, Irenę Lepper - żonę Andrzeja, Jarosława Kalinowskiego, Romana Wierzbickiego i Władysława Serafina

Z Jolantą poznali się jeszcze w technikum rolniczym. Pracowali w służbie rolnej gminy. Kupili niespełna 14-hektarowe gospodarstwo z zabudowaniami i inwentarzem. - Zaczynaliśmy od pary koni - opowiada Balazs. - Mielśmy półtoraroczne dziecko, Jola była w ciąży z drugim. Pracowaliśmy w gminie, a po etatowych obowiązkach prowadziliśmy tradycyjne gospodarstwo z hodowlą bydła mlecznego i trzody chlewnej. Marzyliśmy tylko o tym, by się dobrze wyspać.

Po sprzedaży plonów kupili ciągnik. Potem już sukcesywnie dokupowali maszyny i ziemię. W 1981 roku mieli ponad 40 ha. Oboje pracując ukończyli studia rolnicze. On napisał pracę magisterską na temat wydajności mlecznej poszczególnych suków u lochy na podstawie badań, które w ich gospodarstwie prowadziła Jolanta. Dziś, razem z córką Anną (kończy studia na Akademii Rolniczej) i jej mężem mają 300-ha gospodarstwo rodzinne. Zrezygnowali z hodowli bydła i trzody. Wysiewają rzepak, pszenicę, trochę żyta. Zaczynają uprawiać buraki. Anna ma hodowlę koni; nastawia się na agroturystykę. - Jednego pracownika zatrudniam na stałe, dwóch biorę sezonowo. Przy odpowiedniej organizacji i wyposażeniu gospodarstwa to wystarczy - tłumaczy Balazs.

- U Artura trzeba dużo pracować, ale ta praca jest tak zorganizowana, że ma sens - zauważa pracownik Balazsów.

Prawdziwego urlopu Balazsowie nigdy nie mieli. Nie narzekają jednak. Lubią wieś i pracę na roli. Ministrem się bywa, a rolnikiem się jest. - Gdybym miał do wyboru tekę, albo rolę, wybrałbym to drugie.

Minister jest na urlopie przerwany. Obiecał premierowi, że będzie dyspozycyjny. Przez telefon załatwia sprawy wagi państwowej. - Podczas pracy na roli, nabieram dystansu, lepiej mi się myśli i rozwiązuje poważne problemy - mówi.

Gospodarstwo ministra nie przynosi w ostatnim czasie dochodów. Trzeba dokładać z pensji. - Sytuacja ekonomiczna wsi jest dramatycznie zła. Trudno było do czerwca znaleźć jakąś opłacalną gałąź produkcji rolnej. Wszyscy w tej chwili przejadają własne zapasy. Wierzę, że w ciągu 3-4 lat z dobrego gospodarstwa będzie można żyć. Więcej, wierzę, że będzie to dobry interes. Chyba że tegoroczna tendencja utrzyma się dłużej... - mówi Artur Balazs.

„Tegoroczna tendencja” uderza i w małych, i w dużych. Im większe gospodarstwo, tym

większe straty. Drobnym rolnik zawsze może dorobić dorywczą pracą. Wielki właściciel ziemski albo dzierżawca, zatrudniający wielu ludzi, nie ma na to czasu. Może tylko ograniczać koszty i liczyć straty.

#### Przewodniczący działu

Zielnowo pod Darłowem: 20 numerów, rozpadające się stare, poniemieckie zabudowania gospodarcze, porzucone, rdzewiejące maszyny, beładnie rozrzucone domy. Wieś żyje z rent i emerytur, z dostawy mleka do pobliskiej mleczarni i - w większości - uprawy pola na własne potrzeby. Największe gospodar-

- Przyjechali z „Super Expressu”, gdy akurat smażyliśmy kielbasy. Zjedli z nami. A potem zaczęli Tomka namawiać, że zawożą go na blokadę i zrobią zdjęcie. Nie zgodziliśmy się. Ale oni i tak skłamlali. W dodatku takie chłopakowi zdjęcie zrobili, że wyglądał gorzej niż Oleksy. I Tomek się zraził do dziennikarzy.

Kiedys zawitał do Lepperów ksiądz, bawiący przejazdem w okolicy. - Słyszałem, że cały PGR przejeżdżacie i w pałacu mieszkacie. A tu tak skromnie - zdziwił się.

Mieszkańcy Zielnowa o Lepperach mówią dobrze. Kądziółkowie, którzy żyrowali im jeden

kim długu jeszcze sprzed 1989 roku. „Polityka” i „Wprost” zastanawiały się przed paroma miesiącami nad źródłami finansowania „Samoobrony” i poprzestały na stwierdzeniu, że są one niejasne. Wspomnieli o związkach Leppera z tajemniczym Instytutem Schillera, niemiecko-amerykańską faszystowską organizacją oraz z wielkimi dzierżawcami ziemskimi. - Ja wiem, że polityka to nie jest chleb - ucina spekulacje Irena Lepper. - Chleb, i to ciężki, to jest ta gospodarka. Ja kocham spokój, to miejsce, tę ziemię i nie w głowie mi Warszawa - dodaje.

Gospodarstwo jest jedynym źródłem utrzymania dla Ireny,

kształcił starszych synów, a jego posłał do technikum hodowlanego. Rzecz w tym, że i Jarek chciał się uczyć. Poszedł na zootechnikę do Warszawy, bo chciał też tańczyć w zespole „Promni”. W zespole poznał swoją przyszłą żonę, Olę, warszawiankę, też studiującą zootechnikę. - Zawsze lubiłam kontakt z naturą, więc nie miałam żadnego problemu z opuszczeniem Warszawy. W 1986 roku przyszliśmy tu, na puste pole.

- Ojciec przekazał mi w pełni zmechanizowane 25-ha gospodarstwo - wspomina prezes Polskiego Stronnictwa Ludowego - Więc było nam łatwiej wystartować. Czasy dla rolnictwa też były dobre. Specjalizowaliśmy się w uprawie ziemniaków.

Szybko rozpoczęli budowę domu (nie dostali kredytu, bo był zbyt duży metraż) i chlewni (otrzymali kredyt). Najpierw skończyli chlewnię, a do nowego domu wprowadzili się w 1990 roku. - Żyliśmy tylko z roli, z nadwyżek zdołaliśmy wybudować dom. Ale ziemniaki padły 4 lata temu.

Chcieli uruchomić hodowlę krów mlecznych, jednak uznali, że jest to zbyt absorbujące (on był działaczem PSL-u, wójtem, posłem, ona - zajmowała się domem i wychowywaniem czwórki dzieci). Zdecydowali się na prosiaki. Za kilogram żywcą płacono wówczas 4,20 zł, a dziś - 2,60. A potem, z roku na rok, było już tylko gorzej. - Jeszcze trzy lata temu mogłem odłożyć pieniądze, kupić ciągnik, jakieś maszyny... Od dwóch lat nie mam żadnych rezerw, dokładamy do gospodarki.

Utrzymanie gospodarki w dobrym stanie pochłania poselską gażę i nauczycielską pensję Aleksandry. W systemie zamkniętym hodują 150 świń (mają pracowników, który zajmują się chlewnią). Nie starcza zboża z 25 ha. Muszą jeszcze dokupować. - Niska cena zboża jest dobra dla gospodarki. Państwo powinno dotować producentów - tłumaczy prezes.

- Mąż codziennie jest w domu, wszystko ma na oku. W gospodarce bardzo pomaga nam też ojciec. W innym przypadku nie zdołalibyśmy łączyć pracy zawodowej i polityki z rolnictwem.

- Skoro dokładacie do gospodarki, wygodniej by wam się żyło bez niej.

- Bycie rolnikiem to sposób na życie. Nie mogę sobie pozwolić na to, by zaniedbać gospodarke, bo wiem, że kiedyś wrócę do niej na stałe. Ja to naprawdę lubię. Najprzyjemniejsze jest oranie, w spokoju, w kontakcie z naturą, dobrze się myśli o różnych sprawach. Poza tym, ktoś, kto tylko udaje rolnika, nie może reprezentować wsi. Tak samo kiepski gospodarz nie powinien jej reprezentować.

Kalinowski nie udaje. W ostatnich wyborach poparło go w jego gminie 82 proc. głosujących. Czasem ludzie zatrzymują go, by się wyzalić. - Co wy tam w tej Warszawie wyrabiacie, że jest coraz gorzej? - pyta ją. Kiedyś, na jednym z wiejskich spotkań powiedział: „Ludzie, zapomnijcie o Gierku, tamte czasy nie wrócą”. „Dlaczego?” - padło pytanie z sali „Przecież on jeszcze żyje”.

Okolice Jackowa to tradycyjnie rolniczy rejon - solidne kilkunasto- i kilkudziesięciohektarowe gospodarstwa. Rolnicy z dziada pradziada, którzy w życiu nie zajmowali się niczym innym niż uprawą ziemi. I przez lata z tego żyli. Teraz nie mogą związać końca z końcem. Szukają pracy poza rolnictwem. Najmują się do najgorszych robót w Warszawie. - Dobrze, że jest ta robota w stolicy, ale dla prawdziwego rolnika, a wszyscy tu tacy, to ujma na honorze, najmować się u kogoś do roboty - tłumaczy sołtys.

Dokończenie na str. 40

stwo we wsi mają Lepperowie. Wybieg dla koni, kilkanaście maszyn pod gołym niebem, fiat 125p, zadbane, czyste podwórko.

- Andrzejka nie ma w domu. Był ostatnio jakieś dwa tygodnie temu - tłumaczy Irena, żona przewodniczącego „Samoobrony”. Kobieta zaprasza do środka.

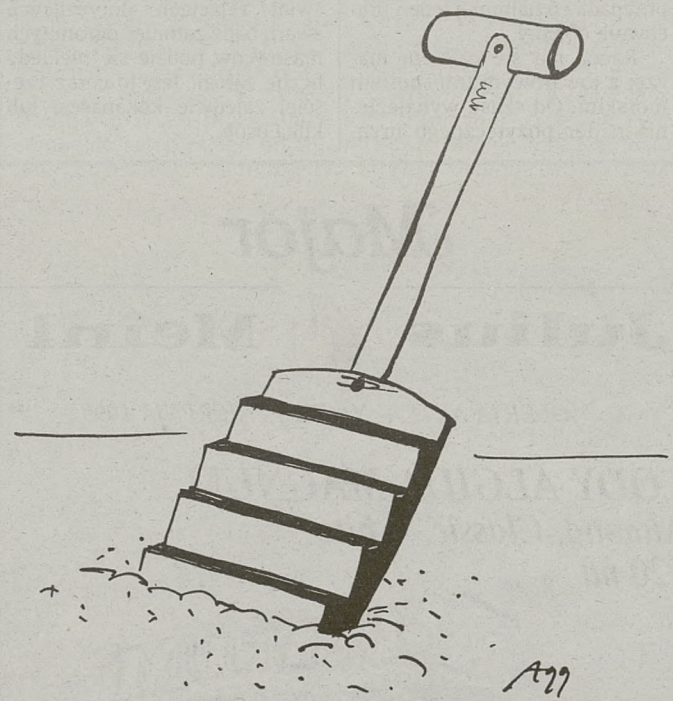
Dom jest najmniejszym z zabudowań gospodarczych Lepperów - parterowy, z trzema niewielkimi pokojami. Może w tym

z kredytów: - Roboty się nie boją. To oni nas nauczyli nowoczesnego gospodarowania.

Janusz Gawęda, sołtys: - To dobrzy rolnicy i uczynni ludzie. Sympatyczni.

Proboszcz: - Spokojni parafianie, od lat widuję ich w kościele.

Poznali się w technikum rolniczym. On pracował w PGR-ze i Państwowym Ośrodku Hodowli Zarodowej. - Całe życie marzył, żeby mieć coś swojego. Ja też ko-



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

roku uda się przeprowadzić remont i urządzić na poddaszu trzy dodatkowe pokoje. - Systemem gospodarczym jakoś poradzimy - pociesza się Irena. - Człowiek potrzebuje w życiu trochę estetyki, wygody, radości. Dlatego lubię się wieczorem, po robocie, przebrać w normalne ciuchy, pójść popływać w rzeczce za domem, zapalić ognisko i upiec kielbaski albo pojeździć konno dla własnej przyjemności.

Z Ireną można rozmawiać o wszystkim, tylko nie o polityce. - Polityka zajmuje się mąż i izoluje nas od niej.

Mimo to w gorących okresach rolniczych protestów gospodarstwo Lepperów przeżywa najazd dziennikarzy. Zaglądają w każdy kąt, liczą prosiaki, lochy, konie, wychodzą na pola w poszukiwaniu chwastów... Potem piszą, że dom Lepperów jest najokazalszy we wsi. A to nieprawda, że gospodarstwo ich kwitnie, podczas gdy wszystkie okoliczne upadają. Nieprawdą jest to, że 19-letni Tomek w pośpiechu zajął kielbasę, żeby zdążyć na blokadę drogi. To już zupełna bzdura.

chałam wieś, ale kiedy mnie tu przywiózł, płakałam z rozpacz. Taka bieda była.

To było w stanie wojennym. Kupili od byłego milicjanta całe gospodarstwo: 17 ha ziemi, 4 krowy, 3 maciory, rozpadający się ciągnik. To nawet nie była ziemia, ale ugory. Dokupując hektar po hektarze, zagospodarowując ugór za ugiem, doszli do 45 ha. Do tylu przynajmniej się dzisiaj, choć często można spotkać informację o 120-hektarowym gospodarstwie. - Wycofaliśmy się z dzierżawy tych 70 ha, kiedy zaczęły się problemy z kredytami - tłumaczy Irena. - Wszystkie pieniądze pakowaliśmy w gospodarke, a nie w dom. Dziś jesteśmy samowystarczalni. Mamy dość sprzętu, ja robię wiele przetworów, mało co kupujemy. Gdyby przyszło kupować w sklepach, nie dalibyśmy rady.

Co do długów, też nie ma jasności. Lepperowa twierdzi, że zalegają ze spłatą jednego kredytu za ciągnik w Powszechnym Banku Kredytowym, ale pracownicy Banku Spółdzielczego w Darłowie wspominają o wiel-

trojki dzieci i jednego pracownika najemnego. Szef „Samoobrony”, od kiedy zajął się sprawami publicznymi, mało ma czasu na pracę na roli. Ale lubi przejść z synem po polach, przekonać się, że wszystko jest w porządku. - U Lepperów gospodarzem jest Irena - twierdzą miejscowi.

- Mąż jest lepszym politykiem niż rolnikiem - przyznaje Lepperowa. - Za to Tomek radzi sobie świetnie. A ja dumna jestem z tego, że żaden hektar nie leży odłogi.

Lepperowie posiadają: 70 sztuk bydła, 26 macior, 350-400 tuczników hodowanych w cyklu zamkniętym, 7 krów na odchów cieląt i 5 koni wierzchowych dla własnej przyjemności. Dopadły ich też kłopoty ze zbytem. Nie mieli gdzie sprzedać 50 prosiaków i 30 buhajów, ze zbożem do skupu będą musieli jeździć 60 kilometrów i wyczekiwać w gigantycznych kolejkach.

Tomek zdał maturę i wybiera się na studia rolnicze, Małgosia uczy się w renomowanym liceum, a Renia zdała do piątej klasy. Dzieci chcą się kształcić, rozwijać, ale czy Irena znajdzie na to pieniądze?

- Andrzejek publicznie nie przebiera w słowach, ale w domu jest bardzo spokojny, nie przeklina, nie podnosi głosu. Gdy jest poza domem, dzwoni po kilka razy dziennie.

W ostatnich miesiącach Lepperowa przeżywała bardzo trudne chwile. Listonosz przynosił anonimowe listy, w których jej mężowi grozono śmiercią. Sądy i kolegia wzywały go na kolejne rozprawy (sam Lepper wyliczył kiedyś, że miał 75 spraw w całej Polsce - przyp. B.W.). - Tłumaczyłam mu, że za bardzo się kochamy, by ryzykować rozstanie. Oddajmy ten ciągnik bankowi i żyjmy na miarę możliwości. Nie zgodził się. Wie, co robi. Ufam mu.

#### Prezes przerzuca

Jackowo Górne to niewielka wieś na mazowieckiej równinie, o godzinę drogi od Warszawy. - Kiepsko jest - ocenia sołtys. - Nic się nie opłaca.

Na samym końcu wsi wielki dom z podcieniami, zadbane ogródki. - Prezes akurat żniwie - śmieje się Aleksandra Kalinowska, uwijająca się w ogrodzie.

Za domem nowoczesna chlewnia. Z pięterka wychyla się wąsaty mężczyzna bez koszuli. - Zaraz przyjdę, tylko skończyć układać słomę. Wziąłem na czas żniw tydzień urlopu od polityki, ale widać, nawet tu nie mam spokoju.

Jarosław Kalinowski, jako najmłodszy syn, był przeznaczony na gospodarke. Ojciec wy-



ADAM MOLEND

# Komputer pod żaglami

**RelationShip stał się światową sensacją na długo przedtem, zanim jego trzy stępkę dotknęły słonej wody. Emocje towarzyszyły już próbom z modelem wykonanym w skali 1:10**

W połowie lipca na redzie egzotycznego portu Santo na Maderze pojawił się nader dziwny jacht. Wyspa jest ostatnim przystankiem dla wielu wólcęgów, chcących pod żaglami przeskoczyć Atlantyk i widziano już tutaj wszelkie możliwe konstrukcje rozmaitych pływadeł, więc wcale nie chodziło o to, że trójkadłubowy.

Gdyby kotwiczenie trimarana *RelationShip* odbywało się sto lat temu, zabobonni ludzie morza dopatrywaliby się w nim złowieszczygo Latającego Holendra. Być może strach, który ma wielkie oczy, kazałby ujrzyć kościotrupa za kołem sterowym, zaś na takielunku zwisające nieszczęście ognie świętego Elma...?

W każdym razie i teraz gapię, których w każdym porcie nigdy nie brakuje, wybałuszali oczy ze zdumienia. Jacht wpłynął do zatoki z wielką prędkością jak na wielokadłubowiec przystało i z kotwiczących statków można było zobaczyć, że na pokładzie *curiosum* nie ma ani jednego członka załogi. Mimo to łódź, lekko pochylona w podmuchu, wystrzeliła jak na pokazie, stanęła w linii wiatru, a gdy żagle zaczęły beznamiętnie łopotać, *fok* samoczynnie zwinął się wokół *sztagu*, zaś *grot* zanurkował w dół, aż całkiem zniknął we wnętrzu szerokiego *bomu*. Potem zachrobotał w *kluzie* łańcuch kotwicy i jacht, który jeszcze parę minut wcześniej był w ruchu, zaczął kołować na uwięzi jak gdyby pozostawiony był sam sobie co najmniej od tygodnia.

Tak zakończył się pierwszy, liczący tysiąc mil etap najbardziej niezwyklej morskiej podróży w dziejach żegluga. Eskapada mogła dojść do skutku dzięki międzynarodowej

współpracy naukowców, a jednocześnie żeglarzy, między innymi z kraju, który od wieków leży raczej plecami do morza, czyli Polski.

- Jest to

## precedensowy rejs

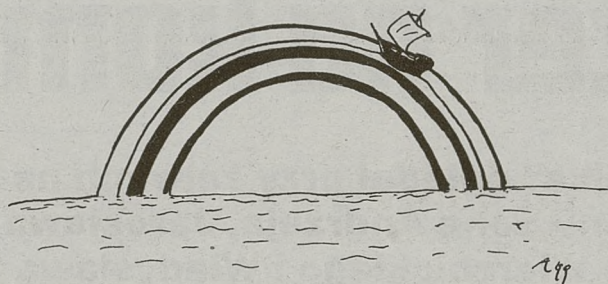
całkowicie autonomicznej jednostki napędzanej żaglami - wyjaśnia dr inż. Zbigniew Pietrzykowski z Zakładu Łączności i Cybernetyki Wyższej Szkoły Morskiej w Szczecinie. - Nigdy dotąd jacht bez ludzi na pokładzie nie podjął oceanicznej eskapady. Stało się to możliwe dopiero na obecnym etapie komputeryzacji i automatyzacji.

Różnego typu obiekty do przemieszczania się bez udziału ludzkiej głowy i ręki nie schodzą z desek konstruktorów różnych specjalności od niepaństwowych czasów. Jest swobodnym paradoksem, że najprędzej udało się budowa takich statków do badania międzyplanetarnych bezdroży - może głównie z lęku *homo sapiens* przed zanurzeniem się, w czarny, nieskończony wszechświat? Albo może i z tego powodu, że kosmiczna przestrzeń jest najbardziej pusta ze wszystkich, co nas otacza?

Schodząc na Ziemię przypomnijmy, że bez maszynistów obywają się lokomotywy nowoczesnego metra i że wiel-

ce obiecująco zapowiadają się próby z samochodami i transportem lotniczym. Tyle tylko, że nad tymi środkami transportu czuwają całe systemy nawigacyjne i w istocie - sztaby zatrudnionych przy nich osób.

dzenia zwanego autopilotem, a także rozpowszechnienia się automatyzacji załadunku i rozładunku, aż po skrajne uproszczenie w postaci kontenerów, zwykli majtkowie coraz bardziej przestawali być potrzeb-



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

Tendencje do ograniczania liczby załóg morskich statków mają długą historię. Żaglowce oraz jednostki napędzane parą wymuszały na armatorach zatrudnienie dużej liczby marynarzy ze względu na konieczność utrzymania *shipów* w ruchu. Również współczesne statki pasażerskie, pełniące rolę luksusowych hoteli hołdują zasadzie, że na jednego gościa przypada co najmniej jeden pracownik obsługi.

Rzecz ma się całkiem inaczej z towarowym transportem morskim. Od czasu wynalezienia nader pożytecznego urzą-

ni. Najszybciej pustoszący pokłady statków tzw. tanich bander, czyli rejestrowanych w krajach, gdzie nie obowiązują praktycznie żadne unormowania i nawet dziurawy kalosz uzyska kartę bezpieczeństwa uprawniającą do żegluga po oceanach, jeśli wręczyć urzędnikowi niezbyt wygórowaną łapówkę.

W obiegających co jakiś czas świat relacjach dotyczących awarii bądź zatonięć ogromnych masowców podaje się niekiedy liczbę załogi. Jest to coraz częściej zaledwie kilkanaście lub kilka osób.

zają takich pływających obiektów. W związku z tym warto byłoby poszukać sposobu na obniżenie kosztów i tak oto prekursorzy w naturalny sposób obejrżeli się za... żaglami.

Bodaj pierwsze próby przeprowadzili Japończycy, zadufani w potęgę swojej branży elektronicznej. Było to mniej więcej ćwierć stulecia temu i może niedostatki ówczesnej informatyki sprawiły, że doświadczeń zaprzestano, uznając je za mało obiecujące.

Transatlantyczne Regaty Samotników OSTAR 1972 przeszły trwale do historii nie tylko dlatego, że po raz pierwszy zwyciężył w nich bezkonkurencyjnie wielokadłubowiec, otwierając tym samym modę na budowanie i używanie takich konstrukcji w dalekomorskiej żegludze. Na starcie pojawiło się mnóstwo dziwołagów, od jachtu ozaglowanego jako chińska dzonka, przez stylizację łodzi tubylczych ludów Polinezji, aż po „coś”, co nazywało się *Vendredi 13*, czyli *Piątek Trzynastego* i wyglądało, jakby ktoś dowcipny postawił krzywo na pokładzie klipra trzy egipskie piramidy. Czterdziestometrowej długości jacht, zafundowany przez francuskiego reżysera Claude Lelouche'a nie tylko prezentował się niczym impresją z dalekiej przyszłości, ale także dosłownie nafaszerowany był komputerami i automatyką. *Skipper* mógł go prowadzić w pojedynkę, w dodatku nie wychodząc na pokład... Poza kabiną nawigacyjną, wypełnioną sprzętem oraz służącą żeglarzowi za kuchnię, jadalnię i sypialnię, reszta kadłuba była pusta, tworząc ogromną, nie wykorzystaną przestrzeń ładunkową. To dlatego na uznanego za faworyta regat *Vendredi 13* zwrócone były oczy nie tylko entuzjastów żeglarstwa, ale także właścicieli statków handlowych.

Dokończenie na str. 45

**SOKI FORTUNA**

jabłkowy  
1 l karton

pomarańczowy

209

279

**FRUGO**

różne  
smaki



139

**KAWA  
MAXWELL HOUSE**

instant  
100 g



749

**WEDEL PIEGUSKI**

280 g



299

**KONCENTRAT  
POMIDOROWY  
PUDLISZKI**

30% 200 g



199

**Rozbratel wołowy**

1 kg

649

**Szponder wołowy**

1 kg

649

**Major**

**Julius**



**Meinl**

OFERTA AKTUALNA DO 12 SIERPNIA 1999

**LODY ALGIDA MAGNUM**

Almond, Classic, White  
120 ml



279

ZAPRASZAMY ZAKŁADY PRACY  
DO ZAKUPU BONÓW TOWAROWYCH

Ostrowiec Świętokrzyski, ul. Pułanki 12  
Kraków, ul. Wybickiego 10  
Kraków, ul. Dobrego Pasterza 67  
Kraków, ul. Włoska 2  
Kraków, ul. Kobierzyńska 42

Tarnów, ul. Starodąbrowska 17  
Sosnowiec, ul. 1 Maja 21/23  
Stalowa Wola, ul. Okulickiego 9  
Zakopane, ul. Chramcówki 30

Najtańszy z najlepszych

**KNORR**

gorący kubek  
różne smaki



079

**HERBATNIKI LAJKONIK**

Deserowe z cukrem 250 g Herbatniki kokosowe 225g



199

229

**SIGNAL REGULAR**

Pasta do zębów  
75 ml



249

**JORDAN**

Szczoteczka do zębów  
+ pasta gratis



549

MARC płyn  
antybakteryjny  
+ 50 % gratis



399

DOSIA płyn  
do dezynfekcji



209

**Mostek wołowy**

1 kg

599

**Bok wieprzowy surowy**

1 kg

499



# która może zmienić wielowiekowe nawyki mieszkańców naszego miasta

Pod nieciekawą nazwą Krakowskie Centrum Komunikacyjne (KCK) kryje się największa w Polsce, a bodaj i w Europie Centralnej inwestycja, o niesłychanym stopniu trudności, nie tylko ze względu na rozmiary i problemy techniczno-organizacyjne, jakie trzeba pokonać, ale przede wszystkim z powodu bliskości staromiejskiego centrum, jednego z cudów świata. Obszar KCK, nawet ten w bezpośrednim sąsiedztwie nowoczesnego dworca kolejowego, jest wciąż byle jaki, przypadkowy, miejscami obskurny, by wskazać tylko na sławnego „Smoka” czy wieczną prowizorkę dworców autobusowych. A przecież mowa tu o terenie ogromnym w skali miasta, wręcz o całej dzielnicy, której proporcje w stosunku do obrysu sąsiadujących Plant unacznia schematyczna mapka poniżej.

starych murów; Boy-Żeleński mawiał o prezydencie Leo, że dał on Krakowowi „ramę na sto lat”. Ta „rama” była z rozmysłem wypełniana przez urbanistów budowlami: długofalowe plany rozwoju miasta powstające na początku XX wieku i w latach trzydziestych konsekwentnie opierały się na zasadzie obwodnicowo-promienistego układu ulic w stosunku do Ryn-

Otóż, gdy staniemy odwróceniem plecami do Collegium Novum, wówczas na przedłużeniu osi ulicy ujrzymy majaczącą w odali sylwetkę kopca Kościuszki, co, poprzez otwartą przestrzeń Błoń, tworzy niepowtarzalną perspektywę. To nie przypadek, lecz przykład realizacji fragmentu „planu regulacyjnego Wielkiego Krakowa” – tak uporządkowano i przebu-

się najważniejsze instytucje określające charakter Krakowa jako ośrodka kulturalnego, naukowego, administracyjnego, handlowego.

Zasadnicza zmiana nastąpiła po roku 1945. Dotyczyła ona urbanistycznego kształtu Krakowa, całkowicie zmienionego przez wybudowanie – w opozycji do Starego Miasta – Nowej Huty, a także przez powstające

ture staromiejską. Główną ideą stało się więc potraktowanie inwestycji jako współczesnej kontynuacji zabytkowej tkanki urbanistycznej.

By przekonać się, że ta idea jest zgodna z tradycją, nawiązuje do układu ulic promieniujących od Rynku Głównego – wystarczy palcem na mapie lub w wyobraźni przespacerować się od Wawelu, przez

dzie naturalną kontynuacją Drogi Królewskiej.

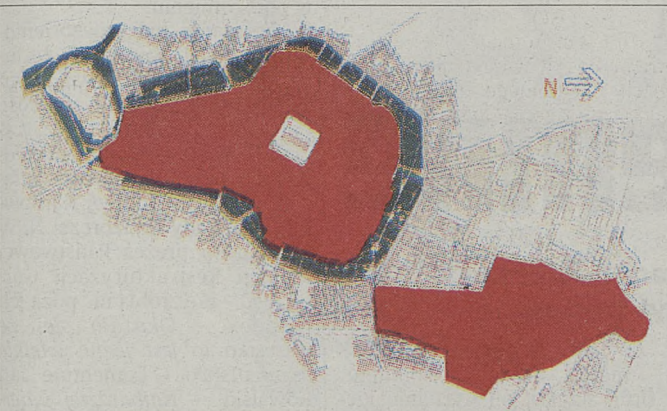
Koncepcję KCK przybliży z kolei Janusz Lipiński z warszawskiego biura Tishman Speyer Properties: – Głównym zamysłem było stworzenie oryginalnej dzielnicy, powiązanej komunikacyjnie zarówno ze staromiejskim centrum, jak i z całym regionem – poprzez węzeł komunikacyjny – oferującej jednocześnie wszystkie usługi charakterystyczne dla współczesnej metropolii: hotele różnej kategorii, obiekty handlowe od małych butików po duże domy towarowe, ośrodki promujące kulturę, obiekty gastronomiczne, rozrywkowe, bari, biura turystyczne, a także budynki mieszkalne. Efektem tak rozumianej struktury i skali przedsięwzięcia było przyjęcie nazwy Nowe Miasto, kojarzonej raczej z obszarem, niż z pojedynczą realizacją czy kompleksem typu centrum.

Nazwa centrum komunikacyjne odnosi się więc de facto

MAREK LOVELL

## Na królewskim szlaku

**Całkowicie przebudowana ulica Pawia stanie się bulwarem, a przykryty szklanym dachem centralny pasaż Nowego Miasta będzie naturalną kontynuacją Drogi Królewskiej**



Zadanie zatem przed architektami, urbanistami i inwestorami stało się niebawem. By zrozumieć jego wagę, warto najpierw zagłębić się nieco w historię.

### Stare Miasto

Najsamym docenić trzeba dalekowzroczność trzynastowiecznych planistów tworzących Stare Miasto, które przez wieki będzie centralnym punktem rozrastającego się Krakowa. Wytyczyli oni czworobok 200 na 200 metrów, nie mający sobie równych w Europie, wokół którego zaczęto wznosić domy wzdłuż ulic o szachownicowym układzie. Ten plan miasta został stworzony jednorazowo, w przestrzeni nie zabudowanej lub oczyszczanej z wcześniejszej zabudowy, w większości drewnianej. Pozostawiono jedynie najstarsze kościoły, naruszające nieco przejrzystość nowego układu: kościół św. Wojciecha, który znalazł się na samym Rynku, kościół Mariacki stojący ukosem, kościół św. Jana nie mieszczący się w kącie prostym skrzyżowania ulic św. Jana i św. Tomasza; te nieregularności, połączone z krzywiżnami niektórych ulic spowodowanymi zapewne warunkami naturalnymi (Bracka, Mikołajska) stworzyły zresztą zachwycającą załuki i zakątki.

Doceniłmy następnie Juliusza Lea, który doprowadził do powstania „Wielkiego Krakowa”, czyli wyjścia miasta poza obręb

ku Głównego, były to zatem koncepcje nawiązujące do tradycji, przejrzyste, tworzące ład przestrzenny zarówno w założeniach ogólnych, jak i w szczegółach.

Takim szczegółem może być ulica J. Piłsudskiego, na początku wieku zwana Wolską.

dowano ulicę, by jej kształt dostosować do określonej koncepcji przestrzennej, czyli po prostu po to, by stworzyć piękny widok.

Podobnymi niuansami nie zawracano sobie głowy w okresie PRL. Przykładem inna perspektywa – wspaniała panorama, jaką widzimy patrząc z kopca Kościuszki na Stare Miasto... trwale zeszpecona wybudowaniem w Łęgu dwóch gigantycznych kominów, które jak gdyby wyrastają ze środka Wawelu.

Tak więc, rozwój Krakowa od chwili lokacji w 1257 roku aż do lat trzydziestych naszego stulecia był w zasadzie harmonijny, zgodny z tradycją, nie tylko zresztą w wymiarze urbanistycznym. Śródmieście i obszar przylegający bezpośrednio do Plant niezmiennie stanowiły serce całego organizmu miejskiego. Tu mieściły

bez ładu i składu tzw. osiedla satelitarne. Przeobrażenia z czasem stały się daleko głębsze; wciąż rozbudowywany kombinat hutniczy niejako wymusił powstanie innych wielkich fabryk z nim związanych. Przemysł zdominował miasto. Ale to inna opowieść.

### Nowe Miasto

– Tu powstanie nowe miasto – dyrektor Tishman Speyer Properties (TSP) do spraw strategii i zarządzania Krzysztof Görlich wskazuje na planszę, którą reproduujemy poniżej, pokazującą przyszłe Krakowskie Centrum Komunikacyjne, widziane jakby z lotu ptaka, gdzieś nad kościoła Mariackiego. – *Właśnie tak: to będzie nowe centrum miejskie; nie zwykłe centrum handlowe, bo takie można stworzyć w szczerym polu. Tu zaś mamy kontekst historyczny: średniowieczną struk-*

Grodzką, Rynek, Floriańską do Plant, dworca kolejowego i wreszcie Nową Pawią, która

Najpierw przez wiele lat powstawał tzw. plan koordynacyjny – tworzony przez krakowskich planistów i architektów, przedstawiciel władzy lokalnej i państwowej, a także zarządu PKP – zawierający wytyczne opisujące pożądane kierunki przedsięwzięć inwestycyjnych na terenie KCK. Prace te zostały sfinalizowane pod kierunkiem architekta miejskiego Stanisława Deńki, w oparciu o koncepcję zespołu projektowego arch. Romualda Loeglera, która zwyciężyła w rozpisany konkursie.

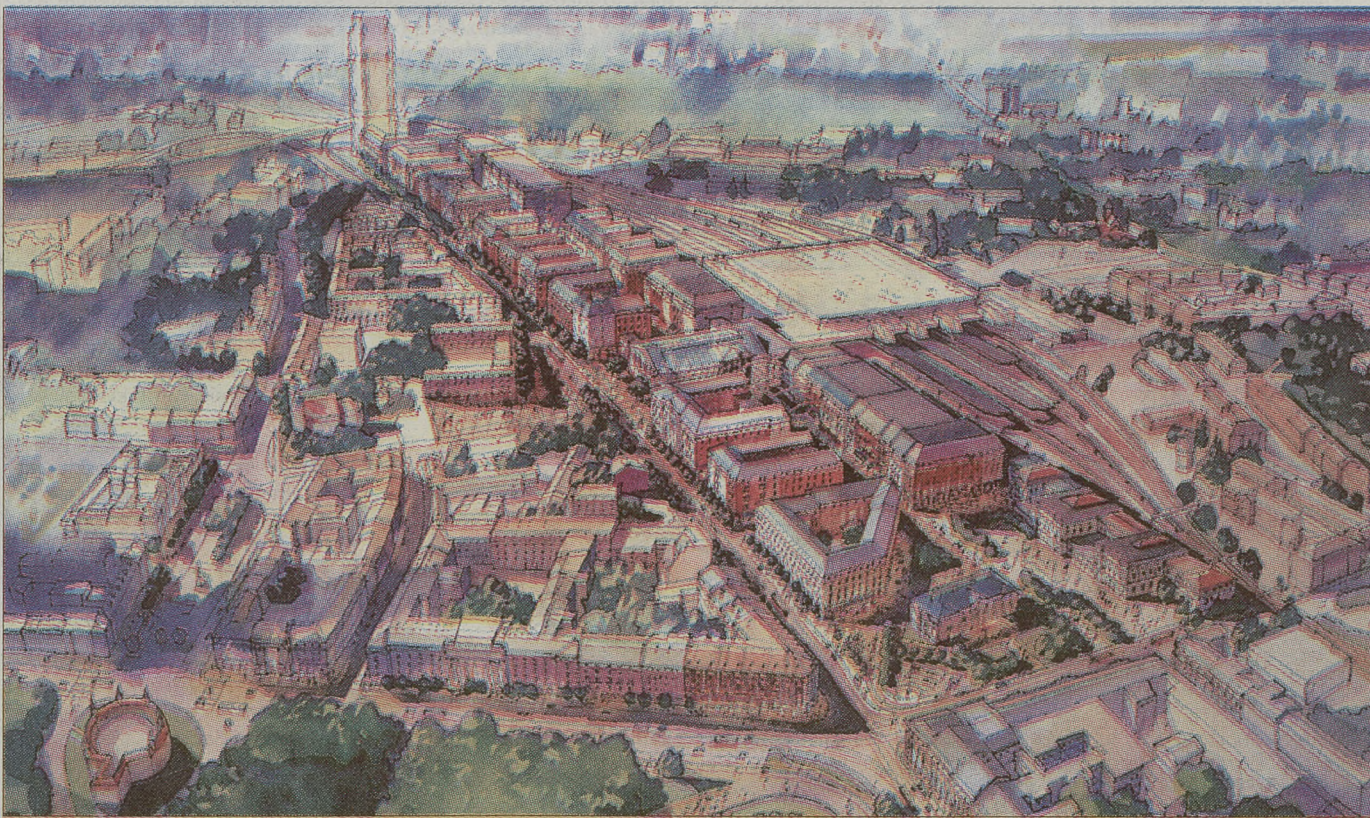
Następnie gmina Kraków, wojewoda oraz PKP ogłosili przetarg na inwestora strategicznego. Wygrała amerykańska firma developersko-inwestycyjna Tishman Speyer Properties, specjalizująca się w realizacji komercyjnych obiektów wysokiej klasy w centrach dużych miast. Portfolio jej dokonań obejmuje nieruchomości o łącznej wartości przekraczającej 8 miliardów dolarów, a zawiera obiekty takie, jak Chrysler Building i Rockefeller Center w Nowym Jorku, NBC Tower w Chicago, Messeturm we Frankfurcie nad Menem czy Sony Center na Potsdamer Platz w Berlinie.

– całkowicie przebudowana – stanie się główną arterią nowej dzielnicy, a zarazem bę-

jedynie do rozwiązań węzła komunikacyjnego powiązanego z dworcem kolejowym w nowej dzielnicy. Tyle że ów węzeł jest ogromny: ograniczony od wschodu przez ul. Bosacką, od zachodu Pawią i Warszawską, od południa Lubicz i od północy aleją 29 Listopada. Funkcjonują tu lub są planowane wszystkie rodzaje komunikacji miejskiej, włącznie z tunelem podziemnej linii szybkiego tramwaju. Tutaj też weźmie początek linia pociągu wadłowego prowadząca do lotniska w Balicach. Południowa flanką obszaru sięga Plant, stanowiących pierwszą obwodnicę, północna zaś dochodzi do drugiej obwodnicy – alei Trzech Wieszczów.

Oto jesteśmy niejako u wrót Nowego Miasta. Jadąc samochodem, opuścimy ulicę Westerplatte, pokonując skrzyżowanie z Basztową i wjedziemy w Pawią, dziś zaniedbaną i krótką, w przyszłości przekształconą w reprezentacyjny bulwar z trzema pasami ruchu kołowego, zatokami postojowymi, zielenią i szerokimi chodnikami po obu stronach. Miniemy kolejne bryły budowli o mniej więcej tej samej wy-

Dokończenie na str. 44



SALE

letnie  
**polowanie  
na modę**

Letnie kolekcje. Najlepsze marki.  
Wszystko pod jednym dachem!

do **70** %



GALERIA  
CENTRUM

zapraszamy  
7 dni w tygodniu

ul.Św. Anny 2  
(dawny Krakus)



**Okupują zakład osobno. Jedna grupka siedzi 260 metrów pod ziemią. Druga, nieco mniejsza – 90 metrów niżej. 90 metrów – trzydzieści kondygnacji wieżowca. – Jakies pół godziny drogi, gdyby iść najkrótszą trasą. Oczywiście, gdyby ktoś chciał... – zastrzega lider kopalnianej „Solidarności”.**

**Nazywa się Jan Kowalski. Idealne imię i nazwisko dla związkowego trybuna. W „Sierszy” świetnie się sprawdza. I nazwisko, i sam Kowalski, jako lider grupy ratunkowej.**

**Szef drugiej grupy nazywa się Jan Baster. Również doskonale nadaje się na przywódcę. Potrafi zapanować nad żywiołem dwunastu związków zawodowych.**

**I** Kowalski, i Baster, choć za sobą nie przepadają, walczą o to samo. „O godne życie i perspektywę dla dwóch tysięcy rodzin w Trzebinii”. I o historię – zauważa Franciszek Rozmus, który przystanął zamyślon pod oflagowaną bramą kopalni.

Rozmus przepracował w kopalniach trzydzieści lat. W Belgii, we Francji, na Dolnym Śląsku, w Zagłębiu Dąbrowskim. Najdłużę fedrował w „Sierszy”. – *To już ostatnia pozostałość dawnego Zagłębia Krakowskiego, a ja zawsze czułem się krakusem. To – nie licząc lubelskiej „Bogdanki” – najdalej wysunięta na wschód kopalnia węgla. Bez niej nie tu już nie będzie tak jak dawniej.*

Wień Rozmus modli się trzy razy dziennie, żeby Kowalskiemu i Basterowi się udało. Za to samo odmawia różaniec Chrząszczowa z osiedla Wodna, choć przez fedrunek jej dom zaczyna się rozpadać; w kopalni pracuje jej trzech synów.

W tym samym czasie szefowie Nadwiślańskiej Spółki Węglowej, w której strukturach od sześciu lat działa kopalnia, głowią się, jak związać koniec z końcem. Bo w przypadku „Sierszy” słupki nijak nie chcą się zgodzić.

### O pradziejach

„W XIX wieku Siersza stała się drugim po Jaworznie ośrodkiem górnictwa węglowego w Rzeczypospolitej Krakowskiej” – pisze w „Zarysie dziejów Trzebinii” Stanisław Orłowski. – „W połowie wieku pracowało tu 150 górników. Właściciel zakładów, hr. Adam Potocki, szukał kapitału na modernizację przedsiębiorstwa. Z jego inicjatywy w 1854 powstała spółka Zakłady Górnicze i Hutnicze w Sierszy (Potocki i kapitał niemiecki), która wybudowała nową kopalnię. Zainstalowano nowoczesne maszyny odwadniające. Wydobywano 60 tys. ton rocznie”.

W tym miejscu następuje fragment opowieści, w którym wielu dopatruje się analogii do chwili obecnej:

„Po pewnym czasie doszło do konfliktu między udziałowcami. Potocki chciał rozwijać i unowocześnić produkcję, udziałowcy niemieccy nie chcieli zaś ponosić wydatków na modernizację, traktując zakłady sierszańskie jako bazę surowcową dla swych śląskich przedsiębiorstw”.

W 1890 r. powstała kopalnia „Artur”. Rozbudowały ją, z inicjatywy namiestnika Andrzeja Potockiego, Galicyjskie Akcyjne Zakłady Górnicze. W okresie koniunktury przez I wojnę wydobywała ponad 400 tys. ton rocznie. I tu kolejny ważny fragment: „Węgiel z Sierszy nie mógł jednak konkurować na rynku Galicji z lepszym i tańszym węglem górnośląskim”.

### O bliźniakach (dwujajowych)

Po tym, jak w 1951 roku kopalnię (już wtedy „Sierszę”) upaństwowiono, koszty wydoby-

cia przestały odgrywać decydującą rolę. Najważniejsza stała się ilość węgla. Za wszelką cenę.

„W tym czasie kopalnia zaczęła odczuwać brak rąk do pracy w związku z odpływem pracowników na Śląsk – pisze Orłowski. – Pracowników pozyskiwano w drodze werbunku, głównie z województw wschodnich.” Znaczna część Trzebinii została więc przywieziona autobusami i wozami chłopskimi.

– *Jechaliśmy tu z nadzieją na dostatnie życie wielu pokoleń – wspomina Franciszek Rozmus.*

Zakład stale rozbudowywano, zwożono kolejnych ludzi. W połowie lat 50. prawie 4,5 tys. osób wydobywało 1,4 mln ton rocznie. W szczytowym okresie, w latach 80., kopalnia zatrudniała 6,8 tys. ludzi, fedrując ponad 3 mln ton.

Była już wtedy związana pępowiną z elektrownią o tej samej nazwie. Budowę tej ostatniej rozpoczęto pod koniec lat 50. Postawiono ją – *plot w plot* – obok kopalni, która miała być podstawowym dostawcą paliwa. Przez kil-

czono go niespełna sześć lat temu („Siersza” wraz z siedmioma sąsiednimi kopalniami była już w strukturach NSW).

Kilka miesięcy później zaczęto szemrać o likwidacji kopalni.

### O kapitalizmie

Wydobycie zmalało poniżej miliona ton. Zatrudnienie również spada na łeb na szyję – z dawnych 6,8 tys. pozostało dziś zaledwie 1.600 osób, w najbliższym czasie odejść ma kolejnych 300. A i to może się okazać zbyt mało, by uratować zakład.

W zamyśle planistów cały wydobywany przez kopalnię węgiel miała zużywać siostrzana elektrownia. W tej chwili bierze ona jednak zaledwie trzecią część urobku. – *Na sierpnie dostałem zamówienie na 1.150 ton na dobę. A fedrujemy 3,5 tysiąca* – mówi naczelny inżynier Marian Banaś.

Elektrownia zawsze chciała brać węgiel z kopalni, jednak ze względu na jego duże zasilarczenie miała olbrzymie problemy: kotły silnie się zanieczyszczały,

na o trzech małopolskich kopalniach. A przecież w Małopolsce nie ma takich struktur, pomocy kredytowej, pieniędzy.

Mieszkańcy przyszyłych zachodnich rubieży Małopolski wyrażali obawy o swój los, a zwłaszcza pracę w zakładach, które pozostaną pod nadzorem Ślązaków. „Skoro siedziba spółki nadwiślańskiej pozostaje w Tychach, a Tychy w Katowickiem, to będą dbać tylko o siebie” – uważali pesymiści. Cytowaliśmy te głosy w „Dzienniku”. Ślascy decydenci odpowiedzieli gwałtownym atakiem na tego typu twierdzenia na łamach... „Trybuny Śląskiej”. Kilka miesięcy później małopolscy urzędnicy mówili „Dziennikowi”, że przedsiębiorstwa przejęte od wojewody bielskiego i katowickiego „są w optykanym stanie”. Katowicka prasa wyśmiała obawy Małopolan, twierdząc, że „gadanie o złym Ślązaku, co zabiera pracę to bujda”.

Inaczej myśleli (i czuli) sierszanie, kiedy w ich kopalni zaczął się ziszczać czarny scenariusz. Pod koniec ub. roku kana-

niskiego poziomu wydobycia kopalnia nie miała szans na zyski. Drugi wariant, opracowany przez dyrekcję kopalni w oparciu o zgłoszone zapotrzebowanie Elektrowni „Siersza”, zakładał, że po wybudowaniu pierwszego z tzw. kotłów fluidalnych (od 2000 r.) Elektrownia „Siersza” brałaby z kopalni ok. 4,7 tys. ton węgla, a po zakończeniu inwestycji w 2002 roku – 6,5 tys. ton na dobę. W tym układzie kopalnia wyszłaby na plus już w roku 2000. Wariant ten został jednak przez zarząd NSW odrzucony, co wywołało niepokój Trzebinii. Na początku listopada związkowcy dowiedzieli się, że na I kwartał 1999 władze NSW wyznaczyły „Sierszy” limit wydobycia ok. 2 tys. ton na dobę, co skazywało kopalnię na trwałą nierentowność i likwidację. Kopalniana komisja „S” przemieniła się w komitet protestacyjny i oflagowała zakład. Powstał SKRK. Sierszanie protestowali pod siedzibą NSW, m.in. wysypując i podpalając węgiel.

pisal do „Solidarności”, że „Siersza” jest jedyną kopalnią NSW, która nie ma szans na rentowność, a fedrowanie ze stratą „byłoby sprzeczne z programem restrukturyzacji górnictwa”. Po grudniowym porozumieniu z zarządem NSW sierszanie myśleli, że minister zmienił zdanie i jeszcze raz przeanalizuje prognozy. – *Robiliśmy swoje. Wyprowadziliśmy sobie żyły, bo plan jest piekielnie trudny* – komentuje Jan Kowalski.

Kiedy pod koniec czerwca było już wiadomo, że strata kopalni będzie mniejsza od planowanej (13,5 mln zł) i że „Siersza” spełni wszystkie wymogi planu, wybuchła bomba. „Dziennik” ujawnił treść porozumienia kredytowego, jakie w kwietniu br. zawarł rząd z Bankiem Światowym. Protokół z negocjacji zawiera zobowiązanie strony polskiej do likwidacji kilku kopalni, w tym „Sierszy”. „Chodzi o kopalnię, których istnienie niepotrzebnie obciąża wyniki finansowe spółek węglowych” – zapisano w porozumieniu.

Sierszanie byli zdezorientowani. Myśleli wcześniej, że ludzie, którzy gwarantowali swym autorytetem niepodważalność porozumienia pomiędzy zarządem NSW a związkami zawodowymi – tacy, jak minister Szlązak, czy prof. Andrzej Karbownik, szef Rady Nadzorczej NSW (i zarazem prezes Państwowej Agencji Restrukturyzacji Górnictwa) – nie zrobią nic poza ich plecami. – *Okazało się, że wszystko to jest jedno wielkie oszukiwanie* – komentuje Jan Kowalski. – *Najbardziej wnerwiająca jest nawet nie to, że chcieli nas zlikwidować, ale to, JAK chcieli to zrobić.*

Doszło do sytuacji przedwzrostu. Tego samego lipcowego poranka, kiedy na liście kopalni do likwidacji („wyciekła” z Ministerstwa Gospodarki) znalazła się „Siersza”, zarząd NSW podpisał pod naciskiem związkowców oświadczenie, że... nie podjął żadnej decyzji. Kilka godzin później minister Szlązak sugerował, że od likwidacji „Sierszy” nie ma odwrotu, bo „od determinacji w takich przypadkach zależy powodzenie całej reformy branży”. Zarząd NSW powtórnie oświadczał, że nie planuje likwidacji. Wieczorem PARG umieścił „Sierszę” na kolejnej liście do „odstrzału”. Minister Szlązak twierdził tym razem, że „w sprawie Sierszy tylko zarząd NSW może podjąć suwerenną decyzję.” I tak w końcu Macieju.

Prawdę (na piśmie) próbowali ustalić w Małopolsce wszyscy – od dyrekcji kopalni po marszałka Marka Nawarę i wojewodę Ryszarda Masłowskiego. Bez skutku. Interpelację do ministra złożyła egzotyczna (od KPN-OP po UW) grupa posłów. Minister odpowiedział, że... nie wiadomo co będzie. Zasugerował jednak, że „takie kopalnie trzeba zlikwidować”... Nic nie wniosło do sprawy ciche działania działaczy związkowych, kolegów ministra Szlązaka z AWS (m.in. Karola Łuźniaka, szefa Sekretariatu Górnictwa i Energetyki „S” i Henryka Nakoniecznego, lidera górniczej „S”, znanego z manifestacji w Warszawie).

Jan Szlązak tłumaczy, że w sytuacji wielkiej nadprodukcji węgla i wciąż malejącego zapotrzebowania w kraju, na rynku pozostać mogą tylko podmioty fedrujące węgiel wysokiej klasy po minimalnych kosztach: – „Siersza” taka nie jest. Gwarantuję jednak wszystkim górnikom pracę w innych kopalniach, a tym, którzy zdecydują się odejść, odprawy i osłony socjalne.

Minister dodaje, że nie może wprost odpowiedzieć związkowcom ani wojewodzie, czy kopalnia będzie zlikwidowana. – *Takiej odpowiedzi może udzielić tylko i wyłącznie zarząd NSW.*

**Dokończenie na str. 42**

## ZBIGNIEW BARTUŚ

# Opowieści podziemne

**Po pierwszym kwartale związkowcy byli w dobrych nastrojach. „Siersza” spełniła warunki, które wielu osobom wydawały się zbyt trudne.**

kanaście lat węgiel wędrował do elektrowni w wagonikach, kolejowym nasypem. W 1974 roku odano do użytku magistralę węglową; odtąd urobek ze wszystkich poziomów kopalni, po wstępnym sortowaniu, jedzie wprost na skład elektrowni. Taśmociąg ma długość 2945 metrów.

Dzięki magistrali wydobyć kopalni wzrosło w latach 70. do 3,8 mln ton rocznie (o 30 proc.). 75 procent brała elektrownia.

Problemy pojawiły się w latach 90., w nowych realiach ekonomicznych i społecznych. Wprawdzie jeszcze w 1991 r. pisano w prasie fachowej, że „badania geologiczne udokumentały zasoby KWK Siersza na około 200 mln ton, więc biorąc pod uwagę, iż w ciągu 40 lat po wojnie

nie dało się osiągnąć planowanej mocy. Na początku lat 90. elektrownia ograniczyła więc odbiór węgla z „siostry” do minimum, zastępując go lepszym opałem z innych kopalni. Zdaniem fachowców, przed upadkiem uchroniło KWK „Siersza” włączenie do Nadwiślańskiej Spółki Węglowej.

Po wybudowaniu przez kopalnię Zakładu Wzbogacania Miała elektrownia zwiększyła odbiór węgla od „siostry” do ok. jednej trzeciej potrzeb. Resztę węgla (lepiej jakości) sprowadza jednak nadal spoza Trzebinii. Sytuacja zmieni się, gdy elektrownia zakończy inwestycje, dzięki którym możliwe będzie czyste i efektywne spalanie urobku z za plotu. Dwa tygodnie temu uzy-

łami związkowymi dotarła do załogi wieść o planowanej likwidacji. W biznesplanie NSW na 1999 rok „Siersza” wypadła z bilansów (przestawała istnieć) już w drugim kwartale.

Po doniesieniach „Dziennika” na ten temat w kopalni powstały dwie grupy obrończe: skupiona wokół „S” (najsilniejszy związek w zakładzie) oraz Społeczny Komitet Ratowania Kopalni, zrzeszający pozostałych 12 związków. Sprawą zainteresowały się władze samorządowe i wojewódzkie oraz parlamentarzyści...

Pod koniec grudnia doszło do spotkania zainteresowanych. Związkowcy przedstawili zarządowi NSW wycenienie, z których wynikało, że w ciągu dwóch lat

– *To był pierwszy akt rozpacz* – mówią działacze Komitetu. Drugi akt nastąpił w grudniu, kiedy kilkudziesięciu górników z pierwszej zmiany nie wyjechało na powierzchnię. Doszło do rozmów z zarządem NSW. – *Pod rządami ustawy o restrukturyzacji górnictwa wszystkie koncerny węglowe obowiązują surowy reżim finansowy. A „Siersza” przyniesie w tym roku 77 mln zł strat, czyli dwie trzecie tego, co cała spółka straciła w pierwszym półroczu* – argumentowali prezesi NSW dodając: – *2-3 tys. ton dziennie węgla z „Sierszy” łatwo zastąpić węglem z innych kopalni, które fedrują po znacznie niższych kosztach.*

Obrońcy uważali, że twarde stanowisko zarządu było związane z nowym podziałem wojewódzkim: – *Po nowym roku problemy Trzebinii nie będą już problemami Śląska. Dlatego błagam o pomoc Kraków.*

W grudniu zarząd NSW zgodził się na przedłużenie bytu „Sierszy” pod warunkiem wykonania przez nią programu naprawczego w pierwszym półroczu 1999. Zapisano to w aneksie do biznesplanu. Założono, że strata „Sierszy” po dwóch kwartałach 1999 nie może przekroczyć 14 mln zł. Obrońcy, nie bez podstaw, uznali to za obietnicę: wykonanie plan, przetrwanie.

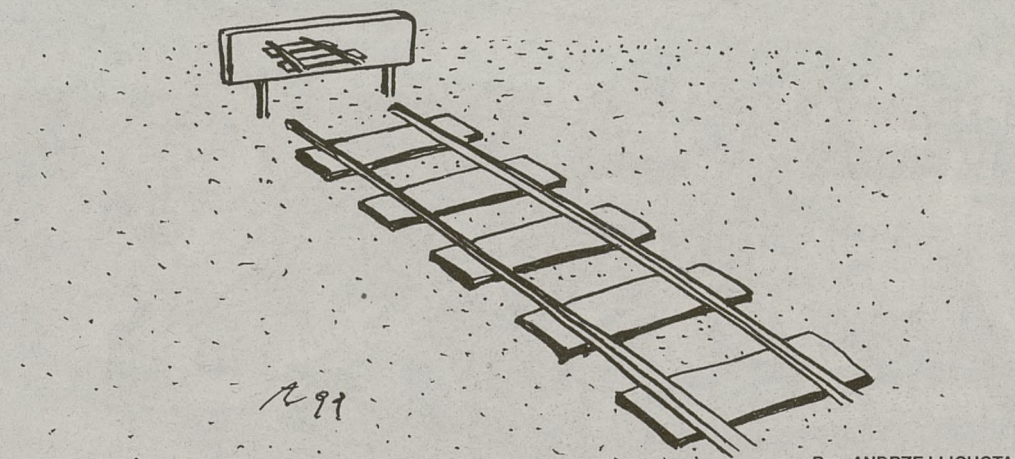
### O nadziei

Po pierwszym kwartale związkowcy byli w dobrych nastrojach. „Siersza” spełniła warunki, które wielu osobom wydawały się zbyt trudne. Rok wcześniej na każdej sprzedanej tonie kopalnia traciła 82 zł. Dwa miesiące później kwotę tę udało się zbić do niespełna 19 zł, i to przy cenie węgla niższej niż w roku ubiegłym. Koszty wydobycia szybko bowiem malały. Zbito m.in. koszty płacy, które stanowiły przed rokiem 164 proc. sumy przychodów (!); ich udział zmniejszono do 57,6 proc. głównie dzięki zaniechaniu podwyżek płac oraz zmniejszeniu zatrudnienia o blisko 300 osób.

Wszyscy zadawali sobie pytanie: jak udało się tego dokonać w tak krótkim czasie i kto odpowiada za 77 mln zł strat w ub. roku? Nikt nie potrafił udzielić odpowiedzi...

### O zdradzie

30 listopada ub.r. wiceminister gospodarki Jan Szlązak na-



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

łącznie wydobyto 92 mln ton, zasoby te pozwalają myśleć o funkcjonowaniu kopalni w długiej perspektywie” – ale nagle zaczęto bilansować faktyczne koszty i zyski. Zwrócono też uwagę na ekologię. Obie te sprawy działały na niekorzyść KWK „Siersza”.

W Trzebinii do dziś jeden z dwóch głównych stadionów nazywa się „KS Górnik” (drugi „Hutnik”). Hala sportowa to „Gwarek”. Na początku lat 90. kopalnia była właścicielem jednej trzeciej miasta. Niewielki procent tego majątku miał związek z produkcją węgla. Rzutował jednak na koszty. Równocześnie elektrownia, narażona na wysokie kary za zanieczyszczenie środowiska, straciła apetyt na kłopski węgiel z leżącej za plotem kopalni. Dla tej ostatniej – w warunkach wolnej gry rynkowej – jedynym ratunkiem była budowa zakładu odsiarczania węgla. Za grube pieniądze ukoń-

skoła na ten cel kolejny kredyt. Modernizacja potrwa cztery lata. – *Wtedy porozmawiamy o ścisłej współpracy z kopalnią.*

Sęk w tym, że kopalni może już nie być.

### O złym Ślązaku

Kiedy latem ub. roku było już wiadomo, że trzy kopalnie węgla, w tym „Siersza”, wrócą „pod Kraków”, niektórzy działacze związkowi zaczęli się poważnie niepokoić.

– *Zarząd spółki jakby zapomniał o nowym podziale wojewódzkim* – mówił „Dziennikowi” Stanisław Trybuś, wtedy szef „S” w NSW. – *W biznesplanie spółki mnóstwo pisze się o współpracy ze strukturami Kontraktu Regionalnego dla Katowickiego, o pomocy kredytowej i organizacyjnej tych struktur dla gmin górniczych i górników, o współdziałaniu z górnymi agencjami pracy, a słowem nawet nie wspomi-*

kopalnia ma szansę wyjść na plus. „Wtedy połączy się z elektrownią. Tak podmiot paliwo-energetyczny ma szansę na duże zyski, bo transport urobku jest tu tani. Elektrownia od dłuższego czasu przygotowuje się do większego odbioru sierszańskieg węgla. Konieczne ku temu inwestycje realizowane będą jednak jeszcze przez cztery lata – dopiero w ich połowie elektrownia zwiększy odbiór na tyle, by kopalnia mogła wyjść na zero. Do tego momentu NSW musiałaby dopłacać do KWK „Siersza”, jednak nie 50 mln rocznie, a najwyżej 27 mln do końca wieku” – proponowali obrońcy kopalni.

Argumenty nie były nowe. Jesienią 1998 r. kierownictwo „Sierszy” przedstawiło dwa warianty planu dla kopalni na lata 1999-2002. Pierwszy, oparty na wytycznych zarządu NSW, wróżył „Sierszy” bardzo złe. Z powodu narzuconego przez spółkę



# Bardzo otwarty samochód...



**...a cena zamyka się sumą 19.950!**

Za pięciodrzwiowy Daewoo Tico zapłacisz zaledwie 19 950 PLN.

**Zaskakujące?**

Na pewno, ponieważ to wyjątkowo popularny, zwinny i funkcjonalny samochodzik, który sprostą wszystkim wymaganiom. Co więcej, dostępny jest w salonach Daewoo na terenie całej Polski.

Przekonaj się sam, zajrzyj do nas, a my udzielimy Ci wszelkich dodatkowych informacji.

• **Cieszyn** – AUTOLAND, ul. Bielska 206, (0-33) 8510287 • **Chrzanów** – AUTO-EXPRESS, ul. Sikorskiego 39, (0-35) 6235500 • **Dąbrowa Górnicza** – BLM SERVICE, ul. Legionów Polskich 2A, (0-32) 2620357 • **Kraków** – AKROPOL, ul. Balicka 117, (0-12) 6380020 – AUTO PARTNER, Oś. Kolorowe 16A, (0-12) 6435086 – DLR SERVICE, ul. Przewóz 34A, (0-12) 6532004 – DEALER SERVICE, ul. Wolska 1, (0-12) 6555152 – MOTOZBYT, ul. Dauna 110, (0-12) 6554612, 4256584 – POLMOZBYT, Al. Pokoju 81, (0-12) 6481772 – POLMOZBYT, ul. Radzikowskiego 4, (0-12) 6373533 – POLMOZBYT, ul. Wielicka 119, (0-12) 6550474 • **Nowy Sącz** – POLMOZBYT, ul. Węgierska 201, (0-18) 4429111 • **Oświęcim** – AUTO KADMAR, ul. Dąbrowskiego 58, (0-33) 8434647 • **Rabka Zabornia** – POLMOZBYT, ul. Kilińskiego 50A, (0-18) 2677488 • **Szczucin** – TANKPOL, ul. Piłsudskiego 54, (0-14) 435270 • **Tarnów** – BDG, ul. Krakowska 105, (0-14) 223778 • **Tychy** – AUTOREX, ul. Budowlanych 156, (0-32) 2274502



**TICO**  
Ambitny typ



**DAEWOO**  
Dobry wybór

Szczegółowe informacje mogą Państwo otrzymać pod bezpłatnym numerem telefonu 0-800 120 500 oraz w internecie: [www.daewoo.com.pl](http://www.daewoo.com.pl)



**Dokończenie ze str. 33**

- Na gospodarstwie, nawet małym, zawsze się przetrwa - uważa Aleksandra Kalinowska. - Ale trwanie to nie jest życie. Żyć, widzimy to po sąsiadach, się po prostu nie da. Dziś nic się nie opłaca. I wciąż ten dramatyczny dylemat: kupić nawozy czy ubrać nie dla dzieci?

**Szef doradca**

Roman Wierzbiński, szef „Solidarności” Rolników Indywidualnych, inżynier rolnik spod Nałęczowa w Lubelskiem, nie ma po-

cownika. - Rodziny rolników polityków są skazane na zwiększoną wydajność. Możemy jednak tworzyć dodatkowe miejsca pracy, zatrudniać pomocników.

Totalną klęskę prezes poniósłby już kilka lat wcześniej, gdyby nie fakt, że „dosprzętował” gospodarstwo na przełomie dekad, kiedy jeszcze nie było kryzysu w rolnictwie. Dzięki temu moment upadku odsunął o parę lat. Ale ta chwila już nadchodzi. Sad jabłoniowy jest stary i powoli wymiera. W dodatku w tym roku wymroziło drzewa. - Będą tak wiel-

# Minister na kombajnie

la. W połowie lat 80. jako inwalida pierwszej grupy przekazał gospodarke synom: jednemu 13 ha, drugiemu 7. Ale nie można powiedzieć, że Wierzbiński chłopskiej doli nie zna. Zna, bo ród Wierzbińskich z dziada pradziada zajmował się uprawą ziemi.

- To są takie typowe gospodarstwa, gdzie jest wszystko - opowiada Wierzbiński - pszenica, jęczmień, trochę ziemniaków i buraki cukrowe. Starszy syn ma 13 ha. Trzyma było mleczne, świnię i jakoś udaje mu się z tego żyć. Młodszy dodatkowo pracuje zawodowo. Oba gospodarstwa są dobrze zmechanizowane.

Wierzbiński od synów czerpie teraz wiedzę o kondycji rolnictwa. Wysłuchuje ich ciągłych narzeków, zauważa, że z roku na rok jest gorzej. - Nie wiem, czy w tej chwili rzeczywiście nic się nie opłaca, zewsząd słyszę, że sytuacja jest katastrofalna. Wiem natomiast, że najgorszy jest brak stabilności. W interesie rolnika nie jest maksymalnie wysoka cena, ale cena stabilna. Ten brak stabilności powoduje ogromną frustrację. W jednym sezonie opłacalny okazuje się rzepak, w następnym wszyscy przerzucają się na rzepak i ta produkcja przestaje się opłacać. Wystarczy kilka razy rozminąć się z tendencją na rynku, by stracić ochotę do życia.

Szef „S”RI nie widzi niczego złego w tym, że rolnicy szukają pracy poza rolnictwem. Kiedy był w Szwecji, nie znalazł ani jednego gospodarza, który utrzymywałby się tylko z pracy na roli. - Taka jest prawidłowość. Czas na gospodarke specjalistyczną. Wysoki stopień mechanizacji pozwala na aktywność w innych dziedzinach.

- Czy to, że od lat nie jest pan czynnym rolnikiem, nie przeszkadza w reprezentowaniu interesów wsi?

- Ależ ja nie jestem zupełnie wyłączony. Doradzam synom, pomagam. Zapachu ziemi nie sposób zapomnieć. Rolnika ciągnie w pole, jak wilka do lasu. Często mam taką potrzebę, której nie mogę się oprzeć, żeby wyjść w pole i trochę popracować. I wychodzę, żeby nie wiem co.

**Prezes nie zbiera**

W Białej pod Kłobuckiem i w samym Kłobucku ciągną się sady Władysława Serafina, członka PSL-u, prezesa Krajowego Związku Kółek i Organizacji Rolniczych. 58 ha drzew. Dawniej nieźle źródło dochodów, dziś - źródło zmartwień.

- Sytuacja rolnictwa jest katastrofalna, a w sadownictwie mamy do czynienia z prawdziwą klęską - przekonuje prezes - ze względu na bardzo wysokie koszty produkcji i późne mrozy. W ubiegłym roku balansowałam na granicy opłacalności. Jabłka były tanie, ale ratowała mnie ilość towaru. Prowadzenie gospodarstwa jest jednak bardzo drogie.

Na co dzień w sadach prezesa pracuje rodzina (żona i dwie córki) oraz jeden pracownik zatrudniony na stałe. Sezonowo Serafin zatrudnia jeszcze drugiego pra-

kie straty, że nie stosuję już żadnych zabiegów, żeby tych strat nie pogłębiać - przyznaje. - Mam w związku z tym pewne kłopoty finansowe, ale to nie jest powodem mojej aktywności. Aktywny byłem zawsze, bo pozwalało mi na to moje gospodarstwo.

- Ile czasu poświęca pan działalności publicznej?

- Ponad połowę. Uważam, że w obecnych, trudnych czasach, każda dniówka spędzona na blokadzie jest bardziej korzystna od dniówki spędzonej na roli.

Prezes zdaje sobie jednak sprawę z tego, że w najbliższych latach będzie musiał postanowić, co dalej. Sad pada. Można zmienić profil. Ale co wybrać? - Przyznam szczerze, że przy takim podejściu Balcerowicza do rolnictwa i przy tych kierunkach polityki rolnej, nie widzę dla rolnictwa żadnych perspektyw.

- A dla siebie?

- ...

**Polityka**

Najbardziej wpływowi rolnicy III Rzeczypospolitej z pewnością znają się na tym, o czym mówią. Świetnie zna się na rolnictwie minister Balasz. Chętnie bądź niechętnie przyznają to związkowcy, a nawet polityczni adwersarze ministra. - Mąż mi opowiadał, że Balasz dobrze rozumie rolników. Ma dla niego uznanie - przyznaje Irena Lepper. Znajomi i współpracownicy ministra zapewniają, że minister zna się równie dobrze na rządzeniu. Na ten temat związkowcy i polityczni adwersarze się nie wypowiadają. Zauważają tylko, że kondycja polskiego rolnictwa nie zależy od tego, czy minister jest fachowcem, ale od decyzji politycznych. A na te minister może nie mieć wpływu.

- Nie muszę być ministrem. Jeśli uznam, że nie mogę nic zmienić na lepsze, odejdę. Ale pod pojęciem zmiany na lepsze wcale nie rozumiem takiej sytuacji, że ktoś uprawiający 2 ha ziemi będzie mógł z tego utrzymać rodzinę i zbudować willę.

Najbardziej wpływowi rolnicy III Rzeczypospolitej mówią o potrzebie jedności wsi, ale nie zawsze się do tego stosują.

Prezes PSL-u, dobry gospodarz, kiedy opowiada o sytuacji rolnictwa na przykładzie własnym i znajomych, jest konkretny, sympatyczny i autentyczny. Kiedy przed kamerami prezentuje stanowisko partii, przybiera chmurne oblicze i czasem rozmija się z prawdą.

Związkowcy, poza autentyczną troską o interesy wsi, toczą między sobą walkę o rząd dusz. Serafin o Wierzbińskim: „Nie wiem, jak ktoś, kto nie uprawia czynnie zawodu, może być działaczem związkowym” i o Lepperze: „Nie wiem, o co chodzi Lepperowi? Jeśli nie jest już zadłużony, to po co mu »Samoobrona«?”. Irena Lepper o Serafinie: „Niech powie lepiej, co się stało z majątkiem kółek rolniczych? Nie ufałabym też PSL-owi”.

Polityka, polityka...

BOGDAN WASZTYL

**Uniwersytet Jagielloński****OGŁASZA KONKURS**

na stanowisko

**PROFESORA NADZWYCZAJNEGO**

w zakresie fizyki w Instytucie Fizyki na Wydziale Matematyki i Fizyki

O stanowisko profesora nadzwyczajnego może ubiegać się osoba o nienagannej postawie etycznej, spełniająca wymogi zawarte w art. 79 Ustawy z dnia 12.09.1990 r. o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr. 65, poz. 385) z późniejszymi zmianami.

Osoby ubiegające się o to stanowisko proszone są o złożenie w Dziale Spraw Osobowych UJ, Kraków, ul. Gołębia 24, pok. nr 15 - w terminie do dnia 31 sierpnia 1999 r. - następujących dokumentów:

1. Podania
2. Życiorysu
3. Autoreferatu uwzględniającego najważniejsze dziedziny badawcze oraz osiągnięcia naukowe i inne kandydata
4. Wykazu publikacji uwzględniającego:
  - a) dorobek naukowy do momentu uzyskania tytułu naukowego lub stopnia naukowego doktora habilitowanego
  - b) dorobek naukowy po uzyskaniu ww. tytułu lub stopnia naukowego
5. Odpisu dyplomu doktora habilitowanego lub dokumentu o nadaniu tytułu naukowego.

Uczelnia nie zapewnia miejsca.

5374k

## Najlepsza\* lokata tego lata

### Zyskaj do 14%

\* jedno z najwyższych oprocentowań lokat terminowych i prezenty w promocji

Promocja trwa do 11 września

TAK POWINNO BYĆ W KAŻDYM BANKU

**LUKAS** BANK

Nasze oddziały: Kraków Śródmieście ul. Starowiślna 46; Podgórze ul. Kalwaryjska 56; Kraków Herbowa al. Słowackiego 64; Starachowice ul. Radomska 50a; Kielce ul. Sienkiewicza 76; Skarżysko-Kamienna ul. Sikorskiego 10; Ostrowiec Świętokrzyski ul. Sienkiewicza 65/14; Końskie ul. 16 Stycznia 7a

**złota jesień**  
OTWARTY FUNDUSZ EMERYTALNY

**PZU**  
POWSZECHNE TOWARZYSTWO EMERYTALNE  
SPÓŁKA AKCYJNA

## Błękitne lato, złota jesień

**Wakacje to czas relaksu i wypoczynku. Ale może właśnie wtedy warto pomyśleć, jak zapewnić sobie bezpieczną i dostatnią przyszłość. Otwarty Fundusz Emerytalny PZU „Złota Jesień” to silne i bezpieczne oparcie na przyszłość. Fundusz korzysta z zaplecza finansowego GRUPY PZU, w której skład wchodzi liderzy polskiego rynku ubezpieczeniowego - PZU S.A. i PZU ŻYCIE S.A. Firmy, które znają polski rynek i umieją skutecznie zarządzać wielkimi kapitałami.**

**Do Otwartego Funduszu Emerytalnego PZU „Złota Jesień”**

**mogą Państwo przystąpić we wszystkich placówkach**

**PZU S.A. i PZU ŻYCIE S.A. na terenie całego kraju**

**oraz u naszych akwizytorów.**

**złota jesień**  
OTWARTY FUNDUSZ EMERYTALNY



JÓZEF DUŻYK

# Przy papieskim stole

**Czytając te wspomnienia i impresje dowiadujemy się niejednokrotnie o sprawach, o których nic nie wiedzieliśmy, o których nikt nam dotąd nie mówił, a przecież tak charakterystycznych dla tego pontyfikatu**

„Co tu dużo mówić: po raz pierwszy w historii Kościoła rzymskokatolickiego dwóch kardynałów grało w Watykanie w brydża z dwoma Żydami! Grali: kardynał Deskur i kardynał Rubin oraz prof. Wolf Gross, rodem z Bielska, profesor matematyki na Uniwersytecie w Rzymie i ja. Naturalnie graliśmy mówiąc po polsku. Potem zawsze była kolacja. I... No, mniejsza z tym... Tego przedtem nie było!” (Jerzy Kluger, inżynier, kolega szkolny i przyjaciel Karola Wojtyły, uczestnik negocjacji pomiędzy Izraelem a Stolicą Apostolską, uwieńczonych w 1993 r. nawiązaniem stosunków dyplomatycznych pomiędzy tymi państwami, bohater wielu publikacji o Ojcu Świętym, mieszka w Rzymie).

„Ostatni Papież, który pisał sztuki teatralne, to (o ile dobrze mi wiadomo) Pius II Piccolomini, po nim równie długo, jak na tronie papieskim nie zasiadali nie-Włosi, nie było też autorów dramatycznych. I nagle Polak i dramaturg: Wojtyła” (Krzysztof Zanussi).

„Śięgając w przeszłość do wydarzenia, które, jak wiemy, miało miejsce 13 maja 1981 roku o godzinie 17.19 – w tej samej nie tylko godzinie, ale i minucie, co zdarzenie z 1917 roku w Fatimie, gdy Matka Boska po raz pierwszy ukazała się dzieciom – przywołujemy je, by z perspektywy tych lat ponownie odczytać ZNAK dany światu. Mogliśmy się przekonać, że w walce z Człowiekiem Zawieźnienia – „TOTUS TUUS ergo sum” – siły zła zawsze będą pokonane przez Maryję Matkę Chrystusa!” (Prof. Gabriel Turowski, kierownik Samodzielnej Pracowni Immunologii Klinicznej Wydziału Lekarskiego UJ, uczestnik międzynarodowego konsylium medycznego, leczącego Jana Pawła II po zamachu 13 maja 1981 r.).

„Japończycy byli wstrząśnięci tym, że Ojciec Święty celebrował i przemawia w ich języku. Po japońsku nie próbował do nich dotąd mówić żaden mąż stanu. Ogromny, konsekwentnie podejmowany wysiłek, by celebrować i przemawiać w języku każdego z odwiedzanych krajów nie jest kaprysem Papieża czy hobby, ale sposobem pokazania, jak ważny jest każdy naród i każda kultura” (Ks. Adam Boniecki, redaktor naczelny „Tygodnika Powszechnego”).

Tylko kilka cytatów ze wspomnień, esejów, impresji o Ojcu Świętym Janie Pawle II, które znajdziemy w dość niezwykle dwutomowej publikacji „Aż po krańce ziemi”, która nie powinna utonąć w prawdziwym morzu książek, wspomnień i albumów wydanych w ostatnich miesiącach w związku zarówno z dwudziestolecie Jego pontyfikatu, jak i pielgrzymki do ro-

uświadamiają nam jak ciężka to była walka samego rannego i osób, od których zależały dalsze losy następcy św. Piotra. Okazało się np., że trzeci pocisk z pistoletu Ali Agcy „z niewiadomych powodów nie wypalił. Nie znaleziono żadnego uszkodzenia w pistolecie, jakim się posługiwał Ali Agca. Producent browninga z Belgii potwierdził fakt zacięcia się pistoletu kaliber 9 i to, że taka sytuacja może się zdarzyć raz na milion. Zamachowiec zamierzał wystrzelić

kiego cierpienia; 11 lutego 1984) oraz ustanowienia Światowego Dnia Chorego (13 maja 1992)”.

Znajdziemy tu naprawdę wspaniałą galerię postaci, najwybitniejszych w Kościele i polityce światowej i tych, którzy byli czy są w dalszym ciągu związani z osobą Papieża, bliską współpracą i przyjaźnią. Oto ostatni tekst napisany przez Jerzego Turowicza, teksty filozofa francuskiego André Frossard, kardynałów Stefana Wyszyńskiego, Józefa Glempa, Angelo

i najważniejszych w Kościele i światowej polityce, wzruszające wspomnienia z kontaktów z Papieżem jako kolegą szkolnym i teatralnym, jak np. Haliny Kwiatkowskiej-Królikiewicz, wspominającej koleżeńskie pobyty w Watykanie i Castel Gandolfo, opowiadające o wielkiej pasji Karola Wojtyły do teatru i o rozmowie z Konradem Swinarskim w 1975 r. „Nieraz sobie myślę – pisze aktorka – że los był dla mnie niesłychanie łaskawy, gdyż dał mi możliwość obserwacji kształtowania Jego niezwykle osobowości”.

Niektórzy opowiadają o spotkaniach przy papieskim stole, jak znany dziennikarz włoski, polskiego pochodzenia, Jaś Gawroński, który wspomnienie swoje zaczyna od watykańskiego telefonu:

„Czy jutro wieczorem jest Pan wolny? Czy zechciałby Pan przyjść na kolację do Ojca Świętego?” – zapytał mnie przez telefon papieski dygnitarz, którego dobrze znam. (...)

Następnego dnia udałem się do Watykanu. (...)

Po kilkuminutowej rozmowie na stojąco, udałem się za nim do znajdującej się nieopodal jadalni. W wielkim skupieniu odmówił krótką modlitwę, później usiedliśmy naprzeciw siebie, przy zastawionym stole, nakrytym szerokim białym obrusem. Pomimo iż także i wcześniej doświadczyłem takich chwil jak ta, to jednak ze wzruszeniem chłonąłem teraz jej nadzwyczajność”.

Ks. Adam Boniecki przypomina spotkanie Ojca Świętego w dniu 3 stycznia 1988 r. w hospicjum św. Marty w Watykanie z ubogimi, którymi opiekuje się stowarzyszenie pracowników Watykanu „Circolo San Pietro”, z którymi rozmawiał, słuchał ich historii i po posiłku wygłosił krótkie przemówienie, mówiąc m.in.:

„To prawda, że życie papieża jest wypełnione różnymi obowiązkami, ale być może Jezus kiedyś zapytał papieża: «rozma-wiałeś z ministrami, z prezydentami, z kardynałami, z biskupami, a nie znalazłeś czasu na to, żeby spotkać się z ubogimi i potrzebującymi?» I wówczas ważniejszym od wszystkich innych spotkań okaże się to właśnie spotkanie”.

Pieć miesięcy później, jak obiecał, poświęcił zbudowane w Watykanie schronisko dla

ubogich („Donum Mariae”). „Po raz pierwszy – pisze ks. Boniecki – w obrębie murów leoniańskich powstał dom dla ubogich. Opiekę nad nim powierzył Papież Misjonarkom Bożej Miłości Matki Teresy. Mieszka tam dziś około 70 kobiet, na posiłki przychodzi dodatkowo około 30 osób. Była to pierwsza budowla w Watykanie wzniesiona za pontyfikatu Jana Pawła II”.

Czytając te wspomnienia i impresje dowiadujemy się niejednokrotnie o sprawach, o których nic nie wiedzieliśmy, o których nikt nam dotąd nie mówił, a przecież tak charakterystycznych dla tego pontyfikatu, którego znaczenie doceni jeszcze historia papiewstwa. Ot, chociażby taki dom dla ubogich w Watykanie, dzieło Jana Pawła II...

Wspomniany Jerzy Kluger pisze o swojej działalności jako nieoficjalnego wysłannika Watykanu w sprawie pojednania Stolicy Apostolskiej z Izraelem, a działalność ta rozpoczęła się od prostego, bezpośredniego odezwania Papieża do szkolnego kolegi: „Jurek, trzeba zrobić coś w tej sprawie”... A potem były spotkania przy brydżu z kardynałami.

Danuta Michałowska: „Nadzwyczajne uzdolnienie Papieża do nawiązywania żywego kontaktu również ze zbiorowością, zwłaszcza z młodymi, wiąże się ściśle z wszystkimi wymiarami jego osobowości apostolskiej: przywódczym, duszpasterskim, mistycznym. Jego widzenie świata wydaje się mieć kształt, barwę i dźwięk i wydaje się być związane przede wszystkim z działaniem poprzez słowo.

„Twarz jego słowem rozpromieniona

Lampa dla sług...”  
- tak pisał poeta, narodowy wieszcz, 150 lat temu...

Wstęp do albumu napisał kard. Franciszek Macharski, znaczenie drugiego tomu z tekstami zaprezentował Jacek Maria Stroka. Tom zaopatrzone w kronikę ważniejszych wydarzeń pontyfikatu i krótką bibliografię. Każdy opublikowany tekst posiada informacje podstawowe o autorach.

„Aż po krańce ziemi”.  
Oficina Wydawnicza Kwadrat, Kraków, Bielsko-Biała 1999, s. 187, nlb. 5; 158, nlb. 2.



Fot. PAP/AP

dzinnego kraju. Dwa okazały, pięknie wydane tomy według koncepcji Jacka Marii Stroki prezentują album zdjęć znakomitych fotografów: Adama Bujaka, Grzegorza Gałązki, Arturo Mari i Ryszarda Rzepeckiego oraz tom tekstów autorów związanych z Karolem Wojtyłą, a później Papieżem, które są istotnie czymś wyjątkowym wśród wydanych dotąd publikacji. Są to teksty niejednokrotnie dotąd nieznane, rewelacyjne, a przedstawiające Papieża, Człowieka, Przyjaciela w różnych sytuacjach, układach, wydarzeniach. Takimi są np. wspomnienia prof. Gabriela Turowskiego o dramatycznych dniach walki o życie Ojca Świętego, które

w stronę Ojca Świętego wszystkie naboże i do końca nie mógł pojąć, jak to się stało, że nie zabił Jana Pawła II”...

Wspomnienia prof. Turowskiego z tamtych dramatycznych dni to równocześnie wyznanie wiary w moc Boga i przekonanie, że „Czas Pacjenta po zamachu zaowocował w wielu płaszczyznach. Rozważania o nadprzyrodzonym sensie cierpienia, jego zakorzenieniu w Tajemnicy Odkupienia świata, a także o sensie cierpienia ludzkiego, w którym człowiek odnajduje siebie, swoje człowieczeństwo, swoją godność i posłannictwo, legły u podstaw listu apostolskiego Salvifici doloris (O chrześcijańskim sensie ludz-

Sodano, o. Mieczysława Krąpca, ks. Mieczysława Malińskiego, Lecha Wałęsy, włoskiego literaturoznawcy Carlo Bo, b. prezydenta Włoch Oscara Luigi Scalfaro, b. prezydenta USA G. Busha, ks. Józefa Tischnera, Michaiła Gorbaczowa, Helmuta Kohla, biskupa Tadeusza Pionronka, Brata Rogera z Taizé, Jana Nowaka-Jeziorańskiego, Czesława Miłosza, Stanisława Grygiela, premiera Jerzego Buzka, o. Roberta Tucci, odpowiedzialnego za program papieskich pielgrzymek i bezpieczeństwa i wielu, wielu innych.

Oprócz wypowiedzi poruszających sprawy pontyfikatu, jego znaczenia i wielkości, tekstów o problemach zasadniczych

Ks. MIECZYŚLAW MALIŃSKI

## Modlitwa w życiu Jezusa

jeden przekrzykuje drugiego. Niech mnie ogarnia cisza lasu. Niech mnie przygarnie zielenią łąk. Niech mnie utuli błękit nieba. Niech mnie pochłonie czasza wygwieżdzonego nieba. Aby stanąć w Jego obecności. Aby się uspokoić, uciszyć, ułodzić. Aby się otworzyć na mądrość, na głębię, na ciszę, na światło, na miłość – na Boga samego. Aby się otworzyć, aby stać się do Niego podobnym. Aby być prawdziwie Jego synem.

A potem już mogę schodzić z mojej góry przemienioną. Napotkam moje codzienne życie, które już nie jest codzienne, ale cudowne. Bo ja jestem już inny. W moich oczach inni są ludzie. Inaczej patrzę na ich sprawy. Bo inne są moje oczy. I inny jest świat – Boży, święty. Nie żebym nie widział zła, ale inaczej je odbieram.

Odkrywanie świata

Razu pewnego Jezus wziął ze sobą na górę trzech apostołów i tam zobaczyli Go przemienionego przez modlitwę. Píše ewangelista: „Twarz Jego jaśniała jak słońce”. I tak to jest. Sami możemy się o tym przekonać, że pod wpływem modlitwy szlachetniejemy nawet fizycznie.

Jezus nauczył nas modlitwy, bo apostołowie Go o to prosili. Chyba to była dłuższa nauka, a ewangelista streścił ją i ułożył w taki kształt. Niewątpliwie były rozmaite inne formy modlitewne w Jego życiu. Używał form ustalonych wielowiekową tradycją żydowską. W czasie Ostatniej Wieczerzy błogosławił, odmawiał psalm. Wisząc na krzyżu odmawiał psalm: „Boże mój, czemuś mnie opuścił”.

Ale wszystkie takie czy inne formy słowne prowadzą do tamtego celu: aby stanąć w obecności Bożej. Aby się uspokoić, wyciszyć, ułodzić. Aby się z Nim zjednoczyć. Aby On zaistniał we mnie. On sam. Abym stał się pokojem, ciszą, światłem, miłością. Abym stał się prawdziwie synem Bożym. A potem już mogę schodzić z mojej góry przemienioną. I gdy napotykam moje codzienne życie, jestem już inny, dlatego też i ono jest inne.

Po co Jezusowi – Synowi Bożemu – modlitwa? A tyle razy ewangelista mówi, że Jezus udawał się na modlitwę na jakąś górę.

Uciekam na górę. Bo już nie mogę wytrzymać ludzi. Wszystkiego mam dosyć. Uciekam, bo się gotuję, bo się rozlatuję. Bo się kończę. I jeszcze chwila, a mnie zagadają, zadepczą, zakrzyczą. I jeszcze chwila, a ja sam siebie zagadam, zadepczę. I całym sobą wołam o ratunek. Bo wyschnięty jestem jak bądryl na pustyni. Próżny, jak dzban, w którym nie ma ani jednego ziarna. Zagłuszony, otepiały. Mówię już same slogany, nie stać mnie na myślenie, na siebie, na pomysł. To co mówię, to już powielone zdania, zgrane taśmy. Wołam o ciszę, o siebie. Bo nerwy napięte jak postronki. Jeszcze chwila, a wybuchnę złością. Powiem głupstwo, obrażę ludzi, coś, czego będę żałował do końca życia, czego nie da się odwołać, za co nie da się przeprosić.

A więc dobiec na górę, do oazy, gdzie słońce już nie praży, uciec z huku ulicy, po której pojadą zatratowują ludzi, wyrwać się z z tłumy, gdzie



ADAM ŻYWIECKI

# Czartowskie sprawy

Miasto jest pod wrażeniem i trudno się dziwić

Diabła w mieście jako pierwszy spotkał świeżo emerytowany nauczyciel, a więc człowiek jeszcze niestary, pełen sił, optymizmu i wielkich planów na przyszłość. Oczywiście nie miał pojęcia, że rozmawia ze sługą Lucyfera. Choć wieczorem zaczął się domyslać i dlatego spotkało go to, co spotkało.

– Robiłem przebieżkę aleją obok cmentarza, pochyliłem się, żeby zrobić parę skłonów, aż tu nagle do krawężnika zajechała czarna limuzyna – opowiadał żonie przy kolacji. – Drzwi otwarł śniady facet z kruczą czupryną i hiszpańską bródką. Miał na sobie czarne wdzianko, takie jak w filmach o kung-fu noszą wojownicy *Ninja*. Był charakterystyczny także i dlatego, że pachniał intensywnie niespotykanym dezodorantem, z ledwo wyczuwalną wonią palonych opon. Zapytał mnie o godzinę, po polsku, lecz z wyraźnie obcym akcentem. Odpowiedziałem uprzejmie i wiesz, zanim zamknął drzwi, zobaczyłem na tablicy rozdzielczej jego wozu zegar wskazujący dokładnie ten sam czas co mój elektron... Tego wieczoru młody emeryt zasnął i już się nie obudził, a lekarze nie bardzo wiedzieli, dlaczego. Jego małżonka wspomniała o ostatniej mężowskiej opowieści, i w firmie ubezpieczeniowej, i koleżankom z pracy.

Komuś wygląd faceta z limuzyny natychmiast skojarzył się z Asmodeuszem; z początkiem lipca miasto po raz pierwszy obiegła plotka, że po śródmieściu krąży zły duch, który zabija pytaniami o godzinę.

Oficer prasowy tutejszej komendy policji wygląda, jakby od tygodni marzył o urlopie. Wyciera czoło higieniczną chusteczką, nalewa wody mineralnej z wielkiej butli i poucza:

– Poważnie pan wygląda, a takie głupoty pana interesują? Ja wiem, że w mediach macie teraz sezon ogórkowy, ale są chyba jakieś

granicie nonsensu,

który nie kwalifikuje się do druku... No i co z tego, że ludzie plotkują?! Pamiętam, że dwadzieścia lat temu poszła w miasto pogłóska, że w samo południe główną ulicą latają na wysokości głów przechodniów okrwawione, czerwone płucka. Każdy, komu się pokazały, miał zwarować po trzech dniach. A teraz jakiś kretyń wyskoczył z tym diabłem...

Drugą ofiarą istoty z otchłani piekielnych był ponoć jakiś luzak z tych, co nie orzą i nie sieją, a jakoś się mają. Wyszli właśnie razem z kolegą przez bramę bazaru, bo im się zbierało na flaszkę, aż tu nagle podjechał gość na czarnym *harleyu* i spytał o godzinę. Grześ odpowiedział, tamten odjechał... W pięć minut później Grzegorz wpadł pod tramwaj. Ruszył na szyny niczym zahipnotyzowany, choć przecież widział, jak wszyscy na przystanku, rozpedzony skład. Był już wtedy wprawdzie po sześciu piwach,

ale co to jest na dużego faceta, w dodatku z codziennym alkoholowym „treningiem”? Towarzysz twierdzi, iż motocyklista, którego twarz zupełnie zakrywały okulary, miał na plecach przytroczone do czarnej kurtki coś dziwnego, jakby stulone skrzydła. I przy tym cuchnął.

– Siarką?

Kumpluś zabitego nie wie, gdyż nigdy wcześniej nie zetknął się z zapachem siarki.

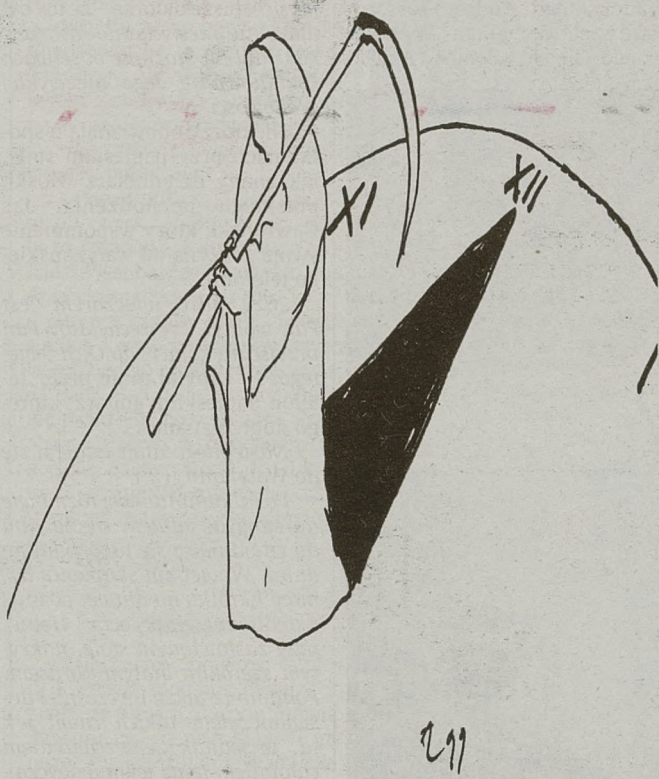
– Pewno, że wierzę w siłę nieczystą – z przekonaniem kiwa głową bezdomny, który obudził

Miejscowość jest spora, ale nie tak znowu duża, więc wieści rozchodzą się szybko i docierają w każdy kąt. Rzecznik prezydenta miasta, jak wielu rzeczników prasowych, niestety, nie wie nic:

– Ha, ha, ha,

jaja pan sobie robi,

prawda? – parska śmiechem do telefonu. – Czy prezydent jest informowany na bieżąco? Pan raczej żartować, do głowy by mi nie przyszło chodzić do niego z takimi wieściami. Tyle ma ważnych spraw do załatwienia...



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

się właśnie na parkowej ławce. Jest zarośnięty i brudny, jak gdyby nie mył się od dawna, ale uśmiecha się z ironią w kącikach ust i ciekawie opowiada:

– Z początkiem wakacji nocowałem pod mostkiem, bo pokłóciłem się z grupą i nie wpuszczali mnie do kanału. Rzeczka tam jest tak płytka; można przejść na drugą stronę po kostki w wodzie. Obudziłem się nad ranem z zimna, naraz słyszę z lewej strony narastający łoskot silnika, wcale nie z drogi tylko ze strumienia. Patrzę i oczom nie wierzę – pełnym gazem zap... prosto na mnie jakaś motorówka. Kiedy się zbliżyła, zobaczyłem, że za kierownicą siedzi człowiek z głową... czarnego kozła! Myślałbym, że mi się przywidziało, gdyby mnie nie ochlapało, a przez to patrz pan, co mi się zrobiło... – odchyła nogawkę spodni, pokazując rozległą ranę.

Dziewiątego lipca przy ruinach zamku porwano dziecko. Świadców było sporo, gdyż jest to teren częstych przechadzek mieszczuchów. Relacje są zgodne – na deptaku, a więc w miejscu niedozwolonym, pojawił się naraz samochód w kolorze grafitu. Jakim cudem, nie wiadomo, bowiem asfalt jest wąski i gdyby wóz normalnie toczył się na kołach, ludzie musieliby rozejść się na boki. Auto stanęło, otwarły się drzwiczki i chłopczyk, który bał się na ławce z kolegami, zaczął biec radośnie do wnętrza samochodu. Wtedy pojazd zniknął, rozplynął się na oczach gapiów. Jedna pani ponoć nawet krzyknęła przeraźliwie, a wówczas rozległ się złośliwy, diabelski rechot dochodzący jakby z głębi studni.

– Ludzie opowiadają idiotyzmy – komentuje rzecznik policji. – Nawet matka chłopca jest

przekonana, że dziecko zostało porwane przez ojca, który od paru lat mieszka na stałe za granicą.

– Ale ponoć komendant rejonowy powołał specjalny zespół do wyjaśnienia tego zdarzenia.

– To prawda, bo okoliczności nie są jasne. Sprawdziliśmy przez naszych niemieckich kolegów, że podejrzany nie ruszał się z Frankfurtu. Być może zlecił porwanie obywatelom polskim lub niemieckim, ale szkopał w tym, że mimo blokad na granicy nie udało nam się chłopca przechwycić. Może jest jeszcze w kraju, starannie ukryty... Tylko błagam, niech pan nie pisze, że zwróciliśmy się o pomoc do jasnowidza, bo to nieprawda.

Najbardziej znany w mieście wizjoner przyjmuje w oficynie Domu Kultury. Mówi, że policjanci byli już u niego z prośbą o radę ze cztery razy.

– Zawsze przychodzili jak pamiętam i nigdy się od tego nie przyznawali. Esbekom pomagalem szukać działaczy opozycji, śledczym – kryminalistom... Nie ma oficera w komendzie, żeby nie miał dzięki mnie medalu. Żadnej wdzięczności, czasem tylko któryś flaszkę postawił. Teraz policja przynajmniej płaci, ale czy ja wiem, czy nie wciągnęli mnie przypadkiem na listę kapusiów i kiedyś bekne za to przed społeczeństwem?

Jasnowidz jest bardzo gadatliwy i mało konkretny. Przyparty do muru oznajmia:

– To pewne, że w mieście nastąpiła emanacja zła. Nie chcę tego roztrząsać, gdyż są to

kwestie niebezpieczne.

Proszę jednak zajrzeć do muzeum i poprosić o annały kanonika Hieronima.

Inkunabuł leży na biurku dyrektorki placówki, bowiem ostatnio stale ktoś o niego prosi. Wczoraj przybyli na kolektywne czytanie radni będący członkami samorządowej komisji bezpieczeństwa i ładu publicznego.

Kanonik miał ambicję spisania historii miasta w oparciu o kroniki parafialne i przekazy ustne. Wysła z tego kronika wojenno-kryminalna przeplatana uwagami ogólnej natury, między innymi o fatum wiszącym nad grodem. Mniej więcej co pół wieku pojawiały się symptomy namacalnej obecności wyślanika piekieł. Widywano go w różnych postaciach i zawsze przynosił nieszczęście. Raz przez niego spłonęła katedra, innym razem ludność przetrzebiło morowe powietrze, zaś pięćdziesiąt lat później Tatarzy. Radnym najbardziej spodobala się szczegółowa relacja o tym, jak z diabelskiego podkuszania średniowieczni raj-

cowie uznali swoje żony za wiedźmy i kazali je spalić na stosie, po czym wzięli sobie młodsze i ładniejsze. Jeden ze współczesnych radnych zgłosił nawet na poczekaniu wniosek, żeby sprowadzić egzorcystę, który sprawdziłby, czy złośliwość małżonek samorządowców nie wynika czasami z ich tajemnych związków z diabłem. Postulat jednakże, ze względu na przerwę wakacyjną, głosowany będzie dopiero we wrześniu.

Póki co opinię publiczną zaprzatają nowe wydarzenia. Nagle zmarł zawiadowca stacji, który wybiegł na peron i rozpytywał ludzi o godzinę. Historia trochę jak z kabaretu, bowiem sam, podobnie jak kilkoro jego współpracowników będących w dyżurce miał zegarek, nie licząc olbrzymiego cyberblatu wiszącego na ścianie.

Informacji udzielił zawiadowcy stojący na peronie mężczyzna w hiszpańskim typie urody, z istic diabolicznym uśmiechem na twarzy, jak twierdzą świadkowie.

Po tym zdarzeniu

objawy paniki

w mieście nasiliły się jeszcze bardziej.

– Powiem prawdę... – niechętnie mamrocze prezes sądu. – W ostatnich dniach wpłynęło do nas kilkanaście nietypowych pozwów. Jedne z nich złożyły osoby pobite za to, że spytały kogoś na ulicy o godzinę. Inne pozwy brzmią, niech pan czyta:

*O to, że pytając powoda o aktualny czas spowodowały u niego uzasadnioną obawę utraty życia.*

W czwartek pracownicy służb komunalnych sprzątających na największym w mieście blokowisku znaleźli w śmietnikach kilkanaście zdechłych kotów, bez żadnych ran czy też oznak otrucia. Ktoś zaraz powiazał owo zdarzenie z tajemniczym kształtem, który ponoć zeszłego wieczoru krążył nad osiedlem.

– Gigantyczny nietoperz, a może ptak... – relacjonują z łękiem zabobonni mieszkańcy.

– Nieprawda, chmury się tak jakoś niesamowicie układały jak w czołówkach do filmów grozy – mówią inni.

W dzielnicy willowej, zwanej tak samo jak wszędzie w kraju „*kradzieżówką*”, powołano Komitet Samoobrony Mieszkańców.

– Niechże pan tego nie wiąże z czarcim pomiotem – uspokaja rzecznik prezydenta. – Było tam po prostu trochę aktów chuligaństwa, parę wyrwanych torebek... Jesienią zlikwidujemy Straż Miejską, zafundujemy etaty policji pod warunkiem, że wzmocnią patrolowanie tamtego rejonu i ko-

mitet z pewnością sam się rozwiąże.

W słowa rzecznika powątpiewa się od razu, kiedy dobrze po „*kradzieżówce*” się rozejrzeć. Błyszczące nowością zegary wiśdzące wszędzie – na elewacjach willi, na słupach telefonicznych, w witrynach kilku sklepów, nawet za tylnymi szybami eleganckich samochodów.

– Na wszelki wypadek – puszcza perskie oko przewodniczący komitetu. – Żeby nikt nikogo nie musiał pytać o godzinę. Poza tym sami patrolujemy ulice z bronią, a kto ją ma, śpi z nią pod poduszką.

Mieszkańcy „*kradzieżówki*” mają dyskomfort psychiczny o tyle, że proboszcz odmówił poświęcenia pocisków i śrutu.

– Diabeł współcześnie może mieć rozmaite oblicza – odpowiada krótko duchowny. – Myślę, że nie zawsze zachodzi

potrzeba personifikacji zła,

które dzieje się wokół: kryzysu rodziny, aborcji, znieczulicy na ludzkie nieszczęścia, złodziejstwa, narkomanii oraz innych patologii...

Najbardziej sensacyjne wydarzenie w mieście miało miejsce w miniony wtorek. Otóż do zakładu kapeluszniczego przy rynku wszedł wybitnie przystojny, elegancko ubrany mężczyzna. Poprosił ekspedientkę o czarne sombrero, pasujące do jego wytwornego garnituru. Podała mu je do przymiarki i wtedy okazało się, że klientowi z czupryny sterczą rogi!

Dziewczyna z wrzaskiem uciekła na zaplecze, stamtąd porzez okno na dwór... Niestety, dziś już w sklepie nie pracuje i jest nieuchwytna, gdyż wyjechała do rodziców na Pomorze, obiecując, że nigdy nie wróci.

– I tak bym ją zwolnił, z kilku zresztą powodów – wyjaśnia właściciel firmy. – Po pierwsze opowiadała te kretynizmy po mieście, psując *image* przedsiębiorstwa. Po drugie zostawiła sklep bez nadzoru, na skutek czego klient ukradł nie tylko sombrero, ale dwa inne kapelusze. Po trzecie jako ateista nie może tolerować u pracowników zabobonu. Po czwarte chcę kandydować w następnych wyborach pod hasłem „*Obywatel realnie myślący*” i jakże to teraz będzie współbrzmiało z plotką, że moją firmę odwiedza diabeł?

Miasto jest pod wrażeniem i trudno się dziwić. Lokalna komercyjna rozgłośnia radiowa nie zdecydowała się wprawdzie nadać reporterskich relacji o dziwnych zdarzeniach z obawy przed spowodowaniem masowego *exodusu* mieszkańców, ale nie mogła się powstrzymać przed cykliczną audycją komentującą diabelskie sprawy w odległej przeszłości.

– Zaczynam żałować, że zdecydowałam się na prowadzenie programu – zwierza się koleżanka po fachu. – Sąsiedzi już zaczynają komentować, że jestem pewnie jedną z tych, co to diabła całują pod ogonem...

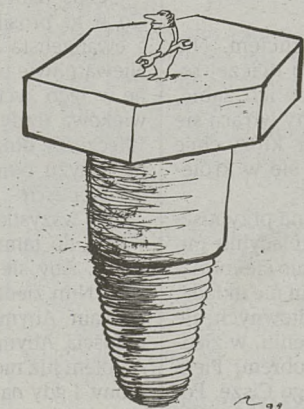
Dokończenie ze str. 38

O zdradzie raz jeszcze

W kierownictwie NSW (na fotelu dyrektora ds. promocji) zasiada Krzysztof Młodzik, wcześniej przez lata lider Sekretariatu Górnictwa i Energetyki „S”, przywódca największych strajków w historii III RP, autor stwierdzenia, że „*jak zatrzymamy zimną całą Śląsk, to warszawce przymarzną d...*”.

Dyrektor Młodzik o „Sierszy”. – *Ta kopalnia nie ma szans na rentowność. Czy interes jej 1,6 tys. pracowników jest ważniejszy od interesu 30 tys. pozostałych pracowników spółki?*

Dyrektor Młodzik o propozycji dawnych kolegów z „S”, by na bazie kopalni stworzyć wraz z elektrownią i miastem nowy podmiot. – *Niech związkowcy nie włączą w kompetencje zarządu.*



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

Wiceprezesem zarządu NSW jest Stanisław Trybuś, do niedawna lider „S” w całej spółce. – *Nie potrafi albo nie chce nam pomóc* – żali się Jan Kowalski.

Wojewodą śląskim jest Marek Kemski, jeszcze w zeszłym roku szef śląsko-dąbrowskiej „S”. – *W ogóle nie odpowiada na nasze prośby* – twierdzi Jan Kowalski.

Sierszanie (o działaczach konkurencyjnych wobec „S” związków nie wspominając) mówią wprost o zdradzie elit.

– *I to nawet nie dlatego, że nie chcą pomóc, ale dlatego, że udają głuchych i biją rekordy niezcze-*

*rości* – żalili się zdezorientowani górnicy na poniedziałkowej masówce.

O pechu

Katastrofalna sytuacja na rynku węgla. Lawinowy spadek sprzedaży węgla w kraju, spadek cen, ucieczka kopalń w nieopłacalny eksport... Nikt tego nie przewidział (a na pewno nie rządowi eksperci z PARG). Wszystko to jednak sprawiło, że w pierwszym półroczu strata górnictwa była większa od planowanej na cały rok (1,4 mld zł). Perspektywy na drugie półrocze są jeszcze gorsze. Eksperci PARG twierdzą, że

„Siersza” po prostu ma pecha: jej naprawa zbiegła się w czasie z dekonjunkcją. A lekarstwem na tę ostatnią ma być przyspieszona redukcja zatrudnienia, ograniczenie wydobycia i zamykanie słabszych kopalń. Na pierwszy ogień pójść takie jak „Siersza”.

– *Spółki węglowe muszą dostosować poziom wydobycia do popytu. NSW też musi zmniejszyć produkcję. No, to kto ma przestać fedrować? Kopalnia, która robi to taniej (przy lepszym węglu), czy „Siersza”?* – pyta prof. Karbownik.

Mimo tej opinii, zarząd NSW zdecydował się we wto-

rek dać kopalni szansę na utworzenie podmiotu z elektrownią i miastem. W przyszłość takiego podmiotu wierzą w Sierszy wszyscy.

Aby jednak zwiększyć wydobycie do ekonomicznie sensownego poziomu, kopalnia musiałaby mieć zagwarantowany większy odbiór urobku przez elektrownię. Z kolei ta ostatnia musiałaby uzyskać gwarancję, że sieci energetyczne kupią od niej automatycznie więcej energii. A to zależy od decyzji centrali...

– *Gołych murów bronić nie będziemy. Związek jest od obrony ludzi* – podkreśla Jan Kowalski. – *Ale ci ludzie muszą mieć na papierze sensowną decyzję. Robimy dalej górnictwo w Trzebini, czy nie?*

ZBIGNIEW BARTUŚ



# RTV EURO AGD

## SUPEROFERTA SIERPNIA !!!

WAŻNA TYLKO DO WYCZERPANIA ZAPASÓW

### Canon

+elektroniczny organizator  
**GRATIS!**



**749,-**  
APARAT SUPER 105  
• Zoom 38-105 mm • Autofocus  
• Samowyzwalacz • Redukcja efektu „czerwonych oczu”



**549,-**  
APARAT PRIMA 85  
• Zoom 38-85 mm • Autofocus  
• Samowyzwalacz • Redukcja efektu „czerwonych oczu”



**249,-**  
APARAT JUNIOR AF QD  
• Obiektyw 32 mm • Autofocus  
• Redukcja efektu „czerwonych oczu” • Datownik

## Indesit



do prezentowanych modeli  
radiobudzik **THOMSON**  
**GRATIS !!!**



**1250,-**  
LODÓWKO-ZAMRAŻARKA  
RG 2290  
• Wys./Szer./Gł.: 164/54,5/60  
• Poj. 282 l (67/215) • Automatyczne rozmrażanie chłodziarki • Prawo- lub lewostronny montaż drzwi



**1190,-**  
LODÓWKO-ZAMRAŻARKA  
RG 2250  
• Wys./Szer./Gł.: 140/50/60  
• Poj. 226 l (40/186) • Automatyczne rozmrażanie chłodziarki • Prawo- lub lewostronny montaż drzwi



**1350,-**  
KUCHNIA GAZOWO-ELEKTRYCZNA  
Z TERMOOBIEGIEM KG5408XMSU  
• Szer.: 53 cm • Płyta podpalnikowa ze stali nierdzewnej • Zabezpieczenie przeciwwypływowe gazu w palnikach • Elektryczny zapalacz gazu • Piekarnik wielofunkcyjny z termoo obiegiem • Grill elektryczny • Termostat



**1390,-**  
PRALKA WG835 TXU  
• Wys./Szer./Gł.: 85/59,5/51  
• Poj. 5 kg • 400-800 obr./min.  
• Automatyczny dobór wody  
• 18 programów prania m.in.: delikatny, intensywny, pranie ze zraszaniem, wyłączenie wirowania



**1190,-**  
PRALKA WG635 TP  
• Wys./Szer./Gł.: 85/59,5/51  
• Poj. 5 kg • 600 obr./min.  
• 18 programów prania m.in.: 1/2 załadunku, delikatny, ekonomiczny

### BRAUN



**219,-**  
PAROWAR FS10  
• Poj. 3,4 l • 2 przegródki  
• 2 l pojemnik do ryżu  
• Czasomierz



**99,-**  
APARAT STOMATOLOGICZNY D7011  
• System czyszczenia: obroty oscylacyjno-rotacyjne - 2800 razy/min.



**79,-**  
DEPILATOR EE9  
• 36 rozwierających i zwierających się tarcz działających jak 18 pincet  
• Regulacja siły depilacji



**99,-**  
SUSZARKA PF1600SVB4  
• Moc 4-stopnie od 400 do 1600 W  
• Regulacja nadmuchu • Dyfuzor do długich włosów • Nasadka rozpraszająca



**319,-**  
ROBOT K600  
• Moc 600 W • Nóż metalowy • Tarcze do cięcia i szatkowania • Nóż do wyrabiania ciasta  
• Płynna regulacja prędkości



**777,-**  
MAGNETOWID 2-GŁOWICOWY V-2700  
• +5 kaset video **GRATIS!**  
• 99 programów • Technologia ChromaPro  
• Wyświetlanie funkcji na ekranie TV w j. polskim  
• 2 Eurozłącza

## THOMSON

**499,-**  
+koszulka POLO **GRATIS!**  
RADIOMAGNETOFON z CD TM9166  
CYFROWY TUNER Z RDS • Pamięć 24 stacji  
• Odtwarzacz CD z pełnym programowaniem



**1299,-**  
MAGNETOWID 6-GŁOWICOWY  
HIFI STEREO NICAM VPH-6920  
• ShowView VPS/PDC • 99 programów  
• Wyświetlanie funkcji na ekranie TV w j. polskim • Technologia ChromaPro II  
• Tryb 16:9 • 2 Eurozłącza



**3499,-**  
TELEWIZOR 28DK44E STEREO NICAM  
100 Hz z TELEGAZETĄ  
• Kineskop Black Pearl • 99 programów • Tuner TV kablowej  
• Dekoder Virtual Dolby • Cyfrowa stopklatka i funkcja zoom  
• Wyświetlanie funkcji na ekranie w j. polskim • Tryb 16:9  
• Właznik i wyłącznik czasowy • 3 Eurozłącza



**1799,-**  
TELEWIZOR 25DG22E i 28DG22E  
STEREO NICAM z TELEGAZETĄ  
• Kineskop Black Pearl • 99 programów • Tuner TV kablowej  
• Wyświetlanie funkcji na ekranie w j. polskim • Tryb 16:9  
• Korektor graficzny • Właznik i wyłącznik czasowy • 2 Eurozłącza



**1149,-**  
TELEWIZOR 21MT21E STEREO NICAM  
• Kineskop Black Pearl • Telegazeta • 99 programów  
• Tuner TV kablowej • Właznik i wyłącznik czasowy  
• Wyświetlanie funkcji na ekranie w j. polskim  
• Tryb 16:9 • 2 Eurozłącza

RATY BEZ ŻYRANTÓW • MINIMALNA WPŁATA JUŻ OD 0%

MOŻLIWOŚĆ ZAPŁATY W SKLEPIE KARTĄ KREDYTOWĄ

BEZPŁATNA DOSTAWA DUŻEGO SPRZĘTU Z WNIESIENIEM DO MIESZKANIA\*\*

ZAMÓWIENIA TELEFONICZNE DUŻEGO SPRZĘTU Z MOŻLIWOŚCIĄ ZAPŁATY PRZY ODBIORZE

EURO RTV-AGD: CENTRUM HANDLOWE ZAKOPIANKA, Zakopiańska 62 pon.—sob. 9-21<sup>30</sup>

niedziela 10-19

EURO RTV-AGD: CENTRUM HANDLOWE GEANT, Bora-Komorowskiego 37 pon.—czw. 9-21 piq. 9-22 sob. 9-21 niedz. 9-19

\* wszystkie karty systemów: Visa, Mastercard, ETC Maestro, PBK Styl; \*\* w granicach administracyjnych miasta



Z teki ANDRZEJA B. KRUPIŃSKIEGO

## Kościółek w Skrzydlnej



**M**iędzy Szczyrzycem a Dobrą, wśród wzniesień Beskidu Wysokiego, w Skrzydlnej zachował się dawny kościółek pw. św. Mikołaja, łączący elementy architektury renesansowej i barokowej. Budowla murowana z zamkniętym prostą ścianą prezbiterium i zakrystią posiada drewnianą nawę, kaplicę oraz wieżę zwieńczoną izbicą nakrytą barokowym baniastym hełmem z latarnią.

Murowane części kościołka powstały w 2 poł. XVI w. za sprawą ówczesnego właściciela wsi Prokopa Pieniążka. Zaświadcza o tym kamienny pomnik zmarłego w 1587 roku fundatora, jako leżącego na marach rycerza.

Kościelna nawa o zrębowej konstrukcji ścian wzniesiona została zapewne przed 1782 rokiem, a kaplica i wieża w 3 tercji XIX wieku.

Kościółek otoczony kamiennym murem i starodrzewiem stoi na miejscu jeszcze starszego z 1296 lub 1315 r. Do dziś zachował się z poprzedniej świątyni jedynie krucyfik.

(ABK)

**Dokończenie ze str. 37**  
sokości – porównywalnej ze skalą zabudowy przy ul. Basztowej – hotel, biura, dom towarowy, poprzedzielane poprzecznymi uliczkami, itd. – ten ciąg będzie zwieńczony wieżowcem o wysokości 90 metrów (I wariant) lub 130 metrów (II wariant). Cała trasa będzie miała około kilometra długości i doprowadzi nas do istniejącego wiaduktu nad to-

ogrodu parafii św. Floriana – dochodząc do placu Matejki i Barbakanu.

### Wyjście „Smoka”

Pierwszą budowlą, która zostanie oddana do użytku na terenie KCK będzie czterogwiazdkowy hotel (na rysunku – pierwszy gmach w ciągu Nowej Pawiej, zaraz za dzisiejszą pocztą, z ukośną (lub półokrągłą) ścianą od strony placu

chem. Wiele jest jeszcze uwag i niejasności, które wydłużają drogę od projektu do realizacji. Największą niewiadomą są ostateczne decyzje miasta dotyczące koncepcji komunikacji, w tym szybkiego tramwaju. Bez ustalenia harmonogramu prac przy budowie wyjścia z tunelu po zachodniej stronie dworca (konstrukcja pod torami kolejowymi, w stanie surowym) nie

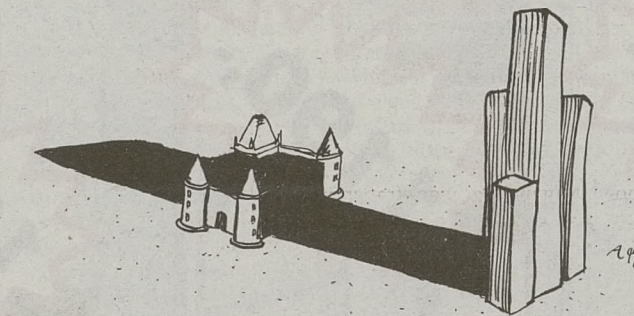
kowo długim okresem zwrotu poniesionych nakładów.

Firma TSP została inwestorem strategicznym w wyniku przetargu w lutym 1998 roku. Jej głównym zadaniem było najpierw zorganizowanie zespołu specjalistów, który zaplanuje i poprowadzi skomplikowane przedsięwzięcie. Następnie rozpoczęto żmudne prace zmierzające do nabycia prawa do terenu, zarówno

rami kolejowymi i do systemu estakad.

Wróćmy do skrzyżowania Westerplatte – Basztowa. Tym razem jesteśmy pieszo. Wychodzimy z przejścia podziemnego i znajdujemy się na starym placu dworcowym, wśród zieleni, letnich tarasów kawiarni i restauracji mieszczących się zarówno w zabytkowych adaptowanych budynkach poczty (pałacu Wołodkowiczów) i starego dworca PKP, jak i w nowych obiektach. Tu nie ma ruchu kołowego. Skręcając nieco w lewo, dochodzimy do pieszego pasażu przykrytego szklanym dachem, równoległego do opisanej wcześniej bulwarowej Pawiej. Z pasażu możemy się dostać do części podziemnej dworca kolejowego, albo istniejącym przejściem podziemnym wschód – zachód do nowego dworca autobusowego (krajowego i międzynarodowego), możemy spacerować do woli wśród sklepów, kawiarni, galerii, banków etc. lub wreszcie spędzić wiele godzin w dwudziestoekranowym kinie.

Można będzie także wrócić do Starego Miasta inną trasą pieszą – poprzez nowy plac dworcowy, znajdujący się na tyłach



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

przed starym dworcem kolejowym). Powinien być otwarty w październiku roku 2001, pod warunkiem, że w ciągu najbliższych dwóch miesięcy rozstrzygnie się, do jakiej sieci lub firmy będzie należał. Powstanie na miejscu cieszącego się zaśluzieniem najgorszą opinią baru „Smok”.

„Pod warunkiem” – to określenie pada często w trakcie rozmowy z Krzysztofem Görli-

można rozpocząć prac w tym rejonie. Z końcem sierpnia TSP przedstawi miastu kolejne studium układu komunikacyjnego. Decyzje powinny zapaść we wrześniu.

– Do tej pory Tishman Speyer Properties zainwestował już 4 miliony dolarów w przygotowanie tego przedsięwzięcia – twierdzi dyrektor Görlich – i ta kwota się potroi, zanim budowa ruszy na dobre. Inwestor liczy się ze stosun-

w postaci wykupu gruntów, jak dzierżawy (np. podziemi dworca kolejowego – od PKP). Opracowano koncepcję zagospodarowania przestrzennego i kolejne studia rozwiązań komunikacyjnych; podejmowano dziesiątki decyzji dotyczących infrastruktury – konieczne będzie np. zbudowanie nowej linii energetycznej 110 kV, bo najbliższy punkt zasilania położony jest w odległości 4 km, niezbędna będzie nowa sieć kanalizacyjna, gazowa, telekomunikacyjna itp.

Pierwsze uderzenia kilofem nastąpią już w sierpniu – w ciągu dwóch miesięcy zostanie rozebrany opuszczony budynek przy ul. Pawiej 3. Rozpocznie się wreszcie faza realizacji Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego.

Nowe Miasto będzie zgodne z duchem Krakowa, bo powstanie nie przeciwko niemu, jak ongiś Nowa Huta i Huta im. Lenina, lecz w starannym nawiązaniu do starej tkanki miasta. Jaki ostatecznie kształt przybierze, czy nada tej części miasta prawdziwie metropolitarny charakter, czy da się lubić? To w dużej mierze zależy już będzie od talentu architektów.

MAREK LOVELL

# PALENIE TYTONIU POWODUJE

Co byś zrobił mając

50 000 zł

do dyspozycji?

Wpadłeś na genialny pomysł,  
dzięki któremu urządzisz sobie życie?

Odkryłeś, że możesz zrobić coś,  
czego jeszcze nikt nie zrobił?

Marzysz o wyprawie tam,  
gdzie jeszcze nikt przed Tobą nie dotarł?

pomyśl o Sobie...



**Dokończenie ze str. 34**

Jacht zajął w regatach całym obiecuje drugie miejsce, tylko drugie za trimaranem *Pen Duick IV*, co osłabiło zainteresowanie jego sukcesem, a więc także zastosowaniem skomputeryzowanych żaglowców do przewozu ładunków, czyli zarabiania pieniędzy.

Pomysł budowy zdalnie, bez udziału człowieka, sterowanego jachtu narodził się cztery lata temu w Wyższej Szkole Zawodowej Furtwangen w Niemczech.

Przygotujmy do tego celu trójkadłubowiec, jest szybki i stateczny, przewyższając pod tymi względami każdy jacht jednokadłubowy – przekonywał kolegów prof. Reiner Schmidt, który wiedział, co mówi, mając za sobą kilkudziesięcioletnie doświadczenia w żeglowności na takich jednostkach.

Tak powstał *RelationShip*, laminatowe dzieło nowoczesnej sztuki technicznej, przygotowane specjalnie do rejsu

#### z załogą... wirtualną...

Model połączonych już mostami kadłubów, trzymany w dłoniach przez dwóch projektantów, wygląda niczym wielki mutant pajaków stworzonych przez naturę do ślizgania się po wodzie.

Od czasu, gdy w 1945 roku Amerykanin rosyjskiego pochodzenia Victor Tchetchet zbudował pierwszy nowoczesny trimaran, trwa nieustanna dyskusja nad tym, co jest lepsze pod względem prędkości, dzielności żeglownej i wygody: trój- czy dwukadłubowiec zwane katamaranami.

Wyczyny wspaniałych sterowników poświadczały wyższość różnych projektów, jednak zgoda panuje co do jednego – obszerne, środkowe kadłuby trimarana daje większe możliwo-

ści zabudowy z pożytkiem dla komfortu pływania, a poza tym uroda tego jachtu jest zdecydowanie większa.

Kolekty z Furtwangen zwrócili się do nas z propozycją, abyśmy zaplanowali dla jachtu bez człowieka na pokładzie podróż dookoła świata z uwzględnieniem wszystkich ograniczeń nawigacyjnych, hydrometeorologicznych i statecznościowych ze szczególnym uwzględnieniem bezpieczeństwa – słyszę w szczecińskiej WSM. – Potraktowaliśmy to jak prawdziwe wyzwanie.

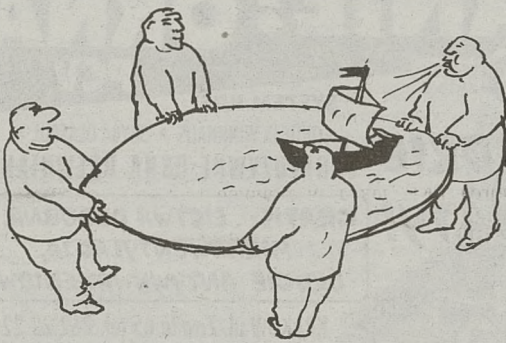
*RelationShip* stał się światową sensacją na długo przedtem, zanim jego trzy stępki dotknęły słonej wody. Emocje towarzyszyły już próbom z modelem wykonanym w skali 1:10, a gdy wypadły pomyślnie, właściwy jacht dwa lata temu został w szybkim tempie zbudowany. Migawki z jego transportowania przy pomocy śmigłowca do Renu obieły wszystkie telewizje świata, zaś łódź wystawiona na prestiżowych Targach BOOT w Düsseldorfie w styczniu 1998 r. była ich przebojem. Udany okazał się sprawdzian własności nautycznych jednostki z załogą na pokładzie, który odbył się równo rok temu. Dopiero później zainstalowano aparaturę elektroniczną zdolną według pomysłodawców do samodzielnego kontrolowania przebiegu rejsu łodzi przez wszystkie oceany.

Prowadzenie żaglowca przy pomocy komputera jest czynnością znacznie bardziej skomplikowaną niż w przypadku każdego innego środka lokomocji. Efektywne pływanie wy-

maga całodobowego wykonywania tysięcy czynności korygujących pracę steru, ustawienia żagli, napraw drobnych awarii i tym podobnych czynności. Od czasu, gdy dzięki systemom satelitarnym określanie pozycji statku stało się czynnością dziecinnie prostą, kapitanowie

#### pożegnali się z sekstantem,

zaś w gwiazdy spoglądają już tylko ci, którzy mają naturę romantyków. Niemniej jednak nadal trzeba wykonać mnóstwo



Rys. ANDRZEJ LICHOTA

obserwacji i nasłuchów związanych z wyborem najszybszej i najbardziej bezpiecznej drogi.

Nawet dla *skippera* obeznanego z elektronicznymi nowinkami jest zagadką, jak komputer może radzić sobie z wyborem spośród kilku metod prowadzenia jachtu w sztormie. Albo jak unika zderzenia z pływającą belką lub porzuconym na morzu kontenerem, co jest o tyle ważne, iż chodzi o częstą przyczynę

najbardziej tragicznych wypadków w żegludze jachtowej. Bodaj najbardziej skomplikowane okazało się wyjście w morze i wejście do portu bez załogi.

Mimo wszystko naukowcy i praktycy zdecydowali się puścić swoje ożaglowane dziecko samopas w międzykontynentalną podróż. Kiedy wszystko już było gotowe, kubek zimnej wody wylali im na głowy... urzędnicy. Okazało się, iż międzynarodowe przepisy żeglowne nie przewidują możliwości poruszania się po oceanach

w kraju nie ma jachtu na tyle szybkiego, by mógł nadażyć za jednostką doświadczalną.

Rodzima flota wielokadłubowców jest liczebnie niestety bardzo skromna, zaś możliwości jej rozwoju ograniczane są mocno przez niewielki potencjał konstruktorski, uprzedzenia tradycjonalistów, a przede wszystkim oczywiście, skromne możliwości finansowe.

Jedynym bodaj krajowym jachtem zdolnym dotrzymać *RealtionShip* kroku jest katamaran *Alka - Prim* Romana Paszke, ale wówczas po pierwsze nie był jeszcze gotowy, po drugie zaś przeznaczony został do zupełnie innej roli – jednostki treningowej do wielkich wokółziemskich regat *The Race 2000*.

Niezwykle lekki (między innymi dlatego, że bez załogi oraz wody i prowiantu dla niej) *RelationShip*, o wadze niespełna 2,5 tony jest zdolny do ślizgania się po falach ze średnią prędkością 23 węzłów, zaś w sprzyjających warunkach może osiągać prawie 30, czyli ponad 50 km/h. Jednokadłubowiec podobnej długości, około jedenastometrowej, choćby specjalnie zaprojektowany do regat, nie byłby nawet w połowie tak szybki.

W końcu

#### zapewniono asystę

katamarana o nazwie *Moby Dick* z kilkusobową załogą oraz urządzeniami pozwalającymi na przejęcie kontroli nad *RelationShip* w razie takiej potrzeby.

Jestem jednym z dwóch żeglarzy biorących udział

w przygotowaniu projektu i obaj doradzaliśmy daleko posuniętą ostrożność – z rezerwą wypowiada się dr inż. Jędrzej Porada, kapitan żelugi wielkiej, zarówno okrętowej jak jachtowej. – Nie sądzę, żeby komputer mógł zastąpić człowieka w sterowaniu na dużej fali, gdzie kurs trzeba korygować nierzaz kilkakrotnie w ciągu paru sekund i to właściwie intuicyjnie...

Jak na razie na trasie *RelationShip* nie zadarzył się żaden poważniejszy sztorm. Różnego typu obawy sprawiły, że zrezygnowano z rejsu dookoła świata i jacht z wirtualną załogą ograniczył się do zamknięcia pętli na Atlantyku, co nastąpić ma w kwietniu 2000 roku. Co do obaw, to rządy różnych krajów pytały podchwytliwie, co może się zdarzyć, gdy radary zawiodą i pędzący trimaran uderzy niczym torpeda w kuter rybacki z ludźmi na pokładzie. Sami organizatorzy uznali za realną możliwość przechwycenia cennego jachtu przez współczesnych piratów...

*RelationShip* – stateczek z wirtualną załogą śmiga gdzieś teraz w podmuchach pasatu mniej więcej w połowie Oceanu Atlantyckiego, z zaprogramowanym portem Recife w Brazylii jako celem kolejnego etapu.

Czym w istocie jest: latającym Holendrem przełomu tysiącleci, mrzonką naukowców zadufanych w potęgę wiedzy czy też dowodem przewagi komputera nad człowiekiem?

Niedawno międzynarodowe przepisy dotyczące żeglugi wzbogaciły się o paragraf dopuszczający prowadzenie każdego rodzaju statku przez jedną osobę. Czy rejs *RelationShip* pozwoli wyeliminować z pokładów nawet tę jedną jedyną istotę z krwi i kości?

ADAM MOLEND

# RAKA I CHOROBY SERCA

Minister Zdrowia i Opieki Społecznej

## ...napisz do nas i spełnij swoje marzenia!

KUP 5 dowolnych paczek papierosów Sobieski (Sobieski, Sobieski Lights, Sobieski Super Lights, Sobieski Menthol Lights)

WYTNIJ z nich 5 Znaków Firmowych British American Tobacco

NAPISZ, co byś zrobił mając 50 000 zł i wyślij wraz z kuponem z naklejonymi Znakami Firmowymi (w tej samej kopercie) na adres: Publicis Dialog, skr. poczt. 185, 00-950 Warszawa 1.

SPECJALNIE powołane Jury złożone z niezależnych ekspertów będzie wybierać od maja do września 1999, co miesiąc jeden najciekawszy, najbardziej oryginalny pomysł.

AUTOR każdego z wybranych pomysłów otrzyma 50 000 zł oraz (na życzenie Autora pomysłu) bezpłatną konsultację prawną lub ekonomiczną!

Jury przyzna także

**50 szwajcarskich zegarków Tissot**

- co miesiąc 10 Finalistów otrzyma zegarki ze swoim Imieniem i Nazwiskiem

oraz **5000 firmowych zapalniczek**

- co miesiąc 1000 zapalniczek

- nagroda gwarantowana dla Autorów pierwszych zgłoszeń, które do nas przyjdą w danym miesiącu!



#### KUPON

imię.....

nazwisko.....

adres.....

□□-□□□□.....

tu naklej wycięte z paczek papierosów Jan III Sobieski  
Znaki Firmowe British American Tobacco



Twój Pomysł: .....

.....

Jeżeli chcesz napisać więcej, opisz Twój Pomysł na osobnej karcie papieru – nie więcej niż 10 zdań!

Nasz adres:  
Publicis Dialog, skr. poczt. 185, 00-950 Warszawa 1.

Lista Zwycięzców konkursu opublikowana będzie w Gazecie Wyborczej:  
- dla zgłoszeń nadesłanych do dnia 31 maja w lipcu,  
- dla zgłoszeń nadesłanych do dnia 30 czerwca w sierpniu,  
- dla zgłoszeń nadesłanych do dnia 31 lipca we wrześniu,  
- dla zgłoszeń nadesłanych do dnia 31 sierpnia w październiku,  
- dla zgłoszeń nadesłanych do dnia 30 września w listopadzie 1999 roku.  
Nagrody główne (czek na 50 000 zł i zegarki) wręczymy Zwycięzcom osobiście, nagrody dodatkowe (zapalniczki) wysłamy pocztą.  
W konkursie mogą brać udział wyłącznie osoby pełnoletnie.  
W konkursie nie mogą brać udziału pracownicy British American Tobacco Polska i agencji Publicis Dialog, ani członkowie ich najbliższych rodzin. Jeżeli chcesz otrzymać szczegółowy regulamin konkursu, wyślij zaadresowaną do siebie kopertę z naklejonym znaczkiem pocztowym na adres: Publicis Dialog, skr. poczt. 185, 00-950 Warszawa 1. Niniejszym potwierdzam swoją pełnoletność oraz prawdziwość powyższych informacji, jak również wyrażam zgodę na umieszczenie przez firmę British American Tobacco Poland Sp. z o.o. z siedzibą 02-222 Warszawa, Al. Jerozolimskie 181, na liście adresowej moich danych osobowych z przeznaczeniem do wykorzystania ich wyłącznie dla celów niniejszego konkursu. Podanie danych jest dobrowolne. Organizator konkursu zapewnia poufność powyższych danych osobowych oraz usunięcie po przeprowadzeniu konkursu.

data..... podpis.....



# Sprzedaz

**ISO 9001**
*W Terrazycie  
latem*

# OKNA DRZWI

**TERRAZYT**  
FABRYKA OKIEN I DRZWI

*z Rabatem!!!*
**Uwaga!** Tylko do końca sierpnia **5% rabat**  
na stolarkę PCV i ALUMINIUM na zamówienie\*

Zapraszamy do naszych biur handlowych:

 KRAKÓW, UL. MADALIŃSKIEGO 11 A TEL./FAX 012/269-21-91  
KRAKÓW, UL. LEGNICKA 4 TEL./FAX 012 / 415-69-88

 \* dotyczy stolarki zamówionej w miesiącu sierpniu  
z terminem realizacji do końca września

5164K

 Firma „Wawel-Krak” Sp. z o.o.  
Kraków, al. Daszyńskiego 22,  
tel./fax (012) 422-48-33

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

 Wielka cenowa atrakcja dla każdego  
**rabat do 20%**  
na urządzenia firmy Junkers

**PRZY ZAKUPIE POWYŻEJ 5000 PLN**  
**TELEFON KOMÓRKOWY BOSCH GRATIS**
**HURT • DETAL • DOGODNE RATY**

 • piece kąpielowe • kotły co jedno- i dwufunkcyjne • kotły co stojące  
Firm Buderus, Immergas

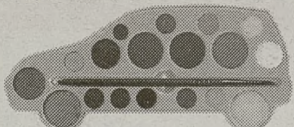
 Wykonujemy instalacje co. Oferujemy grzejniki firm Kermi, Radson.  
Posiadamy własne biuro projektowe tel. (012) 422-60-60, 0601-52-44-01

1979K

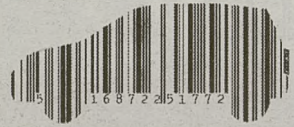
**Masz wolny wybór ...od 239 zł**

 do końca miesiąca  
2 raty gratis!


sam ustalasz termin odbioru...



sam wybierasz kolor i model...



sam decydujesz o cenie i ratach...

 Dzięki połączeniu systemu sprzedaży AUTOTAK z systemem kredytowym Fiat Bank Polska, teraz o wszystkim  
decydujesz sam. To jest wolność!

**Fiat Bank Polska S.A.**

Bezpłatna infolinia: 0 800 663333

**AUTOTAK**

Tak kupisz na raty

2838K

**FH "MARPOL"**  
Kraków, ul. Balicka 359  
(0-12) 637-28-88, 0602 26-43-16  
**SIDING USA**  
**PANELE** 50 wzorów  
MDF i PCV  
**PODŁOGI BOAZERIA**  
**Systemy dociepleń PARAPETY**

4816K

**DRZWI I OKNA PCV** **Plastmo**  
**TO JAKOŚĆ**  
**- SPRAWDŹ TO!**  
Przedstawicielstwo:  
MasterPlast  
Krzeszowice, ul. W. Danka 3  
tel.: (0-12) 282-08-69  
**EUROTECHNIKA S.C.**  
**TEL.: (0-12) 649-96-66 W. 137**

0017Kq

**TANIE! OKNA PCV**  
**ROMSTAN**  
**WYSOKIE RABATY!**  
**SYSTEM KBE**  
\* OKUCIA WINKNAUS \* SZYBA GLASPOL \*  
**EKSKLUZYWNE OKNA DREWNIANE**  
**GRATIS: LISTWA OZDOBNA, MIKROWENTYLACJA, OKUCIE ANTYWYWĄŻENIOWE**  
KRAKÓW ul. Zawila 65 tel. 262 22 22  
PRZEDSTAWICIELE HANDLOWI:  
DAM-BUD Mogilany 356, tel. 0601 51 85 50  
DOM OKNO Kraków-Lusina 122, tel. 270 14 10  
MEBROLUX: Kraków ul. Wybickiego 3a, tel. 634 54 58  
KORONA: Kraków ul. Dietla 55, tel. 423 22 04

4821K

 SALON i HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWczyCH  
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644-73-12, 642-14-24

**PROMOGAZ**

 NAJWIĘKSZY W POLSCE  
AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR FIRMY

**JUNKERS**  
Bosch Thermotechnik

PONADTO JESTEŚMY BEZPOŚREDNIM DYSTRYBUTOREM FIRM:

- Hutmen - rury miedziane
- Danfoss, Comap, Herz - armatura, zawory termostatyczne, kształtki miedziane
- Kermi - panelowe grzejniki co
- Convector - grzejniki miedziano-aluminiowe
- Ariston, Vaillant, Viessmann, Termet, Schaffer, Beretta - kotły co; Kortex - Biecz - kotły węglowe
- Zaegel-Held - gazowe i olejowe kotły co
- Climaflex, Thermaflex - otuliny izolacyjne
- Umet - systemy kominowe jedno- i dwucienne
- Grundfos - pompy
- Reflex - naczynia przeponowe

**CERAMIKA SANITARNA**

- Wavin - rury i kształtki kanalizacyjne, układy ciepłej i zimnej wody

**HURT-DETAL, DOGODNE RATY BEZ ŻYRANTÓW,**  
**TRANSPORT GRATIS, MONTAŻ, SERWIS,**  
**WYKONUJEMY INSTALACJE CO**

 Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax (012) 632-97-02  
Wieliczka, ul. Grottera 32, tel./fax (012) 288-00-98 (przy obwodnicy)  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281-26-90  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP), tel./fax (014) 611-10-60  
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216-808

A1/0024KG

**OKNA**  
**Z PCV I JUSTA**  
**ORAZ Z DREWNA**  
Kraków, ul. Kalwaryjska 53  
tel./fax (012) 656-43-53  
**PROMOCJA**  
przy wymianie  
okien montaż  
**GRATIS !!!**

5017K

**PROMOCJA!!!**
*Zwracamy pieniądze... Za stare okna!!!*
*Oferta dla pierwszych 500 Klientów!*

 H.S. "Jubilat" al. Krasińskiego 1/3 tel./fax (012) 422-30-33 w.402,  
os. Przy Arce 69 tel. (012) 649-70-75,  
D.H. "Gigant" ul. Wybickiego 1 tel. (012) 415-85-80

**Okno-Res**  
PODKARPACKA FABRYKA OKIEN

 Dla stałych Klientów dodatkowo **2% RABATU** (przy zakupie okien!)

Rk752a

# Różne

# MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

 w nowo realizowanych budynkach  
**KURDWAŃÓW, ul. Myślenicka, Bujaka**

- ♦ pełna własność hipoteczna
- ♦ mieszkania o powierzchni od 34 do 110 m<sup>2</sup>
- ♦ w podziemiu samodzielne garaże
- ♦ cena z działką od 2241 zł do 2500 zł/m<sup>2</sup>
- ♦ płatność ratalna


 oraz **ul. GRZEGÓRZECKA**
**PBiOT „FRONTON” (rok zał. 1989)**  
Kraków, ul. Węgierska 2a, tel. 656 34 37, 656 50 92  
w godz. poniedz.-piątek 10 - 16.30, sobota 10 - 13

D-3402

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM  
DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE  
MEDICINA**

**Przychodnia Profesorów i Docentów**  
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- prof. M. Barczyński – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał – gastrologia
- doc. A. Cencora – chirurgia naczyń
- prof. dr hab. O. Gedliczka – chirurgia ogólna, chirurgia sutka
- prof. J. Hałuszka – pediatra, choroby płuc, astma
- prof. K. Janicki – choroby wewnętrzne, hematologia
- prof. D. Karcz – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroskopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba – choroby wewnętrzne, geriatria
- prof. E. Kostka-Trąbka – choroby naczyń obwodowych, miażdżyca, hypercholesterolemia
- doc. T. Niedźwiedzki – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz – choroby płuc
- prof. E. Olszewski – laryngologia
- doc. K. Pach – nefrologia dziecięca
- doc. J. Pawłęga – onkologia
- doc. P. Ratka – dermatologia, wenerologia
- doc. A. Szczudlik – neurologia
- prof. P. Thor – urolog
- prof. W. Tracz – kardiologia
- doc. T. Mach - choroby wątroby, trzustki.
- doc. B. Idzior-Waluś – hipercholesterolemia, choroby metaboliczne

**Okland**  
Fabryka okien S.A.

**BEZPIECZEŃSTWO  
w ramach CENY!**
**CENTRALA:**  
Kraków, ul. Cechowa 51, tel. (012) 654 03 85, 654 08 01  
**BIURA HANDLOWE:**  
Kraków, ul. Dietla 49, tel. (012) 421 93 90  
Tarnów, ul. Krakowska 101, tel. (014) 22 01 66

**PRZEDSTAWICIELSTWA HANDLOWE:**  
Kraków, (012) 655 99 44 • Kraków, (012) 638 05 33  
Kraków, (012) 411 80 63 • Kraków, (012) 413 00 59  
Kraków (012) 636 61 36 • Bochnia, (014) 612 31 72  
Nowy Sącz, (018) 441 24 99 • Myślenice, (012) 272 25 75  
Proszowice, (012) 386 15 17, 386 21 13  
Niepołomice (012) 281 10 89 • Skomniki, (012) 388 15 92  
Krzeszowice (012) 282 66 50 • Skawina, (012) 276 77 75  
Tarnów, (014) 27 29 55 • Tarnów (014) 21 65 62

Internet: www.okland.com.pl


**PRZEDSIĘBIORSTWO**  
**WIELOBRANŻOWE**  
Kraków, ul. Reymonta 22, tel. 423-77-66, 637-53-76  
**DRABINY ALUMINIOWE**  
**RUSZTOWANIA**  
**REGAŁY MAGAZYNOWE**  
**HURT I DETAL**  
**POJEMNIKI**  
**MAGAZYNOWE**

2106m

**BEZPŁATNA INFOLINIA: 0-800 181 037**



Praca

A. Ekskluzywny Night Club zatrudni panie, 0604-802-683. 687316

A. Umysłowa, 10.000 zł. 012/633-66-99, 0601-891-885. 195095

ABSOLUTNIE dla każdego! Praca w domu - informacje listowne lub telefoniczne, Waryńskiego 8/11, 00-631 Warszawa, 022/825-69-57, 0601-359-617, 0601-359-618. 689069

ABSOLWENTKI szkoły handlowej 1998/99 sklep konfekcyjny przyjmie. /012/656-12-64. 687688

AGENCJA - klub zatrudni panie, zakwaterowanie, sezon, Zakopane. 0601-46-07-45. 687607

AGENCJA masażu „Floriańska”, zatrudni panie wraz z zakwaterowaniem. /012/422-19-27. 194668

AGENCJA ochrony zatrudni pracowników. 012/422-14-95. 687474

AGENCJA przyjmie panie. Zakwaterowanie. 012/656-24-85. 689652

AGENCJA „Pussy Cat” zatrudni panie. Zakwaterowanie. /012/411-62-36. 688939

AGENCJA reklamowa poszukuje kobiet, mężczyzn, dzieci w celu zatrudnienia w charakterze statystów, modeli. Fotoofertę kierować: B.O, Turpol, pl. Wilsona 2, 01-615 Warszawa, Oferta nr 1/05. Info: 022/834-65-40. 689068

AGENCJA zatrudni panie, ul. Warszawska. 012/423-34-48. 677628

AGENCJA zatrudni panie. 012/655-57-83. 688718

AGENT celny, Kurs. Licencja państwowa. Praca. „Adviser”, 022/629-37-83, 022/628-70-56. Promocja 620 PLN, 100 Godzin! 689065

AMBITNYM kariera. 0501-57-23-77. 195179

AMBITNYM nowy network. 0501-57-23-77. 193711

APTEKA (Huta), zatrudni: kierownika, mgr, technika. /012/647-93-74, 0501-404-909. 685461

APTEKA zatrudni kierownika. 012/645-30-33, 012/645-48-26. 689918

APTEKA zatrudni magistra farmacji. Tel. /012/421-38-66 po 20.00. 194803

APTEKA zatrudni magistra farmacji. /012/656-23-57. 689664

APTEKA zatrudni mgr. farmacji. 012/648-24-48. 684285

ATRAKCYJNE warunki, miła atmosfera. /012/270-41-89, 0603-603-439. 688833

AUTOKOMIS zatrudni od zaraz. /012/423-60-09. 689933

AUTORYZOWANY salon sprzedaży samochodów zatrudni doświadczonych sprzedawców. List motywacyjny, życiorys prosimy składać: Kraków, ul. Wielicka 193, tel. 0501-45-95-95, 012/658-66-60 w godz. 9.00-16.00. 689766

AVON Cosmetics, dodatkowa praca. /012/636-72-89. 191732

AVON, dodatkowa praca. /012/636-72-89, 0501-470-026. 195200

AVON - dodatkowa praca. /012/413-42-39, 429-15-04. 685801

BIURO nieruchomości zatrudni osobę z doświadczeniem i samochodem. 012/656-01-17. 689900

BIURO ochrony zatrudni pracowników w charakterze ochrony fizycznej. /012/413-77-79. 686749

**Gielda Pracy** **DZIENNIK POLSKI**

**W CZWARTEK PRACA TANIEJ!**

W Dziennikowej „Gieldzie Pracy” znajdziecie Państwo oferty Urzędów Pracy, ogłoszenia pracodawców, a także ciekawe artykuły i informacje o sytuacji na rynku pracy w naszym regionie.

❖ ogłoszenie 1 mod. - 55 zł.

❖ ogłoszenie drobne od osób indywidualnych „szukam pracy” - 0,50 zł/słowo

❖ ogłoszenie drobne - „dam pracę” - 0,50 zł/słowo

**Szczegółowa informacja: (012) 6199-145, 6199-176.**

**Zapraszamy do naszych Biur Reklam i Ogłoszeń.**

Reklamy Ogłoszenia

**castorama** poszukuje kandydatów na stanowiska

**DORADCA HANDLOWY** art. drewniane, sanitarne, elektryczne.

Od kandydatów wymagamy doświadczenia zawodowego w ww. dziedzinach.

Życiorys, aktualne zdjęcie i list motywacyjny kierować na adres: CASTORAMA Kraków, ul. Zakopiańska 62. 5408K

BLACHARZA samochodowego - zatrudnię. 012/266-77-47. 689488

BRUKARSKIE brygady zatrudnię. 0501-653-953. 680912

CHAŁUPNICTWO. /012/648-94-32, /012/643-63-84. 674879

CHAŁUPNICTWO. Regeneracja kasety barwiących oraz inne oferty gwarantowane umową. Informacje bezpłatne wyłącznie pisemne. Agencja Informacyjna „Eka”, 30-898 Kraków, ul. Złocieniowa 29/24. 689725

**PROTEC sp. z o.o.** Kraków, ul. Mierzeja Wiślna 6, zatrudni

**ŚLUSARZY** z dobrą znajomością rysunku.

012/655-48-36 w godz. 7.30 - 9.00 lub 0603-745-453. 265250

CHCESZ szybko i dużo zarabiać? To zadzwoń na Jeżowiczowa 0604-695-924. 687600

CZELADNIKA piekarskiego z praktyką przyjmie piekarnia Kraków, ul. Garbarska 12. 689957

CZTERDZIESTOLATKOM, umysłowa. /012/415-18-88. 686387

Firma zatrudni na stałe **samodzielną kosztorysantkę lub kosztorysanta** do kosztorysowania robót elektrycznych oraz kierownika mistrza robót elektrycznych.

Tel. 012/266-83-11, w godz. 7.00 - 15.00. A30016

CZTERY osoby, przedstawicieli, rozmownych taksówkarzy (dodatkowo). 0602-243-263. 687614

DLA samochodów dostawczych, ciężarowych, zlecenia przewozowe. „Lider System”, Kopernika 6, /012/422-04-66 wewn. 34. 686911

DOBRE zarobki, matura. /012/274-21-15. 686676

DOCHODOWA. /012/655-61-63. 687210

Firma zatrudni na stałe **elektryków do robót kablowych i oświetlenia ulicznego.**

Tel. 012/266-83-11, w godz. 7.00 - 15.00. A30015a

DODATKOWA, stała od zaraz. /012/657-16-88 po 21.00. 688391

DO salonu fryzjerskiego przyjmę 17-letnią uczennicę. /012/413-03-33. 689358

DOŚWIADCZONEGO konstruktora szablów, c.v., fax 012/641-64-65. 687832

DOŚWIADCZONEGO mechanika samochodowego przyjmę. 012/415-69-56. 689409

DOŚWIADCZONEGO operatora traka taśmowego - zatrudnię. 0501-358-448. 687880

DOŚWIADCZONEGO pracownika do spraw cła, c.v., fax: /012/422-91-55. 687833

DRUKARNIA zatrudni przedstawiciela handlowego z doświadczeniem poligraficznym. Oferty prosimy kierować na adres: 31-141 Kraków, Krowoderska 52. 194861

DYSPOZYCYJNĄ panią do lat 50 z paszportem zatrudnię. /032/272-81-99. 682425

EKSKLUZYWNY klub zatrudni panie. Możliwość zakwaterowania. 0604-933-845. 194928

EKSPEDIENTKI zatrudnię, Kraków, Limanowskiego 11. 689429

„ELITE Model Look” nabór fotomodelek, fotomodeli. /012/413-60-36. 645943

FIRMA handlowa, wysokie zarobki. 012/42-15-229. 687125

FIRMA handlowa zatrudni młode, ambitne osoby, 1500 zł miesięcznie. 012/656-08-01. 194339

Salon samochodowy zatrudni

**INŻYNIERÓW SAMOCHODOWYCH do serwisu, działu handlowego** oraz

**MECHANIKÓW z praktyką.** 24509

Oferty 24509, Kraków, ul. Wiślna 2.

FIRMA odzieżowa zatrudni uczciwego kierowcę z predyspozycjami handlowymi posiadającego samochód dostawczy. 012/422-31-77. 689763

FIRMA poszukuje operatywnej pani do prowadzenia sekretariatu z elementami księgowości. Wymaganie: min. 5 lat praktyki w pracy biurowej, znajomość angielskiego, prawo jazdy. c.v., fax: 012/422-91-55. 684646

Dyrekcja Przedsiębiorstwa Zaopatrzenia Farmaceutycznego „Cefarm”, Kraków, ul. Pilotów 2, poszukuje do pracy w hurtowni w Nowym Targu, ul. Wojska Polskiego 14,

**mgr. farmacji** (po stażu)

Proponujemy korzystne warunki finansowe oraz zapewniamy 3-pokojowe mieszkanie superkomfortowe.

Bliższych informacji udziela Dział Kadr, tel. (012) 411-25-89. 24525

FIRMA Probet-Bud Sp z o.o., 68-200 Żary, ul. Broni Pancernej 4 a, zleci do wykonania na terenie całej Polski układanie posadzek układanych metodą tradycyjną kamieniarską oraz metodą zagęszczanego podłoża - ryteł, wymagane doświadczenie, tel. 068/374-24-71, 374-07-66. 689070

FIRMA ślusarska zatrudni tokarza-frezera z praktyką - wiek do 35 lat. Oferty składać w godz. 7.00-16.00, Kraków, ul. Cechowa 120 E. 689593

FIRMA zatrudni agentów ochrony. /012/ 429-60-56 wewn. 20. 689526

FIRMA zatrudni kadrową (rencistkę). /012/ 421-89-82, /012/427-05-30. 194915

FIRMA zatrudni kreślarzy, chętnie z grupą inwalidzką. Oferty K-5351 prosimy składać na adres: Kraków, ul. Starowiślna 2. 689630

FIRMA zatrudni panią na stanowisko sekretarki, wykształcenie min. średnie, wiek 25-30 lat, znajomość obsługi komputera. C.v. wraz ze zdjęciem prosimy składać w sekretariacie firmy Alkom, Lea 210 do 09.08.99 (9.00-15.00). 195106

**DZIENNIK POLSKI**

**JUŻ OD CZERWCA**

**dla studentów 50% taniej**

ogłoszenia drobne (praca, nauka, lokale) w „Dzienniku Polskim”

Za okazaniem legitymacji studenckiej.

FIRMA zatrudni parkieciarzy. 012/659-00-66, 012/657-91-96. 682876

FRYZJERKA damsko-męska. 012/654-57-87. 686810

FRYZJERKĘ. 012/644-67-55. 689756

FRYZJERKĘ przyjmę. Tel. /012/421-31-72. 195087

FRYZJERKI, kosmetyczki zatrudnie. Oferty 195182 Kraków, Wiślna 2. 195183

HURTOWNIA art. biurowych zatrudni przedstawicieli handlowych. Pisemne oferty na adres: Wektor, ul. Przemysłowa 12, 30-701 Kraków. 689485

HURTOWNIA Nabiału SERPOL zatrudni na korzystnych warunkach: kierownika magazynu, przedstawiciela, kierowcę kat. B,C, + św. kwalifikacyjne. Wymagania: doświadczenie, książeczka zdrowia. Kontakt telefoniczny: Dział kadr /012/658-43-02 wewn. 31 w godz. 10-12. 689757

HURTOWNIA zleci rozwój towarów, wymagania Izoterma. /012/423-58-63, /012/260-14-91. 681231

IDEA Centertel zatrudni. 012/632-79-01. 195043

JĘŚLI jesteś agentem ubezpieczeniowym lub chcesz nim zostać, zadzwoń. 012/635-15-41. 195232

**FERNO sp. z o.o.** producent stolarki okiennej poszukuje **PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH na terenie całego kraju.** List motywacyjny oraz c.v. prosimy przesłać na adres: Ferno sp. z o.o. Katarzyna Oleksiewicz, ul. Ostrobramska 38, 04-196 Warszawa. 265262

KIA Krakowski Impresariat Artystyczny zaprasza do współpracy zespoły teatralne występujące dla dzieci w przedszkolach. Jako jedyni na rynku gwarantujemy bardzo dobre wynagrodzenie i świetnie zorganizowaną pracę. 012/411-93-87, 411-93-16. 688573

KIEROWCĘ do działu zaopatrzenia /również akwizycja/ zatrudni przedsiębiorstwo. Matura. Wiek 25-35 lat. Tel. /012/411-28-82, 411-24-32, 411-77-55. 689516

KIEROWCĘ zatrudnię. Piekarnia, Kraków, ul. Kochanowskiego 22, przyjęcia (8.00-11.00). 689182

KLUB Towarzyski „Live” przyjmie panie, zakwaterowanie: Kraków, ul. Limanowskiego 1 /drugie podwórko/. Tel. /012/656-27-49, 656-24-63. 687733

KOMPLEKSOWE remonty domów, mieszkań, solidnie, tanio, /012/423-59-05, 0601-52-97-04. 687879

KOWAŁA artystycznego zatrudnię. /012/ 425-14-42. 687424

KRAKOWSKIE Centrum Osteoporozy zatrudni lekarzy /reumatologia, endokrynologia, ginekologia, ortopedia, interna/, pielęgniarzy, sekretarki. Prosimy o przesłanie podania, c.v. z fotografią, kopie dokumentów /obsługa komputera, angielski mile widziane/. Oferty pisemne nr 1330 Garmond, Kraków, ul. Stolarska 1. 681005

KSIĘGOWOŚĆ po kompleksowym szkoleniu, Kasprzowicza 32. /012/411-78-33. 677566

KWACIARNIA, praca dla młodej dziewczyny, Nowy Kleparz, pawilon 1, po 17.00. 194868

LUBISZ nudę, nie dzwoń. /012/412-35-65. 688553

MECHANIKA samochodowego. 0604-97-00-45. 689392

MECHANIKA samochodowego, /012/648-05-55 wewn. 3359. 689775

MISTRZA budowlanego. /012/658-05-29. 689477

MŁODYCH kierowców z własnym samochodem do rozwoju pizzy. 012/654-58-79. 689595

MŁODZIEŻ. 012/421-81-55. 689709

NAJWIĘKSZY Network Marketing światnych, tanich naturalnych witamin, od października będzie miał salon sprzedaży w Krakowie. Teraz jest jeszcze mało członków w Krakowie! Możliwość bezpośredniej współpracy z najlepszym. /034/ 362-52-46. 194007

NATYCHMIAST zatrudni cię firma zagraniczna z filią w Krakowie. Sura. /012/412-07-28. 687603

NAUCZYCIELI o uprawnieniach pedagogicznych z rachunkowości, informatyki i angielskiego, zatrudni studium. 012/633-50-04. 689078

NORWICH Union zatrudni kandydatów na agentów. 0501-176-215. 689325

NOWA firma, agentów ubezpieczeniowych, sieciowców. 0602-243-263. 687615

NOWO otwierana restauracja, poszukuje kucharzy, kelnerów, osoby do pracy w kuchni. Oferty pracy + c.v., składać codziennie od 8.00 do 16.00 w biurze restauracji, Rynek Główny 43, I piętro. 195031

OD zaraz. 0501-843-553. 687838

OGÓLNOBUDOWLAŃCA (rencistę). /012/ 643-31-33. 195077

OWS Grot, Muszyna Łockie, zatrudni główną księgową z biegłą znajomością prawa podatkowego. Tel. 018/471-43-01 do 02, 471-80-17 do 19. 689060

OWS Grot - Muszyna Łockie, zatrudni kierownika działu żywienia. tel. 018/471-43-01 do 02, 471-80-17 do 19. 689062

PANIĄ telefonistkę zatrudnię. 0501-168-799, /012/647-72-41. 195206

PANIE do sprzedaży w „Makro”. 0603-593-755. 689940

PARKIECIARZA. 012/656-15-36, 0603-633-074. 689736

PARKIECIARZY, cykliniarzy. 012/636-63-51. 688229

PEDIKIURYSTKĘ - zatrudnię. 0602-52-08-51. 688178

PIZZERA zatrudnię. Pizzeria „Różowy słoń” ul. Szpitalna 38. 012/422-14-16. 195282

„POLKREDYT” zatrudni w biurze kredytowo-ubezpieczeniowym. Wymagania: licencja agenta, prawo jazdy, wiek do 30 lat. Zgłoszenia 16.00-18.00, Kraków, Starowiślna 37/1. 687161

POLSKO - austriacka spółka zatrudni solidnego polernika do mosiadzu. ul. Płazowska 33, Spotkanie: 9.08.99. godz. 8.00. 688542

POMOC domowa, praca we Włoszech. /012/636-91-57. 688595

POMOC domową. 012/266-51-71. 689573

POŚREDNICTWO pracy. /012/632-76-41. 194983

PRACA dla Ciebie! /012/654-32-99. 688358

PRACA od zaraz. /012/658-76-00. 688934

PRACA od zaraz, średnie wykształcenie. /012/41-53-096. 688247

PRACA stała. /012/411-12-43. 686498

PRACA - Włochy - hostessa. Tel. 012/423-17-47. 689083

PRACA w recepcji hotelowej. 012/423-09-30. 195260

PRACOWNIKA do serwisu komputerowego. C.v. + list motywacyjny Oferty 689845 Kraków, Starowiślna 2. 689845

PRACOWNIKA działu handlowego ze znajomością komputera, prawem jazdy, zatrudni firma handlowa. /012/419-16-23, 419-16-24. 195257

PROFESJONALNE Pośrednictwo Pracy, Kasińskiego 1/3 (w Jubilacie) 6 piętro, pokój 637, poniedziałek-piątek 9.00-15.00. 687236

PRYWATNIE, zatrudni panie. 0603-633-197. 689398

PRZEDSIĘBIORCZYM. /012/425-52-77. 687209

PRZEDSIĘBIORSTWO odzieżowe zatrudni panią, pana do działu zaopatrzenia /technik odzieży/. Wiek 21-35 lat. /012/411-28-82, /012/411-24-32, /012/411-77-55. 689517

PRZEDSIĘBIORSTWO zatrudni księgową ze znajomością obsługi komputera oraz kosztorysanta robót budowlano-instalacyjnych. Preferowane osoby z okolic Skawiny. /012/269-29-57. 688234

PRZYJMĘ cukiernika z długoletnią praktyką, możliwość mieszkania. /041/35-21-948, 0601-45-79-06. 689481

PRZYJMĘ do produkcji spożywczej. Renciści mile widziani, /012/653-20-25. 689865

PRZYJMĘ fryzjerkę, uczennicę. 012/632-41-37. 688695

PRZYJMĘ inżyniera budowlanego + uprawnienia budowlane + znajomość komputera oraz kosztorysowania, tel. po 16.00 018/446-08-66, 0604-507-567. 689058

Reklamy Ogłoszenia

PRZYJMĘ młodą barmankę. Kawiarnia „Deja Vu”, Rynek Główny 9. 689893

PRZYJMĘ spawacza aluminium, metodą TIG. /012/658-13-66. 687699

PRZYJMĘ uczniów klas I na praktykę: Sklep Spożywczo-Przemysłowy. 012/267-37-27 po 21.00, 0602-256-197. 194081

RADCĘ prawnego zatrudni firma handlowa. Tel. 012/423-54-06. 689487

RENCISTĘ w średnim wieku do salonu gier zatrudnię. 0501-73-76-36. 688552

RESTAURACJA zatrudni: kucharzy, kelnerów. Gertrudy 21. 689444

SAMODZIELNYCH malarzy. /012/648-83-98 po 19.00. 195100

SEKRETARKE - asystentkę zatrudnię. Wymagania: zdolności organizacyjne, umiejętność redagowania korespondencji, obsługa komputera. Zgłoszenia osobiste wraz z listem motywacyjnym, c.v. oraz zdjęciem: Kancelaria Obsługi Inwestycji, ul. Wiślna 4 od 10-16. 195114

SERWIS Daewoo zatrudni mechanika z praktyką. 012/653-21-53. 687447

SERWIS ogumienia w Skawinie poszukuje pracowników. Tel. /012/276-32-88. 195222

SKLEP spożywczy zatrudni ekspedientkę. Tel. 012/644-33-03 po godz. 11.00. 689690

SPAWACZA ślusarza z uprawnieniami. Oferty 689355, Kraków, Starowiślna 2. 689355

SPAWACZY z uprawnieniami, metoda TIG-u zatrudnię, 0-501-431-639. 689249



**ZATRUDNIĘ** parkieciarza. /012/634-35-77. 688945

**ZATRUDNIĘ** pomoc krawiecką. /012/425-33-35. 688875

**ZATRUDNIĘ** samodzielną krawcową. 0602-578711, /012/633-29-21 (16.00-20.00). 687490

**ZATRUDNIĘ** serwisanta do serwisu komputerowego. /012/278-50-10. 689618

**ZATRUDNIĘ** trzy osoby do międzynarodowej firmy. Dzwon! zaraz: 0603-54-99-18 Wapiek. 687605

**ZATRUDNIĘ** tynkarzy gipsowych na agregat. 0501-13-97-38. 689568

**ZATRUDNIMY** barmana, kelnera, od zaraz. 012/644-46-16. 689714

**ZATRUDNIMY** kelnera, kucharza (pizze). 012/643-48-88. 689783

**ZATRUDNIMY** panie, zakwaterowanie. 0601-377-265. 195052

**ZATRUDNIMY** sprzedawców na stacji paliw. Tel. /012/276-32-88. 195223

**ZLEĆ** wykonanie 400 m<sup>2</sup> lastrika. 012/288-02-11, 012/288-02-18. 687631

**ZLECIMY** remont prasy hydraulicznej PHM-40. /012/411-28-16. 687358

**150 zł** za każdą deklarację OFE, żadnych limitów. /012/429-13-73. 685150

## Szukam pracy

**A.** Bezpłatnie! Szukasz pracowników? Zadzwoni! /012/422-30-33 wew. 407 (9.00-15.00). 687235

**ABSOLWENT** AGH, mgr inż. (maszyny, urządzenia ochrony środowiska), komputer, prawo jazdy. /012/657-70-04. 686331

**AMBITNA**, młoda, biegle niemiecki, komputer. 012/647-16-90. 686306

**ANGIELSKI** biegle. /012/266-61-15. 689543

**BRUGADA** wykonująca mokre tynki gipsowe z agregatem szuka pracy. /012/649-13-69. 689438

**CHAŁUPNICTWO** przyjmę (szczie lub inne). Posiadam własny lokal. /012/388-10-67, /012/282-15-30. 689167

**DOŚWIADCZONY**, odpowiedzialny magazynier poszukuje pracy (sklep, hurtownia). 012/658-51-28, 0501-852-444. 689679

**DYSPOZYCYJNY**, młody elektryk - podejmie każdą pracę. 0604-313-554. 689270

**FINANSE** i bankowość zaocznie studiujący, języki: angielski, niemiecki, obsługa komputera, prawo jazdy, 3 lata pracy. /012/425-75-72. 688741

**GLÓWNA** księgowa. 012/636-60-35. 0501-947-083. 195041

**KIEROWCA** A,B,C,D,E, ADR praktyka. /012/285-82-61. 689240

**KIEROWCA** B,C,D, /012/655-75-95. 689215

**KIEROWCA** zawodowy kat. „B”, młody, dyspozycyjny, znajomość pracy biurowej i podstaw księgowości poszukuje ciekawej pracy. 012/636-02-69. 689541

**MŁODA**, 4-letni pobyt we Francji, znajomość francuskiego, kurs turystyki podejmie pracę. (018)33-17-414. 689289

**MŁODA** położna czynna zawodowo podejmie stałą pracę w zawodzie. 0601-48-51-03. 687979

**MŁODA**, średnie handlowe, doświadczenie w sklepie. 012/644-07-76 wieczorem. 687606

**OCHRONA** nocna, koncesja. 0501-424-412. 689194

**OPIEKUNKI** dla dzieci, sprzątanie. /012/638-16-54, 0604-542-841. 685889

**PANI** podejmie się opieki, /012/655-37-39. 689720

**RENCISTA** 50-letni szuka pracy. /012/641-37-27. 193227

**RENCISTA** z Żukiem. 0501-966-281. 689527

**RENCISTKA**, energiczna, dyspozycyjna, wykształcenie średnie. 012/647-21-82. 686921

**SOLIDNY** emeryt podejmie pracę. 012/266-90-86. 194929

**STUDENT** IV rok AE szuka pracy na sierpień i wrzesień (akwizycja wykluczona). 012/643-69-45. 688180

**STUDENTKA** geodezji, IV rok, zaoczne, biegle francuski. 012/656-13-66. 687072

**STUDENTKA** zarządzania /zaocznie/ księgowość, prawo jazdy, komputer, angielski podejmie ciekawą pracę. 012/427-25-72, 0501-462-048. 687032

**SZUKAM** pracy z własnym transportem. 012/425-50-79. 689901

**ŚLUSARZ**, własny warsztat, oczekuje propozycji. /012/635-14-02. 195061

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem. /012/658-60-21. 193356

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem powyżej 2 lat. Możliwość korepetycji. 012/645-10-95. 689851

**ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą. /012/412-57-61. 689418

**ZAOPIEKUJĘ** się starszą osobą. 012/412-48-90. 690005

## Nauka

**A. A. A.** Nauka jazdy. /012/655-26-04, /012/655-51-84. 685941

**A. A.** Auto-Ster. Prawo jazdy. /012/634-39-45. 194301

**A. A.** Autostrada, prawo jazdy, doszkalanie. Rozpoczęcie 11 VIII 99. 012/647-67-17, 012/643-47-98. 689158

**A.A.** Autoszkola. Rozpoczęcie kursu 3.08.99. 012/262-21-09, 262-05-14. 684197

**A. A. B. C.** Kursy prawa jazdy Kalwaryjska - Korona. 012/ 656-53-89, 0602-362-355. 685236

**A. A.** Kursy prawa jazdy, dopołudniowe, popołudniowe „Iskra”, Łobzowska 20. /012/634-05-54. 686710

**A. A.** Nauka jazdy „Auto Top elka”, Starowiśna 12/2. /012/422-67-48 wew. 20. 681496

**A. A.** Nauka jazdy „Vectra”. Promocja. 012/429-46-53, 12.00-17.00. 688388

**A. A.** Prawo jazdy BCE „Solidus” Kraków, os. Urocz. 13. Rozpoczęcie 6 VII 99, godz. 17.00, tel. 012/647-74-71, 425-81-91. 681019

**A.** „Arma” nauka jazdy: motocykle, samochody osobowe, ciężarowe, przyczepy. 012/632-70-19. 686340

**A.** „Art-Mot”, kursy prawa jazdy, Słowackiego 23. /012/645-31-19. 688709

**A.** Autokursy rondo Mateczny. 012/656-13-10, 0602-289-585, rozpoczęcie 10.08.99. 685082

**A.** Kursy jazdy, zniżki. „Motorex”, Rynek Główny 9. 012/411-95-42. 686117

**A.** Nauka jazdy. 012/413-85-34. 687483

**A.** Nauka jazdy. /102/422-28-48. 688801

**ABSOLWENCI!** „Kosmetyka”, „Informatyka”, „Ekonomika”. Dwuletnie Policealne Studia. Zapisy: Kraków, Wybickiego 3a /012/633-57-38 Dietla 38, /012/422-85-69. Ilość miejsc ograniczona! 682366

**ABSOLWENCI** szkół podstawowych! Chcesz zostać kucharzem? Zapraszamy: ZDZ Dietla 38. 012/422-85-69. 682368

**ABSOLWENCI** ZSZ, Prywatne Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych; uprawnienia szkoły publicznej. Kraków, Kolorowe 29a, 0604-791-110, 012/644-33-07. 683570

**AKADEMIA** Bodyguard 2000. Policealne Studium Detektywistyczno - Ochroniarskie. Kraków, Topolowa 13. 012/422-30-68, 421-67-25. 685089

**ANGIELSKI.** /012/267-43-50. 194308

**ANGIELSKI.** /012/270-10-83. 686687

**ANGIELSKI.** /012/633-30-38, /012/632-04-84. 193662

**ANGIELSKI.** /012/637-24-34, /012/635-90-93. 685157

**ANGIELSKI.** 012/648-19-35. 620996

**ANGIELSKI**, Business English. „Sophis”. 012/412-76-42. 688333

**Stadium Ekonomiki i Rachunkowości**  
pod patronatem ZNP **EKONOMISTA**  
Akademii Ekonomicznej ROK ZAŁOŻENIA 1994  
w Krakowie  
Placówka Kuratorium Oświaty ogłasza  
**NABÓR NA ROK AKADEMICKI 1999/2000**  
**Specjalności:**  
**IV-semestralne** (uprawnienia szkoły publicznej)  
• Finanse i rachunkowość  
• Ekonomika i organizacja przedsiębiorstw  
• Informatyka  
**II-semestralne**  
• Finanse i rachunkowość przedsiębiorstw  
• Marketing i public relations  
• Międzynarodowy handel i spedycja  
• Zarządzanie ubezpieczeniami  
• Administracja i kadry  
**Informacje i zapisy:**  
31-128 Kraków, ul. Karmelicka 32, oficyjna, I piętro,  
tel./fax 633-50-04, tel. 633-33-77.

**Szkola Biznesu i Języków Obcych**  
**PRYWATNE POLICEALNE**  
**STUDIUM ZAWODOWE NR 40**  
● policealne studium ekonomiczne  
● system stacjonarny i zaoczny  
● w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu  
● uprawnienia szkoły publicznej  
ul. Kasprzowicza 32,  
012/413-82-50, 413-49-89.

**ANGIELSKI** dla początkujących. /012/642-16-92, 0601-40-30-40. 689540

**ANGIELSKI**, dojeżdżam, 20 zł/ godz. 012/641-03-21, 0501-787-425. 686948

**ANGIELSKI**, szybko, skutecznie. /012/266-61-15. 689542

**ARTAX.** Kursy komputerowe: Windows, Word, Excel, grafika. /012/429-57-42. 194949

**FINANSE I RACHUNKOWOŚĆ**  
**ZARZĄDZANIE I MARKETING**  
Studia podyplomowe  
**WYŻSZA SZKOŁA DZIAŁALNOŚCI**  
**GOSPODARCZEJ** w Warszawie  
wpis do rejestru MEN 106/97  
Informacje i zapisy:  
**KRAJOWA KORPORACJA**  
**OŚWIATOWA**  
Oddział w Krakowie  
ul. Kasprzowicza 32,  
tel. 012/413-49-89, 411-78-33.

**ASYSTENCKO** - Sekretarskie Studium (administracja, kadry), Michałowskiego 10. /012/633-14-89. 191020

**ASYSTENCKO** - Sekretarskie Studium Policealne (elementy szkoły negocjacji). /012/633-14-89. 660764

**AUTOSZKOŁA**, ul. Dworcowa 12 /przecznica z Wielickiej/. /012/425-65-05. 685359

**BHP** kursy „Oświata” Sp. z o.o. /012/269-19-92. 688279

**BUSINESS** School - policealne jednoroczne studium pracowników Uniwersytetu Jagiellońskiego prowadzi nabór: „Marketing i Zarządzanie”, „Public Relations”, „Studium Asystencko - Sekretarskie”, „Finanse, Bankowość, Ubezpieczenia”. Michałowskiego 10, /012/632-76-06. 194791

**CHEMIA**, /012/647-09-55. 686764

**CENTRUM NAUKI „ŻAK”**  
bez egzaminów wstępnych do:  
**Liceum Ogólnokształcącego**  
na podbudowie szkoły:  
• podstawowej  
• zasadniczej  
**Dwuletniego Policealnego Studium:**  
❖ **Ekonomicznego** (finanse i rach., bankowość, ekon. i org.)  
❖ **Handlowego**  
❖ **Informatycznego**  
❖ **Architektonicznego**  
❖ **Urządzeń sanitarnych** (instalacja wodnokanalizacyjnych, co, gazowych)  
❖ **Geodezyjnego**  
❖ **Obsługi turystycznej**  
❖ **Fizjoterapii**  
❖ **Masażu**  
**Jednorocznego Policealnego Studium:**  
❖ **Marketingu i reklamy**  
❖ **Zarządzania personelem** (psychologiczno-socjologicznego)  
❖ **Sekretarsko-asystenckiego**  
❖ **Menedżerskiego**  
**INFORMACJE I ZAPISY**  
Kraków, ul. Kochanowskiego 18,  
tel. 633-27-68

**EXCEL**, Word, Windows - skuteczne kursy komputerowe, dyplomy dla absolwentów. IGE + XAO, tel. /012/427-27-12 wewn. 442, godz. 8.00-17.00. 194888

**FAKTUROWANIA** kurs. /012/633-96-17. 677067

**FRANCUSKI.** /012/422-37-16. 688021

**HANDLOWE** Liceum Zaoczne Mgr. Stefana Kwietniowskiego. Kraków. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 683548

**HISTORIA**, matury poprawkowe. /012/641-61-96. 686733

**HOTELARSTWO** i Turystyka Zagraniczna - jednoroczne studium policealne, w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu, ul. Kasprzowicza 32, tel. /012/413-82-50. Szkoła Biznesu i Języków Obcych. 677595

**JĘZYK** angielski - kursy grupowe lub indywidualne. Native Speakers, Lubelska 4. /012/423-38-25. 195126

**KAS** fiskalnych obsługi kurs. /012/633-96-17. 677061

**KAT. „B”** ul. Dojazdowa 4 (przecznica z Kościuszką). 012/636-04-60, 0501-480-087. 679889

**KOMPUTEROWE** kursy Bankowy Dom Handlowy. /012/633-96-17. 677064

**KOSZTORYSOWANIA** komputerowego kurs. /012/633-96-17. 677065

**POLICEALNE STUDIUM KULTURY FIZYCZNEJ I TURYSTYKI** w Krakowie  
prowadzi zapisy na rok 1999/2000 (dzienne, wieczorowe, zaoczne)  
• posiada uprawnienia szkoły publicznej  
• możliwość kontynuacji na AWF  
• współpraca z zagranicą  
Czesne 320 zł/m-c, zaoczne 210 zł/m-c.  
Od pon. do pt. w godz. 11-16:  
ul. św. Anny 9/44, ☎ 012/421-70-34.

**KRAKOWSKA** Szkoła Biznesu ogłasza nabór do Policealnego Studium Handlu Zagranicznego oraz Obsługi Ekonomiczno-Prawnej Podmiotów Gospodarczych, ul. Nad Drwiną 10, tel. 012/657-41-32. 688713

**KRAKOWSKA** Szkoła Zarządzania i Administracji. 012/429-47-81. 683878

**KURSY** komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito 012/422-64-23. 687470

**LEKCJE** jazdy „L”. 0601-430-525. 193724

**Zespół Szkół Gastronomicznych nr 1** w Nowej Hucie - os. Ziota Jesień 16 ogłasza nabór do dwuletniego dziennego Policealnego Studium Zawodowego

**technik usług**  
**gastronomicznych**  
**Przyjęcia bez**  
**egzaminów wstępnych.**  
**Zapisy do 13.08.99 ☎ 644-63-30**

**LETNIA** promocja! Kasprzowicza 32. Atrakcyjne oferty pracy dla absolwentów kursów komputerowych, księgowości i głównego księgowego, kadrowych - prawa pracy. Centrum Kształcenia Zawodowego, /012/411-78-33. 677575

**LICEUM** Ogólnokształcące zaoczne (Politechnika Krakowska). /012/634-17-87 (9.00-12.00). 194846

**LICEUM** Ogólnokształcące Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego. Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 666720

**LICEUM** Zaoczne /uprawnienia/. 012/421-99-95/6. 676988

**MATEMATYKA.** /012/641-14-77. 195163

**MATEMATYKA**, nauczyciel. /012/637-39-99. 685847

**MATEMATYKA**, nauczyciel. /012/421-38-09. 687259

**MATURA** w 2 lata. Studium „Orion”, szybko, bezstresowo, solidnie, Kraków, Topolowa 13. 012/421-67-25, 422-30-68. 685091

**NAUKA** tańca. 0501-411-725. 195243

**NIEMIECKI**, konwersacje, tłumaczenia. /012/429-18-03, 0603-66-18-29. 686718

**NIEMIECKI**, tłumaczenia, korepetycje. 0501-980-417. 194473

**NIEMIECKI**, tłumaczenia przysięgłe, specjalistyczne, zwykle. /012/637-54-97, 0602-61-92-21. 684561

**OŚRODEK** Szkolenia Kierowców „Viper” Kraków, ul. Pachoskiego 8a. Kurs prawa jazdy, rozpoczęcie: 9, 23.09.99. 012/415-16-99, 0501-168-821. 689359

**POLICEALNE** Studium Zaoczne (Politechnika Krakowska), turystyka, hotelarstwo, administracja, ochrona środowiska, geodezja, kelner. /012/634-17-87 (9.00-12.00). 194844

**Krakowska Szkoła Hotelarska**  
**Prywatne Dwuletnie**  
**Policealne Studium Zawodowe**  
w systemie dziennym i zaocznym ogłasza zapisy na rok szkolny 1999/2000.  
■ Technik hotelarstwa  
■ Technik obsl. turystycznej  
■ Technik administracji, informatyka i automatyzacja prac biurowych  
■ Możliwość dalszego kształcenia na AWF  
■ Staże zagraniczne  
**Szkoła posiada uprawnienia szkoły publicznej**  
**Informacje i zgłoszenia**  
**31-531 Kraków, ul. Krakusa 8.**  
**Tel. (012) 423-59-74, tel./fax (012) 423-59-58.**

**KURSY PRAWA JAZDY**  
Auto Top elka  
Kraków, ul. Starowiśna 12, tel. 422-67-48 w. 20  
**WAKACYJNA ZNIŻKA**  
DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW  
**10%**  
ROZPOCZĘCIE KURSU: 10.08 17.08 godz. 17  
RATY, BADANIA LEKARSKIE, TESTY, BEZPŁATNY PLAC MANEWROWY  
**UNO, PUNTO, NISSAN**

**POLICEALNE** Studium Zawodowe Zaoczne Mgra Stefana Kwietniowskiego, administracyjne, ekonomiczne, informatyczne, turystyczne, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-26-61-51. 666719

**PRAWO** jazdy, doszkalanie. 012/647-67-17. 684172

**PRAWO JAZDY**  
**Liga Obrony Kraju**  
Kraków, ul. Zwierzyniecka 26  
Rozpoczęcie: 9.08.1999 r., godz. 9.00, ul. Zwierzyniecka 26;  
9.08.1999 r., godz. 16.00, ul. Centralna 60;  
16.08.1999 r., godz. 16.00, ul. Zwierzyniecka 26  
Raty, plac manewrowy, lekarz.  
Tel. 422-30-76, ul. Zwierzyniecka 26, 648-72-73, Centralna 60. 24497

**PRAWO** jazdy - Driver - Micra, Punto. 012/644-20-54, 411-41-57. 688327

**REFLEKS** - prawo jazdy - Halička 9. 012/421-29-80 (plac manewrowy). 679407

**ROCZNE** Studium Reklamy. /012/413-63-48. 681995

**STUDIUM** Dziennikarskie. /012/413-63-48. 681997

**STUDIUM** Psychologiczne. /012/413-63-48. 681999

**STUDIUM** Show Biznesu. /012/413-63-48. 682000

**STUDIUM** Psychologiczne. /012/413-63-48. 681999

**STUDIUM:** stewardes, BHP, prezenterów i realizatorów telewizyjnych i radiowych, nabór, Kraków. /012/430-08-07, 0601-500-999. 194824

**SZKOŁA** Biznesu i Języków Obcych - studium policealne: technik ekonomista i handlowiec - uprawnienia szkoły publicznej, system zaoczny i stacjonarny - w pierwszym semestrze bezpłatna nauka zawodu - ul. Kasprzowicza 32, 012/413-82-50. 677573

**TANIEC.** 0604-473-666. 684257

**TENIS**, lekcje z zawodnikiem. 0501-409-590, /012/643-12-20. 195205

**WARSZTATY** komputerowe dla młodzieży: budowa, podstawy montażu, uruchomienie i testowanie, zasady modernizacji. Możliwość modernizacji lub budowy własnych komputerów. Informacje: SeniorNet. Tel. /012/422-86-04. 194686

**WINDOWS**, Word, Excel - skuteczne kursy komputerowe, dyplomy dla absolwentów. IGE + XAO, tel. /012/427-27-12 wewn. 442, godz. 8.00-17.00. 194889

## Matrymonialne

**ATRAKCYJNA** panna 35/ 170, sytuowana, szerokie zainteresowania, wykształcenie średnie pozna odpowiedniego pana z Małopolski. Cel matrymonialny. Oferty 687520 Kraków, Starowiśna 2. 687520

**AUSTRIAK**, właściciel dwóch hoteli, szuka sympatycznej, atrakcyjnej partnerki, około 33 lat, która chętnie tańczy i uśmiewa się oraz mówi po niemiecku lub angielsku. Foto mile widziane. Oferty 192495 Kraków, Wiślna 2. 192495

**BIURO** „Anna”. 012/637-12-16. 194854

**BIURO** „Kupido” zaprasza. /012/636-07-16. 688694

**BIURO** Samotnych. 012/429-23-68. 194469

**„ELITER”**. /012/632-48-68. 194667

**FOTOOFERTY** panien, wdów, rozwiedzionych - „Podlasie” - telefon: 0604-507-058. Zaufaj. 689072

**JESTEŚ** samotny, smutny, a masz około 60 lat, 180 cm wzrostu, wyższe wykształcenie, zainteresowania, poczucie humoru, niezależność finansową, nie masz nałogów, lubisz pogadać - to czekam na ciebie. Oferty 194734 Kraków, Wiślna 2. 194734

**MIŁA**, zgrabna blondynka, wykształcenie wyższe, pozna uczciwego kawalera do lat 45. Oferty 194406 Kraków, Wiślna 2. 194406

**PANI** po 50, pozna odpowiedniego pana bez nałogów, chętnie z mieszkaniem. Oferty 687139 Kraków, Starowiśna 2. 687139

**PANNA** lat 41, 155/ 55, wykształcenie średnie, niebrzydka, niezależna, zaradna, z poczuciem humoru, pozna pana do lat 50 o podobnych cechach w celu matrymonialnym. Oferty 194775 Kraków, Wiślna 2. 194775

**POZNAM** drobną trzydziestosześcioletnią. Oferty 686000 Kraków, Starowiśna 2. 686000

**POZNAM**











DO wynajęcia 4-pokojowe, nowe, telefon, Pszona. 012/412-87-40. 689741

DO wynajęcia 600 m² pow. handlowej oraz 125 m² pow. biurowej. /012/636-72-86 (10.00-14.00). 194104

DO wynajęcia bardzo atrakcyjne mieszkanie. 012/644-32-97. 689088

DO wynajęcia część lokalu handlowego w ścisłym centrum. 0604-13-23-96. 195141

DO wynajęcia dwupokojowe superkomfortowe, umeblowane, wyposażone, z telefonem. /012/422-58-02, /012/644-22-58. 195160

DO wynajęcia dwupokojowe, umeblowane, N. Prokocim, na 4 miesiące. 012/658-53-93. 689678

DO wynajęcia garaż ogrzewany i pomieszczenie magazynowe 34 m², okolica Malborskiej. /012/655-83-81. 687361

DO wynajęcia garsoniera w centrum. 012/655-42-65. 195220

DO wynajęcia garsoniera. 090-68-80-69. 686663

DO wynajęcia jednopokojowe. 0604-654-559. 689202

DO wynajęcia lokal 32 m², ul. Bieżanowska 65, Prokocim. /012/658-36-54. 689952

DO wynajęcia lokale 170 m², 81 m² oraz mieszkanie 55 m², ul. Zachodnia. 0603-792-009. 689519

DO wynajęcia lokal sklepowy po kryształach, 15 m². Józefa 2. Oferty 193387 Kraków, Wiślna 2. 193387

DO wynajęcia mieszkania. /012/421-97-43. 194599

DO wynajęcia niedrogo dwupokojowe, trypokojowe. 012/659-00-40. 687362

DO wynajęcia nieumeblowany parter domu, 650,-, Huta. 012/644-39-69. 688015

DO wynajęcia pokoje, lokal użytkowy. /012/656-06-31 po 19.00. 688527

DO wynajęcia powierzchnie magazynowe: 100 i 250 m² w centrum Podgórz, rampa. /012/656-20-65, /012/656-28-51. 687798

DO wynajęcia tanie mieszkanie. /012/429-44-57, 0603-642-640. 688344

DO wynajęcia trypokojowe, komfortowe (ul. Mazowiecka), 0601-656-313. 194850

DO wynajęcia trypokojowe, płatne pół roku z góry, Lipska. 012/414-21-40. 689758

DO wynajęcia ul. Dobrego Pasterza, garsoniera, jednopokojowe 700,-, trypokojowe z garażem 1000,-, Interdom. 012/413-15-56. 687980

DUŻY wybór mieszkań. 012/645-71-18. 687331

DWUPOKOJOWE 30-metrowe, os. Przy Arce, wynajmie właściciel. /012/633-49-11 wewn.149 po 18.00. 195088

DWUPOKOJOWE, 38 m², ul. Spółdzielców, 77.000 zł., sprzeda Interdom. 012/413-15-56. 688007

DWUPOKOJOWE 51 m² (Dywizjonu 303) bez pośredników sprzedam. 135.000 zł. Tel. 012/649-30-83 po 19.00. 194451

DWUPOKOJOWE 52 m², Kurdwanów, nowe 125.000. /012/619-77-88. 689561

DWUPOKOJOWE, 650,-, /012/429-27-90. 687809

DWUPOKOJOWE, 65 m², nowe, Mistrzejowice, 140.000,-, /012/266-46-94. 689808

DWUPOKOJOWE, 700. /012/619-77-91. 689556

DWUPOKOJOWE, Dębniki, 37 m², j. kuchnia, 110.000,-, os. Ruczaj, 55 m², 140.000,-, sprzeda Interdom. 012/413-25-79. 687978

DWUPOKOJOWE, do wynajęcia. /012/634-26-04. 194615

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. 0602-58-66-46, /044/723-67-36. 689209

DWUPOKOJOWEGO, okolice centrum, poszukuje do wynajęcia tanio. /032/410-64-86. 194011

DWUPOKOJOWE nie umeblowane, Oświecienia, najchętniej małżeństwu wynajmę. /012/425-61-55. 689548

DWUPOKOJOWE, nowe, Seweryna, 155.000 zł, 012/429-55-73, 012/619-74-46. 689674

DWUPOKOJOWE, Olsza, Mistrzejowice, Oświecienia, Zgody, sprzedamy. /012/423-06-02. 686620

DWUPOKOJOWE - Oświecienia - sprzedamy. 0602-637-451. 688646

DWUPOKOJOWE, rejon Wrocławskiej, sprzedam. 012/632-69-86, 090-651-374. 689603

DWUPOKOJOWE, Rydla, sprzedamy. 0602-494-008. 688064

DWUPOKOJOWE: Stachewicza 90.000 zł, Bohaterów Września 110.000 zł, Chopina 150.000 zł, 012/429-25-12, 012/619-74-46. 689669

DWUPOKOJOWE, suprkomfortowe, 47 m², I piętro, Huta, sprzeda właściciel, /012/644-38-52, 0602-68-28-38. 688767

DWUPOKOJOWE, telefon, do wynajęcia (Borek Fałęcki). /012/658-01-22, 0604-149-498. 684675

DWUPOKOJOWE wynajmiemy. 012/649-52-69. 678456

DWUPOKOJOWE z balkonem kupię (chętnie Seweryna). /012/647-03-88. 194259

DWUPOKOJOWE z telefonem do wynajęcia, bez pośredników. Mogą być studenci, 0-501-227-096, 0-602-812-874. 689987

DWU-, trypokojowe, wynajmiemy. 012/636-16-77. 687456

EXPEDITE - szeroka oferta mieszkań do wynajęcia i sprzedaży. 012/266-69-10. 688088

GARAŻ do wynajęcia, Królewska. 012/411-88-95. 689537

GARAŻ na 3 auta lub inne, 56 m², siła, woda, WC, ogrzewanie na Kurdwanowie, sprzedam. /012/654-29-02, 0601-48-02-42, 0601-86-07-72. 193731

GARAŻ, Spadochroniarzy, 19-metrowy sprzedamy. /012/632-06-52. 689965

GARAŻ sprzedam lub wynajmę, ul. Białoruska, /012/655-37-39. 689722

GARSONIERA 26-metrowa, I/IV, ul. Friedlaína. 012/421-63-41. 688637

GARSONIERA, Dąbie, 72.000. 012/278-67-01. 689785

GARSONIERA do wynajęcia. /012/648-13-86. 682345

GARSONIERA Prądnicka, sprzedamy. 012/636-16-77. 687454

GARSONIERA, Śródmieście, sprzedamy. /012/422-29-25. 688992

GARSONIERA: Ugorek, 23-metrowa sprzedamy. /012/632-06-52. 689967

GARSONIERE, Daszyńskiego, sprzedam, 59.000,-. 012/422-35-97. 689773

HAJNÓWKA, Puszcza Białowieśka, 37 m², własnościowe zamienię na niewłasnościowe lub sprzedam. /032/204-24-11. 689814

HANDLOWEGO 50 - 60 m² poszukuję, bez pośrednictwa. 0602-495-376. 688227

IDEALNE jednopokojowe: Aleksandry (wynajem) bez pośredników. 012/415-38-09. 195074

JEDNOPOKOJOWE, 32 m², Zakopiańska, 55.000 zł, 0-501-44-51-31. 686937

JEDNOPOKOJOWE, 600. /012/619-77-88. 689555

JEDNOPOKOJOWE, 75.000,-, /012/619-77-88. 689558

JEDNOPOKOJOWE, atrakcyjne, 600,-, /012/632-01-21. 688957

JEDNOPOKOJOWE, Bobrowskiego, 32 m², 89.000,-, X/X. /012/429-29-12. 688378

JEDNOPOKOJOWE, garsonierę, okolice centrum, kupię, wynajmę. /012/415-84-82. 689666

JEDNOPOKOJOWE: Józefińska 550,-, Prądnicka 700,-, Lea 700,-. 012/632-95-81. 194788

JEDNOPOKOJOWE, Kraków, ul. Prażmowskiego, 600 zł, 014/33-21-16. 689064

JEDNOPOKOJOWE, Krowodrza, sprzedamy. 012/266-46-94. 689807

JEDNOPOKOJOWE, Okolna, 65.000,-, /012/632-06-52. 689963

JEDNOPOKOJOWE wynajmiemy. 012/649-52-69. 678432

JEDNOPOKOJOWE wynajmiemy. 0602-637-451. 688643

JEDNOPOKOJOWE: Zgody 85.000 zł, Łepkowskiego 98.000 zł, nowe Turniejowa 86.000 zł, 012/429-55-73, 012/619-74-46. 689671

KIOSK handlowy wydzierżawię lub sprzedam. Okazja, /012/644-96-14, 0501-777-835. 689285

KIOSK /woda, prąd/ do wynajęcia, ul. Królewska. /012/655-92-34. 689841

KOMFORTOWY dom do wynajęcia. 012/262-00-81 wieczorem. 683381

KORDIANA, 4-pokojowe sprzedamy. 012/427-00-56. 689449

KROWODRZA, 2-pokojowe, 950,-, /012/632-13-14. 688958

KROWODRZA, trypokojowe, 82 m², sprzedamy. 012/427-00-56. 689452

KUPIĘ 1-pokojowe, garsonierę. /012/421-81-57. 194654

KUPIĘ 2-, 3-pokojowe, Podwawelskie, Łobzów. /012/269-26-54. 688799

KUPIĘ 2-pokojowe pilnie, /012/429-55-73. 687695

KUPIĘ 3-pokojowe pilnie, /012/25-12. 687696

KUPIĘ do 90.000,-, bezpośrednio. 0501-168-710. 194675

KUPIĘ dwupokojowe hipoteczne. /012/656-11-55, /012/645-64-74. 688815

KUPIĘ dwu-, trypokojowe. 012/644-07-54. 680027

KUPIĘ garsonierę pilnie. /012/429-55-73. 687697

KUPIĘ kawalerkę. /061/436-22-84. 689132

KUPIĘ małe mieszkanie w centrum Krakowa do 105.000 zł, I lub II piętro. /012/412-29-57, po 18.00. 684519

KUPIĘ mieszkanie. /012/421-66-58. 194272

KUPIĘ mieszkanie, /012/656-35-81. 687524

KUPIĘ mieszkanie, /012/643-34-76. 687321

KUPIĘ mieszkanie bez pośredników, okolice Kurdwanowa. 012/269-26-54. 685164

KUPIĘ mieszkanie, Grzegórzki. /012/421-08-84. 689286

KUPIĘ mieszkanie nowe, Żabiniec, Krowodrza. 0601-48-54-37. 689505

KUPIĘ mieszkanie trypokojowe. 012/412-96-42 wieczorem. 688496

KUPIMY małe mieszkanie, Krowodrza. 012/636-16-77. 687435

KUPIMY mieszkania (płacimy gotówką). 012/425-74-92. 689086

KURDWANÓW, mieszkania w budowie, odpis, sprzedamy. 012/422-95-18, 012/411-18-96. 194742

KURDWANÓW, pilnie kupię mieszkanie. /012/654-50-05. 686943

KWATERY. /102/422-28-48. 688802

KWATERY, mieszkania, wynajmujemy poszukujemy. 012/656-08-94. 687346

KWATERY studenckie. /012/412-65-08. 688770

LOKAL do wynajęcia, 50 m², ul. Gabrieli Zapolskiej, 0603-125-018. 689315

LOKAL do wynajęcia, os. Widok. /012/636-89-23. 689544

LOKALE biurowe i handlowe w atrakcyjnym miejscu do wynajęcia. 012/634-45-50, 012/634-41-20 do 17.00. 687770

LOKALE handlowe - centrum do wynajęcia, 94 m², 19 m², 12 m². 012/632-40-68, 633-26-88. 689256

LOKAL handlowy, 100 m², Grodzka, 200 zł/m²/mc, wynajmiemy. 012/633-33-44 wew. 480. 688693

LOKAL handlowy, 120 m², Floriańska, wynajmiemy. 012/633-33-44 wew. 480. 688701

LOKAL handlowy, biurowy do wynajęcia. 012/421-05-55. 689666

LOKAL handlowy, Grodzka, do wynajęcia. /012/429-11-69, 0501-769-758. 687816

LOKAL przy ul. Kalwaryjskiej, duża powierzchnia (pod bank itp.) wynajmę. 0601-820-757. 193978

M-4, 45 m², Kozłówek, do wynajęcia, 0602-65-39-58. 689843

M-5 w Częstochowie, 69 m², II piętro na podobne w Krakowie. /034/363-76-22. 687380

MAGAZYN, 2000 m², parter, Saska, 18 zł/m²/mc, wynajmiemy. 012/633-33-44 wew. 470. 688700

MAGAZYNY wynajmiemy. 0602-637-451. 688641

MAŁE mieszkanie kupię. /012/619-77-91. 689559

MAŁŻEŃSTWO z 3-letnim dzieckiem poszukuje pokoju na 5 lat w zamian za opiekę nad samotną osobą. 012/415-12-14 /18-21/. 194760

MARKET Punkt wynajmie pomieszczenia handlowe 100 m², Balicka 16, 50 m², Witośa 35. /012/636-48-70, /14.00-16.00/. 689749

MIESZKANIA do wynajęcia poszukuję. /012/422-01-10. 688914

MIESZKANIA studenckiego poszukuję. /012/421-23-99. 686874

MIESZKANIE 30 m² z garażem do wynajęcia. 012/411-93-13. 194450

MIESZKANIE, 45-metrowe do wynajęcia. 012/267-22-59 wieczorem. 687108

MIESZKANIE 49 m² (Lublin) zamienię na Kraków, tel. 012/645-10-20. 195082

MIESZKANIE, Dąbrowskiego 15, sprzedam. /012/423-51-34, /012/421-44-44, 0604-07-55-27. 686698

MIESZKANIE do adaptacji - tanio. 012/423-62-05. 689082

MIESZKANIE do wynajęcia, /012/412-37-68. 689710

MIESZKANIE, około 60 do 100 m², Kraków, stare budownictwo, kupię. Tel./fax 033/811-70-58. 689172

MŁODZI po studiach poszukują mieszkania, garsonierę lub dwupokojowe. 0604-75-46-53. 195131

MOTEL - wydzierżawię. 0501-478-807. 689217

NADBUDOWA, 50 m², 100.000,-. 012/430-22-14. 689980

NOWE mieszkanie jednopokojowe do wynajęcia - 550. 012/647-50-40. 689717

NOWE mieszkanie kupię. /012/619-77-88. 689560

NOWY lokal, 68 m², wynajmę pod działalność handlową, usługową, przedstawicielstwo lub inne, (Kurdwanów, ul. Wystouchow 25 L). /012/425-21-33. 194962

NOWY Sącz, 2- pokojowe, komfortowe, nowe budownictwo, odnajmę. 091/482-75-39, 018/441-13-58. 689013

ODDAM w dzierżawę 3 hale po 200 m² oraz 1000 m² pomieszczeń biurowych. /012/278-24-63. 680741

OKAZJA! 100 m² w centrum sprzedam 250.000 zł, bez pośrednictwa. /012/269-09-47. 688364

OKAZJA! Sprzedam; wynajmę 70 m², centrum, /012/422-31-59. 689903

PARTER, I piętro, dobra lokalizacja - Mistrzejowice, wynajmę. 012/647-36-72, 641-02-81. 689692

PARZE pokój w willi. 0501-172-528. 688412

PAULIŃSKA, trypokojowe sprzedamy. 012/422-95-18, 012/411-18-96. 194743

PILNIE kupię 2-pokojowe, bezpośrednio, /012/412-01-38. 689271

PILNIE mieszkania poszukuję. 012/644-32-97. 689090

PODNAJMĘ (poszukuję) część lokalu na gabinet kosmetyczny (Huta). 0604-832-834. 689778

POKÓJ. 012/656-50-76. 689794

POKÓJ studentkom, uczennicom wynajmę. /012/654-82-85 po 15.00. 688776

POKÓJ z kuchnią, 28 m², I piętro, Huta, sprzeda właściciel. /012/644-10-56, 0601-72-95-31. 194999

POSZUKUJEMY apartamentów w Krakowie, /012/656-34-59. 681031

POSZUKUJEMY lokali 10-20 m² na usługi. 012/278-66-59 (wieczorem). 687468

POSZUKUJEMY lokalu handlowego - okolice Rynku. 012/656-17-04. 689076

POSZUKUJEMY mieszkań. 012/656-08-94. 687348

POSZUKUJEMY mieszkań. 012/633-81-79. 689020

POSZUKUJEMY mieszkań, domów, lokali, /012/632-64-78, 654-19-59, 0501-418-550. 689383

POSZUKUJĘ do wynajęcia mieszkania. 012/636-60-04. 194526

POSZUKUJĘ do wynajęcia lokalu handlowego, centrum. /012/415-19-67, 0604-263-389. 683145

POSZUKUJĘ do wynajęcia wiaty lub placu składowego. 012/638-17-20. 689282

POSZUKUJĘ - dwupokojowego, trypokojowego - najem.



ZAMIENIĘ kwaterekowe, 2-pokojowe na większe. /012/647-79-46. 688049

ZAMIENIĘ lub sprzedam 38 m<sup>2</sup> na 50 m<sup>2</sup>. /012/647-73-95. 688537

ZAMIENIĘ mieszkanie 2-pokojowe w DPJ na inne. /012/657-02-90. 689751

ZAMIENIĘ pokój z kuchnią, 45 m<sup>2</sup>, kwaterekowe na garsonierę, /012/266-87-07 po 20.00. 689928

ŻABINIEC, 37 m<sup>2</sup>, dwupokojowe, cesja, 3.220 zł/m<sup>2</sup>, 012/423-05-04, 0501-74-11-42. 689380

ŻABINIEC, 37 m<sup>2</sup>, sprzedamy. 012/427-00-56. 689455

105 m<sup>2</sup>, dobry punkt handlowy do wynajęcia, 0501-777-835, 0604-247-117. 689291

1-, 2-, 3- pokojowe wynajmiemy. 012/636-93-54, 636-94-44. 689035

3-pokojowe, lp, osiedle Podwawelskie do wynajęcia od 1 września. /012/269-01-63 do 9.00 lub 19.00-23.00. 689510

4-pokojowe, Łepkowskiego, sprzedamy. 012/266-46-94. 689812

Nieruchomości

ADMINISTRACJA domów „Lokla”. /012/421-83-11, /012/422-27-94. 685421

AGENCJA, atrakcyjne oferty, /012/261-92-67, 266-09-10. 687953

AGENCJA „Parcela”, /012/411-44-78. 686870

„ANTOS” kupno-sprzedaż-wynajem. 012/657-21-49. 689089

BIURO nieruchomości, ul. św. Gertrudy 3. /012/421-82-64, /012/421-63-57. 687835

BIURO Obrotu Nieruchomościami. /012/633-71-44, 0604-892-535. 194589

BLIŹNIAK, rozpoczęta budowa, bez pośredników sprzedam. /012/657-04-55. 689253

BLIŹNIAK, Wola Justowska, sprzedam. /012/632-43-50. 689442

CHAŁUPA wiejska /wszystkie media/, 43.000,- /012/632-06-52. 689962

DAM dom w najem, 200 m<sup>2</sup>, garaż, alarm, okolice „Makro”. 012/645-76-09. 689563

DOMEK Bronowice, sprzedam. /012/636-14-88. 195237

DOM jednorodzinny położony na działce, 16,39 a, w Swoszowicach, sprzedam. /012/654-79-59. 689246

DOM lub stan zamknięty, około 200 tys., kupię. /012/649-93-50 po 20.00. 194953

DOM murowany 110 m<sup>2</sup>, działka 10-arowa, Gorlice, sprzedam. /018/352-62-57, /012/636-75-53. 195109

DOM na Woli, 135.000 \$. 012/421-63-41. 688628

DOM na wsi sprzedam. 014/686-02-08. 689278

DOM, okolice Wieliczki, sprzedam. /012/658-87-64. 689482

DOM, okolice Zielonek, 140 m<sup>2</sup> sprzedamy. /012/427-00-56. 689447

MAŁOPOLSKIE  
BIURO INWESTYCYJNE

AGMEN

Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65  
421 79 33 (10-14 i 15-18)

**Własność hipoteczna,  
Płatność ratalna,  
Ceny gwarantowane.**

Krowodrza ul. Wybickiego  
- kontynuacja inwestycji  
- mieszkania od 30m<sup>2</sup>, lokale użytkowe, garaże  
termin realizacji III kw. 2000r.  
Krowodrza ul. Radzikowskiego  
/ Brzozkwiowa  
- mieszkania od 30m<sup>2</sup>, garaże  
termin realizacji III kw. 2000r.  
Os. Podwawelskie ul. Rozdroże  
- mieszkania od 30m<sup>2</sup>, garaże  
termin realizacji III kw. 2000r.  
Śródmieście ul. Na Barciach  
- gotowe garaże.

DOM, stan surowy. Tokarnia, sprzedam. /012/413-49-95. 689535

DOM, Zabierzów, Brzezie, Modlnica, okolice kupię. /012/421-48-91. 689471

DOM z działką 61 arów, okolice Krakowa, sprzedam. 012/262-26-98 po 20.00. 195144

DO wynajęcia lokal handlowy, biurowy. 012/266-09-10, 261-92-67. 688112

DO wynajęcia w centrum Nowego Targu I piętro - lokale handlowo-usługowo-biurowe oraz parter (garaż jako lokal handlowy). 018/26-635-75. 688283

DUŻY dom do wynajęcia, okolice Kryspinowa 1100\$. 012/647-25-68. 688193

DZIAŁKA budowlana, 17 arów, uzbrojona koło Kobierzyńskiej, sprzedam. 012/633-74-18. 687940

DZIAŁKA budowlana, 42 ary, Wołowice k. Czernichowa, sprzedam. /012/270-61-64. 689848

DZIAŁKA budowlana rolna, 42-arowa, Tonie; pole orne 5-hektarowe, Pilica. /012/658-98-28. 689574

DZIAŁKA, Kraków Sidzina, 10 arów - sprzedam. 0601-866-583 wieczorem.689272

DZIAŁKĘ 49-arową, Dobczyce, sprzedam. 012/644-16-24, 012/655-87-53. 689699

DZIAŁKĘ budowlaną, Huta, sprzedamy. 012/411-44-78. 689803

DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną (gaz, prąd) 36 arów, Zielonki, sprzedam. /012/285-01-54. 689266

DZIAŁKĘ budowlano-rekreacyjną, sprzedam, Oświęcim. 033/845-28-02. 689307

DZIAŁKĘ, gmina Wieliczka, sprzedam. /012/429-23-13. 689473

DZIAŁKĘ komercyjną w Krakowie kupię. 012/389-53-43. 195117

DZIAŁKĘ kupię. /012/422-76-29. 194144

DZIAŁKI budowlane 11-12 arów Krzeczów koło Bochni, 014/685-83-83. 687260

EXPEDITE - działki budowlane, komercyjne oraz domy, Kraków i okolice. 012/266-69-10. 688089

KAMIENICĘ 1-piętrową, Śródmieście przy ul. Komercyjnej, 2 wolne mieszkania, ogród, sklep, możliwość nadbudowy; sprzeda właściciel (bez pośredników). Oferty 688036 Kraków, Starowiślna 2. 688036

KLINY! Sprzedam działkę budowlaną, 3,69 ara. Tel. 0501/169-774. 193244

KOCMYRZÓW Luborzycza, dom rezydencja sprzedam. /012/425-13-99. 687721

KRZESZOWICE: sprzedam działkę 21 arów z małym budynkiem 60 m<sup>2</sup>. 012/28-23-645. 195013

KUPIĘ dom. /012/422-76-29. 194146

KUPIĘ dom (Bieżanów, Prokocim, Płaszów). 012/657-44-80. 687218

KUPIĘ dom do remontu, tanio. 0501-489-402. 686103

KUPIĘ dom, działkę. /012/421-81-57. 194651

KUPIĘ dom okolice Wieliczki, Krakowa, chętnie do remontu. 012/659-00-40. 687365

KUPIĘ działkę. /012/422-29-25. 688987

KUPIĘ działkę budowlaną komercyjną /Kraków/, 012/261-92-67, 266-09-10. 687929

KUPIĘ działkę (Raciborowice, Zastów, Kończyce, okolice). 0603-592-025. 689457

KUPIĘ działki. 0601-54-42-14. 686326

KUPIĘ gospodarstwo, może być do rozbiórki - okolica Krakowa (do 50 km.). Oferty c-150/m<sup>2</sup> „Combex” Kraków, os. Handlowe 9. 689712

KUPIĘ mieszkanie. 012/261-92-67, 266-09-10. 688100

KUPIĘ tanio działkę przy blokach mieszkalnych lub z budynkiem do remontu w Krakowie. /0501-489-402. 686322

NIERUCHOMOŚCI, /012/266-09-10, 261-92-67. 687959

NOWE domy, Modlniczka, sprzeda właściciel. 0601-502-706. 685660

NOWY dom do wynajęcia 200 m<sup>2</sup> blisko „Geanta” (Prądnik). 012/648-38-16, 0601-92-34-76. 195011

OBIEKT komercyjno-mieszkalny, 600 m<sup>2</sup>, do wykończenia w Kryspinowie (autostrada, lotnisko), sprzedam. /012/412-77-69, 0501-842-258. 680195

OKAZJA! Dom superkomfortowy 650-metrowy, do wynajęcia tanio. Nadaje się na każdą działalność. /012/658-04-62 wieczorem. 686533

NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM „GEO” i „MIESZKANIE I DOM”

ul. RYDLA ● rejon ul. Bronowickiej;  
ZIELONY STOK ● rejon ul. Kuźnicy Kołłątajowskiej  
CZYŻYNY ● rej. starego pasa startowego;  
ul. GŁOWACKIEGO ● rej. ul. Bronowickiej;

KRAKÓW, UL. WIEŁOPOLE 17; DZIAŁ SPRZEDAŻY: TEL.: 422-62-33, 422-93-63

OKAZJA! Tanio sprzedam działkę (29 a lub mniej) widokową, z możliwością budowy. 012/3895-466. 688852

OSIEDLE Oficerskie, sprzedam połowę domu (I piętro, garaż). /012/413-20-72. 195007

„P&D”. Dobczyce, Rynek 1; Kraków, ul. Zamojskiego 44; Realizacja indywidualnych zleceń. 012/656-11-56, 0604-171-346. 687164

NIERUCHOMOŚCI  
Zielonki 250, tel. 285-00-07 i 0602-321-162  
Kraków, plac Szczepański 3, tel. 421 81 25

DZIAŁKI BUDOWLANE, rolno-budowlane, rekreacyjne, przemysłowe, DOMEY, LOKALE BIUROWE, MIESZKANIA.

KRAKÓW, gmina ZIELONKI, BIELANY, TONIE, BIBICE, PĘKOWICE, gmina SKAŁA, gmina MICHAŁOWICE, gmina LISZKI, PYCHOWICE, MARSZOWIEC, KRYSPIŃÓW, WOLA JUSTOWSKA.  
INNE PÓŁNOCNE TERENY KRAKOWA  
ATRAKCYJNE CENY

PILNIE poszukujemy działek w Krakowie - „Grunt”. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 194540

POSZUKUJĘ domu do wynajęcia, bez pośredników. /012/398-48-82 8.00-14.00. 688583

POSZUKUJĘ lokalu handlowego, biurowego. 012/266-09-10, 261-92-67. 688116

POŚREDNICTWO. 012/266-09-10, 261-92-67. 688106

TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO "KLINY ZACISZE" S.A.

działające na zasadach ustawy z dn. 26.10.1995r. o niektórych formach popierania budownictwa mieszkaniowego oraz zmianie niektórych ustaw

Ogłasza nabór na MIESZKANIA CZYSZOWE w nowym osiedlu Pod Skalkami

spotkania informacyjne w każdy czwartek godzina 17.05 zapisy na spotkania: tel. 422-09-54

nabór prowadzi: BIURO POŚREDNICTWA BUM SYSTEM S.A. Kraków, Rynek Główny 30 od pon. do pt. godz. 8.00 do 16.00

PRADNIK Czerwony, środkowy segment sprzedamy. /012/429-29-12. 688377

RABKA - działka rekreacyjna, 20 arów. 018/446-91-51. 686901

RABKA, Jordanów - wybór mieszkań, domów. Tel. 018/267-64-53. 689404

„REMI” - przyjmie do sprzedaży domy, działki, mieszkania. Tel. 012/267-29-19. 193521

FIRMA „KAMPOLEONE” S.A. WYNAJMIE W KRAKOWIE

pawilon wystawowo-handlowy wysoki standard, poziom „0” pow. 254 m<sup>2</sup>

hala magazynowa, II piętro, winda towarowa, rampa pow. 144 m<sup>2</sup>

lokalizacja: ul. Wadowicka

dojazd samochodami TIR, plac manewrowy

inf. tel. (012) 269-11-06 wew. 34

SPRZEDAM 16-arową budowlaną, ul. Kosocicka. 012/288-03-20 /17-21/. 195272

SPRZEDAM 8-arową działkę, Zabierzów. /012/633-34-58. 195267

SPRZEDAM dom. /012/288-08-40. 686923

SPRZEDAM dom, działkę. /012/266-09-10, 261-92-67. 687962

SPRZEDAM domek letniskowy. /012/647-61-73. 689856

Firma „BAZA DEVELOPMENT” Sp. z o.o. WYNAJMIE W KRAKOWIE OBIEKTY KOMERCYJNE

nowa hala, magazyn - produkcja poziom „0”, wysoki standard pow. 750 m<sup>2</sup>

hale magazynowe, poziom „0” pow. 310 m<sup>2</sup>, 420 m<sup>2</sup>, 440 m<sup>2</sup>

budynek wystawowo-biurowy, wysoki standard pow. 50 m<sup>2</sup>-380 m<sup>2</sup>

lokalizacja ul. Obrońców Modlina, w strefie przemysłowej Rybitwy, dogodny dojazd samochodami TIR, plac manewrowy 2000 m<sup>2</sup> inf. tel. 012/269-11-06 wew. 34

SPRZEDAM dom jednorodzinny z garażem, działka 27 arów, Nowa Huta, os. Przylasek Rusiecki, ul. Rzepakowa 8b. 689299

SPRZEDAM dom letniskowy, 25 km za Krakowem w stronę Myślenic. 0601-53-50-07. 689480

SPRZEDAM dom murowany 100 m<sup>2</sup>, garaż, działka 93-arowa. Winiary 53, koło Raclawic, poczta Pałacznica. 689313

SPRZEDAM dom obok Wieliczki. 012/659-00-40. 687367

SPRZEDAM dom oraz budynek gospodarczy, działka 0,5 ha na Prądniku Czerwonym. /012/412-48-37. 194580

SPRZEDAM dom stan surowy otwarty, 700 m<sup>2</sup>, ul. Anieli Krzywoń, cena 650.000,- /012/412-53-24, 0604-45-74-72. 679907

SPRZEDAM dom stan surowy, Jodłownik pow. Limanowa. /018/332-13-66. 689156

SPRZEDAM dom w Zabierzowie. 0603-17-13-51. 195037

SPRZEDAM działkę 1,5 ha wraz z budynkami lub same budynki, Szczytniki 102, gm. Wiślica. /022/759-36-62, /022/758-07-48. 192007

SPRZEDAM działkę, 91-arową, rolno-budowlaną, Wrząsowice. 012/276-24-95. 687121

SPRZEDAM działkę budowlaną 14-arową, Tęczynek. /012/282-43-35. 195033

SPRZEDAM działkę budowlaną 45 arów, z widokiem na zalew koło Dobczyc. 090-363-464. 687387

SPRZEDAM działkę budowlaną 17-arową, uzbrojoną, Legnica Górna k. Wieliczki. /014/613-65-52 po 21.00. 687700

SPRZEDAM działkę budowlaną w Krakowie. /012/388-12-84, 090-379-801. 688191

SPRZEDAM działkę budowlaną na cele komercyjne, przy ul. Bronowickiej w Krakowie. 012/637-51-10. 688599

SPRZEDAM działkę budowlaną, 1 km od Proszowic, przy drodze do Krakowa. 012/386-27-49 po 20.00. 689910

SPRZEDAM działkę koło Myślenic. 012/272-10-08. 194805

SPRZEDAM działkę rekreacyjną z domkiem, Zalew Chańcza. /012/634-38-83. 195196

SPRZEDAM działkę rekreacyjną 22 ary. Winiary 53, koło Raclawic, poczta Pałacznica. 689312

SPRZEDAM działki budowlane, uzbrojone w Bochni. /014/61-224-08. 688403

SPRZEDAM działki, Tomaszowice. /012/421-44-44, 0604-07-55-27. 686701

SPRZEDAM lub zamienię na mieszkanie, dom, stan surowy zamknięty, 220 m<sup>2</sup>, koło Bochni, bez pośredników. /014/612-70-69. 689872

SPRZEDAM mieszkanie. 012/266-09-10, 261-92-67. 688109

SPRZEDAM mieszkanie, 60 m<sup>2</sup>, Nowy Targ. Tel. 018/26-555-93. 689080

SPRZEDAM tanio działkę 57-arową, uzbrojoną. /012/388-41-51. 689547

SPRZEDAM tanio (Lubomierz Gorce) działkę 8-arową blisko wyciągu; woda, las. 0501-188-834. 195005

WOLA Justowska, 30 a budowlane, WZ i ZT sprzedam. 012/411-54-77. 689300

WYCENY. 012/636-68-52, 090-659-666. 689806

WYNAJMĘ lub sprzedam willę na Woli Justowskiej. 012/425-22-22. 195002

ZABIERZÓW, dom 300 m<sup>2</sup>, działka 13 a, budynek gospodarczy, wiatra sprzedam. /012/285-13-50. 686447

ZABŁOCIE, obiekty przemysłowe, działka, 44 a sprzedamy. 012/427-00-56. 689451

ZAKOPANE, sprzedam parcelę na Gubałówce. /012/641-01-15. 689738

ZDECYDOWANIE sprzedam atrakcyjny dom 12 km od centrum Krakowa. /012/430-31-27, /9.00-11.00/, /012/415-14-32 po 18.00. 688576

50-arowa, Podgórze, możliwy podział, 3.200 PLN/ ar „Grunt”. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 194541

6-arowa, pozwolenie, atrakcyjna, Libertów. „Grunt”. /012/632-88-38, 012/633-99-98. 194547

Usługi

A. A. A. A. Alarmy profesjonalne, anteny TV, satelitarne, Wizja TV. Rolety antywłamaniowe. Złotek. /012/633-88-30, 0602-211-000. 687727

A. A. A. A. Alarmy, domofony, telewizja przemysłowa, zabezpieczenie lokali. /012/645-90-34, 0602-271-404. 687820

A. A. A. Anteny satelitarne telewizyjne, sprzedaż, montaż, raty, Canal+, Cyfra+. 012/427-15-99. 687284

A. Drzwi harmonijkowe, panelowe i drewniane oraz montaż. 012/655-91-31. 684049

MARKIZY ROLETY  
zewnętrzne tekstylne

BRAMY GARAŻOWE  
Doradztwo, produkcja, montaż  
P.P.H.U. INTECH

KRAKÓW, ul. Helciów 2  
tel./fax 632-94-94, 632-69-77

A. Anteny. 012/658-81-58, 0501-18-80-81. 689636

A. Anteny, Cyfra, Wizja. /012/423-09-24. 194298

A. Autoryzowane systemy alarmowe. 012/ 658-81-58, 0501-18-80-81. 689633

ALARMY. 012/269-06-07 687001

ALARMY, telewizja przemysłowa. /012/262-25-20. 685420

KOMANDOR SZAFY  
z drzwiami przesuwymi

ul. Cystersów 3a, tel. 413-83-45  
Al. 29 Listopada 104 tel. 415-72-87  
ul. Łobzowska 19, tel. 633-96-99  
ul. Na Zjeździe 6 tel. 423-57-29  
ul. Klimeckiego 14 tel. 652-76-59

LETNIA PROMOCJA

ANTENY. /012/421-62-54. 683017

ANTENY. /012/422-87-39. 687794

ANTENY, 012/425-78-43, 0601-42-46-35. 685202

ANTENY - 012/648-30-42. 678455

ANTENY, Cyfra, Wizja. 0501-417-455.689190

ANTENY, montaż. 012/648-44-60, 0602-10-95-10. 684431

ROLETY ŻALUZJE

Produkcja, sprzedaż, montaż  
PPH „Esko-Al”  
32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92,  
tel./fax (0-14) 61-125-02

Kraków,  
tel. (0-12) 413-29-18

ANTENY TV, satelitarne, systemy alarmowe, /012/6-370-370. 685205

ANTYWŁAMANIA. Zamki, tapicerki, boazeria, drzwi. 012/649-72-08. 687828

ANTYWŁAMANIA, atestowane zamki, dodatkowe drzwi. „Ulmax”. /012/656-25-87, 0604-139-509. 677458

ANTYWŁAMANIA, drzwi metalowe, zamki, tapicerki, VAT, „Tempo”. 012/634-46-34, 012/649-71-51, 012/423-45-04. 662253

ANTYWŁAMANIOWE drzwi. 0501-47-11-33. 654252

ANTYWŁAMANIOWE drzwi, kraty. /012/633-40-14. 670900

AUDYTY energetyczne. 0602-53-09-27. 671606

BLACHARSTWO, lakiernictwo. /012/388-42-53. 194329

SZAFY KOMANDOR STANDARD  
Superwnętrza projektowane komputerowo.

TANIEJ 40% drzwi 20% wnętrza

Kraków, os. Teatralne 19,  
tel. 425-93-51 (11.00 - 19.00)  
PROMOCJA

BOAZERIA, panele, flizowanie. /012/658-08-74. 689792

BOAZERIA, panele, flizowanie. 0602-15-64-25. 689793

BOAZERIA, panele, szafy. 012/648-66-19, 0601-415-708. 678452

BRAMY, balustrady. 012/415-08-91, 012/421-57-05. 689600

FARBY  
emulsyjne, akrylowe i inne  
KOMPUTEROWY DOBÓR KOLORÓW  
hurt - detal

KOLOR  
Kalwaryjska 28  
tel. (012) 656-13-96  
Zakopiańska 58, tel. (012) 269-02-79

BRAMY wjazdowe metalowe, rozsuwane z automatem lub bez. Niskie ceny! Montaż gratis. /012/281-81-43. 687127

C. A. Cyklinowanie, układanie. Sprzedaż parkietu. Gwarancja. /012/636-63-51.687302

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. 012/285-81-38. 685835

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczna Techno-Con. /012/412-71-88, Fabryczna 7a. 687337

CYKLINOWANIE. 012/637-65-92. 686925

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI FIRMY TO LAT GWARANCJI

STANLEY PANELE

Zapraszamy do naszych punktów:  
• os. Niepodległości 3 (pawilon) tel. 641 62 96  
• ul. Zakopiańska 58, tel. 266 86 66 (bud. Patrosoli)  
• ul. Na Zjeździe 8 (Bazar), tel. 656 56 75, 0602 188 984  
• ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

Z TYM OGŁOSZENIEM OTRZYMASZ RABAT

CYKLINOWANIE, układanie parkietów solidnie „Dąb”, /012/648-84-18. 686802

CZYSZCZENIA. 012/412-72-58. Dywanów, tapicerki. 686709

CZYSZCZENIA dywanów, tapicerki. /012/649-14-70, /012/647-43-18. 194595

DOMOFON. 012/644-47-40. 689205

DOMOFON, montaż, naprawa. /012/647-41-34. 683461

SZAFY z DRZWIAMI SUWANYMI INDECO KRAK

ul. Pilotów 7 (DHO KrakChemia), tel. 411 21 33 w. 142;  
ul. Grzegorzewska 7, tel. (012) 429 17 00;  
ul. Wybickiego 1, Dł. Girant, tel. 634 39 70 w. 117;  
Myślenice, ul. Kilińskiego 1, tel. 272 37 45;  
produkcja: tel. (012) 645 55 40; (012) 645 73 95

PROMOCJA!  
Najnowsze wykończenie płyty meblowej GRATIS

DOMOFON, naprawa. 012/645-29-58.673111

DOMOFONY: montaż, naprawa, nowoczesny system gwarancji, serwisu. /012/632-48-75. 684575

DRZWI antywłamaniowe, metalowe. /012/632-02-49. 670902

ELEKTROAWARIA, instalacje. 0603-946-209, /012/412-59-08. 687142

ELEKTROINSTALACJA. /012/415-24-10. 194068

SKALMAR s.c.

ŻALUZJE BRAMY KRATY ROLETY

K-ów, Wielicka 61, w 656-20-04  
NAJNIŻSZE CENY



**TePi - INDECO®**

**SZAFY Z DRZWIAMI SUWANymi**

PRODUCENT - Tel./Fax 644 38 08

MOGILSKA 121,  
PARNICKIEGO 20,  
(OS. ZŁOTEGO WIEKU)  
BROŹKA 4,  
RYNEK DĘBNICKI 8

TEL. 413 23 28  
TEL. 641 07 09  
  
TEL. 266 78 12  
TEL. 267 67 79

**MEBLE KUCHENNE**  
PROJEKT I WYKONANIE

oferujemy:

- drzwi z rattanu
- cięcie płyt
- wszelkiego rodzaju meble do biur, sklepów aptek i do domu

|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                       |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ELEKTROINSTALACJA, 0501-718-195.                                                                                                                                                                | HYDRAULIKA. /012/423-23-95.                                                                                           | 678601 |
| 682778                                                                                                                                                                                          | HYDRAULIKA. 012/637-33-74.                                                                                            | 687451 |
| ELEKTROINSTALACJA, tanio. 0602-19-70-01.                                                                                                                                                        | HYDRAULIKA. Piecyki 012/413-74-11, 0602-883-185.                                                                      | 686833 |
| 682459                                                                                                                                                                                          | HYDRAULIKA, piecyki. 012/649-10-08.                                                                                   | 680011 |
| ELEKTROINSTALACJE. /012/267-14-09, 0603-188-873.                                                                                                                                                | HYDRAULIKA, piecyki. 012/648-80-87, 0603-332-809.                                                                     | 689729 |
| 677473                                                                                                                                                                                          | HYDRAULIKA, przeróbki. 012/421-62-54.                                                                                 | 193032 |
| ELEKTROINSTALACJE. /012/643-60-19.                                                                                                                                                              | HYDRAULIKA, przeróbki. 012/634-40-20.                                                                                 | 193033 |
| 678701                                                                                                                                                                                          | HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. /012/411-96-25, 0603-166-878.                                  | 688612 |
| ELEKTROINSTALACJE. 0601-89-14-09.                                                                                                                                                               | HYDRAULIKA, tanio. 0603-230-692.                                                                                      | 194903 |
| 686565                                                                                                                                                                                          | INSTALACJE centralnego ogrzewania, wodne, kanalizacyjne; usługi, handel, możliwe rabaty. 0501-580-343, 0601-89-14-09. | 686560 |
| ELEKTROINSTALACJE - pełny zakres. 012/423-38-79.                                                                                                                                                | INSTALACJE miedź, plastik. 012/412-54-69.                                                                             | 688513 |
| 689010                                                                                                                                                                                          | INSTALACJE sanitarne, ogrzewanie. /012/262-12-03 po 20.00, 0601-321-529.                                              | 688901 |
| ELEKTROINSTALACJE. 012/636-20-93.                                                                                                                                                               | INSTALACJE wod. -kan., co, gaz, remonty, montaż wodomierzy, przeróbki, naprawy. Zakład, /012/423-08-92, 0501-458-591. | 195039 |
| 689462                                                                                                                                                                                          | INSTALACJE wod. kan. c.o.; miedź, plastik, przyłącza wod. kan. /012/649-10-18, 0601-49-49-30.                         | 684005 |
| ELEKTRYCZNE. /012/288-02-58.                                                                                                                                                                    | INSTALACJE wod, kan, gaz, co, miedź, plastik, przyłącza, sieci, uprawnienia. 0604-263-389.                            | 688313 |
| 685814                                                                                                                                                                                          | KOMINKI, piece kaflowe. /012/416-12-73.                                                                               | 688932 |
| ELEKTRYK. 0601-97-64-73.                                                                                                                                                                        | KOMINKI tanio wykonuję. 012/632-81-40, 0501-847-532.                                                                  | 194781 |
| 687633                                                                                                                                                                                          | KOMPLEKSOWE remonty domów, mieszkań, solidnie, tanio. 012/423-59-05, 0601-52-97-04.                                   | 689260 |
| ELEKTRYK, ekspres. /012/423-42-45.                                                                                                                                                              | KOPARKA, wykopy. /012/423-11-29.                                                                                      | 188664 |
| 68436                                                                                                                                                                                           | KOPARKOŁADOWARKA. 012/643-60-91, 0501-575-468.                                                                        | 687655 |
| ELEKTRYK, ekspres. 0601-97-64-73.                                                                                                                                                               | KOPARKOSPYCHARKA. /012/278-36-69, 0602-35-01-08.                                                                      | 194736 |
| 687635                                                                                                                                                                                          | KOSZENIE. /012/285-30-32.                                                                                             | 687551 |
| FLIZIARSTWO A-Z, malowanie, hydraulika ekspres. 012/64-599-59.                                                                                                                                  | KRATY. /012/632-39-38.                                                                                                | 670895 |
| 684362                                                                                                                                                                                          | KRATY. /012/633-40-14.                                                                                                | 670899 |
| FLIZOWANIE. /012/648-18-10.                                                                                                                                                                     | KRATY antywłamaniowe. /012/633-40-14.                                                                                 | 670897 |
| 689842                                                                                                                                                                                          | KRATY rozsuwane. /012/632-02-49.                                                                                      | 670898 |
| FLIZOWANIE. 012/6555-239.                                                                                                                                                                       | KRATY, zadaszienia. 012/451-50-77, 0601-23-87-24.                                                                     | 689587 |
| 684649                                                                                                                                                                                          | ŁODÓWKI. 012/425-86-14.                                                                                               | 687443 |
| FLIZOWANIE. Hydraulika. 0501-225-017.                                                                                                                                                           | MALOWANIE, flizowanie, panele. /012/427-22-89, 0603-854-722.                                                          | 687916 |
| 687984                                                                                                                                                                                          | MALOWANIE, remonty. /012/647-43-63.                                                                                   | 688242 |
| FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwarancje. /012/637-74-79.                                                                                                                                    | MALOWANIE, tapetowanie, gładź. 012/649-32-34, 0601-443-412.                                                           | 687328 |
| 635699                                                                                                                                                                                          | MALOWANIE, tapetowanie, panele, remonty dachów i inne. VAT. Tel. 0-501-95-92-52.                                      | 689008 |
| FLIZOWANIE, hydraulika, remonty, aranżacja wnętrz, suche tynki, malowanie, gładź, układanie parkietu, paneli, cyklinowanie, rachunki, gwarancja. /012/415-68-34, /012/278-37-55, 0601-45-41-53. | MALOWANIE, tapetowanie. 012/643-20-30.                                                                                | 689222 |
| 687342                                                                                                                                                                                          | MEBLE kuchenne, biurowe, nietypowe. Zabudowy drzwiami przesuwными. /012/632-91-17.                                    | 688959 |
| FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie, remonty, solidnie. 0602-365-877.                                                                                                                             | MEBLE na zamówienie. /012/636-55-70, 0603-387-617.                                                                    | 689966 |
| 687397                                                                                                                                                                                          | MONTAŻ, naprawa, przeróbki. Kraków. 0501-717-380.                                                                     | 688433 |
| FLIZOWANIE, hydraulika, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, tapetowanie, panele, adaptacje wnętrz. 012/658-39-51, 012/422-29-20, 0604-17-38-37.                                         | MYCIE okien, sprzątanie. /012/415-11-34.                                                                              | 181434 |
| 688952                                                                                                                                                                                          | MYCIE okien, sprzątanie. /012/412-66-48.                                                                              | 681204 |
| FLIZOWANIE, marmur, hydraulika, suche tynki, tapetowanie, korek, wykładziny, remonty kompleksowe. 0604-234-225, /012/648-87-48.                                                                 | MYCIE okien, sprzątanie. /012/658-75-86, 0604-782-463.                                                                | 684512 |
| 193639                                                                                                                                                                                          | MYCIE okien, sprzątanie. /012/411-11-88.                                                                              | 686831 |
| FLIZOWANIE, remonty. 012/654-06-03.                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |        |
| 687227                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                       |        |
| FOTOGRAFICZNE usługi. Studio. /012/422-21-25.                                                                                                                                                   |                                                                                                                       |        |
| 193980                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                       |        |
| FRYZJER na telefon. /012/648-83-22.                                                                                                                                                             |                                                                                                                       |        |
| 686772                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                       |        |
| G. A. Awaria. Piecyki. 012/653-24-49.                                                                                                                                                           |                                                                                                                       | 688726 |
| GAZ. A. Hydraulika. Piecyki, 012/425-90-57.                                                                                                                                                     |                                                                                                                       | 687864 |
| GAZ, piecyki, pomiary szczelności, hydraulika. /012/411-96-25, 0603-166-878.                                                                                                                    |                                                                                                                       | 688611 |
| HYDRAULICY. /012/429-53-18.                                                                                                                                                                     |                                                                                                                       | 688004 |
| HYDRAULICY. /012/430-10-28.                                                                                                                                                                     |                                                                                                                       | 687711 |
| HYDRAULICY, awarie, instalacje. /012/637-89-59.                                                                                                                                                 |                                                                                                                       | 688981 |
| HYDRAULICZNA, przeróbki. /012/654-19-23.                                                                                                                                                        |                                                                                                                       | 687671 |
| HYDRAULICZNE, łazienki, wodomierze. 012/412-90-50, 0501-413-261.                                                                                                                                |                                                                                                                       | 689502 |
| HYDRAULIK. /012/421-05-62.                                                                                                                                                                      |                                                                                                                       | 686138 |
| HYDRAULIKA. 012/422-29-20.                                                                                                                                                                      |                                                                                                                       | 688953 |

NAPRAWA, piece, gwarancja. 012/657-21-50. 674654

NAPRAWA - piece łazienkowe, co, wszystkie typy, szczelność - gwarancja. 012/656-52-05. 680463

NAPRAWA piecyków łazienkowych, term itp. Gwarancja, /012/423-58-35, 0501-430-453. 687714

**SPRAWDŹ CENY I ASORTYMENT**

**ULTRA**  
Kraków-Libertów 1  
tel. (012) 270-32-59 w.3  
czynne codz. 8-18, soboty 8-14

**SIDING** od  
RÓŻNE KOLORY  
NAWET ZIELONY!  
50 LAT GWARANCJI  
**14,90/m<sup>2</sup>**

**PANELE PCV**  
RÓŻNE KOLORY  
50 KOLORÓW  
od **13,40/m<sup>2</sup>**

**MDF** **PANELE ŚCIENNE**  
RÓŻNE KOLORY!  
z VAT-em od **10,50/m<sup>2</sup>**

**PODŁOGI PERFECT FLOOR**  
RÓŻNE KOLORY!  
10 LAT GWARANCJI  
ścieralność 11.000 cykli  
od **25,90/m<sup>2</sup>**

**PARAPETY OGRODZENIA PCV**

**PROFILE MEBLOWE** od **0,89/mb**

**RATY! RABATY!** D-3238

NAPRAWA pralek. /012/649-19-80, 0602-29-32-42. 660561

NAPRAWA pralek, elektroinstalacji. /012/421-66-21. 194787

NAPRAWA prawdziwa, bez fuszarki, RTV. /012/64-54-765. Najdłuższa gwarancja. Tylko Huta! 689533

NAPRAWA prawdziwa fachowa TV color video, dojazd gratis. Najdłuższa gwarancja. 012/413-62-58. 195279

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów u klienta, gwarancja. (012)266-70-80. 191926

NAPRAWA profesjonalna Sony, Sanyo, roczna gwarancja. 0601-43-72-76. 191927

NAPRAWA RTV. Gwarancja, dojazd gratis. 012/648-45-75. 684945

NAPRAWA telewizorów. 012/269-06-39 (wszystkie). 194985

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, wszystkie typy, 012/656-37-15, 0601-56-37-15. 683642

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-32-74-37. 687105

OGRODZENIA, /012/658-05-03. 682703

OGRÓD, pielęgnacja, koszenie, porządk. 012/41-92-402. 678418

OKNA. Naprawa, przeróbki, zaczepy. Kodura. /012/633-70-35. 194886

OKNA naprawa, uszczelnianie, wymiana kitu na silikon, VAT. (012)633-79-14, 0501-434-803. 600848

OKNOMONTAŻ. 012/643-29-98. 689739

**MARKIZY**  
tarasowe już od 1498 zł/szt.

**PARAPETY**  
**BRAMY, KRATY**  
**ŻALUZJE**

**ROLETY**  
aluminiowe zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>

**ORLITA**  
www.orldita.pl

**KRAKÓW** ul. Puskarska 7,  
tel: (12) 269 01 39, 269 01 80,  
ul. Chelmońskiego 11A,  
tel: (12) 636 12 73, 637 80 85,  
**TARNÓW** **PÓŁTORAK**  
tel: (14) 22 40 54, ul. Szkotnik 2B,  
**N. TARG** **CC.ENTERPRISES**  
tel: (18) 266 39 88, ul. Kolejowa 29,  
**RZESZÓW** **JOMI**  
tel: (17) 853 04 42  
4114k ul. Szarych Szeregów 4.

**ROLETY**  
ZEWNETRZNE  
**PROMOCJA**  
CENY OD 180 zł/m<sup>2</sup>

**BRAMY KRATY**  
**MARKIZY**

**OKNA I DRZWI**  
z PCV I ALUMINIUM  
„AL. - MAR” s.c., Kraków, ul. Legnicka 4  
tel./fax 415 69 88

PANELE. /012/266-68-76. 683394

PANELE. 012/421-23-69. 194413

PANELE. 012/421-79-49. 195016

PANELE. /012/634-35-77. 686328

PANELE. /012/637-66-01. 683355

PANELE. /012/647-32-44, 0501-470-676. 688484

PANELE. 012/657-74-27, 0603-891-643. 689787

PANELE. 0501-49-46-37. 195017

PANELE. 0603-167-297. 194946

PANELE, meble, podłogi, boazeria, montaż, szafy wewnętrzne, pawlaczce. Solidnie, szybko. F.U.H „Panel”, sklep ul. Komandosów 1. 012/415-57-29, 0501-404-820. 688182

**KRAK-PANEL**

KRAKÓW. UL. LIPOWA 3.  
TEL. (012) 656-30-66  
UL. DOBREGO PASTERZA 68.  
TEL. (012) 413-23-88  
CENTRUM D 7. TEL. 0602-387-570  
Nowy punkt: DH „GIGANT”, UL. WYBICKIEGO  
TEL. 012/415-95-33

**BOAZERIE MDF** od **10,50 zł**  
TYLKO U NAS 64 KOLORY!!!

**PODŁOGI NIEMIECKIE** od **25,90 zł**  
11 tys. obr., 10 lat gwarancji, 30 kolorów

**PANELE PCV ELEWACYJNE, WEWNĘTRZNE**  
TAKŻE ZIELONE **14,20 zł**  
DECEUNICK - Belgia

**PARAPETY PCV** od **25,00 zł/m.b.**

**DRZWI WEWNĘTRZNE**  
THERMODOOR - Niemcy  
SZEROKI WYBÓR RODZAJÓW I KOLORÓW  
**PROMOCJA!!!**

**OŚCIEŻNICE STAŁE I REGULOWANE**

**LISTWY WYKOŃCZENIOWE** do podłóg i boazerii

**...jak zwykle najtaniej!!!**

**RATY • MONTAŻ • TRANSPORT**

PANELE podłogowe, montaż. 012/413-30-51. 194914

PANELE solidnie, /012/644-71-52. 686797

PANELE, stolarz. /012/451-16-96. 686416

PANELE, wykładziny. /012/411-11-88. 686830



PANELOWANIE. Flizowanie. 012/647-20-68. 689726

PANELOWANIE. /012/647-20-68. 680967

PARKIET- produkcja. 012/272-34-16, 423-13-95. 687393

PARKIETY, panele. /012/654-32-16. 688375

PRACE kompleksowe. 012/649-89-36. 689905

PRZEPISUJĘ. 012/658-99-07. 687351

PRZEPROWADZKA. /012/422-54-92. 686683

PRZEPROWADZKA. 012/647-58-04, 0602-36-88-33. 190299

PRZEPROWADZKA. 012/636-61-63. 191175

PRZEPROWADZKA. /012/637-49-16. 194442

PRZEPROWADZKA. 012/643-46-83. 686404

PRZEPROWADZKA. A. Krajowa, międzynarodowa, mieszkań, biur, ciężkich urządzeń, kas pancernych, fortepianów, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol” 012/656-29-11, 090-360-661. 687391

PRZEPROWADZKI, transport pianin. /012/422-00-74, /012/636-78-05. Sebastiana 17. 686516

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urządzeń. /012/267-24-79. 687370

REMONTY, malowanie, profesjonalnie, szybko, tanio, ze sprzężaniem wykona firma. 012/266-85-84. 194568

SCHODY. /012/415-28-11. 195190

SCHODY, antresole, stolarstwo. 012/633-17-89, 0602-38-75-45. 686600

**PANELE**

**PROMOCJE** RABATY RATY  
FACHOWY MONTAŻ

**PODŁOGOWE**  
STANDARD FLOOR, 11 tys. obr./obr.  
wszystkie dekoracje cena z Vat **25.90**

**PODŁOGOWE**  
EUROFLOOR 12,5 tys. obr./obr.,  
10 lat gwarancji.  
Oryginalne niemieckie cena z Vat **32.50**

**MDF ściennie**  
8 mm niemieckie cena z Vat **10.70**

**KASETONY**  
niemieckie cena z Vat m<sup>2</sup> - **3.70**

Kraków, ul. Klimeckiego 14  
( teren Stałej Wystawy Budownictwa )  
tel. 652 76 81, 0602 386 593

**EUROFLOOR**

SCHODY dębowe. 012/267-08-40. 680993

SERWIS komputerowy, naprawy, modernizacja, 2000 rok, budowa i administrowanie systemami sieciowymi. 0501-77-04-43, 0604-623-697. 195122

SPRZĄTAM. 0501-97-89-43. 687345

SPRZĄTANIA piwnic, strychów, opróżnianie mieszkań. /012/654-92-65, 0604-243-194. 686919

SPRZĄTANIE. /012/269-12-68. 689131

SPRZĄTANIE. /012/415-72-01. 181435

SPRZĄTANIE. /012/415-11-34. 181437

SPRZĄTANIE. /012/658-75-86, 0604-782-463. 684518

SPRZĄTANIE, fachowo. 0603-230-692. 194904

SPRZĄTANIE, opróżnianie piwnic, strychów, mieszkań. /012/654-97-10. 687462

STUDNIE wiercone, kopane, czyszczenie. /012/637-17-73. 687034

SUCHE tynki, gładź, tapetowanie, flizowanie, /012/649-96-38. 681861

SUCHE tynki, malowanie. Raty. 0601-53-42-57. 684660

SUCHE tynki, remonty. /012/451-35-21. 686420

SZKLARSKIE. 0501-412-304. 689466

SZKLARSKIE pogotowie. /012/421-85-48. 598336

SZKLARSKIE pogotowie. /012/645-14-60. 682852

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 682857

SZKLARSKIE pogotowie. 012/649-15-94. 687581

SZKLARSKIE pogotowie. 012/644-77-82. 687642

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 687588

SZKLARZ. 012/644-27-07. 675183

SZKLARZ. 0501-424-907. 682859

ŚCINANIE drzew. /012/285-30-32. 687550

ŚCINKA drzew. /012/632-95-71. 686653

**PANELE**  
WIELKA WAKACYJNA PROMOCJA!  
a także: NAJWIEKSZY WYBÓR, RATY, MONTAŻ, RABATY  
TRANSPORT, MIŁA I FACHOWA OBSŁUGA, TYKO W BEL-POL  
JESZLI ZAKUPISZ ZA DUŻO - PO MONTAŻU DOŁĄCZ  
RESZTĘ A MY ZWRÓCIMY 100% WARTOŚCI TOWARU !!!

**PODŁOGOWE**  
ŚCIERALNOŚĆ 11.000 CYKLI !!!  
5 LAT GWARANCJI I  
NIEMIECKIE, PanelFloor,  
BUK KLEPKA CENA Z VAT: **22<sup>90</sup>**

**MDF** ŚCIENNE **10<sup>50</sup>**  
8 mm. CENA Z VAT OD:

**PCV** z VAT **13<sup>40</sup>**  
WEWNĘTRZNE, ZEWNĘTRZNE 20 LAT GWARANCJI

**SIDING** **14<sup>50</sup>**  
50 LAT GWARANCJI !!!

**BELPOL**  
ul. Dobrego Pasterza 122  
(na wysokości D.H. Geant) 413 42 77  
ul. A. Dąbka 95a 425 63 15  
(Wjazd również od ul. Nowosądeckiej i Na Kozłowie  
Dawna siedziba hurtowni elektrycznej Akkop )

**Najlepsze**  
**DRZWI I OKNA**  
**ANTYWŁAMANIOWE**

**GERDA**

sklep firmowy:  
Czarnowiejska 75, Kraków  
tel. (012) 633 31 81

ŚLUSARSKOSPRAWALNICZE. 012/649-72-50. 689159

ŚLUSARSTWO, ekspres. 012/657-21-49, 0601-505-813. 194067

ŚLUSARSTWO, kraty, ogrodzenia, konstrukcje, zabudowy balkonowe, wyroby artystyczne na zamówienie. /012/658-05-98. 681012

ŚLUSARSTWO, montaż zamków, drzwi antywłamaniowych. Sklep: Nadwiślańska 10. 012/423-05-03. 686845

TAPICER. 012/411-07-76. 685181

TAPICER. 012/411-96-41. 686473

TAPICER. 012/423-71-16. 687686



|                                                                                                                                                                                                          |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ANDRYS. Cyklinowanie, układanie. /012/ 633-42-12.                                                                                                                                                        | 687706 |
| CYKLINOWANIA. 012/421-17-22.                                                                                                                                                                             | 684058 |
| CYKLINOWANIA. /012/429-64-60.                                                                                                                                                                            | 686955 |
| CYKLINOWANIA. /012/648-34-57.                                                                                                                                                                            | 683476 |
| CYKLINOWANIA. 012/636-95-43.                                                                                                                                                                             | 688225 |
| CYKLINOWANIA. /012/632-04-78.                                                                                                                                                                            | 689823 |
| CYKLINOWANIA. /012/637-33-10.                                                                                                                                                                            | 689825 |
| CYKLINOWANIA, panele, układanie. /012/ 637-02-33.                                                                                                                                                        | 194294 |
| CYKLINOWANIA, układania. 012/647-76-09, 0602-67-29-55.                                                                                                                                                   | 684179 |
| CYKLINOWANIE. 012/415-08-91, 012/421-57-05.                                                                                                                                                              | 689598 |
| CYKLINOWANIE. 012/637-65-92.                                                                                                                                                                             | 686927 |
| CYKLINOWANIE. 012/656-13-14.                                                                                                                                                                             | 686004 |
| CYKLINOWANIE ekspresowo. 090-65-88-72.                                                                                                                                                                   | 684527 |
| CYKLINOWANIE, lakierowanie. 012/655-68-50.                                                                                                                                                               | 687684 |
| CYKLINOWANIE, układanie, olejowanie parkietów, profesjonalne kleje, lakiery „Bona”, „Bergerseidle”, amerykańskie bejce. Wypożyczanie cykliniarek i polerek. Krak-Parkiet Narzymskiego 11, 012/412-43-58. | 680496 |
| CYKLINOWANIE, układanie: parkiet, panele, flizy. /012/425-83-14.                                                                                                                                         | 684630 |
| CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż - parkiet „Jarzábek” gwarancja. Grodex, Łużycka 37. 012/6555-277, 0602-249-879.                                                                                        | 685084 |
| CYKLINOWANIE, układanie paneli. 0501-786-306.                                                                                                                                                            | 685815 |
| CYKLINOWANIE, układanie. /012/636-63-51.                                                                                                                                                                 | 687304 |
| CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż - parkiet „Jarzábek” gwarancja. Grodex, Łużycka 37. 012/6555-277, 0602-249-879.                                                                                        | 687308 |
| CYKLINOWANIE, układanie. 012/643-46-76.                                                                                                                                                                  | 689085 |
| UKŁADANIE parkietów. 012/644-46-50.                                                                                                                                                                      | 685831 |
| Czyszczanie                                                                                                                                                                                              |        |
| A. Dywanów, tapicerek. 012/655-79-58.                                                                                                                                                                    | 648807 |
| A. Dywany, tapicerki. 0501-49-99-67.                                                                                                                                                                     | 682408 |
| CZYSZCZENIA. /012/412-23-09. Dywanów, tapicerek, turbogłowica.                                                                                                                                           | 686660 |
| CZYSZCZENIA. 012/412-72-58.                                                                                                                                                                              | 686708 |
| CZYSZCZENIA. 012/634-03-50. Ceny konkurencyjne.                                                                                                                                                          | 687204 |
| CZYSZCZENIA. /012/649-14-70, /012/ 647-43-18 dywanów, tapicerki.                                                                                                                                         | 194596 |
| CZYSZCZENIA. 012/648-19-88 Karcherem - profesjonalnie.                                                                                                                                                   | 688194 |
| CZYSZCZENIA Karcherem. 012/654-01-96.                                                                                                                                                                    | 684406 |
| CZYSZCZENIE. 012/637-82-24, 0501-07-13-14, Karcherem.                                                                                                                                                    | 687620 |
| DYWANÓW, tapicerki. /012/643-65-92.                                                                                                                                                                      | 681215 |
| KARCHEREM. /012/654-75-64. Rachunki.                                                                                                                                                                     | 686152 |
| KARCHEREM. 1,5 zł/ m². 090-325-772.                                                                                                                                                                      | 688926 |
| Flizowanie                                                                                                                                                                                               |        |
| FLIZOWANIE. /012/269-15-74.                                                                                                                                                                              | 689163 |
| FLIZOWANIE. /012/632-36-59.                                                                                                                                                                              | 689294 |
| FLIZOWANIE. /012/634-35-77.                                                                                                                                                                              | 688942 |
| FLIZOWANIE. /012/636-36-48, 0604-871-443.                                                                                                                                                                | 194304 |
| FLIZOWANIE. /012/645-55-88.                                                                                                                                                                              | 678332 |
| FLIZOWANIE. 012/657-48-18.                                                                                                                                                                               | 689760 |
| FLIZOWANIE. 0501-786-306.                                                                                                                                                                                | 685813 |
| FLIZOWANIE. 0501-84-74-84.                                                                                                                                                                               | 194952 |
| FLIZOWANIE, /012/647-62-12.                                                                                                                                                                              | 681023 |
| FLIZOWANIE, /012/647-62-12.                                                                                                                                                                              | 681027 |
| FLIZOWANIE, hydrarulika, panele, remonty, VAT. /012/658-92-49.                                                                                                                                           | 689596 |
| FLIZOWANIE, hydraulika. /012/654-15-90.                                                                                                                                                                  | 688432 |

|                                                                                                                                                      |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| FLIZOWANIE, hydraulika. 012/649-66-95.                                                                                                               | 689735 |
| FLIZOWANIE, panele, malowanie, 3 lata gwarancji, /012/649-96-38.                                                                                     | 681798 |
| Malowanie                                                                                                                                            |        |
| A. Malowanie, tapetowanie, gładź, cyklino-<br>wanie, /012/636-63-51.                                                                                 | 687303 |
| DEKORACYJNE techniki malarskie, tapetowanie, gładź gipsowa, dekoracja<br>wnętrz i wystaw. /012/633-71-44, 0604-<br>892-533.                          | 194590 |
| GLĄDŹ, malowanie. /012/429-53-18.                                                                                                                    | 688000 |
| GLĄDŹ, malowanie, solidnie, VAT. /012/ 425-50-13.                                                                                                    | 686905 |
| KOMPLEKSOWE remonty. /012/412-00-13.                                                                                                                 | 685079 |
| MALARSKIE. /012/636-36-16.                                                                                                                           | 194637 |
| MALARSKIE. Tapety natryskowe, ocieplenia. /012/636-18-49, 0603-926-708.                                                                              | 685848 |
| MALOWANIE. 012/266-14-89.                                                                                                                            | 688214 |
| MALOWANIE. Tapety natryskowe. /012/ 657-79-69.                                                                                                       | 683785 |
| MALOWANIE, gładź. /012/638-04-03.                                                                                                                    | 686370 |
| MALOWANIE, gładź, remonty, VAT. /012/ 416-11-83.                                                                                                     | 689478 |
| MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/ 632-72-35.                                                                                                      | 686243 |
| MALOWANIE, reegipsy, raty. 0601-53-42-57.                                                                                                            | 689440 |
| MALOWANIE, tapetowanie. /012/637-83-70.                                                                                                              | 191162 |
| MALOWANIE, tapetowanie, rzetelnie, rachunki. /012/425-58-73.                                                                                         | 686793 |
| MALOWANIE, tapetowanie, gładź, reegipsy, cyklinowanie. 012/414-25-10.                                                                                | 687493 |
| MALOWANIE, tapetowanie, gładź, reegipsy, cyklinowanie, panele. /012/649-17-15.                                                                       | 687496 |
| MALOWANIE, tapetowanie, reegipsy, remon-<br>ty, VAT. /012/655-87-85, 0501-94-11-11.                                                                  | 688487 |
| MALOWANIE, tapetowanie. 012/422-29-20.                                                                                                               | 688954 |
| MALOWANIE, tapetowanie. /012/641-61-34.                                                                                                              | 689302 |
| MALOWANIE, tapetowanie. 0501-786-394, 012/656-14-87.                                                                                                 | 689654 |
| MALUJE. 012/643-31-33.                                                                                                                               | 687641 |
| Usługi budowlane                                                                                                                                     |        |
| A. Adaptacje wnętrz, dachy, podłogi, parkie-<br>ty, panele, suche tynki, malowanie, tapetowanie, flizowanie, hydraulika. /012/ 415-28-11.            | 195191 |
| ADAPTACJE, flizowanie, wod. -kan., kom-<br>pleksowe remonty. /012/411-49-70, 0501-<br>301-035.                                                       | 193970 |
| ADAPTACJE, wykończenia, suche tynki, sufity<br>podwieszane, gładź gipsowa, malowanie, tapetowanie, flizowanie i inne. Firma „Alfawil”. 0604-238-711. | 686091 |
| ALPINISTYCZNE. 0601-487-322.                                                                                                                         | 689917 |
| BETONIARKI, rusztowania, wynajem. 012/ 658-82-29.                                                                                                    | 685275 |
| BRAMY automatyczne, ogrodzenia stylowe. /012/267-59-27.                                                                                              | 689317 |
| BRUKARSKA. A. Firma „Edificator”. 0501-653-953, /012/658-97-37.                                                                                      | 680910 |
| BRUKARSTWO. 012/28-37-204. 090-252-264.                                                                                                              | 194582 |
| BRUKARSTWO. /012/451-72-38, 0602-614-483.                                                                                                            | 687400 |
| BRUKARSTWO. /012/637-33-10, 0501-212-308.                                                                                                            | 688113 |
| BRUKARSTWO. Solidnie, tanio, transport, VAT. 012/270-42-15, 0603-691-013. 685860                                                                     |        |
| BRUKARSTWO - firma. 012/644-48-92, 0501-148-287.                                                                                                     | 689258 |
| BRUKARSTWO, impregnacja bruku. /012/ 285-19-07.                                                                                                      | 685968 |
| BRUKARSTWO, parkingi, zajazdy, posesje. /012/278-27-81, 0601-53-33-89.                                                                               | 688124 |
| BRUKARSTWO, place, parkingi, posesje. 0602-597-415, 0602-584-625, po 21.00 /012/657-84-65.                                                           | 687039 |
| BRUKARSTWO, tanio. /012/411-16-69 wew. 30, 090-308-739.                                                                                              | 683384 |

|                                                                                                                                             |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| BRUKI wraz z odwodnieniem. 012/419-23-97, 0601-59-70-59.                                                                                    | 685840 |
| BRUK: ubijarki, przecinarki, młoty udarowe, wypożycza „Fachman”. 012/644-01-73.                                                             | 687539 |
| BRYGADA ogólnobudowlana „bezalko-<br>holowa” przyjmie zlecenia. 0604-99-02-14.                                                              | 687096 |
| BUDOWANIE, studnie, szamba. 012/419-13-62.                                                                                                  | 684217 |
| BUDOWLANE, remontowe, drobne. /012/ 645-42-81.                                                                                              | 684891 |
| BUDOWY pełny zakres. 090-380-963.                                                                                                           | 688455 |
| BUDOWY, remonty, więźby, dozór - kosztorysy. 012/411-43-04, 0601-423-605. 688585                                                            |        |
| DACHY. 012/421-62-54.                                                                                                                       | 686347 |
| DACHY. 012/644-84-39.                                                                                                                       | 688516 |
| DACHY, /012/648-18-79.                                                                                                                      | 689772 |
| DACHY, 0601-86-33-70.                                                                                                                       | 682768 |
| DACHY, 5-letnia gwarancja. 0501-434-780, /012/658-67-74.                                                                                    | 688016 |
| DACHY, malowanie. /012/429-24-28, 0501-405-266.                                                                                             | 688390 |
| DACHY malowanie. /012/636-68-83. 689687                                                                                                     |        |
| DACHY, malowanie. 0604-689-215.                                                                                                             | 688739 |
| DACHY, remonty papą termozgrzewalną, gwarancje, rachunki, /012/643-16-90.                                                                   | 686869 |
| DEKARSKIE, blacharskie, papy zgrzewalne, /012/655-27-18 wieczorem, 0603-160-196.                                                            | 686655 |
| DOCIEPLANIA, elewacje. 012/659-03-08.                                                                                                       |        |
| DOCIEPLANIE budynków. /012/653-01-83, 0601-499-948.                                                                                         | 679788 |
| DOCIEPLENIA. /012/635-12-06.                                                                                                                | 681089 |
| DOCIEPLENIA. 0501-46-10-27.                                                                                                                 | 194267 |
| DOCIEPLENIA. 0601-97-57-33, /012/283-74-52.                                                                                                 | 634024 |
| DOCIEPLENIA budynków, elewacje, wszyst-<br>kie systemy, remonty kamienic. Faktury VAT. 0602-651-949, 012/636-91-80 po 16.00.                | 192248 |
| DOCIEPLENIA budynków, remonty. /012/ 288-00-12, 0501-477-556, /012/ 654-23-45 po 18.00.                                                     | 194997 |
| DOCIEPLENIA, ceny hurtowe, materiałów. 012/423-42-35.                                                                                       | 689027 |
| DOCIEPLENIA, elewacje wykona „Westbud”, referencje, również duże zlecenia. 0604-538-669, /012/266-94-70.                                    | 686377 |
| DOCIEPLENIA, suche tynki. 0602-19-70-01.                                                                                                    | 689346 |
| DOMKI budowlane. /012/3895-119.                                                                                                             | 688618 |
| DOMKI drewniane, murowane, od podstaw pod klucz, ocieplenia budynków, /górale/, 0602-52-02-94.                                              | 689805 |
| DREWNIANE domki letniskowe. Tel. 013/ 435-39-94.                                                                                            | 684160 |
| INSTALACJE. /012/636-46-13.                                                                                                                 | 194047 |
| INSTALACJE wod.-kan., gaz, co, rury miedziane, lub polietylenowo - aluminiowe, grzejniki, kotły co. Gwarancje, rachunki VAT. 012/644-07-79. | 687815 |
| KAMIEŃ elewacyjny, 6 kolorów, brutto 33,00.- 012/427-01-09.                                                                                 | 194386 |
| KIEROWNIK budowy, tel. 0602-38-42-65, 415-21-60.                                                                                            | 686956 |
| KLIMATYZACJA - sprzedaż, montaż, 012/ 413-62-15.                                                                                            | 640093 |
| KLINKIER. 0604-397-896.                                                                                                                     | 689161 |
| KOMINKI, niespotykane ceny. 0602-705-331.                                                                                                   | 688099 |
| KOMINOWE wkłady. /012/272-08-62.                                                                                                            | 666976 |
| KOPARKA - mini, usługi, ubijaki, wypożycza-<br>nie. 012/413-43-65, 0601-54-16-00. 623497                                                    |        |
| KOPARKOŁADOWARKA. 012/423-08-26, 0604-340-081.                                                                                              | 194536 |
| KOPARKOŁADOWARKA. /012/419-26-75, 0602-742-987.                                                                                             | 680979 |
| KOPARKOŁADOWARKA. 012/285-34-86.                                                                                                            | 687572 |
| KOPARKOŁADOWARKA. 012/649-08-19.                                                                                                            | 689523 |
| KOPARKOŁADOWARKA „Case”. 012/28-37-204. 090-252-264.                                                                                        | 194583 |
| KOPARKOŁADOWARKA, młot, spychacz, wywrotki. /012/388-58-61 0602-69-34-34.                                                                   | 686581 |

|                                                                                                                      |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| KOPARKOŁADOWARKA „Ostrówek” + Star. /012/645-98-95, 0602-249-184.                                                    | 670608 |
| KOPARKOŁADOWARKA, transport. 012/ 649-89-41.                                                                         | 687573 |
| KOPARKOŁADOWARKI, transport. /012/ 636-60-37, 0602-64-43-40.                                                         | 685784 |
| KOPARKOŁADOWARKI, transport, dźwigi, młoty, sprężarki. 012/643-55-02.                                                | 687954 |
| KOPARKOSPYCHARKA. 0604-552-276.                                                                                      | 194316 |
| KOSTKA brukowa, sprzedaż, układanie. 0501-584-903.                                                                   | 689332 |
| KREĞI, bloczki, pustaki - najtaniej. 0501-358-448.                                                                   | 687890 |
| MUROWANIE, flizowanie, tynki, docieplanie budynków, wylewki. /012/274-72-63, 090-319-881.                            | 689405 |
| NADZORY. /012/285-03-68.                                                                                             | 688928 |
| NAJTAŃSZE materiały budowlane. 0501-358-448.                                                                         | 687888 |
| OCIEPLANIE domów metodą wtrysku pianką krylaminową „Krylamex” Kraków. /012/ 648-66-51 po 20.00, 0602-252-630. 682022 |        |
| OGRODZENIA, balustrady, kute. „Na 100 lat”. /018/268-20-07, 0604-197-524. 667659                                     |        |
| OGRODZENIA, bramy. 0603-116-432, 0501-468-037.                                                                       | 683011 |
| OKNA. Naprawa, uszczelnianie. 0602-246-193.                                                                          | 195148 |
| PANELOWANIE. 012/647-20-68.                                                                                          | 689759 |
| PODBICIA dachowe, obróbki blacharskie. 012/427-01-09.                                                                | 194383 |
| PRACE remontowo-budowlane, flizowanie, malowanie, hydraulika, itp.. /012/422-31-59, 0602-750-933.                    | 689912 |
| REMONTUJEMY. 012/643-31-33.                                                                                          | 687333 |
| REMONTY, adaptacje, budowy. /012/423-51-79, 0603-603-276.                                                            | 686668 |
| REMONTY, docieplenia, adaptacje strychów, suche tynki, siding. /012/278-27-81, 0601-53-33-89.                        | 688126 |
| REMONTY - pełny zakres usług 3 lata gwarancji, /012/649-96-38, 0602-491-217.                                         | 681853 |
| REMONTY, tynki, wylewki, solidnie. /012/ 282-20-85.                                                                  | 193775 |
| ROBOTY budowlane, remonty i adaptacje, ręczne roboty ziemne. /033/874-02-16, 0603-360-195.                           | 687040 |
| RUSZTOWANIA warszawskie, wypożyczal-<br>nia. 0603-240-614.                                                           | 635717 |
| SAUNY. /012/411-48-03.                                                                                               | 684560 |
| SCHODY drewniane, parapety - produkcja i montaż, tel. 033/846-40-39.                                                 | 689081 |
| SIDING, panele, tynki, docieplanie, rzetelnie. /012/267-59-27.                                                       | 689314 |
| SIDING USA. Sprzedaż, montaż - raty. „Cedom” 012/645-85-67.                                                          | 678446 |
| SUCHE tynki. /012/274-64-71.                                                                                         | 685768 |
| SUCHE tynki. 012/633-17-89, 0602-38-75-45.                                                                           | 686599 |
| SUCHE tynki. 012/657-74-27, 0603-891-643.                                                                            | 689789 |
| SUCHE tynki, malowanie. Raty. 0601-53-42-57.                                                                         | 684663 |
| SUCHE tynki, malowanie. 012/414-25-10.                                                                               | 687494 |
| SUCHE tynki, sufity podwieszane, szybko, fa-<br>chowo, VAT. 012/41-92-396, 0602-582-844.                             | 194464 |
| SUCHE tynki, wykończenia, tanio. 0603-224-809.                                                                       | 602884 |
| TAPETOWANIE natryskowe, 11.- /m². 0601-47-74-91.                                                                     | 684635 |
| TERMOZGRZEWALNIA, /012/648-18-79.                                                                                    | 689771 |
| TYNKI. 090-24-83-87, 0501-24-83-87.                                                                                  | 687089 |
| TYNKI gipsowe agregatem. 0-604-224-730.                                                                              | 680220 |
| TYNKI gipsowe maszynowe. /012/425-87-96, 0602-829-399.                                                               | 681210 |
| TYNKI gipsowe, wylewki. 012/271-40-67 wieczorem.                                                                     | 689489 |
| TYNKI szlachetne, suche, sufity, adaptacje pomieszczeń panele, tapetowanie, flizy. 012/388-29-11.                    | 687088 |
| TYNKI, wylewki. /012/270-43-60.                                                                                      | 194832 |
| TYNKI, wylewki. /012/423-22-64.                                                                                      | 688916 |
| TYNKI, wylewki. 012/649-65-55, 0601-84-92-80.                                                                        | 689154 |

|                                                                |        |
|----------------------------------------------------------------|--------|
| TYNKI zewnętrzne, elewacje. 012/659-03-08.                     | 689591 |
| TYNKOWANIE. Budowy. /012/278-35-17 wieczorem.                  | 688647 |
| WSZELKIE usługi remontowo-budowlane. 0501-411-298.             | 689337 |
| WYLEWKI: mury, ogrodzenia. /012/267-22-05.                     | 687549 |
| WYMIANA okien, drzwi. /012/632-26-08.                          | 687814 |
| WYNAJEM koparki Ostrówek. /012/642-17-27, /7.00-15.00/. 689178 |        |
| WYREMONTUJĘ mieszkanie. /012/26-22-479.                        | 686777 |

## Usługi dla biur

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| COMPUTER Service. /012/636-97-97. | 686254 |
| KOMPUTEROWE. 0602-74-84-07.       | 689740 |

## Naprawy

|                                                                             |        |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------|
| AUTOKLIMATYZACJA, lodówki, pralki, /012/648-00-30.                          | 680915 |
| BOJLERY, piecyki, węzownice, kuchenki, pralki, /012/658-37-75.              | 687859 |
| KAMER, magnetowidów. /012/636-77-20, /012/425-20-82.                        | 195161 |
| LODÓWKI. /012/415-33-95.                                                    | 192038 |
| LODÓWKI. 012/423-21-09, 012/415-01-06.                                      | 684551 |
| LODÓWKI. 012/647-51-22.                                                     | 687442 |
| LODÓWKI, chłodnie, kostkarki. 0601-400-602, /012/285-82-87, /012/414-21-43. | 676419 |
| LODÓWKI, zamrażarki, /012/411-49-66.                                        | 687724 |
| MASZYN szyjących. Prądnicka 78A. 012/ 634-51-59.                            | 688498 |
| NAPRAWA pralek. 012/657-25-48, 0602-49-52-29.                               | 684986 |
| NAPRAWA pralek, /012/657-34-20.                                             | 687538 |
| PRALEK. /012/636-17-38.                                                     | 671076 |
| RTV, bezpłatny dojazd. Najdłuższa gwarancja. /012/412-18-49.                | 195280 |
| TELEWIZOR strajkuje? /012/645-47-65.                                        | 686639 |
| TELEWIZORY. 012/269-06-39 (wszystkie).                                      | 194984 |

|                                                                         |         |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|
| TELEWIZORY: „Goldstar”, „Samsung”, „Funai”, „Myama”. 0601-82-10-30.     | 684126  |
| TELEWIZORY, magnetowidy. Gwarancja, do-<br>jazd gratis. /012/645-85-46. | 684946  |
| TELEWIZORY, magnetowidy. Gwarancja, do-<br>jazd gratis. /012/647-44-30. | *684948 |
| TELEWIZORY, magnetowidy. Gwarancja, do-<br>jazd gratis. 012/648-45-75.  | 684950  |
| TELEWIZORY, magnetowidy. /012/267-61-67.                                | 686674  |
| TELEWIZORY, magnetowidy, dojazd bezplat-<br>ny. /012/429-32-21.         | 687323  |

## Transport

|                                                                                                                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| A. A. Tani. /012/422-54-92.                                                                                                                                  | 686684 |
| A. A. Tani. /012/636-61-63.                                                                                                                                  | 193419 |
| A. A. Tani. /012/657-54-04.                                                                                                                                  | 689345 |
| A. Auta transportowe. /012/644-59-74, 0602-173-422.                                                                                                          | 686310 |
| A. Bagażówka. 012/649-69-15.                                                                                                                                 | 672286 |
| A. Mercedes. /012/641-00-07.                                                                                                                                 | 662179 |
| A. Najtańszy transport. 0604-854-146.                                                                                                                        | 687239 |
| A. Tani. /012/421-07-46.                                                                                                                                     | 194325 |
| A. Tani. /012/656-30-31, 0604-280-562.                                                                                                                       | 686336 |
| A. Tani transport, wywóz gruzu. 0604-750-519.                                                                                                                | 687639 |
| A. Transport, 6 ton. /012/654-92-65.                                                                                                                         | 686918 |
| A. Transport piasku, gruzu, itp. /012/388-58-61 0602-69-34-34.                                                                                               | 686577 |
| AUTOTRANSPORT budowlany, ekspres. /012/388-52-75.                                                                                                            | 685675 |
| AUTOTRANSPORT towarowy, cała Polska, 70 samochodów. Centrala zgłoszeniowa 090-667-777, 090-668-888, poniedziałek-sobota /7.00-19.00/. „Lider System”. 686914 |        |

|                                                                                                    |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>BAGĄŻOWY</b> Renault. Tanio. /012/658-66-25, 0601-46-71-07.                                     | 688717 |
| <b>BAGĄŻÓWKA.</b> /012/278-17-90.                                                                  | 687030 |
| <b>BAGĄŻÓWKA.</b> /012/413-02-00.                                                                  | 686414 |
| <b>CHŁODNIA</b> Volvo 15 palet x 0,5 t winda, przewozy w kierunku północnym, tel. /0-46/838-33-03. | 689193 |
| <b>KAMAZ.</b> 012/411-11-68, 0501-580-331.                                                         | 687652 |
| <b>KONTENEROWY</b> wywóz gruzu, śmieci. 012/658-28-33, 0501-37-33-00.                              | 681703 |
| <b>KRAJ,</b> zagranica, 3 t, ADR. 0604-592-129.                                                    | 194250 |
| <b>MERCEDESY</b> 1,5-4,5 tony, kontener z windą 40 m³. 012/267-44-22.                              | 194790 |
| <b>MERCEDESY</b> do 7 ton, winda, 012/656-29-11, 090-360-661.                                      | 687392 |
| <b>STEYR,</b> przyjmę ziemię, gruz (Wieliczka), 604-33-85-54.                                      | 689370 |
| T. Izoterma. 012/423-60-94, 0601-624-315.                                                          | 689430 |
| <b>TANI</b> 1.5 - 3.5 t. /012/634-03-22, 0602-644-370.                                             | 685747 |
| <b>TANIO.</b> 0601-41-38-72.                                                                       | 193916 |
| <b>TANI</b> transport. 012/649-84-46.                                                              | 687565 |
| <b>TANI</b> transport. 012/649-89-41.                                                              | 687570 |
| <b>TANI</b> transport. /012/659-03-17.                                                             | 688220 |
| <b>TANI</b> transport 4t, VAT. /012/643-54-88.                                                     | 681010 |
| <b>TANI</b> transport, Mercedes 1,3 t, kłapa hydrauliczna. Chętnie stała współpraca. 0602-504-114. | 689155 |
| <b>TRANSPORT</b> 10 ton, HDS. /012/649-75-64, 090-604-156.                                         | 656268 |
| <b>TRANSPORT</b> 6 osób. 012/647-33-61, 0601-47-38-41.                                             | 195018 |
| <b>TRANSPORT</b> HDS. /012/643-63-36, 0602-17-84-83.                                               | 681377 |
| <b>TRANSPORT,</b> piasek, kamień, żwir, ziemia, ekspres. /012/285-22-93, 0603-11-23-62.            | 194465 |
| <b>TRANSPORT</b> piasku. 0603-130-116.                                                             | 189210 |
| <b>TRANSPORT</b> piasku, gruzu. /012/388-52-75.                                                    | 685674 |
| <b>TRANSPORT</b> piasku, gruzu itp. 012/649-89-41.                                                 | 687571 |
| <b>TRANSPORT</b> spóły, piasku, żwiru, kamienia, 16 ton. 012/267-45-80.                            | 687460 |
| <b>TRANSPORT</b> z noszeniem, Żuk meblowy. 0604-22-14-77.                                          | 678512 |
| <b>WYWÓZ</b> ziemi, gruzu. 0501-411-420.                                                           | 194940 |
| <b>ŻUK.</b> /012/266-04-87.                                                                        | 688608 |
| <b>ŻUK.</b> 0501-966-281.                                                                          | 689528 |

## Biznes

|                                                                                                                  |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>A. A. A. „Dryl” s.c.</b> długi, profesjonalna windykacja, wywiadownia, tel./fax 012/429-24-87, 012/429-24-41. | 681013 |
| <b>ABAK</b> biuro rachunkowe, Królewska 47, /012/632-77-13.                                                      | 687732 |
| <b>AGENCJA</b> Exsecutor, windykacja należności. 012/412-14-67.                                                  | 687318 |
| <b>AGENCJA „Lider”.</b> Długi, detektywistyczne, ochrona, inkaso, doradztwo. /012/416-13-68, 012/411-23-38.      | 687459 |
| <b>AGENCJA „Magus”,</b> odzyski, wywiadownia. /012/422-37-50.                                                    | 688525 |
| <b>„AS”</b> Biuro Rachunkowe, księgi rachunkowe, przychodów, ryczałt, ZUS, podatki. /012/267-38-28.              | 676982 |
| <b>BIURO</b> podatkowe - pełna księgowość, książka przychodów, ZUS. 012/643-56-56.                               | 687314 |
| <b>BIURO</b> Rachunkowe. /012/648-23-37.                                                                         | 681401 |
| <b>BIURO</b> Rachunkowe. Doradca podatkowy. /012/267-31-33, 0602-664-138.                                        | 683514 |
| <b>BOAZERII</b> poszukuję. 058/671-42-80.                                                                        | 684347 |
| <b>DŁUGI</b> natychmiastowo. 0602-48-39-95.                                                                      | 684012 |
| <b>DORADCA</b> podatkowy (biuro usług księgowych), Kremerowska 9. /012/632-78-24.                                | 193075 |
| <b>DZIAŁAJĄCY</b> lokal gastronomiczny odstąpię. 0601-88-69-59.                                                  | 689721 |
| <b>KSIEGOWOŚĆ,</b> ZUS. 012/429-23-65.                                                                           | 688675 |
| <b>KSIEGOWOŚĆ,</b> ZUS. Tanio. 012/645-57-01.                                                                    | 679623 |



**KUPIĘ** kiosk wielobranżowy z lokalizacją. /012/642-12-30. 689185

**KUPIĘ** wyposażenie siłowni, /012/634-19-08. 689343

**ODSTĄPIĘ** księgarnię, Kraków, Wiślna. /012/267-02-87, 0604-997-517. 687977

**ODSTĄPIĘ** pub. /012/430-15-07. 195056

**PEŁNA** obsługa księgowa. /012/429-29-49 po południu. 683472

**POSIADAM** 110 m², lokal handlowy, możliwe różne formy współpracy, 0501-777-835, 0604-247-117. 689296

**POSZUKUJĘ** do wypożyczenia „Garbusa” na dojazd do ślubu (ok. 10 km), 28.08.1999, tel. 0604-554-559. 688030

**SKLEP** obuwniczy w dobrym miejscu odstąpię. 0602-125-978. 194470

**SKLEP** papierniczy, centrum, odstąpię, 0-501-464-727. 689476

**SOLARIUM** sprzedam, wydzierżawię. 0601-44-13-60. 689731

**SPÓŁKĘ** z o.o. Szeroki zakres, wytwórnia zniczy, świec, urządzenia, zamówienia. 012/644-33-26. 689079

**SPRZEDAM** sklep przy dworcu. /012/655-89-53 po 18.00. 689832

**SPRZEDAM** zakład cukierniczy ze zbytem. 0604-339-090. 689694

**STOMATOLOGOWI** wydzierżawię gabinet. 012/416-16-38 po 20.00. 688803

**SZUKAM** partnera do klubu - kawiarni internetowej oraz sklepu internetowego. Proszę c.v., fax 012/656-42-56. 688620

**WSPÓLNIKA** do prowadzenia pubu. /012/430-15-07. 195058

**ZAKŁADANIE** firm, pełna obsługa rachunkowo - księgowa, deklaracje, VAT. 012/637-09-57, 012/413-05-35. 688656

## Pożyczki

**A. A. A. A. Pożyczki „Desa”,** (012)421-89-87, wyłącznie pod zastaw antyków, malarstwa i biżuterii, niski procent. Floriańska 13 (w podwórku). 193952

**A. A. A. A. Lombard „Perla”** (012)422-03-50, Wielopole 24, al. Słowackiego 1. (012)632-80-06 korale, złoto, srebro, antyki, obrazy, nieruchomości, samochody. 687295

**A** Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, nieruchomości, działki, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis. Grzegorzeczka 17, tel. /012/411-55-75. 687205

**A. Lombard, os. Teatralne 10** (kino Świt) 012/644-58-44. RTV, złoto, antyki, nieruchomości, samochody. 687482

**A. Lombard, ul. Grottgera 6** (równoległa do Mazowieckiej) - wyprzedaż złota. 012/634-22-12. 687489

**ATRAKCYJNY** lombard, udzielanie pożyczek, Długa 76. 012/632-43-66. 676304

**ATRAKCYJNY** lombard, Długa 5. Pożyczki pod zastaw wszystkiego, także nieruchomości. 012/430-01-23. 676305

**BANKOWA** pożyczka bezporęczeńiowa. /012/632-95-88. 194634

**BANKOWE** pożyczki; dochody 670.00. /012/421-82-21. 688719

**KALWARYJSKA 20, Lombard.** 662598

**KORZYSTNY** lombard, Kalwaryjska 18. Naprzeciw „Korony”. 012/65-65-150, 0601-56-51-50. 684030

**KREDYTY** gotówkowe. 012/430-36-04. 688045

**KREDYTY** gotówkowe również bez poręczy-cieli, samochodowe, budowlane, leasing. 012/647-07-00 wew. 149, 0602-699-359, 0501-187-805, 8.00-18.00. 687856

**KUPIĘ** RTV. 0601-46-92-48. 194619

**LOMBARD** Legionów 2 (dawna Cekiery), skup RTV, antyki, obrazy, korale. (012) 656-40-36. 637379

**LOMBARD** Kalwaryjska 43, pożyczki pod zastaw wszystkiego! Czynne poniedziałek - sobota. Tel. 012/656-56-77, 0601-51-18-99. 680095

**LOMBARD** - Kazimierzowskie 23 (za ABC) wyprzedaż złota, pożyczki także bez zastawu. 012/641-13-77. 687491

**LOMBARD, os. Centrum D2.** 012/643-76-59. 687580

**NIEKONWENCJONALNE.** 012/634-32-53. 194864

**POŻYCZKI** gotówkowe. 012/647-07-00 w. 137. 194838

**POŻYCZKI** gotówkowe bez poręczycieli „Profit”, Tomasz 1, /012/430-21-79. 194123

**POŻYCZKI** gotówkowe do 20.000 „Reval”. /012/633-43-16. 687079

**UDZIELANIE** pożyczek niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29, /012/421-19-37. 669609

**UDZIELANIE** pożyczek, najniższe, oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV. Kupon uprawniający do 10% zniżki. Lombard, Kościuszki 17. /012/421-80-59. 676978

## Różne

**AMERYKAŃSKI** hit. 0604-301-506. 682401

**BARDZO** proszę świadka wypadku samochodowego (zajechanie fieskie drogi przez białego fiata) na ulicy Wielickiej w dniu 18.01.99, godz. 7.30 o kontakt telefoniczny. /012/284-51-39. 195181

**BIAŁY** mercedes, śluby, kamera. /012/421-73-59. 684198

**DIETA** Cambridge. /012/266-14-98. 677271

**FOTOREPORTAŻ** tanio. 012/641-63-08. 680396

**GABINETY** lekarskie - odpady medyczne wywozimy. „Sinoma” 012/425-96-96. 188509

**GROBOWIEC** 12 miejsc (Batowice aleja główna) sprzedam. 012/637-28-24. 194716

**GRÓB** ziemny, Rakówce. /041/38-306-74. 194778

**GRUZ,** ziemię, inne bardzo duże ilości przyjmę. Tel. 0501-25-85-64 lub 012/423-55-66. 689586

**HERBALIFE** 50% taniej. 0501-572-377. 195154

**KOMPLET** aparatów odchudzających sprzedam. 012/637-28-24. 194715

**ŁUSZCZYCA.** 0501-700-903. 688850

**MASAŻ** leczniczy. 0602-44-66-25. 193561

**MUZYKA,** DJ, orkiestra. /012/645-97-27. 683799

**ODPADY** medyczne, wywóz. „Sinoma”, /012/425-96-96, /012/644-19-02. 194224

**OLEJEK** zapachowy szwajcarski 20 kg sprzedam. 012/637-28-24. 194714

**ORGANIZOWANIE** przyjęć w domu klienta. /012/429-33-53, wieczorem. 689387

**ORKIESTRA.** /012/266-87-93. 682886

**ORKIESTRA.** /012/267-57-41. 687004

**ORKIESTRA.** /012/386-24-92. 195137

**ORKIESTRA.** 012/411-61-97. 689419

**ORKIESTRA.** 012/412-95-71. 679368

**ORKIESTRA.** /012/653-17-35. 687368

**ORKIESTRA.** /012/658-36-69. 686105

**PLASZCZE,** kurtki, hurt. 012/637-23-88. 689084

**POLSKI** Dom Aukcyjny „Sztuka” przyjmie prace Alfonsa Karpińskiego na organizowaną specjalną wystawę prac tego artysty. Plac Wszystkich Świętych 6, tel. /012/429-14-13. 194950

**POLSKI** Dom Aukcyjny „Sztuka” informuje o zmianie siedziby na plac Wszystkich Świętych 6, Kraków, tel. /012/429-14-13, gdzie przyjmujemy dzieła sztuki na kolejne aukcje. 194951

**POSZUKUJEMY** odbiorców obornika kurzego (klatki). /012/285-11-37. 194722

**PROFESJONALNE** wideofilmowanie, supermontaż. Promocja, 0602-77-09-04, /012/281-61-56 po 20.00. 689242

**PRZYJĘCIA** weselne 55.00. /012/412-18-72. 684389

**REHABILITACJA** dzieci. /012/655-06-20. 686252

**RENOWACJA** mebli. 090-38-34-55. 687138

**RESTAURACJA** „Srebrna Góra” wesela, przyjęcia, bankiety, ks. Józefa 120, 012/429-71-23. 680294

**TATUAŻ** artystyczny, kolczykowanie. Lea 17. /012/632-56-11. 678935

**TENIS** - nauka gry i doskonalenie. /012/641-03-25. 685790

**UNIEWAŻNIA** się skradzioną w dniu 12/13. 07. 1999 pieczęć okrągłą z godłem państwa i napisem w otoku: „Henryka Anna Jastrząb Notariusz w Słomnikach”. „\*1”. 686800

**WESELA** 55 zł „Lambert”. /012/412-94-42, 0501-755-336. 682155

**WESELA,** bankiety, Bracka. /012/430-21-30. 192412

**WESELA,** bankiety od 45 zł; restauracja „Tawerna”. /012/632-90-59. 194307

**WESELA** - Diana. 0501-478-807. 689206

**WESELA** - profesjonalna obsługa muzyczna, wideofilmowanie, fotoreportaż. 012/649-30-84, 0501-38-43-56. 689706

**WESELA,** studniówki. Hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 680901

**WESELA** w obrębie całego Krakowa. /012/423-45-37. 193615

**WESELNE** przyjęcia. 012/648-36-04, 278-29-33. 684831

**WRÓŻBY** wiarygodne. 012/421-58-84. 689297

**WRÓŻKA.** /012/413-40-39. 682702

**WRÓŻKA.** /012/634-49-68. 686480

**WRÓŻKA** Larysa tarot, jasnowidz Cyryl. /012/429-21-06. 686970

**WYNAJMĘ** pokój „złotej rączce budowlanej” za pomoc. /012/266-74-47. 195134

**ZA** darmo nawóz kurzy. /012/278-36-46. 688461

**ZESPÓŁ** muzyczny, wesela. 0501-488-017. 688712

## Turystyka

**ATRAKCYJNE** pobyty w Zakopanem, last minute! Wolne miejsca na sierpień. 018/201-56-77, 018/201-71-29. 684225

**ATRAKCYJNE** wczasy odchudzające, Jaworzynka, Beskidy. Basen, sauna, siłownia, masaże. Gimnastyka odchudzająca, aerobic w wodzie, step. Dieta. Profesjonalni instruktorzy. 012/415-29-47, 0601-439-519. 689550

**ATRAKCYJNE** wczasy, rekreacja, odchudzanie, odnowa. Pensjonaty Eden - Hulewicz w Krynicy, 018/471-58-96, 0601-22-73-39, w Piwnicznej, 018/446-140 i 44-64-261, 44-64-141, w Gąskach (jazda konna) 094/316-55-82, w Mielnie 094/318-97-35, 094/318-93-69. 689388

**AUTOKAR,** kraj - zagranica. 012/647-08-34, 654-06-18. 689733

**AUTOKAR,** wynajem. 012/644-20-54. 687532

**BIAŁKA** Tatrzańska - wczasy, tanio! Od 15.08. - tel. 018/26-541-45. 687944

**BIAŁOGÓRA** nad morzem; pokoje w domu letniskowym (sierpień, wrzesień). Tel. /012/278-25-63. 194570

**BIESZCZADY - Myczkowce, domki campingowe 2-, 3- i 4-osobowe, 013/461-80-34, 0603-870-977.** 684947

**BUSY,** kraj, zagranica. 012/267-63-43, 0601-517-162. 194910

**CENTRUM** Zakopanego, pokoje z łazienkami. 018/206-34-30. 684095

**CHORWACJA,** tanie apartamenty, namioty. Wyjazdy w każdy piątek. 012/421-87-80. 689236

**GDÓW,** mieszkanie wakacyjne, pokoje. /012/451-41-16. 689368

**GORCE** -Koninki, pokoje. /018/331-76-84. 195127

**JASTRZĘBIA** Góra - doskonale położony pensjonat, pokoje z łazienkami lub bez. Ceny na każdą kieszeń, 022/789-23-49 właściciel. 686788

**KASZUBY,** domki, kwatery na wsi, tel. 058/301-66-37. 688710

**KCIT** - Kołobrzeg. Samodzielne mieszkanie na lato. Tel. 0-94/35-203-86 (całodobowo). 689168

**KOLONIA** w Zwardoniu 5-14 lat. „Kung-fu”, wycieczki rowerowe. 033/864-61-88. 686928

**KONCESJONOWANE** krajowe i zagraniczne usługi turystyczne, autokar „Neoplan”, wc, wideo, telefon, barek. Wiadomość 018/471-47-33. 681917

**LATO** w „Michałówce” - komfortowy i pięknie usytuowany pensjonat na zboczu Gubałówki zaprasza, apartamenty 2-, 5-osobowe. Tel./fax 018/20-70-328, 0602-458-885, www.ckzeto.com.pl/pensjonat 689071

**MAKÓW** Podhalański, wczasy. /033/877-13-57. 195185

**MORZE,** tanio. /012/422-19-96, /012/429-34-16. 194944

**MORZE,** wrzesień, Pobierowo, domek letniskowy. 012/413-04-95 wieczorem. 0501-72-11-76. 688857

**MUSZYNA.** Tanie pokoje. /018/471-41-41. 684018

**NIECHORZE,** 15 km od morza. (0931)63-212, 63-239. 688311

**OŚRODEK** wczasowy „Panorama” Myczkowce Nad Soliną. 013/461-80-17. 687622

**OŚRODEK** wypoczynkowy, Kalwaria Zebrzydowska - Brody, basen, domki, camping, tel. 033/876-54-29. 689012

**PENSJONAT** „Bronka” w Piwnicznej zaprasza na wypoczynek. Idealne warunki dla dzieci. Pokoje z łazienkami, duży ogród bezpośrednio nad Popradem. Ceny promocyjne. Tel. 018/4465-326-328, fax 018/4465-324. 683049

**PENSJONAT** w Szczawie zaprasza, 018/33-24-071. 687753

**PINCZÓW.** Wczasy, weekendy. Domki kempingowe, zalew, rzeka, konie. Wrzesień: rabat 10%. Tel. 041/357-24-57. 194894

**POGORZELICA,** morze, domki campingowe. (0931)63-160, 63-375. 688310

**POKOJE** w Zakopanem, tanio. /018/20-637-08. 689950

**POKÓJ** w Iesniczówce (nowosądeckie). /012/657-17-04, /018/44-39-008. 688757

**POSZUKUJĘ** domu letniskowego, wrzesień - J. Rożnowskie. 012/413-83-46. 689719

**PUCK** nad morzem, pokoje - 15 zł, osobodoba. 058/673-20-86. 689846

**RABKA:** chcesz wypocząć w atmosferze retro? Zapraszamy. 018/267-75-60. 193838

**RABKA,** leczenie, wypoczynek. 018/267-70-71. 190821

**RABKA,** pensjonat „Zameczek” /0-18/267-70-43. 683806

**RABKA,** pokój gościnny do wynajęcia. /018/267-90-38. 687199

**SARBINOWO** nad morzem. Nowy dom (pokoje). (094)3165-709. 689303

**SŁOWACJA,** Tatr Zachodnie. Komfortowe kwatery, 140 Sk/ dobę. /00421/847-5395-152. 688837

**SOPOT,** pokoje, sierpień - październik. /058/55-02-363. 195135

**TANIE** pokoje w górach, 15-/- doba. /012/274-78-60. 689914

**TANIE** wczasy Rytno „Relaks”. 018/446-96-22. 682133

**TANIE** wczasy Rytno. 018/446-90-68. 686922

**TANIE** wczasy, Stryszawa koło Suchoj. 033/874-70-76. 195086

**TANI** pokój, Sopot, druga połowa sierpnia, wrzesień. Tel. 058/551-39-15. 689840

**WAKACJE** dla dziecka, 014/613-16-82. 686795

**WCZASY,** okolice Białki Tatrzańskiej. /012/412-47-63. 686855

**WCZASY** w siodle. 012/388-50-30. 688698

**WŁADYSŁAWOWO,** kwatery, 18 zł. Tel. /058/67-40-258. 195125

**ZAKOPANE,** centrum, pokoje do wynajęcia, wrzesień. /018/20-13-458. 684696

**ZAKOPANE** - pensjonat. 018/20-70-715. 689651

## Towarzyskie

**A. Boa.** /012/421-29-18. 683140

**ADRIANNA.** 0603-32-22-57. 688206

**AGENCJA.** /012/266-06-36. 686276

**AGENCJA.** /012/411-62-36. 688938

**AGENCJA.** 012/655-57-83. 688715

**BLONDYNKI.** (012)421-74-88. 676635

**DOŚWIADCZONE.** 0501-463-822. 686279

**DWUDZIESTOLATKA.** 0602-845-029. 688582

**DYSKRETNIE.** /012/636-93-47. 686725

**INTYMNIE,** 0604-993-731. 686726

**MĘŻCZYŹNI.** 090-56-11-50. 686723

**PAULA.** 0602-291-133. 687327

**PRYWATNIE.** /012/633-18-86. 686721

**PRZYJEDZIEMY,** 0501-85-14-62. 687713

## Różne

**Petro-Oil**

**DYSTRYBUTOR: F.H. DEXOL S.C., 30-390 KRAKÓW, UL. ZAWIŁA 65C TEL. (012) 262-00-71, 262-00-91**

**PUSZYSTE.** /012/633-18-86. 686728 **0603-933-625.** 195198

**STUDENTKI.** /012/421-20-85. 684669 **0604-17-38-45.** 688872

**STUDENTKI.** 012/632-18-53. 685530 **090-67-47-22.** 686097

**SZALONA.** 012/656-24-85. 689653 **18-LATKI.** /012/648-15-32. 675694

**012/421-71-60.** 194199 **18-LATKI.** /012/656-07-21. 675691

**012/422-19-27.** 194666 **19-LATKI.** /012/658-00-04. 683125

**012/423-85-26.** 689715

**012/634-51-82.** 688978

**012/644-73-29.** 687586

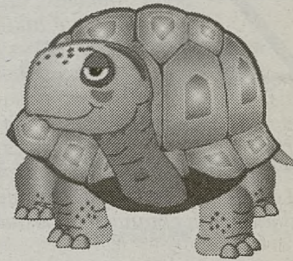
**012/656-02-09.** 686317

**0501-178-395.** 681836

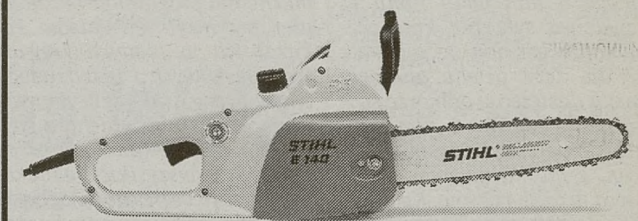
**0501-182-580.** 194597

**0501-447-445.** 687800

**0501-932-656.** 689761



## Niewiarygodna cena za wiarygodną markę



pilarka elektryczna E 140

495,00 zł

### ZAPRASZAMY!

ANDREAS STIHL, ul. Poznańska 16, Sady, 62-080 Tarnowo Podgórne  
Sprzedaż prowadzą wyłącznie autoryzowani dealerzy firmy STIHL.

**Andrychów** - Pl. Mickiewicza 3, tel. 87 52 249; **Bielsko-Biała** - Bystrzańska 85a, tel. 0602 173 455, 3-go Maja 18, tel. 210 51 w. 389, Partyzantów 44, tel. 812 45 28 w. 32; **Bochnia** - Bracka 10, tel. 61 25 450; **Brzesko** - Ogrodowa 5, tel. 68 62 240; **Czechowice-Dziedzice** - Pasieki 515, tel. 215 57 14; **Dąbrowa Tarnowska** - Berka Joselewicza 8, tel. 42 41 27, 0603 75 63 89; **Dębica** - Rzeszowska 14, tel. 70 53 14; **Gorlice** - Krzywa 16, tel. 35 37 062; **Jasło** - Pl. Bartłomieja 17, tel. 0602 809 921; **Kazimierza Wlk.** - Głowackiego 1, tel. 522 839; **Kozy (Ogród)** - Szkolna 12, tel. 81 74 286; **Kraków** - Pawia 20, tel. 422 26 15, Na Szaniec 19, tel. 41 41 760, Kalwaryjska 33, tel. 656 44 66; **Maków Podhalański** - Wolności 13, tel. 87 73 428; **Miechów** - Kilińskiego 3, tel. 38 31 557; **Mszana Dolna** - Starowiejska 23a, tel. 018/33 11 500; **Myślenice** - Reja 5, 090 69 10 28; **Nowy Sącz** - Nawojowska 64a, tel. 444 24 14, Nawojowska 29, tel. 443 59 31; **Nowy Targ** - Waksmundzka 29, tel. 266 68 93; **Oświęcim** - Sienkiewicza 7, tel. 424 208; **Proszowice** - 3-go Maja 84, tel. 386 15 17; **Stary Sącz** - Staszica, tel. 446 00 81 w. 11; **Sucha Beskidzka** - Piłsudskiego 6, tel. 74 28 68; **Szczucin** - Wolności 39, tel. 436 894; **Tarnów** - Romanowicza 1, tel. 212 132, Krakowska 36, tel. 27 20 59, Asnyka 8, tel. 21 59 20; **Żywiec** - Dworcowa 1, tel. 61 11 67. **STIHL®**



Urządzenia, które wyróżnią Twój ogród.

#### Komfort

- RV SYSTEM - gwarantujący doskonałe koszenie i zbieranie trawy
- duży kosz na trawę o konstrukcji skrzyniowej
- centralna regulacja wysokości koszenia
- łożyskowane koła jezdne

#### Jakość i moc

- silniki QUANTUM lub QUATTRO amer. firmy BRIGGS & STRATTON
- optymalna szerokość koszenia
- podwozie - "ABS-STAPRON"

#### Nowoczesna stylistyka

- Linea S





## Zapiski kinomana

Zastanawiałem się przez moment, czy w ogóle robić takie porównanie, czy ma jakikolwiek sens, ale skoro mi się już nasu-  
nęło, to napiszę. Pierwsze sko-  
jarzenie było czysto mechanicz-  
ne, a więc mało poważne: jeden  
Ed i drugi Ed. Pierwszy, obecnie  
oglądany na ekranach to postać

siebie życiową szansę jako nie  
mający perspektyw ekspedient  
w wypożyczalni kaset. - Bo  
w Ameryce nikt nie chce być  
kimś przeciętnym - mówi sce-  
narzysta filmu. Kiedyś ludzie  
zdobywali sławę, bo byli wyjąt-  
kowi. Dziś są uważani za wy-  
jątkowych, bo stali się sławni.  
Syndrom jest powszechny,  
a sława sama w sobie warto-  
ścią.

Reżyserował Ron Howard,  
którego już znamy z jego wcze-  
śniejszych prac - takich, jak  
„Willow”, „Ognisty podmuch”,  
„Apollo 13” czy „Okup”. Starał  
się, jak się wydaje, równo roz-  
dzielić akcenty satyryczne po-  
między obie strony - za ekr-  
nem TV (w studio) i przed

telewizję praw do sfilmowania  
ostatnich dni nieuleczalnie cho-  
rej kobiety. Ed z obecnego filmu  
nie jest przed taką ostateczno-  
ścią, ale i tak dostatecznie  
obrzydliwie jest odzianie go  
z wszelkiej intymności, z tajem-  
nicy romansu, wystawianie na  
widok publiczny Bogu ducha  
winnej rodziny ze wszystkimi  
sekretemi domowymi.

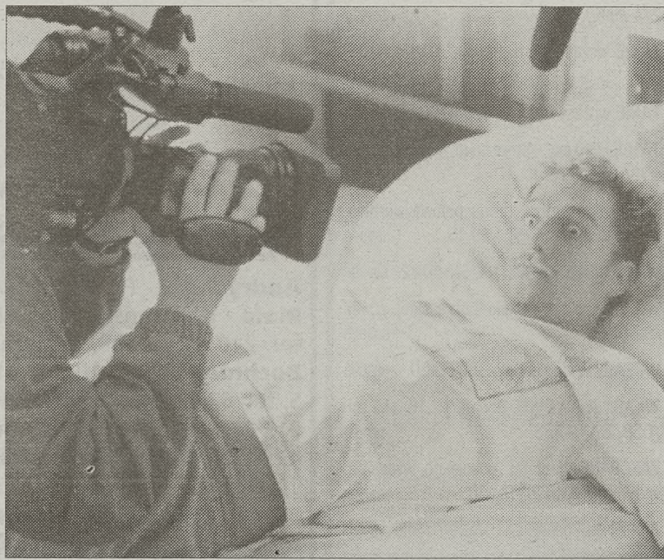
Chodzi o to, żeby spośród 200  
dostępnych kanałów widz wy-  
brał ten właśnie - „na żywo”  
o człowieku bez żadnych właści-  
wości specjalnych, który dzięki  
temu programowi zrobi niezwy-  
kłą i szybką karierę, bo nic prze-  
cież nie zapewni aktorowi popu-  
larności jak telewizja. Wydaje  
się, że młody aktor 29-letni Mat-

# „Ed TV”

wykreowana przez telewizję,  
natomiast Ed Wood z wyświe-  
tlanego 4 lata temu filmu to  
prawdziwa sylwetka kina. Ze-  
stawianie ich obu ze sobą nic  
nie da, lecz pewne analogie  
można dostrzec w odbiorze spo-  
łecznym. Otóż Wood, nim zapił  
się na śmierć, był artystą niedo-  
brym, z marką najgorszego re-  
żysera wszech czasów. Kiedy po  
kilku latach został przypadko-  
wo przypomniany, stało się coś  
jeśli nie dziwnego, to znamien-  
nego.

Ten człowiek, owtądnięty  
obsesją sukcesu, lecz bez gustu  
i talentu, autor pornosów i ki-  
czowatych thrillerów, został  
raptem twórcą „kultowym” dla  
amerykańskiej młodzieży, pa-  
tronem fan klubów, bohaterem  
komputerowym i wydawniczym  
na niepowstrzymanej fali popu-  
larności. Reakcje publiczności  
bywają zagadkowe, ale też  
można nimi manipulować,  
a nawet na nich żerować, jak  
w filmie „Ed TV”. Jedną z tele-  
wizyjnych stacji kablowych  
przeżywa kryzys tzw. oglądal-  
ności, co może być dla niej za-  
bójcze. Pani redaktorka Cyn-  
thia wymyśla więc nowy pro-  
gram „na żywo”. Telewizowie  
lubią, jak wiemy z seriali, śle-  
dzić cudze życiorysy, lubią też  
podglądać - dostaną więc „jak  
na tacy” niereżyserowaną reje-  
strację życia.

Przez wiele dni, a nawet  
miesiące trzy kamery nie będą  
odstępować ani na krok bohate-  
ra programu. I nie będzie to  
żadna wybitna osobistość, ale  
zwykły człowiek z ulicy, z  
którym wszyscy mogą się  
identyfikować. Nim ten symp-  
tyczny, szczerzy, ale niezbyt  
roznamiętniony trzydziestolatek,  
zorientuje się, że tym samym  
sprzedał swoją prywatność,  
wolność i godność, zobaczy dla



przyczyną: zapotrzebowanie  
widzów czy oferta TV?

Wspomniana pani Cynthia  
ze stacji kablowej tak formułuje  
swoje poglądy zawodowe i zara-  
zem tłumaczy metody działa-  
nia: kiedy na wizji spada odcie-  
ta głowa, ludzie nie chcą tego  
widzieć, ale patrzą zafascyno-  
wani i to jest właśnie zabawa.  
A proszę sobie przypomnieć, że  
przed 20 laty był w naszych ki-  
nach wyświetlany film francu-  
ski z Romy Schneider pt.  
„Śmierć na żywo”, oparty na cy-  
nicznym pomysle nabycia przez

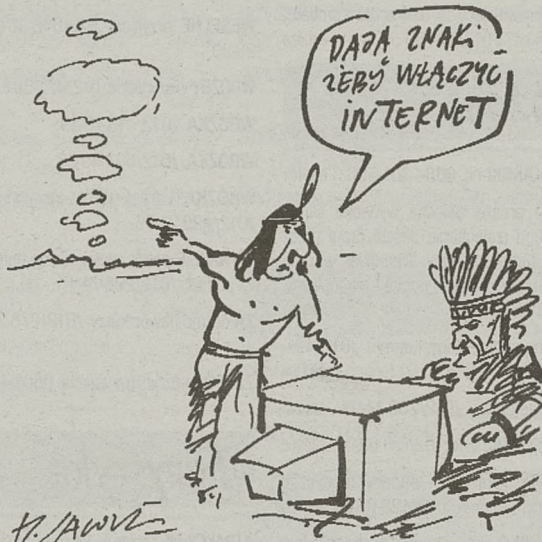
tew Mc Conaughey („Czas zabi-  
jania”) zdobył się na duży hart  
zawodowo-psychiczny, dając się  
otoczyć rojem kamerzystów - na-  
trętnych, wścibskich i bez-  
względnych - przy czynnościach  
prozaicznych i w porywach emo-  
cjonalnych.

Sprzedając się jednak tylko  
do czasu, aż się zbuntuje. I to  
chyba już rzeczywiście dość,  
gdyż tak drobniagowa obserwa-  
cja staje się w końcu dla nas nu-

żąca i za długa, tracąc ostrość  
spostreżeń. I żeby zakończyć  
porównaniem, bo tak zaczęli-  
śmy - genialnie szuka się tu po-  
dobieństw do historii opowie-  
dzianej w „Truman Show”. Reż.  
Howard nie próbuje tego kwe-  
stionować, zwraca jednak uwa-  
gę, że „Truman żyje w sztucz-  
nym świecie, w całości wykre-  
owanym dla potrzeb serialu i nie  
wie o tym, że jest postacią telewi-  
zyjną. W naszym filmie Ed ma  
świadomość tego, że jest obser-  
wowany”.

WŁADYSŁAW CYBULSKI

## Dziennik Sawki



Rys. HENRYK SAWKA

### Kręcąc przełącznikiem TV

## Tropienie agentów

Po ekranach telewizorów stale biegają rozmaite filmy sensa-  
cyjne oparte na lichych scenariuszach, byle jak zagrane,  
a jedynym ich „walorem” jest liczba zamordowanych.  
Tymczasem Jolanta Pierkowska i Piotr Kraśko przygotowali nam  
w miniony poniedziałek reportaż, który warto było obejrzeć nie tyl-  
ko z powodu wielce interesującej fabuły. Widowisko było fascynują-  
ce głównie dlatego, że wszystko, o czym w nim mówiono, miało kon-  
takt z prawdą. Na dodatek mogliśmy się cieszyć i z tego, że w zasa-  
dzie jedynymi bohaterami omawianych wydarzeń byli Polacy.

Poniedziałkowy reportaż Pierkowskiej i Kraśki wrócił do sprawy,  
którą znaliśmy do tej pory z półoficjalnych plotek, podejrzeń, domnie-  
mań. Oto w 1990 roku pracownicy polskich służb specjalnych wypro-  
wadzili z Iraku amerykańskich agentów znajdujących się tam w śmiertel-  
nym niebezpieczeństwie.

Niezbyt często wypowiadają się przed kamerą wysocy urzędnicy taj-  
nych służb jakiegokolwiek państwa, a Stanów Zjednoczonych w szcze-  
gólności. A nasi reporterzy jednak do nich dotarli uzyskując informacje  
i opinie dość dokładnie opisujące całe wydarzenie, aczkolwiek o szcze-  
gółach nie mogło być mowy. Osiągnięcia Pierkowskiej i Kraśki nie pod-  
waża fakt, że rozmawiali oni z byłymi szefami CIA, a nie obecnymi.  
Tamci jednak uczestniczyli w przygotowaniu akcji, więc wiedzą o niej  
więcej.

Wyszło na jaw, że odmówiły udziału w tej operacji służby specjalne  
Francji i Anglii, uznając, że jest niewykonalna. Urząd Ochrony Państwa  
podjął się sprawy i rzecz zrealizował. Kilkunastu Amerykanów opuściło  
Irak jako pracownicy polskich przedsiębiorstw budowlanych. Gromosław  
Czempiński zyskał jeszcze jeden powód do sławy, a Polska - jak się oka-  
zało - kolejny, tajny dla wielu, atut w sprawie zmniejszenia zadłużenia  
w zachodnich bankach.

Na kanwie tego wydarzenia powstał również film fabularny, ale  
zdaniem znawców, jest on bardzo odległy od rzeczywistości. Zbyt  
dużo w nim fantazji.

Po reportażu Pierkowskiej i Kraśki okazało się, że polscy agenci są  
świetnie wyszkoleni i potrafią niemało. Od mocodawców zależy tylko,  
jak zostaną wykorzystani. Przykład wyprowadzenia z Iraku amerykań-  
skich agentów to jedna strona medalu, ohydne morderstwo księdza Po-  
piełuszki i wielu innych osób - druga. Dowodzący akcją, obecnie już ge-  
nerał, Gromosław Czempinski powiedział, że prawie wszyscy biorący  
udział w operacji, to ludzie dawnej SB. Ponoć tylko 3 lub 4 z nich jeszcze  
żyje. Inni zginęli lub zaginęli. Taki jest często los agenta.

A los dziennikarza nakazuje mu to wszystko opisywać. Pierkow-  
skiej i Kraśce rzecz się udała.

TOMASZ DOMALEWSKI

## Złapani za język

- Prezes ZUS nie ma na imię  
Duch Święty i nie może wszystkie-  
go przewidzieć.

STANISŁAW ALOT,  
prezes ZUS

\*\*\*

- Składki, mimo że nie zostały  
przekazane, są bezpieczne.

JERZY BUZEK

\*\*\*

- Nie wiem, czy premier Buzek  
potrafi uderzyć ręką w stół.

JADWIGA STANISZKIS

\*\*\*

- AWS jest bliska dopuszczal-  
nego limitu robienia samej sobie  
szkod na rozmaitych polach.

MIROSLAW STYCZEŃ,  
prezes SKL

\*\*\*

- Osobiście żałuję, że nie przepro-  
wadziłem zmian w AWS półtora  
roku temu, po wyborach parla-  
mentarnych.

JACEK RYBICKI,  
sekretarz RK AWS

\*\*\*

- Doceniam rolę „S”, ale po-  
dział ról jest nieunikniony.

ALEKSANDER HALL

\*\*\*

- Nie wiem, czy przebudowa  
AWS w obóz sierpniowy jest  
jeszcze możliwa.

RYSZARD BUGAJ

\*\*\*

- Wiele bym dał, aby zoba-  
czyć, czy Małachowski wygra  
z Korwin-Mikkem?

STEFAN NIESIOŁOWSKI

\*\*\*

- Wyborcy oczekują, byśmy  
byli uczciwsi od postkomuni-  
stów i wrażliwsi na problemy  
społeczne.

GABRIEL JANOWSKI

\*\*\*

- Niektórzy wysocy urzędnicy  
zbudowali wokół siebie całe ukła-  
dy klienteli.

MARIUSZ KAMIŃSKI

\*\*\*

- Rządzący nie powinni бага-  
telizować wyników badań nastro-  
jów społecznych i wyciągać z nich  
wnioski.

ALEKSANDER KWAŚNIEWSKI

\*\*\*

Kiedyś źle się czułem, gdy  
widziałem patrol milicyjny. Te-  
raz źle się czuję, gdy nie widzę  
policji!

MAREK NOWICKI, prezes  
Helsińskiej Fundacji  
Praw Człowieka

ŁĘBSKO SZANOWNY PANIE REDAKTORZE!

Z reguły nie zajmujemy się w naszej korespondencji  
programami telewizyjnymi, choćby dlatego, żeby nie  
robić konkurencji red. Domalewskiemu, który tuż  
obok uprawia tę grządkę, od lat wytrwale „kręcąc  
przełącznikiem”. (Nawiasem mówiąc, tytuł tej ru-  
bryczki dawno już stał się nieaktualny, bo przecież nikt już nie  
produkuje telewizorów, w których można by czymkolwiek kręcić.  
Wszelkich przełączeń i innych regulacji, dokonujemy poprzez na-  
ciskanie różnych guzików na pilocie, albo wduszanie odpowied-  
nych przycisków. Proponowałbym więc zmianę nazwy - np. na  
„duszając pilota” lub coś w tym rodzaju).

Dziś jednak chciałbym od tej reguły odstąpić i poświęcić słów  
kilka programowi „Polaków portret własny”. Nie wiem, czy Pan te  
cotygodniową audycję ogląda, przypomnę więc, iż polega ona na  
analizowaniu tego, co Polacy sami o sobie mówią, odpowiadając  
na przeróżne ankiety i sondaże.

W ostatnim lipcowym odcinku „Portretu” zajmowano się opi-  
niami rodaków na temat głupoty i mądrości. Uczestniczący w pro-  
gramie naukowcy i redaktorzy dyskutowali w sposób raczej żartobli-  
wy, czego nie rozumiem. Moim zdaniem wyłaniający się przy  
tej okazji portret własny Polaków powinien budzić smutek, a miej-  
scami nawet poważne obawy. Na pierwsze pytanie: „Czy uważasz,  
że Polacy są mądrym narodem?” aż 67 proc. ankietowanych odpo-  
wiedziało twierdząco. Równocześnie jednak 58 proc. dostrzega  
kłopoty spowodowane głupotą w naszym życiu publicznym, a 57  
proc. nawet codziennie styka się z przejawami tego rodzaju głupo-  
ty. Na jakiej więc podstawie dwie trzecie Polaków uważa się za

### BRUNO MIECUGOW

## Samozadowolenie

członków mądrego narodu? Skąd w tym mądrym narodzie bierze  
się aż tyle przejawów szkodliwej głupoty we wszelkich dziedzinach  
publicznej działalności?

Bardzo charakterystyczna była dla mnie odpowiedź na pytanie  
czy główne instytucje państwowe - Sejm, Senat, rząd - są w dosta-  
tecznym stopniu zabezpieczone przed głupotą. Otóż więcej niż po-  
łowa ankietowanych uważa, iż zabezpieczone nie są! Cóż to zna-  
czy? Logicznie rzecz biorąc, najsukuteczniejszym zabezpieczeniem  
jakiegokolwiek ciała zbiorowego przed głupotą jest troska o to, by  
głupcy nie trafiali w ich skład. W naszym demokratycznym pań-  
stwie, skład Sejmu i Senatu zależy bezpośrednio, rząd zaś - po-  
średnio, od woli wyborców. Jeśli ciała te nie są zabezpieczone  
przed szkodliwym wpływem głupoty, to znaczy, że nie postarali-  
śmy się, by nie dopuścić tam zbyt wielu głupców, a więc wybiera-  
liśmy nie tych, których należało. Czy tak postępuje mądry naród?

Inna rzecz, że mądrością nie zgrzeszyli - moim zdaniem - sa-  
mi autorzy owych ankiet stanowiących podstawę programu. Bo  
czy jest sensowne stawianie pytania, jeśli się nie zdefiniuje,  
w miarę choćby precyzyjnie tego, o co pytamy? Zanim kogoś zapy-  
tam o czyjąkolwiek mądrość lub głupotę, powinienem wpiertw  
upewnić się, jakimi kryteriami on to ocenia. Jeden np. prawienie  
przełożonym wyłącznie komplementów uzna za mądrość życiową,

a inny - za paskudne i głupawe lizusostwo. A czy w opinii wielu  
ludzi takie cechy, jak szczerść, prostolinijność i uczciwość w po-  
stępowaniu, nie są uważane za przejaw głupoty?

Nie jest łatwo powiedzieć czym jest mądrość. Przysłowia nazy-  
wane są mądrością narodów, a coś wynika z takiego np. przysłow-  
wia: „Poznać głupiego po śmiechu jego” prócz tego, że mamy całą  
rzeszę ponurych i napuszonych głupców, którzy tę swoją „powagę”  
uważają za dowód mądrości.

Gdybym ja miał odpowiedzieć na pytanie o mądrość naszego  
narodu, najchętniej odwołałbym się do opinii jednego z niezbyt,  
niestety, znanych polskich filozofów, Henryka Eizenberga. Powie-  
dział on: „Mądrość to między innymi także otrzaskanie się z głup-  
stwem. Nie dziwić mu się, być z nim zżytym i - to smutne, ale coś  
ja poradzę? - umieć się nim posługiwać”. W tym sensie trudno by  
mi było uznać Polaków za naród mądry. Większość z nas na głup-  
stwa się oburza - z reguły całkiem bezzilnie i bezskutecznie - ale  
też nie chce przyjmować do wiadomości ich istnienia, a o umiejęt-  
nym posługiwaniu się głupstwem, nie mamy zielonego pojęcia. To  
właśnie naszymi głupstwami wielokrotnie posługiwali się nasi sąsie-  
dzi...

Najbardziej jednak zasmuciły mnie w tym programie odpowie-  
dzi ankietowanych na pytanie „Kogo uważasz w Polsce za na-  
prawdę mądrego?”. Wszyscy odpowiadający wymieniali wyłącznie  
osoby publiczne, zarówno z lewej, jak i z prawej strony poli-  
tycznej sceny. Nie padło ani jedno nazwisko pisarza, filozofa czy  
uczonego z innej dziedziny wiedzy. A przecież właśnie wśród ta-  
kich ludzi szukać by należało wzorów mądrości. Tylko skąd  
współcześni Polacy mogą o tym wiedzieć, skoro prawie niczego  
nie czytają?